

**Koppelingscenario's  
lood om oud ijzer**  
PAGINA 5

**Waarnemers Hebron  
niet te benijden**  
PAGINA 7

**Toerisme door bril  
van wetenschappers**  
PAGINA 19

**MVV en Feyenoord  
delen de punten**  
PAGINA 23

**Arsenal aast op  
Dennis Bergkamp**  
PAGINA 23

**Huub Stevens  
blijft koel**  
PAGINA 25



● Briek Schotte

**Briek Schotte  
eeuwige  
held van  
Vlaanderen**

PAGINA 28



PAGINA 29  
tot en met 42

De Tien Geboden, eeuwenlang het  
heilige houvast van het christendom.  
Hoe muurvast staan deze wetten  
in onze ik-samenleving?

In de Paasbijlage treft u ze al tien  
op een rijtje, gebeiteld uit het  
alledaagse leven, Ter lering,  
dat zeker. Maar ook ter vermaak.

Tien Bekende Limburgers, van bisschop  
Wiert tot Beppie Kraft, vullen  
de tien aan met hun eigen Xle gebod.

**Eerherstel voor  
de vitrage**  
PAGINA 43

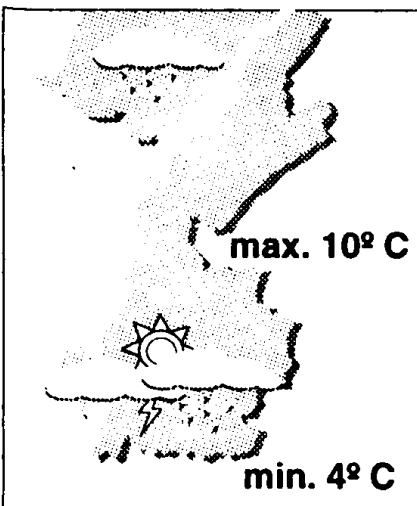
**De comeback  
van Mai Tai**  
PAGINA 47

**Programma's voor  
het paasweekende**  
PAGINA 49, 51 en 53

**Studentenvakbond  
meldt chaos rond  
nieuwe tempobeurs**

Utrecht - De Landelijke Studenten-  
vakbond (LSVb) beschuldigt de  
universiteiten bewust uit te zijn op  
chaos en sabotage. Dat zou een ma-  
nier zijn om een verhoging van de  
norm voor de tempobeurs uit te  
stellen.

De tempobeurs is met ingang van  
dit studiejaar ingesteld. Jaarlijks  
moeten studenten een verplicht  
aantal punten halen. Dit jaar is dat  
25 procent van de norm, volgend  
jaar mogelijk 50 procent. De LSVb  
en het Interuniversitair Studenten-  
overleg publiceerden gisteren een  
enquête, waaruit blijkt dat de ver-  
hoging van de norm onoverkomelijke  
problemen zal opleveren: de  
organisatie van de universiteiten is  
niet op efficiënt studeren ingesteld.  
Woordvoerder Huist van de LSVb:  
„De tempobeurs geeft de universi-  
teiten te veel beslommingen. Het  
is extra werk om alle administraties  
van de verschillende faculteiten op  
elkaar af te stemmen, zodat 'Groen-  
ingen' tijdig de juiste studieresul-  
taten krijgt.' Studenten die in een  
studiejaar onvoldoende punten ha-  
len, krijgen geen beurs meer. „Ik  
verwacht in de loop van dit jaar een  
enorme toeloop op het college van  
beroep. Dat is een probleem. Stu-  
denten moeten bewijzen dat zij on-  
voldoende punten hebben gehaald  
doordat de organisatie van de uni-  
versiteit dat onmogelijk maakte.”



max. 10° C

min. 4° C

**WISSELVALLIG PAASWEER**  
Een sterke westelijke lucht-  
stroming voert tijdens de  
paasdagen koele lucht aan. De  
temperatuur ligt overdag  
rond de 10 graden en 's nachts  
rond de 4 graden. De wind is  
alle dagen vrij krachtig tot  
krachtig, bij vlagen hard,  
soms stormachtig uit zuid-  
west tot west. Vandaag wor-  
den buien, sommige met hagel  
en onweer, afgewisseld door  
flinke opklaringen. Morgen  
begint de dag met opklaringen.  
Hoewel een bui mogelijk  
blijft, zijn er meer opklaringen  
dan zaterdag. In de na-  
middag neemt de bewolking  
toe, in de avond gevolgd door  
regen. Tweede paasdag trekt  
de regenzone snel naar Duits-  
land weg. Er volgen dan op-  
nieuw opklaringen, afgewis-  
seld door buien.  
Voor verdere informatie be-  
treffende het weer in Limburg  
kunt u bellen 06-9775.

**VANDAAG:**  
zon op: 07.11 onder: 20.11  
maan op: 02.46 onder: 11.15  
**MORGEN:**  
zon op: 07.09 onder: 20.13  
maan op: 03.32 onder: 12.23

**Hardrijders  
streng beboet**



*College en gemeentesecretaris verdacht van valsheid in geschrifte*

## B en W Brunssum in de cel

Van onze verslaggevers

**BRUNSSUM** - Justitie heeft  
donderdagavond het voltallige  
college van burgemeester en  
wethouders van Brunssum,  
evenals de gemeentesecreta-  
ris, aangehouden en opgeslo-  
ten. De zes worden verdacht  
van valsheid in geschrifte bij  
collegebesluiten in die ge-  
meente. Zij zijn opgesloten in  
verschillende politiebureaus  
in Zuid-Limburg (Sittard,  
Heerlen en Maastricht). Wa-  
nemend burgemeester J. Matti  
lichtte gisterochtend tijdens  
een spoedberaad de fractie-  
voorzitters in. Volgens hem is  
het niet eerder voorgekomen  
dat in ons land een voltallig  
college is opgepakt.

De zes worden waarschijnlijk van-  
daag voorgeleid aan de rechter-  
commissaris. De van corruptie ver-  
dachte burgemeester Henk Riem  
belandde voor de tweede maal in  
de cel. Ditmaal werden in verband met  
de zaak Riem ook de vier wethou-  
ders Hennie de Boer (PvdA), Toon  
Pierik (D66), Rien de Bruijn en  
Goof Janssen van de lokale groe-  
ping Borger evenals gemeentesecre-  
taris Jo Cuijpers aangehouden.  
Waarnemend burgemeester Matti  
neemt waar voor Riem die al sinds  
vorig jaar op non-actief is gesteld.

**Reis**

Volgens Matti richt het onderzoek  
van Justitie zich ondermeer op een  
reis die Riem in 1992 naar Israël on-  
dernam. Volgens Matti zou Riem al  
als gedeputeerde van Limburg voor  
de reis zijn benaderd. Het Brunssum  
college zou pas achteraf de  
reiskosten daarvoor hebben goed-  
gekeurd. Toen Riem eenmaal bur-  
gemeester was, ondernam hij de  
reis met als motivatie dat hij een ju-  
melage wilde aangaan met de plaats  
Rishon-le-Zion. Ook haalde hij daar  
het gemeentebestuur over om een  
dansgroep te laten deelnemen aan  
de Internationale Folkloristische  
Parade in '92 in Brunssum.

**Indringend**

De vraag is volgens Matti of Riem  
die reis achteraf bij de gemeente  
mocht declareren. Daarbij zou het  
college valsheid in geschrifte heb-  
ben gepleegd. Volgens de waarne-  
mer heeft de rijksrecherche ambte-  
naren en bestuurders indringend  
onderhouden over die reis.

Matti kan zich niet voorstellen dat  
de collegeleden alleen voor die ene  
reis zijn opgepakt. Matti noemt de  
actie van justitie 'een paardemid-  
del'.

Zie verder pagina 17

● **Fractievoorzitters nemen  
afwachting houding aan**



## Honderden caravans kantelen door zware storm

**ALKMAAR** - Zware stormen heb-  
ben gisteren in grote delen van  
West-Europa gaat met hevige storm, is  
gemeten. In het westen en noorden  
van het land werden bomen ont-  
worteld en regende het puin en  
dakpannen. Diverse wegen werden  
afgesloten na ongevallen met omge-  
waaide caravans van paastoeristen.  
Wonderlijk genoeg raakte niemand  
gewond. Omdat hoog water het wegdek van  
de dijk Enkhuizen/Lelystad over-  
stroomde, werd deze rond half elf  
Volgens het KNMI was het voor het

eerst sinds 1859 dat in Nederland in  
april zo'n lage luchtdruk, die meest-  
al gepaard gaat met hevige storm, is  
gemeten. In het westen en noorden  
van het land werden bomen ont-  
worteld en regende het puin en  
dakpannen. Diverse wegen werden  
afgesloten na ongevallen met omge-  
waaide caravans van paastoeristen.  
Wonderlijk genoeg raakte niemand  
gewond. Omdat hoog water het wegdek van  
de dijk Enkhuizen/Lelystad over-  
stroomde, werd deze rond half elf

voor het verkeer afgesloten. Auto-  
mobilisten hadden er hun caravans  
uit pure nood aan de vangrails vast-  
gebonden, omdat hun wagens an-  
ders het IJsselmeer in zouden  
waaien.

Ook de treinreizigers hadden last  
van de wind. Op de lijnen van Am-  
sterdam naar Hilversum en Lelystad  
waaiden de bovenleidingen  
kapot. Voor de Kustwacht IJmuiden  
vormde de storm van gisteren  
geen enkel probleem.

● **CDA'er Tjeerd de Graaf**  
(geheel rechts) en Jacqueline  
van der Zwaard-Borger  
(D66) betreden het gemeen-  
tehuis voor spoedberaad.

Foto: CHRISTA HALBESMA

(ADVERTENTIE)

HOGESCHOOL  
KATHOLIEKE  
LEERGANGEN

**SITTARD  
TWEË KANSEN  
IN EEN STUDIE:**

ONDERWIJS OF INSTELLINGEN  
EN BEDRIJVEN.

Je kunt zelf kiezen na de propedeuse.  
Talen - Techniek - Beeldende Vakken -  
Economie - Maatschappij - Milieu -  
Cultuur - Informatica - Exacte Vakken.  
In voltijd of deeltijd.

Meer informatie: 046-599551.

**Maandag van  
11.00-17.00 uur  
interieurverzorging  
Pians Eurlings bv**



Nú: stuk voor stuk stukken goedkoper

## VENCKEN-PAASSHOW



PAASMAANDAG GEOPEND

SITTARD - HEERLEN - BEEK



**Paastopper**  
SCHITTERENDE KOLLEKTIE  
**HEREN KOLBERTS**  
De nieuwste kleuren,  
de mooiste dessins!  
Nu van 159,- voor **89.50**

**HENDRIKS  
TEXTIEL**

HEERLEN SCHELSBERG 88, TEL. 0 45 72 11 24 (3 MAANDAGS GEOPEND VANAF 10.30 UUR)  
SITTARD BRUGSTRAAT 1, TEL. 0 46 51 56 56 VAALS KERKSTRAAT 4, TEL. 04 45 46 36 36

TEXTIEL, SCHOENEN EN SPORTARTIKELLEN... NERGENS BETER, NERGENS GOEDKOPER!

Bezoekt op zaterdag 2 april en de 2de paasdag onze

**Grandioze parket paasshow**

Diverse aantrekkelijke aanbiedingen zoals:

Eiken Bourgogne Rustiek A 20 mm incl. leggen van f 205,00 voor **f 185,00**  
Eiken Rustiek A 22 mm stroken incl. leggen van f 165,00 voor **f 145,00**  
Eiken Rustiek Lamel ongelegd van f 95,00 voor **f 80,00**

5 jaar garantie op de door ons gelegde vloeren.  
Beide dagen geopend van 10.00 tot 17.00 uur.

Op alle Pergo Laminaat 15% korting en  
10 jaar garantie. Prijzen zijn per m²

**Decora  
Houkes  
arket**

SCHARNERWEG 147b  
MAASTRICHT  
HOOLSTRAAT 45  
VOERENDAAL  
RIJKSWEG NRD. 48  
SITTARD

**2e PAASDAG**  
Keuken  
**Paas-Show**

**MAANDAG  
4 APRIL**  
van 10.00 tot 17.00 uur  
speciale show-  
kortingen op meer  
dan 50 modellen!  
**NU TUINSET  
KADO**

**HORN** ROERMOND Kruisheerenstraat 20  
HEERLEN Heerlerbaan 273  
SITTARD Bergerweg 51-53

**imburgs agblad**  
DE KRANT VAN LIMBURG



Bel gratis voor 'n abonnement! 06-022 99 11.



Hagse kunstenaar exposeert in galerie Wansink

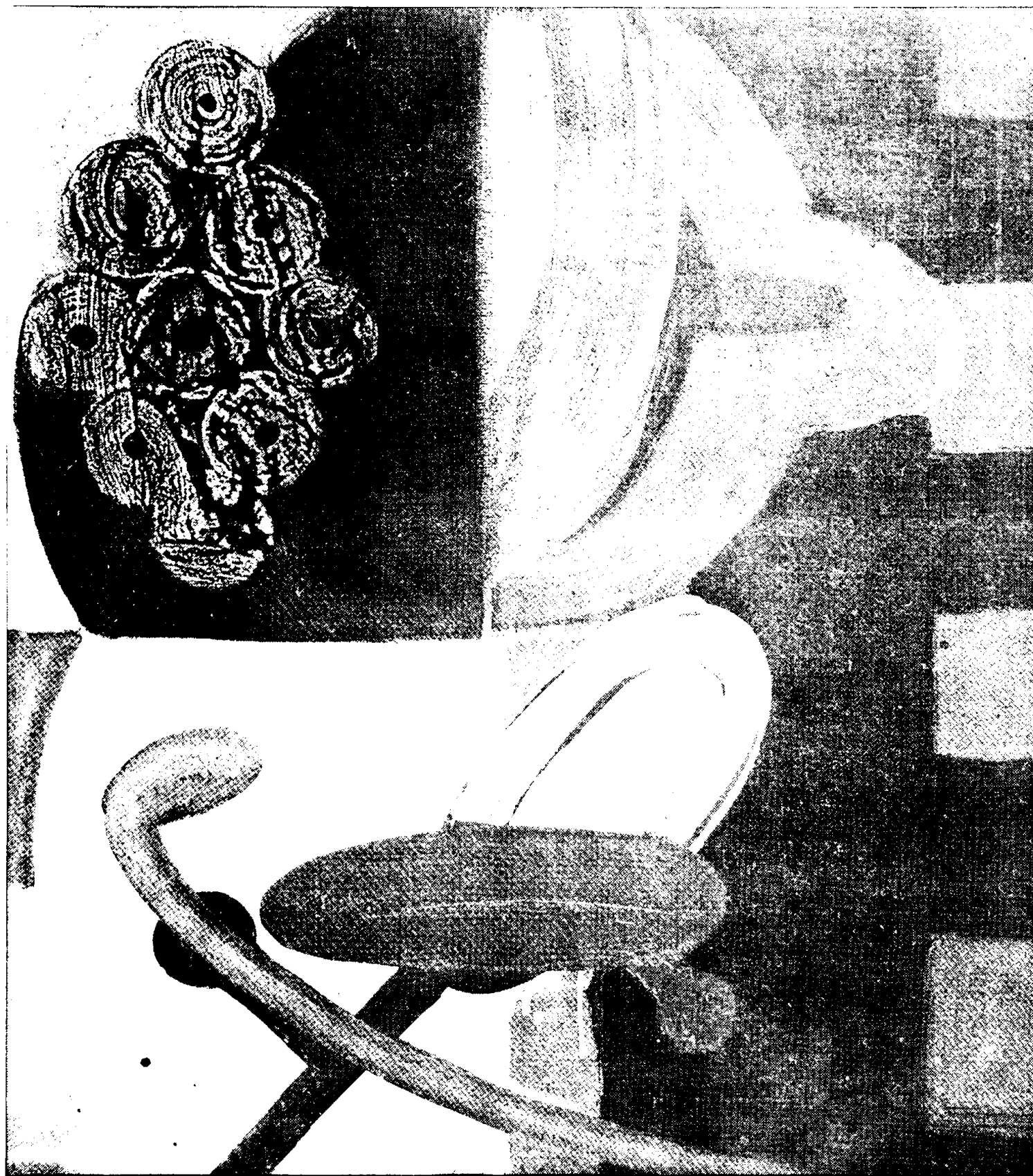
# Wartfemius' oeuvre is af en toe af en beddaard

ROERDRECHT – Piet Wartfemius, een Haagse kunstenaar, exposeert zijn oeuvre in de galerie Wansink. Zijn werk bestaat uit een reeks schilderijen, tekeningen en een catalogus. Wartfemius is geboren in 1927 in Rotterdam. Hij heeft een afgeronde opleiding aan de Kunstakademie in Düsseldorf. Zijn werk is vooral bekend voor zijn abstracte en figuratieve werken. Hij heeft ook een aantal boeken geschreven over kunst en cultuur.

De tentoonstelling in Wansink is een overzicht van zijn oeuvre. Het bestaat uit een reeks schilderijen, tekeningen en een catalogus. Wartfemius is geboren in 1927 in Rotterdam. Hij heeft een afgeronde opleiding aan de Kunstakademie in Düsseldorf. Zijn werk is vooral bekend voor zijn abstracte en figuratieve werken. Hij heeft ook een aantal boeken geschreven over kunst en cultuur.

## Muurschilderingen

Vanaf 1950 heeft Wartfemius zich bezig gehouden met muurschilderingen. Hij heeft een aantal werken gemaakt in verschillende landen, waaronder Nederland, België en Frankrijk. Zijn muurschilderingen zijn vooral bekend voor hun abstracte en figuratieve karakter.



– nog meer veroorzaakt heeft is moeilijk te beantwoorden. Voor zoiets is picturale kwaliteit niet genoeg. Toch kleemt aan zijn oeuvre geen spoor van sensatie. De themakeuze was niet opzienbarend en de schilder – ofschoon Hagenaar – was geen 'lobbivist'. Hij was zelfs tijdens lang helemaal uit het circuit verdwenen. Byna de helft van zijn tijd

besteedde hij aan het maken van grote reizen – zo ver als Nepal, Arabië en Nieuw-Guinea. Niet om te schilderen; hij had nog geen schetsboekje bij zich. „Natuurlijk zie je op die reizen allerlei dingen die je ontwikkelen beïnvloeden,” vindt hij, „maar als je thuis blijft word je ook beïnvloed: ik maak geen reizen uit artistieke behoefte.” De behoefte is meer filosofisch: „De

magie, het mysterieuze vindt ik boeiend. Je kijkt door het rozen ook op een andere manier tegen je eigen en toer aan.”

## Abstractie

Zo wordt de aantrekkelijkheid van de schilderijen van Wartfemius, die ook bijkins de talrijkheid van

zijn presentaties in het buitenland. Het wordt ervaren, dus ook niet verkregen door de verbeelding van exotische tafereel en van verongelukkig landschap. Een naam vormt in Nepal aangetroffen op een tempel, is tussentijd een picturaal element en zo zijn er veel vormen uit vreemde culturen, zoals versieringen op schalen en potten, niet meer – maar ook niet minder – dan dat.

Masks and Faces is dan ook geen foto die aantoont om te zoeken naar meer dan schilderijmatige inhoud in de serie van die naam. „Ik zou het onjuist vinden als je het schilderen niet kunt ervaren zonder alles van mijn reizen af te weten. Het schilderen zelf moet niet doen. Het gaat om de atmosfeer van een werk. Misschien ervaren de mensen de verwondering en de vitaliteit die erin zit.”

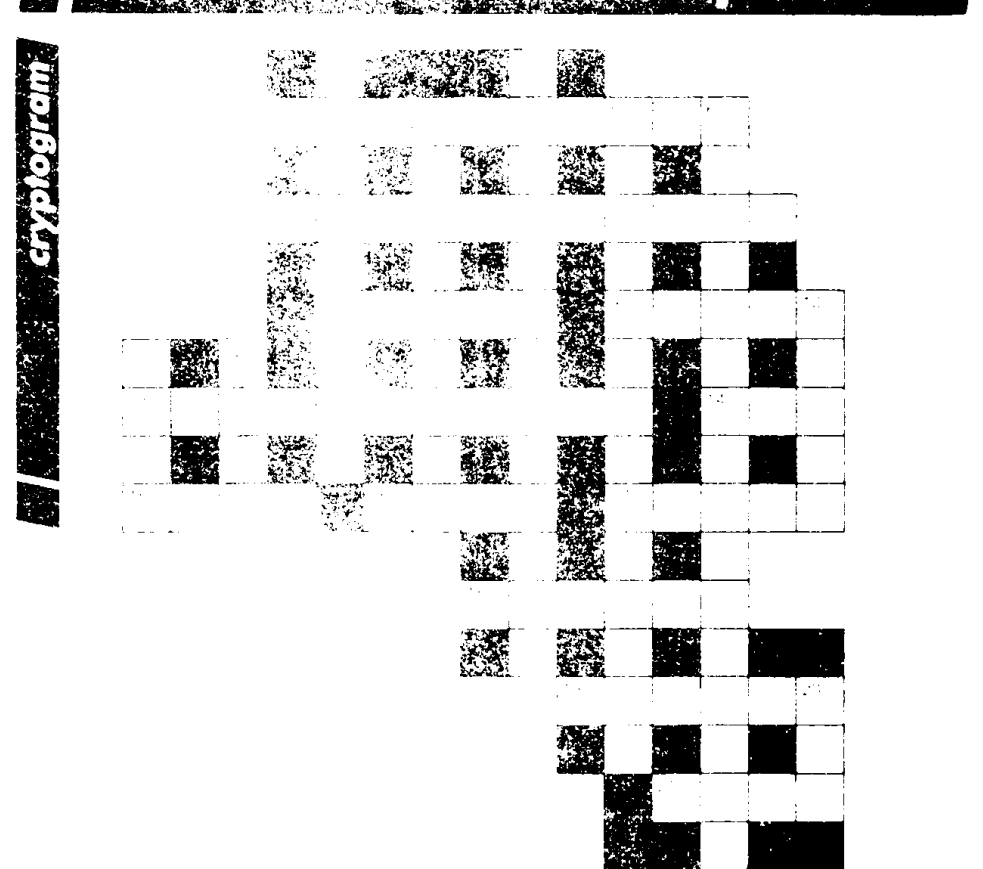
Voor het overige is alles abstractie. Aan het schilderij wordt begonnen zonder concept, met een voorbeeld van lijnen, vlakken en richtingen. In het begin staat er altijd te veel op en bestaat de primaire taak uit het wegschilderen. Uiteindelijk blijkt alles geordend, vorm, kleur, in een compositie van lichte constructieve helderheid. In het proces krijgt de verloop de rijkdom en warmte die voor een belangrijk deel de bezienswaardigheid van Wartfemius' schilderijen bepalen.

Hun uitstraling heeft met de uitbundigheid van bekende werken van Cobra-schilders en vitalisten. Hier overheerst een soort meditatieve rust. Ze zijn ook afgezien van een enkel knalrood stuk, met een gedempter palet geschilderd. Het blauw verschijnt alleen nog als nachtblauw. Ook is de constructie meer bedachtzaam, vaak gedragen door vierkanten en geometrische patronen.

Het is opmerkelijk dat een oeuvre, dat het uitsluitend moet hebben van zijn picturale kwaliteit, zo fraai en beddaard is als dat van Wartfemius, in het visuele geweld van het huidige kunstbedrijf toch zo vooruitgespoed zijn weg vindt. Het is ook geruststellend.

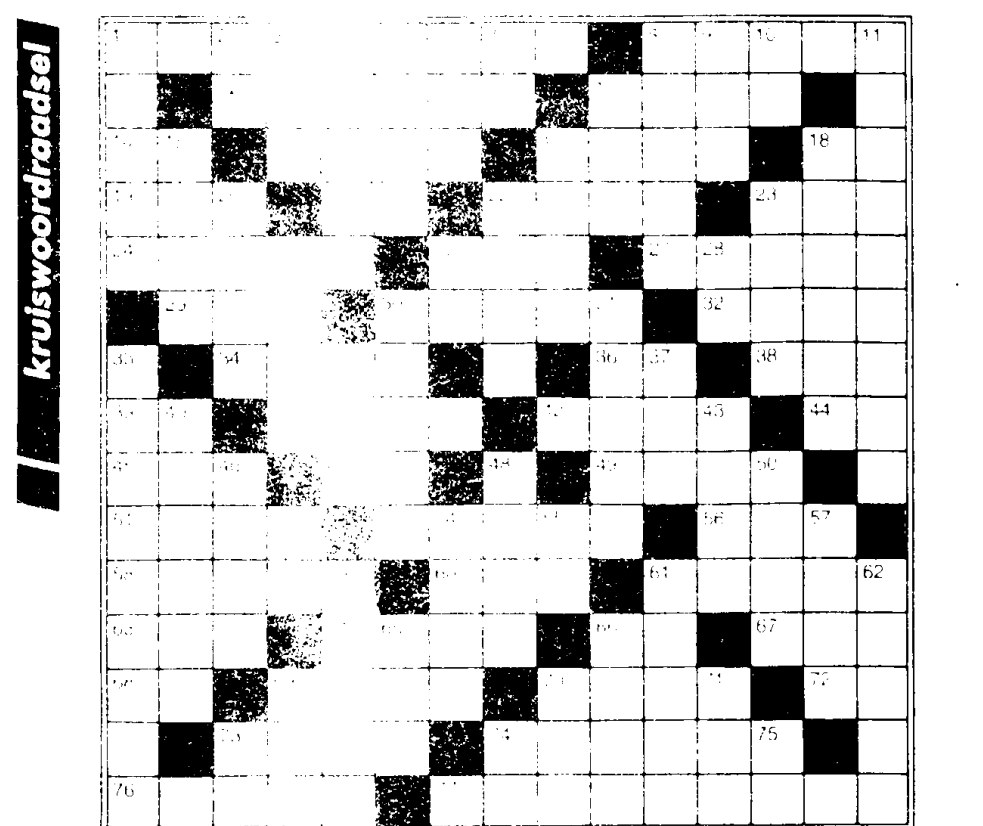
Roermond, Galerie Wansink, Piet Wartfemius, tot 25 april.

## puzzels



1. Het is een... 2. Het is een... 3. Het is een... 4. Het is een... 5. Het is een... 6. Het is een... 7. Het is een... 8. Het is een... 9. Het is een... 10. Het is een... 11. Het is een... 12. Het is een... 13. Het is een... 14. Het is een... 15. Het is een... 16. Het is een... 17. Het is een... 18. Het is een... 19. Het is een... 20. Het is een...

21. Het is een... 22. Het is een... 23. Het is een... 24. Het is een... 25. Het is een... 26. Het is een... 27. Het is een... 28. Het is een... 29. Het is een... 30. Het is een... 31. Het is een... 32. Het is een... 33. Het is een... 34. Het is een... 35. Het is een... 36. Het is een... 37. Het is een... 38. Het is een... 39. Het is een... 40. Het is een... 41. Het is een... 42. Het is een... 43. Het is een... 44. Het is een... 45. Het is een... 46. Het is een... 47. Het is een... 48. Het is een... 49. Het is een... 50. Het is een... 51. Het is een... 52. Het is een... 53. Het is een... 54. Het is een... 55. Het is een... 56. Het is een... 57. Het is een... 58. Het is een... 59. Het is een... 60. Het is een... 61. Het is een... 62. Het is een... 63. Het is een... 64. Het is een... 65. Het is een... 66. Het is een... 67. Het is een... 68. Het is een... 69. Het is een... 70. Het is een... 71. Het is een... 72. Het is een... 73. Het is een... 74. Het is een... 75. Het is een... 76. Het is een... 77. Het is een... 78. Het is een... 79. Het is een... 80. Het is een... 81. Het is een... 82. Het is een... 83. Het is een... 84. Het is een... 85. Het is een... 86. Het is een... 87. Het is een... 88. Het is een... 89. Het is een... 90. Het is een... 91. Het is een... 92. Het is een... 93. Het is een... 94. Het is een... 95. Het is een... 96. Het is een... 97. Het is een... 98. Het is een... 99. Het is een... 100. Het is een...



Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1. Het is een... 2. Het is een... 3. Het is een... 4. Het is een... 5. Het is een... 6. Het is een... 7. Het is een... 8. Het is een... 9. Het is een... 10. Het is een... 11. Het is een... 12. Het is een... 13. Het is een... 14. Het is een... 15. Het is een... 16. Het is een... 17. Het is een... 18. Het is een... 19. Het is een... 20. Het is een... 21. Het is een... 22. Het is een... 23. Het is een... 24. Het is een... 25. Het is een... 26. Het is een... 27. Het is een... 28. Het is een... 29. Het is een... 30. Het is een... 31. Het is een... 32. Het is een... 33. Het is een... 34. Het is een... 35. Het is een... 36. Het is een... 37. Het is een... 38. Het is een... 39. Het is een... 40. Het is een... 41. Het is een... 42. Het is een... 43. Het is een... 44. Het is een... 45. Het is een... 46. Het is een... 47. Het is een... 48. Het is een... 49. Het is een... 50. Het is een... 51. Het is een... 52. Het is een... 53. Het is een... 54. Het is een... 55. Het is een... 56. Het is een... 57. Het is een... 58. Het is een... 59. Het is een... 60. Het is een... 61. Het is een... 62. Het is een... 63. Het is een... 64. Het is een... 65. Het is een... 66. Het is een... 67. Het is een... 68. Het is een... 69. Het is een... 70. Het is een... 71. Het is een... 72. Het is een... 73. Het is een... 74. Het is een... 75. Het is een... 76. Het is een... 77. Het is een... 78. Het is een... 79. Het is een... 80. Het is een... 81. Het is een... 82. Het is een... 83. Het is een... 84. Het is een... 85. Het is een... 86. Het is een... 87. Het is een... 88. Het is een... 89. Het is een... 90. Het is een... 91. Het is een... 92. Het is een... 93. Het is een... 94. Het is een... 95. Het is een... 96. Het is een... 97. Het is een... 98. Het is een... 99. Het is een... 100. Het is een...

VERTIKAAL: 1. Het is een... 2. Het is een... 3. Het is een... 4. Het is een... 5. Het is een... 6. Het is een... 7. Het is een... 8. Het is een... 9. Het is een... 10. Het is een... 11. Het is een... 12. Het is een... 13. Het is een... 14. Het is een... 15. Het is een... 16. Het is een... 17. Het is een... 18. Het is een... 19. Het is een... 20. Het is een... 21. Het is een... 22. Het is een... 23. Het is een... 24. Het is een... 25. Het is een... 26. Het is een... 27. Het is een... 28. Het is een... 29. Het is een... 30. Het is een... 31. Het is een... 32. Het is een... 33. Het is een... 34. Het is een... 35. Het is een... 36. Het is een... 37. Het is een... 38. Het is een... 39. Het is een... 40. Het is een... 41. Het is een... 42. Het is een... 43. Het is een... 44. Het is een... 45. Het is een... 46. Het is een... 47. Het is een... 48. Het is een... 49. Het is een... 50. Het is een... 51. Het is een... 52. Het is een... 53. Het is een... 54. Het is een... 55. Het is een... 56. Het is een... 57. Het is een... 58. Het is een... 59. Het is een... 60. Het is een... 61. Het is een... 62. Het is een... 63. Het is een... 64. Het is een... 65. Het is een... 66. Het is een... 67. Het is een... 68. Het is een... 69. Het is een... 70. Het is een... 71. Het is een... 72. Het is een... 73. Het is een... 74. Het is een... 75. Het is een... 76. Het is een... 77. Het is een... 78. Het is een... 79. Het is een... 80. Het is een... 81. Het is een... 82. Het is een... 83. Het is een... 84. Het is een... 85. Het is een... 86. Het is een... 87. Het is een... 88. Het is een... 89. Het is een... 90. Het is een... 91. Het is een... 92. Het is een... 93. Het is een... 94. Het is een... 95. Het is een... 96. Het is een... 97. Het is een... 98. Het is een... 99. Het is een... 100. Het is een...

OPLOSSING E 1214  
HORIZONTAAL: 1. Het is een... 2. Het is een... 3. Het is een... 4. Het is een... 5. Het is een... 6. Het is een... 7. Het is een... 8. Het is een... 9. Het is een... 10. Het is een... 11. Het is een... 12. Het is een... 13. Het is een... 14. Het is een... 15. Het is een... 16. Het is een... 17. Het is een... 18. Het is een... 19. Het is een... 20. Het is een... 21. Het is een... 22. Het is een... 23. Het is een... 24. Het is een... 25. Het is een... 26. Het is een... 27. Het is een... 28. Het is een... 29. Het is een... 30. Het is een... 31. Het is een... 32. Het is een... 33. Het is een... 34. Het is een... 35. Het is een... 36. Het is een... 37. Het is een... 38. Het is een... 39. Het is een... 40. Het is een... 41. Het is een... 42. Het is een... 43. Het is een... 44. Het is een... 45. Het is een... 46. Het is een... 47. Het is een... 48. Het is een... 49. Het is een... 50. Het is een... 51. Het is een... 52. Het is een... 53. Het is een... 54. Het is een... 55. Het is een... 56. Het is een... 57. Het is een... 58. Het is een... 59. Het is een... 60. Het is een... 61. Het is een... 62. Het is een... 63. Het is een... 64. Het is een... 65. Het is een... 66. Het is een... 67. Het is een... 68. Het is een... 69. Het is een... 70. Het is een... 71. Het is een... 72. Het is een... 73. Het is een... 74. Het is een... 75. Het is een... 76. Het is een... 77. Het is een... 78. Het is een... 79. Het is een... 80. Het is een... 81. Het is een... 82. Het is een... 83. Het is een... 84. Het is een... 85. Het is een... 86. Het is een... 87. Het is een... 88. Het is een... 89. Het is een... 90. Het is een... 91. Het is een... 92. Het is een... 93. Het is een... 94. Het is een... 95. Het is een... 96. Het is een... 97. Het is een... 98. Het is een... 99. Het is een... 100. Het is een...

Winwoord: HAMSTERVORRAAD

## Ervaringen van twee mensen in oorlogstijd

# Boeiende toneelschetsen van Arne Sierens

vertellen er over in een afzonderlijke monoloog, samengevoegd levert dat een mooie schets op uit een bepaald tijdperk.

Wat het verhaal zijn samenhang verleent is de oorlogstijd waarin het zich afspeelt, aan de IJzer, en het innemende Vlaamse taalgebruik dat vooral door actrice Louk Seijffert, een Brabantse van oorsprong, als Rachel sappig wordt gesproken. De menselijke belevissen van beide 'vertellers'

komen waarachtig over. Seijffert speelde haar rol toegewijd en innig, spontaan en met overrompelende charme. Acteur Bart Van Laere was in zijn tekst, als de soldaat-factor Louis, niet de gelijke in prestatie van Seijffert, bij hem ontbrak de innerlijke spanning. Desondanks hield hij de verhalende tekst acceptabel overrend. Misschien had regisseur Margreet Sweerts de rol te weinig volume gegeven of was Vanlaere nog wat onzeker.

De regie van Sweerts was overtuigend verrassend 'open', sober. Muziek en geluid vullen adequaat de steer aan die door de tekst wordt opgeroepen. Het plaatsen van de acteurs, vanachter de schermen, opzichten, plaatwerk, voldeed met helemaal. Weliswaar ging de tekst sterker leven als artistiek de stem te beluisteren valt, maar de figuren gaan daarmee in de anonimiteit op. Misschien juist de bedoeling

## recensie

van de regisseuze, maar wel wat aan voor het publiek. Ook het walsen van Rachel op muziek van Ravel zou, om de spanning erin te houden en vervlakking te omzeilen, bekort moeten worden.

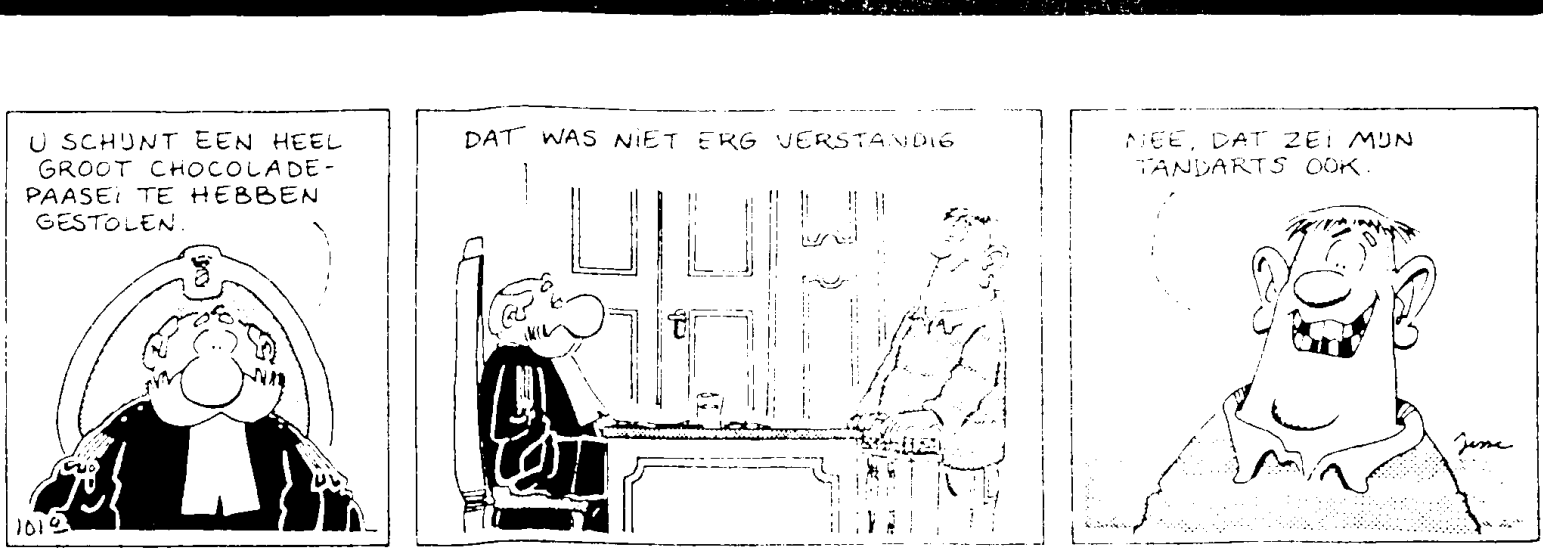
„Het stuk – de vormgeving is van Thomas Rupert – is nog niet helemaal af”, ontdekte Sweerts zelf na de première. „Er moet nog aan gesleuteld worden.” Dat vond ook auteur Arne Sierens, die de voorstelling bijwoonde.

Niettemin zal hij zich bij verrast te voelen door de interpretatie van zijn toneeltekst. Het stuk, met zijn waardevolle inhoud (oorlog is verschrikkelijk), die nochtans niet wordt opgedrongen en niet zwaar dramatisch is aangezet, heeft alle kans tot een puntgave voorstelling uit te groeien.

## het aruba-dossier



## de rechter



## recept

### Brioche

Dit briochebrood is ideaal voor aan de paas-ontbijt of bij de brunch. Onderstaande hoeveelheden zijn voor een tulbandvorm van ca. 1,25 l.

ca. 20 gram verse gist, 1 eetlepel lauwarmede, 180 gram boter, 300 gram bloem, 30 gram suiker, mespunt zout, 3 eieren

Verbrokkel de gist boven een kopje met lauwarmede melk en roer tot de gist is opgelost. Laat de

oplossing even rusten. Sijg de boter in kleine bakjes. Zet de bloem, boter en mengkom. Strooi erover en breek ten laatste de eieren boven de kom en voeg de gistoplossing toe. Meng alles met de deeghaken van de mixer of met een keukenmachine snel tot een glad en elastisch deeg. Vet een tulbandvorm in en laat het deeg 1 uur in de koelkast rusten. Verwarm de oven voor op 190 °C en laat de brioche iets langer dan 30 minuten bakken.

**Limburg**  
Directie: Mr. F.A.M. van der Vlist, K.J. Verwer  
Hoofdkantoor: In de Craai, 1000 Antwerpen  
Telefoon: 03 238 11 11  
Abonnementen: 03 238 11 11  
Advertenties: 03 238 11 11  
Algemeen: 03 238 11 11  
Pictorial: 03 238 11 11  
Fax: 03 238 11 11  
Advertenties: 03 238 11 11  
Algemeen: 03 238 11 11  
Redactie: 03 238 11 11  
Bank: ABN-AMRO, 03 238 11 11  
Postbank: 03 238 11 11  
Rayonkantoor: 03 238 11 11  
Brussel: 03 238 11 11  
Geele: 03 238 11 11  
Kerkade: 03 238 11 11  
Mastricht: 03 238 11 11  
Roermond: 03 238 11 11  
Sittard: 03 238 11 11  
Abonnementen: 03 238 11 11  
Bij voorkeur: 03 238 11 11  
Bij aflevering: 03 238 11 11  
Per acceptatie: 03 238 11 11  
Per post: 03 238 11 11  
Per kwartaal: 03 238 11 11  
Per halfjaar: 03 238 11 11  
Per jaar: 03 238 11 11  
Alle orders: 03 238 11 11





DEN HAAG - Een 52-jarige kapitein van het Leger des Heils heeft gisteren in alle toonaarden ontkennd dat hij zich jarenlang heeft vergrepen aan zijn destijds minderjarige zoon. De ontucht zou 'regelmatig' hebben plaatsgevonden in de jaren tachtig toen de verdachte met zijn vier kinderen tellend gezin in Den Haag woonde en werkzaam was als voorganger in het Goodwill-centrum van het Leger in Den Haag.

De kapitein is inmiddels door het Leger op non-actief gesteld. Hij was de laatste jaren actief in

## Heilssoldaat wegens ontucht voor rechter

Zierikzee, waar zijn inmiddels 20-jarige zoon nog steeds woont. De verdachte zelf is inmiddels naar Dordrecht verhuisd.

De zoon vertelde de rechtbank gisteren dat hij vanaf zijn vijfde tot en met zijn elfde jaar gedwongen in bad moest bij zijn vader die daar zowel orale als anale seks met hem bedreven

zou hebben. Collega's van de verdachte verklaarden tegenover de politie dat in de werkruimte van de kapitein stapels harde porno en een homokrant lagen. Volgens de verdachte had alleen die krant er gelegen ('in verband met mijn werk') en had hij thuis slechts de beschikking gehad over een 'verzameling scripties en krante-artikelen die te maken

hadden met de emancipatie van homoseksuelen'. Een dochter van de verdachte zou weer aan een andere collega van de verdachte, een majoor van het Goodwill-centrum in Den Haag, hebben verteld dat ook zij door haar vader was misbruikt onder de douche, zij het in iets mindere mate. De dochter heeft dit alles echter glashard ontkend tegenover de rechter-commissaris tijdens het vooronderzoek. De rechtbank besloot de zaak gisteren halverwege de behandeling aan te houden voor het horen van de dochter van de verdachte.

## Toback wil overleg met Nederland en Duitsland België tegen afgrendelen grens voor asielzoekers

DEN HAAG - De Belgische regering ziet niets in het Nederlandse voorstel asielzoekers die via een buurland binnenkomen per definitie naar dat land terug te sturen. Dat zou volgens de Belgen ertoe leiden dat Duitsland alle Oosteuropaanen moet opvangen, omdat die vrijwel allemaal via dat land naar België of Nederland komen.

De Belgische minister van Binnenlandse Zaken Toback meent dat Nederland paniekvoetbal speelt met het voorstel om 'vliegende brigades' in te stellen die langs de buitengrenzen asielzoekers uit Duitsland en België tegenhouden. 'Wij willen niet werken op de manier van: nu zijn ze allemaal voor Duitsland, dus gaan we ons voortaan bezighouden met te bewijzen dat ze uit Duitsland komen,' aldus Toback. De Belgische minister erkent dat zo'n systeem voor de Belgen aantrekkelijke voordelen heeft. Het overgrote deel van de asielzoekers komt via Frankrijk, Luxemburg, Duitsland of Nederland het land binnen.

De Belgen kennen bijna uitsluitend asielzoekers vanuit de voormalige kolonie Zaire die rechtstreeks naar België vliegen. Slechts vijf procent van de asielzoekers komt via de Belgische luchthaven het land binnen. Maar volgens Toback is het zelfs voor die groep asielzoekers nauwelijks vast te stellen of ze via Groot-Brittannië of de Belgische luchthaven Zaventem het land inkomen.

Toback verwierpt de kritiek van de Nederlandse regering als zou België te weinig asielzoekers opnemen. Volgens Toback heeft zijn land verhoudingsgewijs evenveel asielzoekers opgenomen als Nederland. 'Het probleem waar Nederland nu mee kampt is, dat er onder de bevolking een overtuiging ontstaat: de overheid is het hier niet meer meester, dat loopt volkomen uit de hand. Als je dat krijgt ben je verloren. Dan ontstaan paniekreacties en krijg je stoerdoenerij,' aldus Toback, die wel met Nederland en Duitsland overleg wil plegen.

## CDA: illegale buitenlanders naar kazernes

DEN HAAG - Illegaal in Nederland verblijvende buitenlanders moeten op korte termijn achter slot en grendel worden gezet in kazernes of op boten. Het is volgens het CDA-Tweede-Kamerlid De Hoop Scheffer te gek voor woorden dat de vreemdelingenpolitie in Amsterdam afgelopen donderdag duizenden illegalen heeft weggevoerd. De buitenlanders verkeerden in de veronderstelling dat ze nog tot 31 maart een verblijfsvergunning konden kopen.

De 'kloote situatie' van donderdag in Amsterdam is, aldus het Kamerlid, mede ontstaan door het gebrek aan grootschalige opvang voor illegalen, waar ze in verzeerde bewaaring kunnen worden gesteld in afwachting van hun uitzetting. 'Met name in de grote steden moet ruimte worden gecreëerd waar illegalen verplicht moeten verblijven,' aldus De Hoop Scheffer. 'Als aangetroffen illegalen niet kunnen worden opgeborgen in bijvoorbeeld kazernes of boten, heeft het inzetten van extra mensen in de grote steden die toezicht houden op het vreemdelingenbeleid, geen zin.'

Foto: AP

punt  
uit

### • EU

Rusland hoopt dit jaar te besluiten het lidmaatschap van de Europese Unie aan te vragen, zo heeft de Russische premier Viktor Tsjernomyrdin gisteren verklaard. Eerder had de Hongaarse minister van Buitenlandse Zaken de aanvraag namens zijn regering ingediend. Hongarije is nu geassocieerd lid en hoopt nog vóór het eind van de eeuw tot het handelsblok te horen.

### • Beschuldiging

De Verenigde Naties en het Internationale Rode Kruis hebben Bosnische Serviërs beschuldigd van de moord op zeventien moslims en twee Kroaten in de omgeving van het Servische bolwerk Banja Luka in het noorden van Bosnië. Volgens een VN-woordvoerder deden geruchten de ronde dat de moorden een vergelding waren voor de dood van drie Servische soldaten aan de nabije frontlinie. Autoriteiten van de hulpverlening overwegen een massale evacuatie van niet-Servische burgers uit Noord-Bosnië.

### • Kruisiging



Een vroegere non uit België vertrok van pijn, toen op Goede Vrijdag op de Filipijnen haar handen met tien centimeter lange spijkers aan een houten kruis werden geslagen. De 54-jarige Godelieve Rombaut uit Vlaanderen was één van de veertien rooms-katholieken die op deze wijze boete deden. Het was de eerste maal dat een buitenlandse deelnam aan de bloedige traditie op Goede Vrijdag op de overwegend rooms-katholieke Filipijnen.

### • Dissident

De bekendste dissident in China, Wei Jingsheng, is gisteren voor de tweede keer binnen een maand gearresteerd. Hij werd in de buitenwijken van Peking door de politie aangehouden toen hij met zijn auto de hoofdstad wilde binnenrijden. Zijn arrestatie valt samen met de aankomst in Peking van de Australische minister van Buitenlandse Zaken, Gareth Evans, die bij de Chinese leiders de mensenrechtensituatie ter sprake zal brengen.

### • Kolonisten

De Israëlische regering heeft op dit moment geen plannen voor de verwijdering van kolonisten uit het centrum van Hebron. Premier Jitschak Rabin heeft dat gisteren verteld aan leiders van de rechtse oppositie. Hij beloofde ook dat andere Israëlische nederzettingen in de bezette gebieden ongemoeid zullen worden gelaten.

### • Aangespoeld

Aan de oever van het Wolderwijd in Zeewolde is gisteren een stoffelijk overschot aangekomen. De politie vermoedt dat het gaat om één van de slachtoffers van het ongeluk met een roeiboort op zaterdag 12 maart. Daarbij kwamen vier mensen om het leven. Twee van hen, een 44-jarige man en een 31-jarige vrouw uit Zeewolde, worden nag steeds vermist. Een vrouw overleefde het ongeluk.

# PvdA slikt eerder uitgesproken vertrouwen weer in Positie Hirsch Ballin wankelt

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG - De positie van minister Hirsch Ballin van Justitie is voor de PvdA-fractie wankel geworden. In een besloten vergadering hebben de fractiespecialisten voor Justitie en Politie gisteren geconcludeerd dat Hirsch Ballin medeverantwoordelijkheid draagt voor de chaos rond het interregionaal schercheteam (IRT) en dat niet duidelijk is wat hij heeft gedaan om die situatie op te lossen. Aanvankelijk stelde de PvdA positie van de CDA-minister niet ter discussie.

spanning rond de positie van Hirsch Ballin is toegenomen na publicaties over cocaïne-smokkel waarbij het inmiddels ontbonden IRT betrokken zou zijn geweest. De fractiecommissie van de PvdA heeft fractievoorzitter Stoffelen verantwoordelijk geroepen naar aanleiding van uitspraken van hem. Stoffelen ontkennd dat wat hem betreft de positie van Hirsch Ballin niet ter discussie zou staan, zoals hij eerder publiekelijk verklaarde. De fractiecommissie besprak daarna het IRT-rapport van de commissie-Verenga.

De PvdA eist volgende week donderdag in ieder geval dat Hirsch Ballin maatregelen treft ten aanzien

## Elkerlied Helmond chorst vrouwenarts

HELMOND - De directie van het Elkerlied-ziekenhuis in Helmond heeft met onmiddellijke ingang één van de gynaecologen uit de in opdraak geraakte maatschap van het ziekenhuis geschorst. De vijf vrouwenartsen hadden lange tijd onderling onenigheid. Van vier sterfgevallen van baby's zouden in elk geval twee te wijten zijn aan de misstanden binnen het team. In verband met de sterfgevallen heeft de inspectie voor de Volksgezondheid Noord-Brabant een klacht ingediend tegen twee vrouwenartsen. De namen van de betreffende gynaecologen zijn niet bekendgemaakt. Een van de vrouwenartsen sloot na het openbaar worden van de affaire uit eigen beweging te vertrekken. De vier overige artsen regelen van de ziekenhuisdirectie een oplossing van het conflict voor de hand, waaraan de met ingang van maandag geschorste dr. O.T. Uttenhove weigerde mee te werken.

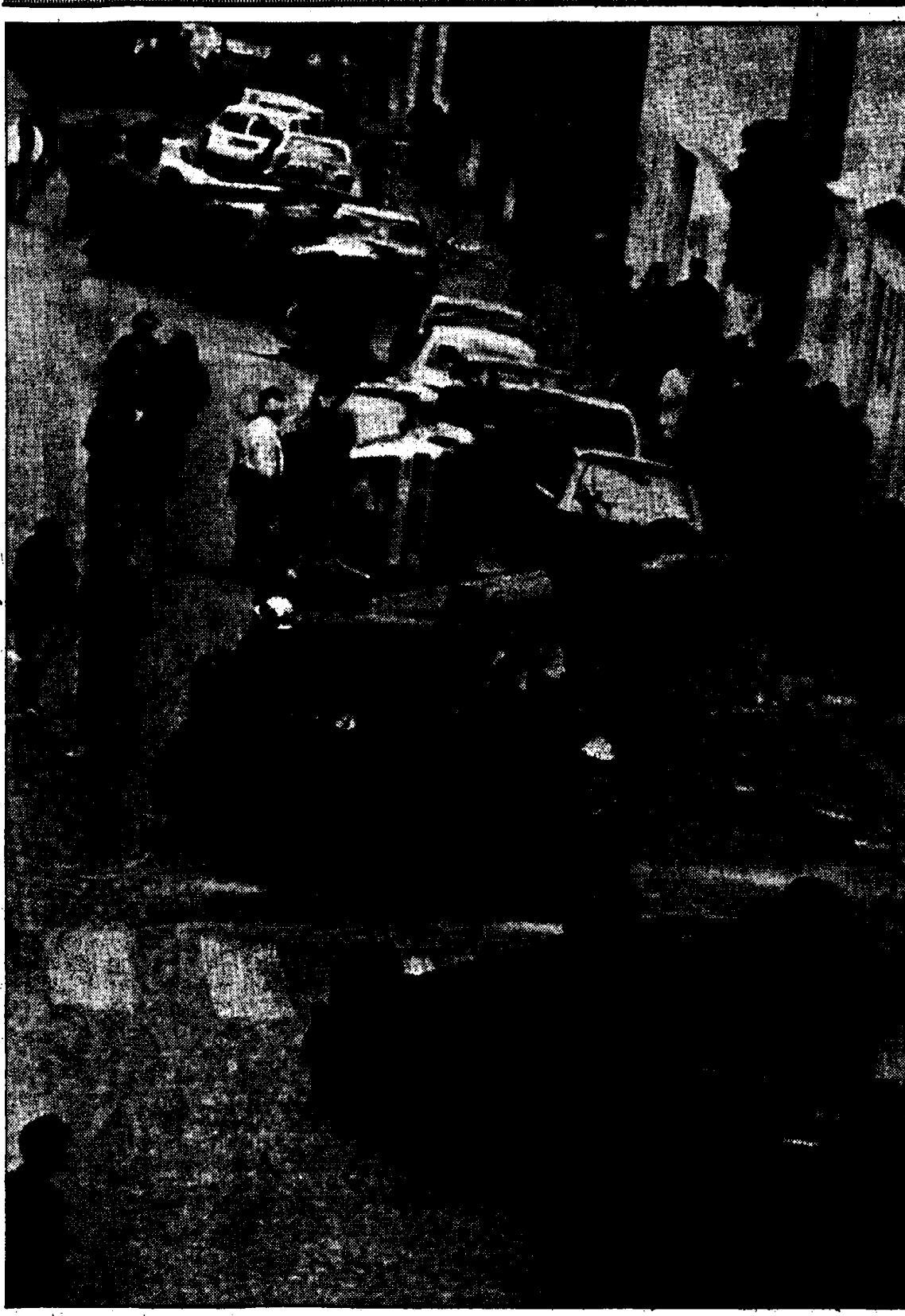
## Beruchtste fascist België overleden

RUSSEL - Léon Degrelle, de leider van de fascistische Rex-beweging en in de Tweede Wereldoorlog de beruchtste collaborateur in België, is gisteren op 87-jarige leeftijd in het Spaanse Malaga overleden. Degrelle werd na de oorlog ter dood veroordeeld, was toen al in Spanje ondergedoken. In 1974 werd zijn straf, door hij de Belgische nationaliteit en werd hij tot ongewensd vreemdeling verklaard. De uit het Spaanse Bouillon afkomstige Degrelle richtte in 1936 de Rex-beweging, 'Christus Rex', een directe imitatie van het Italiaanse fascisme. Hij had vele aanhangers in de betrouwbare Franstalige bourgeoisie van België.

## Gynaecologen: abortus ook na 24 weken

ALKMAAR - Het moet wettelijk mogelijk worden om ook na 24 weken een uitzichtloze zwangerschap af te breken. Daarmee kan worden voorkomen dat moeders nodeloos moeten wachten tot hun kind dood ter wereld komt of vlak na de geboorte overlijdt. Dat is de strekking van een nog niet verschenen rapport van de Nederlandse vereniging van verloskundigen en gynaecologen. De huidige abortuswetgeving, die dateert van 1984, is volgens de artsen achterhaald. De specialisten zijn met behulp van de huidige technologie in staat na 24 weken vast te stellen of de ongeborene vrucht zodanige afwijkingen heeft dat zij vrijwel zeker rond, tijdens of vlak na de geboorte zal overlijden. Volgens de aan het Medisch Centrum Alkmaar verbonden gynaecoloog F. Coelingh Bunnink, woordvoerder en bestuurslid van de vereniging, dient de arts zich bij een dergelijke beslissing wel te houden aan strikte regels en afspraken.

## Parijs neemt de schade op



• Tientallen omvergegooide auto's in de benedenstad van Parijs en vernielingen aan huizen en winkels herinnerden gisteren aan de rellen van de avond ervoor. De Parijse politie is er gisteren van beschuldigd honderden reischoppers hun gang te hebben laten gaan. Bij de onlusten zijn volgens een politiewoordvoerder 324 betogers gearresteerd en raakten 120 politiemannen gewond. De rellen van donderdag behoren tot de gewelddadigste sinds de studentenopstand van mei 1968. Tijdens de betoging werd gevierd dat de regering-Balladur een omstreden wet over verlaging van het minimum-jeugdloon had ingetrokken. De demonstratie liep uit de hand toen demonstranten winkels en auto's vernielden. De politie trad volgens de woordvoerder niet eerder op om te voorkomen dat de vele duizenden vreedzame betogers verwondingen zouden oplopen.

Foto: AP

Van onze redactie buitenland

WASHINGTON - De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft Noord-Korea gisterochtend opgeroepen de nucleaire installaties van het land open te stellen voor internationale controle. Maar hoewel in een verklaring werd gezinspeeld op verdere maatregelen als het bewind in Pjongjang zich daartegen blijft verzetten, liet de Veiligheidsraad concrete dreigementen achterwege.

De Verenigde Staten hadden om een resolutie gevraagd waarin Noord-Korea zou worden veroordeeld. Die stuitte echter op onoverkomelijke bezwaren van China, dat een veto-recht in de Veiligheidsraad heeft. Na lang onderhandelen legde Amerika zich daarom neer bij een niet-bindende verklaring van de voorzitter van de Veiligheidsraad, de Franse ambassadeur Merimée. De verklaring werd unaniem aanvaard.

De Verenigde Staten en Zuid-Korea toonden zich daar tevreden mee. Een woord-

## Amerikanen sturen meer troepen naar Zuid-Korea

## Verenigde Naties zeggen Noord-Korea wacht aan

voerder van het Witte Huis zei dat in elk geval is bereikt dat China, de enige bondgenoot van Noord-Korea, zich nu ook aansluit bij de eis van de Verenigde Naties dat de Noordkoreaanse atoominstallaties moeten worden geïnspecteerd door het Internationaal Atoomagentschap (IAEA) van de VN. Noord-Korea, dat ervan wordt verdacht te werken aan een atoombom, heeft inspecties gedwarsboemd.

De Verenigde Staten dringen al lang aan op economische sancties om Noord-Korea op de knieën te dwingen. Maar in

Washington werd gezegd dat het beter is een vage verklaring te hebben die door alle vijftien Veiligheidsraadsleden wordt gesteund, dan een resolutie die door China wordt geblokkeerd. Bovendien wordt in de verklaring de mogelijkheid van verdere stappen, waaronder sancties, opengehouden.

Volgens een regeringswoordvoerder in Pjongjang is Noord-Korea bereid weer aan de onderhandelingsafel te gaan zitten, mits de Verenigde Staten hun druk verminderen. Maar de Amerikanen bereiden zich in elk geval voor op versterking van hun militaire aanwezigheid in Zuid-

Korea. Minister van Defensie William Perry zei donderdag dat de Verenigde Staten bezig zijn 'voorzichtig hun defensieve mogelijkheden uit te breiden, voor het geval de diplomatie mislukt.'

Amerika heeft 37.000 soldaten in Zuid-Korea. Op het ministerie van Defensie worden volgens minister Perry plannen gemaakt om dat aantal uit te breiden en zwaardere wapens in Zuid-Korea te stationeren. President Bill Clinton heeft twee weken geleden besloten enkele batterijen Patriot-luchtafweerraketten naar Zuid-Korea te sturen. 'We moeten op alles voorbereid zijn,' aldus Perry. Volgens de minister gaan de pogingen om Noord-Korea via diplomatieke weg op andere gedachten te brengen door. Hij zei niet te geloven dat er een onmiddellijk gevaar is voor een militaire confrontatie tussen de Noordkoreanen en het door de VS gesteunde Zuid-Korea. 'Maar we zijn bezorgd over de dreiging die zou kunnen ontstaan als Noord-Korea een belangrijke nucleaire capaciteit zou krijgen.'

(ADVERTENTIE)

# Geef overmorgen de paashaas een handje!

Dat kan, want op tweede paasdag lopen op Woonboulevard Heerlen allemaal schattige paashazen rond. Ze delen eieren uit aan de kinderen. Maar u mag ze best even een handje

## Tweede paasdag open

geven en feliciteren met de lente. Dus kom gezellig langs! Genieten van een leuk orkestje en natuurlijk alle 23 speciaalzaken. Waar woonwinkelen het einde is.



Woonboulevard Heerlen

Alles voor in en rond het huis.

Alto Kettelhuis • Brugman • Buco Classic • Carpet Land • Design House • Dreams • Fantastische • Gamma • Gooisense • Huis • In den Heerlijkheid • Interact • Kwantum • Leenhuis • Lucky Leder • Manou Design • Montel • Oase • Praxis • Sanders Meubelstad • Schets Wonen • Tiplum • Tweedehuis • Vastel

(ADVERTENTIE)

## APRIL-AKTIE

GELD VAN 1-4 TOT 30-4-94



Tijdelijk de Mercedes-Benz MB 80 D voor de prijs van een gewone bestelwagen



Heerlen/Hoensbroek 045 - 754575 Maastricht 043 - 813200 Geleen 046 - 757575







# De kiezer, de coalitie en het bedrog

DOOR PAUL KOOPMAN

„Een stem op Dries is een stem op Joop, dus stem Hans.” Dat er in 1981 ook al zwevende kiezers waren, moge blijken uit bovenstaande verkiezingsleus, een vondst van de toenmalige VVD-lijsttrekker Hans Wiegel. Met deze redenering wilde hij indertijd de twijfelaars tussen 'centrum' en 'rechts' ervan overtuigen dat een stem op het CDA (Dries van Agt) niet automatisch zou betekenen dat de coalitie van CDA en VVD zou worden voortgezet. Dries kon het immers ook over de linker boeg gooien en een regering met Joop den Uyl vormen. En dat was, zo veronderstelde Wiegel, een schrikbeeld in de ogen van veel 'rechtse' CDA'ers. Wie een centrumrechtse regering wilde houden, kon dus maar beter liberaal stemmen. Dat was veiliger.



Hoeveel kiezers deze ingewikkelde gedachtegang indertijd hebben kunnen volgen is nooit onderzocht. Maar het is te hopen dat ook degenen die Wiegel leuze wel ten volle hebben begrepen, hem niet hebben opgevolgd. Want de VVD-leider deed een wel erg doorzichtige poging zijn kiezers een loer te draaien. Wie bij de kamerverkiezingen zijn vakje rood kleurt, geeft daarmee immers slechts te kennen welke partij (of persoon) zijn voorkeur heeft. Wie de regeringsmacht gaat uitoefenen en wie de volgende premier van het land wordt, maken de dames en heren politici zelf uit.

Niettemin behoort chantage met de regeringsmacht langzamerhand tot de vaste rituelen bij de Nederlandse verkiezingscampagnes. De burger moet de indruk hebben dat zijn stem driedubbel telt: niet alleen om kamerleden in hun kobaltblauwe zetels te helpen, maar tevens bij het samenstellen van de coalitie en het aanwijzen van de premier.

## Voor goud

Ook dit jaar laten de lijsttrekkers de burgers graven in de waan dat zij een stevige vinger in de formatiepap hebben. De VVD voor-



spelt dat regeringsdeelname zo goed als zeker is, mits de club maar de voorziene verkiezingswinst verzilvert. PvdA-lijsttrekker Wim Kok roept in weerwil van zijn zes verkiezingsnederlagen nog steeds dat hij 'voor goud' (lees: het premierschap) gaat. En het CDA speculeert op de angst bij het eigen electoraat voor de oppositiebankjes. Een vrees die ook doorklinkt in de CDA-leus: „Een groot karwei vraagt een sterke partij.” D66, tenslotte houdt zijn kiezers voor dat een stem op Hans van Mierlo het historische 'paarse kabinet' van D66, VVD en PvdA dichterbij brengt.

Maar pas nadat op 3 mei de laatste stemmen zijn geteld, begint het echte machtsspel, waarvan de uitkomst vooraf moeilijk is te voorspellen. Er zijn wel een paar ongeschreven vuistregels. Zo is het gebruikelijk dat de grootste partij het initiatief bij de formatie heeft. Ook ligt het voor de hand dat de grootste partij de premier levert. In het verleden is echter meermaals van die regel afgeweken. Om enkele voorbeelden te noemen: Jelle Zijlstra, eerste man van de kleine ARP, mocht in 1966 het kabinet leiden en niet zijn KVP-collega Norbert Schmelzter. En in 1971 werd wederom een ARP'er (Barend Bies-

heuvel) premier in plaats van een representant van de grootste regeringspartij KVP.

## Kaartpartij

Anders gezegd: het is aan de kiezer om de kaarten bij de formatie te schudden; maar hoe het spel gespeeld wordt bepalen de lijsttrekkers. Dat het deze keer een interessante kaartpartij wordt, staat inmiddels al vast. Er zijn niet alleen vier kandidaat-premiers in de race (Brinkman, Kok, Van Mierlo, Bolkestein - in die volgorde), ook is het de vraag welke partij als grootste uit de

bus komt en dus het initiatief bij de formatie krijgt. Volgens de jongste opiniepeilingen schommelen CDA, PvdA, VVD en D66 alle vier rond de dertig zetels. Dat gaat er dus nog om spannen.

Als deze krachtsverhouding uit de bus komt, staat in elk geval vast dat er ten minste drie partijen nodig zijn om een kabinet te vormen. Dat is prettig nieuws voor de Democraten, die zo in een sleutelpositie terecht komen. De partij van Hans van Mierlo heeft zijn coalitiepartners dan voor het uitkiezen. Hij kan niet alleen PvdA en VVD tegen elkaar uitspelen, maar ook het CDA nog dreigen met de gewaagde combinatie PvdA/VVD/D66, verondersteld dat PvdA en VVD zich in dit paarse avontuur willen begeven. Wat het ook wordt: in alle gevallen kan D66 op het regeerpluche plaatsnemen. Een geruststellende gedachte voor Van Mierlo, de man die in 1989 nog zonder veel omhaal uit de formatiebesprekingen werd gewipt.

De lijsttrekkers Kok en Brinkman zullen onrustige nachten beleven. Hun regeringsdeelname is minder zeker en tevens van beslissende invloed op hun beider carrièreverloop. Als de PvdA weer in de oppositiebankjes moet plaatsnemen, heeft Kok niet alleen zeven verkiezingen verloren, maar ook gefaald in zijn opzet van de PvdA een 'gouvernementele' partij te maken. Zo'n slecht resultaat zal zelfs een doorbijter als Kok opbreken. Ook voor Brinkman staat er veel op het spel. Als de christendemocraten na zeventig jaar onverhoopt uit het regeerkasteel gemanoeuvreerd worden, zal dat de kersverse lijsttrekker beslist niet in dank worden afgenomen. Zijn enige kans op behoud van zijn positie is dan dat het 'paarse kabinet', net als het rampkabinet Van Agt-II in 1982, binnen enkele maanden ruziënd uit elkaar spat en hij als redder in de nood kan aantreden.

Wat de kiezer met deze speculaties moet? Het antwoord is al in de tweede alinea gegeven: niets. Zolang de premier in Nederland niet rechtstreeks wordt verkozen, heeft de burger immers bitter weinig over de samenstelling van het nieuwe kabinet te zeggen. Hij mag de huidige coalitiepartijen bij de komende verkiezingen een geweldige afstraffing geven; daarmee is nog niet gezegd dat er straks een ander kabinet komt. Hij mag de VVD aan een overwinning helpen, maar daarmee staat nog niet vast dat Bolkestein gaat regeren. Misschien is het juist deze wetenschap die zoveel burgers anno 1994 in het stemhokje vertwijfeld naar het hoofd doet grijpen. Als de verkiezingsprogramma's al zoveel op elkaar lijken en de coalitievorming zich in dichte mist afspeelt, wat valt er dan nog te kiezen? Het is misschien een schrale troost voor allen die nog 'zweven': de fractieleiders zweven ook!

leen kans als de koppeling, waarvan de kosten immers op zijn begroting drukken, wordt geschrapt.

## Lonen

Bovendien, zo bleek uit een donderdag door zijn departement verspreid persbericht, gaat De Vries - in tegenstelling tot Kok - niet uit van de optimistische veronderstelling dat de lonen volgens jaar bevroren kunnen worden. Hij houdt rekening met de CPB-voorspelling dat werknemers in de marktsector er in 1995 1,5 procent bijkrijgen. Krachtens de koppelingswet moeten de uitkeringen dan volgende jaar niet met 0,5 maar met 1,1 procent worden verhoogd. De Vries vindt dat te duur en kiest er daarom voor de koopkracht van de minima alleen via lastenverlichting te repareren.

Een ander groot verschil tussen Kok en De Vries is dat laatstgenoemde de actieve politiek binnenkort verlaat, terwijl lijsttrekker Kok de weinig benijdenswaardige taak heeft het verlies van zijn partij op 3 mei zo gering mogelijk te houden.

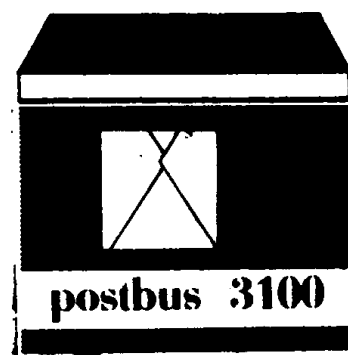
Diep in zijn hart zal het Kok waarschijnlijk om het even zijn of de koopkracht van de minima via koppeling of via lastenverlichting wordt bijgespijld. Hij kan dat alleen niet hardop zeggen. Want krantenkoppen waar in zijn naam geassocieerd wordt met de electoraal vernietigende term 'bezuizing van uitkeringen' kan hij tot de Kamerverkiezingen missen als kiespijn.

Gelukkig voor Kok zijn die verkiezingen al weer lang achter de rug als in augustus echt over de inkomenspolitiek voor het volgende jaar moet worden besloten.

## lezers schrijven

### Defensie

Hierbij een reactie op de ingezonden brief Defensie 2 van 19 maart. De heer M.J. Quaden heeft ons ingezonden stuk niet goed begrepen. Ook kent hij de doelstellingen van de Bond van Wapenbroeders niet.



Het gewest Limburg van onze bond heeft onlangs unaniem een motie aangenomen met dezelfde strekking als de uitspraken van de Nederlandse Officierenvereniging, waarmee gewaarschuwd werd voor de slechte uitrusting van onze naar ex-Joegoslavië gestuurde soldaten. Wij hebben meer zorg om de Nederlandse meisjes en jongens, die worden uitgezonden met inferieur materiaal dan M.J. Quaden beseft of begrijpt. We doen er tenminste iets aan met onze openlijke kritiek.

GULPEN Hub J.M.Th. Jongen  
voorzitter van de Bond  
van Wapenbroeders in Limburg

### Cao/DSM

Ik heb met verbazing het artikel over de cao-onderhandelingen bij DSM gelezen. Dit verhaal komt nogal gekleurd over. U laat hierin de Industriebond FNV met hun voorstellen aan het woord en tevens laat u hen (FNV) een oordeel geven over het voorstel inzake de 5-ploegendienst van de industrie- en voedingsbond CNV. Voor de objectiviteit lijkt het mij beter dat u ook de voorstellen van de industrie- en voedingsbond CNV publiceert. De krantelzer weet dan ook waartegen de Industriebond FNV nee heeft gezegd.

MUNSTERGELEEN P. Stoffer

### Schindlers List

Is het niet een beetje droevig dat ik, na het lezen van het stukje over 'Oscars voor Auschwitz' van René Diekstra. Is het niet een beetje triest dat zo iets gaafs als een Oscar-uitreiking wordt neergebogen door een totaal andere invulling aan te geven, zoals al blijkt uit de vraagstelling. Is het niet droevig om vanuit een nogal eenzijdig benadering de lezer voor wat dit onderwerp betreft, te belasten? Wie, oh wie, mag een eenvoudige mens zoals ik eigenlijk zulke mooie momenten afsappen, vroeg ik me af. Het gaat notabene over een gebeurtenis nu in 1994. Is het niet een beetje aanmatigend om op deze wijze de pen te hangeren, vroeg ik me toch wel enigszins getroffen af, meneer Diekstra.

HOENSBROEK N. Hamstra

### Fortuna Sittard

Eindelijk lijken manager en bestuur van Fortuna Sittard de hand in eigen boezem te willen steken. Te mooi om waar te zijn en dat zal het dan ook wel zijn. Als je in een 'normaal' bedrijf een beleid had gevoerd, zoals dat bij Fortuna, zou je zijn ontslag nemen. Niet bij Fortuna. Ik zou me dood schamen een onderneming in vijf jaar tijd te laten afvallen van de afgrond te hebben laten afglijden en dat zonder noodzaak of reden. Tot voor enkele jaren trok Fortuna 6000 toeschouwers en nu blijft het stadion leeg. Verkwisting van sponsor- en gemeenschapsgelden. Een van de oorzaken is de door het bestuur gewilde verjonging van de selectie. Sprokjes! Duur ingekochte routiniers als Suur, Jaling en Koevermans zijn voor een prikje verkocht. Het lijkt wel Sinterklaas! Nu moet Hesp ook weg. Weer zo'n voorbeeld van wanbeleid. Hoelang kunnen deze bestuurders nog hun gang gaan? Waarschijnlijk tot er water geschonken wordt in de sponsoruimte en de hupjes beschimmeld zijn. Hopelijk gebeurt dit snel en gaan we weer eens denken aan voetbal. Daar draait het toch om en niet om de beste en mooiste plaatsen in sponsoruimte of tribune. Uiteindelijk zijn de gewone toeschouwers de klos en de anderen vinden wel weer een interessante plaats om in de belangstelling te staan.

SITTARD H. Krekels

### Welterhof 3

Naar aanleiding van het artikel over Welterhof het volgende. Hoe is het bij God mogelijk dat deze psychiater na zestien jaar werken voor Welterhof zo wordt behandeld. Wij hebben dr. Van Oosten leren kennen en waarden. Sinds geruime tijd ben ik bij dr. Van Oosten onder behandeling in zijn privé-praktijk. Ik heb elf jaar geleden enkele zeer zware operaties ondergaan en ontsnapte tenauwernood aan de dood. Toen ik op dat moment in het ziekenhuis behoefte had aan mijn psychiater, waar ik al jaren in behandeling was, liet deze mij weten niet aan ziekenhuisbezoeken te doen. Is dit schoktherapie à la Welterhof? Na alle dorstane ellende was er voor mij en mijn gezin geen enkele vorm van begeleiding. Wij zochten onder anderen hulp bij verschillende

psychiaters van Welterhof. Daadwerkelijke hulp kregen we niet, wel zware medicijnen. Is dit de vorm van efficiënt werken die Welterhof nastreeft? Hoe kan men een mens in geestelijke nood binnen een tijdsbestek van een kwartier helpen? Is dit soms de behandelingsvernieuwing van Welterhof? Dr. Van Oosten maakt gebruik van de traditionele Chinese geneeskunde en andere behandelingsmethoden die vermoedelijk niet gewaardeerd en denkbaar ook niet begrepen worden. In de afgelopen jaren hebben wij van andere patiënten veel positieve reacties gehoord. Zijn manier van werken spreekt mij zeer aan. Hij staat altijd voor je klaar. Zonder hem zouden wij nooit uit het dal zijn gekomen waarin wij zaten. Dr. Van Oosten biedt patiënten nog dat waar zij recht op hebben: tijd, aandacht, medegevoel. Dr. Van Oosten van ons krijgt u een tiel!

LANDGRAAF Maggie en May Bloemen

### Anders

Naar aanleiding van uw artikel 'Slot op de vuilnisbak' de volgende reactie. Voor zover mij bekend heeft de gemeente Heerlen ook plannen voor het gescheiden inzamelen van huisvuil. Dit houdt in dat de burger in de nabije toekomst, op een aantal plaatsen zijn gescheiden afval kan aanbieden. Dit gescheiden afval gaat dan naar een firma AVL die er makkelijk geld mee verdient. Het overige afval gaat, gewoon met de vuilnisman mee. De burger gaat dan betalen voor het gescheiden inzamelen plus voor de vuilnisman en intussen lachen de aandeelhouders, wie het ook zijn mogen, van de AVL zich dood want die krijgen zonder veel moeite grondstoffen aangeboden die zij kunnen doorverkoop. Een beter idee is het volgens mij om al het huisvuil gescheiden op te laten halen door de gemeentes zelf. Of door een door de gemeente gesubsidieerde instantie. Het voordeel is dat dan door alles wat geld opbrengt van de kosten van het ophalen kan worden afgetrokken. Ikzelf heb samen met mijn schoonbroer al in 1984 geprobeerd in Heerlen gescheiden papier en glas in te zamelen. Helaas ontbrak toen de politieke wil om ons te steunen en was storten goedkoper. Nu wil de overheid regels voor het gescheiden inzamelen en krijgt de burger de rekening gerepresenteerd. Het kan anders.

MERKELBEEK E. Blankers, ex-glasbeër

### Aow/pensioen

Het voorstel van het CDA tot bezuizing van alle sociale uitkeringen inclusief de aow heeft de afgelopen weken nogal wat beroering teweeg gebracht. Het CDA dat zo onverstandig was om deze zaak voor de verkiezingen publiekelijk te maken, heeft niet alleen haar voorzitter moeten opofferen, maar ook een behoorlijk deel van haar aanhang. De andere politieke partijen mengen zich nu in de discussie en trachten voordeel te halen uit de stormse streek van het CDA. Hun eigen voorstellen met betrekking tot de ouderen houden zij angstvallig geheim. Helaas is de discussie over een nog groter probleem voor de ouderen hiërdoor naar de achtergrond verdronken. Vandaar deze informatie! Zo ligt er het voorstel om de aow-gerechtigden met naast de aow een pensioenuitkering over dit pensioen premie te laten betalen voor de aow/ww. Dit betekent een financiële aanslag van plusminus 15 procent op het pensioen dat men geniet 'naast de aow'. D66 heeft dit voorstel klip en klaar in haar beleidsplan staan. Op dit ogenblik maken zij enorme opheffing over de antastings van de koopkracht van de aow, maar houden angstvallig de mond over hun eigen voorstel. Het VNO heeft in een SER-advies ditzelfde voorstel gelanceerd. Ook het FNV ondersteunde aanvankelijk ditzelfde voorstel. Gelukkig werd de FNV door de AbvaKabo en de Industriebond FNV op dit onderdeel teruggefloten. De passage is nu afgezwakt tot 'Premie heffen in dien nodig'. Maar daarmee kan je alle kanten uit. Straks na de verkiezingen van 3 mei zal bij de diverse politieke partijen de aap wel uit de mouw komen. Het is nu zaak actie te ondernemen en de politieke partijen voor de verkiezing van 3 mei over deze materie tot een uitspraak te dwingen.

KIJMMEN W.H. Smoots

# Koppelingsscenario's voor aow'ers lood om oud ijzer

Van onze parlementaire redactie

To koppel or not to koppel. Geen discussie heeft de Nederlandse politiek de afgelopen maanden meer beheerst dan die over de vraag of de hoogte van de sociale uitkeringen (inclusief de aow) al of niet moet meegroeien met de loonontwikkelingen in de marktsector. Met name sinds het CDA zijn electorale overwicht in een paar maanden volledig zijn wegsmeeten na een wat ongelukkige presentatie van zijn verkiezingsprogramma, is iedereen - met nog een maand te gaan voor de Tweede Kamerverkiezingen - als de dood ook maar één verkeerd woord over de koppeling in de mond te nemen.

Hoe groot die huiver is, bleek woensdag weer eens toen een doorgaans goed ingelicht en vooral veelgelezen landelijk ochtendblad op de voorpagina uitpakte met het bericht dat minister van Financiën en PvdA-lijsttrekker Kok van zins was de aow en alle uitkeringen per 1 januari 1995 te bevriezen. Dat zou, zo wist de krant, in de zogenaamde kaderbrief staan, een vertrouwelijk stuk ter voorbereiding van de begroting van het volgende jaar dat deze week uitvoerig door het kabinet is besproken.

Het bericht sloeg op Koks ministerie in als een bom. Ambtenaren, voorlichters en ook Kok zelf voerden de hele morgen druk overleg en slaagden er pas rond het lunchuur in met een 20-regelig persbericht te komen waar-

in het bericht werd ontkend. Er was geen sprake van dat Kok de uitkeringen en de aow wilde bevriezen, aldus Financiën. Sterker nog, de PvdA-leider overwoog juist bejaarden en uitkeringsgerechtigden er in 1995 via de koppeling ongeveer een half procent bij te geven. „De kaderbrief van minister Kok gaat voor 1995 uit van toepassing van de koppeling tussen contractlonen, wettelijk minimumloon en sociale uitkeringen waaronder de aow,” zo stond in het persbericht dat grotendeels door Kok zelf bleek te zijn geschreven.

## Opluchting

Hoewel het kabinet deze zomer werkgevers en werknemers met de inzet van een lastenver-

lichting van ruim twee miljard van wil overtuigen dat de contractlonen in 1995 niet mogen stijgen, moet er toch ongeveer een half procent loonsstijging worden ingeboekt op grond van de doorwerking van al eerder afgesloten cao's die niet meer kunnen worden opengedoken.

Het moet voor het campagne-team van Koks PvdA vervolgens een hele opluchting geweest zijn dat geen enkele andere krant de lezing van bedoeld ochtendblad overnam. In PvdA-kringen werd woensdag immers niet uitgesloten dat 'iemand uit het CDA' de hand in de gewraakte berichtgeving had gehad door de journalist in kwestie nadrukkelijk op een bepaalde passage in de kaderbrief te wijzen. „Een ontoelaatbare vorm van dirty campaigning,” aldus een PvdA-ingewijde.

Kok kreeg woensdag overigens onmiddellijk steun van zijn CDA-collega van Sociale Zaken De Vries die bekend liet maken de PvdA-lijsttrekker wat betreft de koopkrachtbescherming voor de minima voluit te steunen zonder zich daarbij overigens zelf vast te leggen op het handhaven van de koppeling. Koopkrachtbescherming voor aow-ers en uitkeringsgerechtigden kan ook op een andere manier, zo liet De Vries doorschemeren.

Donderdag bleek al dat ook die andere manier wel degelijk tijdens de kabinetdiscussies over de kaderbrief werd besproken. In het die ochtend gepresenteerde Centraal Economisch Plan (CEP) van het Centraal Planbureau (CPB) wordt immers gewag gemaakt van twee koopkrachtscenario's die het kabinet de afgelopen weken door het CPB heeft laten doorrekenen. In het ene scenario wordt de koppeling wel toegepast en in het andere niet. Die berekeningen leren dat het voor aow-ers en uitkeringsgerechtigden vrijwel niets uitmaakt welk scenario wordt gekozen. In feite is het scenario zonder koppeling zelfs iets beter (0,1 procent) voor mensen met een minimum-uitkering. Die opmerkelijke uitkomsten worden verklaard door de manier waarop de eerdergenoemde lastenverlichting van ruim twee miljard wordt besteed. Dat De Vries donderdagmiddag, daarin overigens gesteund door premier Lubbers, definitief voor bevestiging van de uitkeringen koos, betekent dan ook niet dat hij Kok nu alweer binnen 24 uur is afgevalen. De bewindsman van Sociale Zaken heeft zo zijn eigen problemen die alles te maken hebben met de tegenvaller van 1,5 miljard in de sociale zekerheid die hij moet zien weg te werken. Daartoe ziet De Vries al-









Exclusief en betaalbaar zit Montel  
**MONTÉL**  
 In de Craner 178 - Woonboulevard Heerlen -  
 Tel. 045 - 73 42 08

**Wie exclusief en betaalbaar wil zitten gaat 2e Paasdag naar Montel.**

Kom dus ook naar de gezellige paasshow. U vindt de zitmeubelen van Montel op de Woonboulevard Heerlen.  
**Tweede Paasdag geopend van 10.00-17.00 uur.**

Exclusief en betaalbaar zit Montel  
**MONTÉL**  
 In de Craner 178 - Woonboulevard Heerlen  
 Tel. 045 - 73 42 08

Denen, Noren en Italianen mogen alleen waarnemen en rapporteren

# Waarnemers in Hebron zijn niet te benijden

DOOR AD BLOEMENDAAL

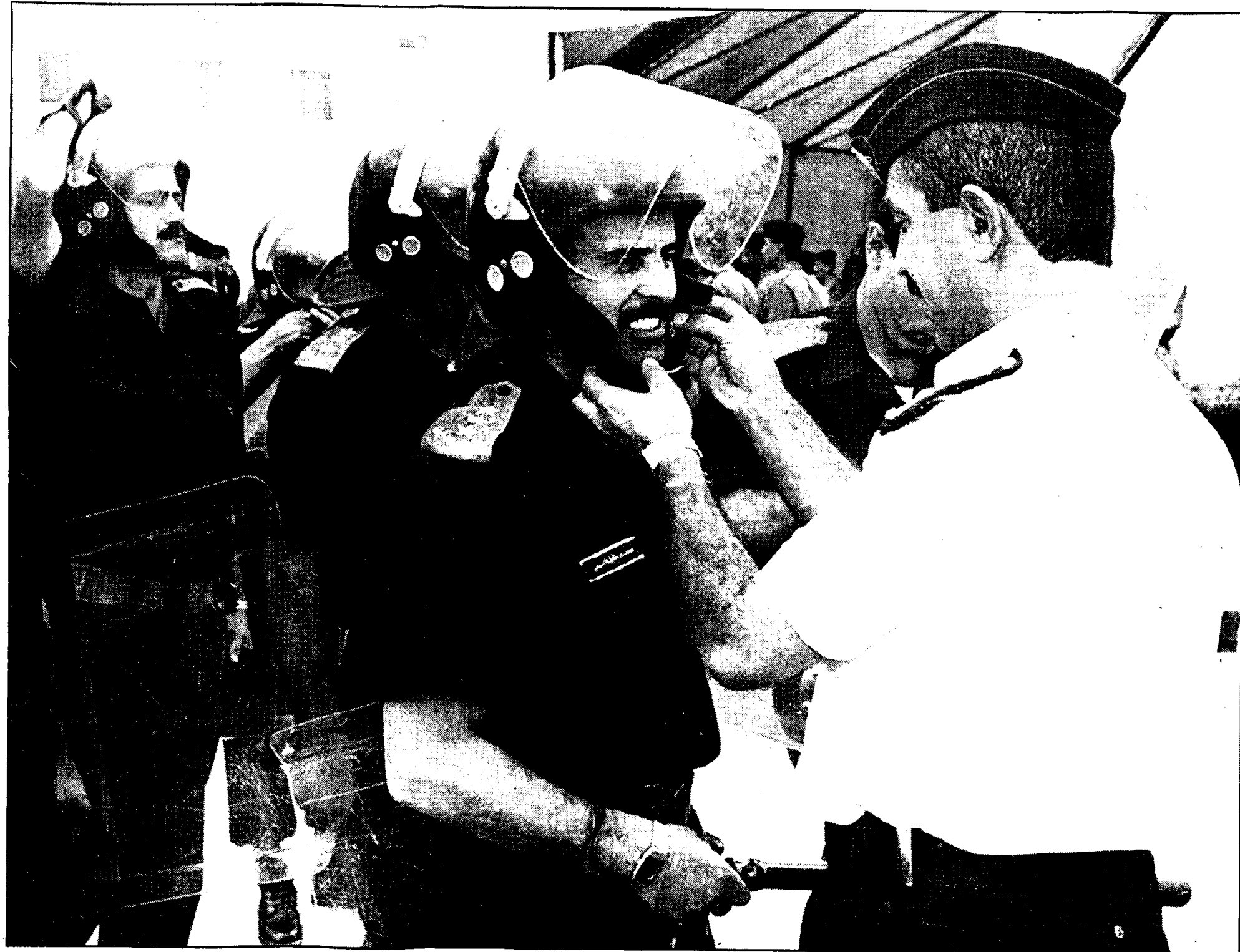
TEL AVIV - Het akkoord tussen Israël en de PLO over veiligheidsmaatregelen in Hebron behelst uiteindelijk niet meer dan de stationering van 160 internationale waarnemers. Het had slechter kunnen uitvallen als de PLO niet op het laatste moment haar eis voor de introductie van een Palestijnse politiemacht in de stad had ingetrokken. Was het oorspronkelijke plan uitgevoerd, dan had Hebron te maken gekregen met de aanwezigheid van zes in plaats van vijf gewapende groepen, de Islamitische Hamas en andere Palestijnse radicale organisaties niet meegerekend.

Om te beginnen zijn er het Israëlische leger, de Israëlische paramilitaire grenspolitie en de Israëlische politie. Drie onderdelen van de Israëlische gewapende macht, die nauw zouden moeten samenwerken. Maar in de loop van de hoorzittingen van de Israëlische staatscommissie die de massamoord van 25 februari onderzoekt, is gebleken hoe zeer ze langs elkaar heen werken. Zelfs de schietorders zijn niet op elkaar afgestemd.

De vierde Israëlische macht in Hebron vormen de vrijwel onaanstaande kolonisten, die alleen al omdat ze in de bezette gebieden wonen legaal wapens mogen dragen. Welke tragische gevolgen dat kan hebben, is duidelijk gebleken.

## Tip

De vijfde, legaal bewapende groep vormen straks de 160 Noorse, Deense en Italiaanse waarnemers van de TIP (Temporary International Presence). Zij zullen, ter zelfverdediging weliswaar, pistolen dragen. Het



● Een Jordaanse politie-instructeur maakt de helm vast van een Palestijnse officier die wordt opgeleid in de Jordaanse hoofdstad Amman. De Palestijnen vertrekken binnenkort naar de bezette gebieden in Jericho en de Gaza waar zij zelf gaan zorgen voor de ordehandhaving. Dinsdag gaat een eerste groep verkenner vooruit om de huisvesting van Palestijnse politiemannen te regelen.

Foto: REUTER

gewezen dat het leger verantwoordelijk blijft voor orde en rust in de bezette gebieden en dus ook voor de veiligheid van de Palestijnse inwoners. Het Israëlische militaire commando kan als het dat noodzakelijk acht de bewegingen van de waarnemers beperken.

De 400 kolonisten in het centrum van Hebron en de 5000 inwoners van de tegen de stad aangeplakte nederzetting Kiryat Arba staan vijandig tegenover de komst van internationale waarnemers. Hetzelfde geldt trouwens voor de rechtse oppositiepartijen in Israël. Oppositieleider Benjamin Netanyahu meent dat de regering door in te stemmen met de komst van internationale waarnemers 'een gevaarlijk precedent' heeft geschapen voor wat betreft Israëls aanspraken op de Westelijke Jordanoever bij toekomstige onderhandelingen. Volgens hem zal Israël de hele wereld over zich heen krijgen als bij een confrontatie met het leger een waarnemer zou worden gedood. „En dat is precies waar de PLO op uit is.”

## Kolonisten

De kern van de problemen in Hebron wordt niet gevormd door een gebrek aan bescherming van de plaatselijke bevolking of de komst van internationale waarnemers, maar door de aanwezigheid van honderden fanatieke kolonisten. Premier Rabin had zich slapeloze nachten kunnen besparen als hij onmiddellijk na de massamoord de kolonisten uit de stad had laten verwijderen. De schok die het bloedbad veroorzaakte, had dan het onvermijdelijke protest, en misschien geweld, van rechts binnen de perken kunnen houden. Bovendien had Israël toen nog de indruk kunnen wekken dat het op eigen initiatief handelde, en niet onder druk van de PLO.

In de weken die volgden, hebben kolonisten, rechtse oppositie en ook de PLO het voor Rabin steeds moeilijker gemaakt het besluit te nemen dat onvermijdelijk lijkt geworden. Het is immers de bedoeling dat al in juli van dit jaar in de bezette gebieden verkiezingen worden gehouden voor de te vormen Palestijnse zelfbestuursraad.

Volgens het akkoord van Oslo zal tegen die tijd het leger de belangrijkste Arabische bevolkingscentra, en dus ook Hebron, moeten hebben ontruimd. De plaats van de Israëlische soldaten zal worden ingenomen door een Palestijnse politiemacht. En er is weinig fantasie voor nodig om te begrijpen wat er gaat gebeuren als 400 Israëlische kolonisten in Hebron het moeten stellen zonder militaire bescherming.

is voor het eerst dat een Israëlische regering een internationale macht op de Westelijke Jordanoever toereikt. De TIP, die een mandaat heeft voor drie maanden, mag alleen waarnemen en rapporteren.

zouden worden bewapend met pistolen en de verantwoordelijkheid krijgen voor 'Palestijnse instituten en Palestijnse burgers', om de Israëlische minister van politie te citeren. De Palestijnse politiemacht zou

bieden verantwoordelijk is voor de handhaving van rust en orde. Er was ook voorzien in gezamenlijke Israëlisch-Palestijnse patrouilles.

Alleen onverbeterlijke optimisten geloofden dat zo'n regeling zou functioneren in een situatie waarin de Israëliërs er zelfs niet in slagen de acties van hun eigen krijgsmacht in orderlijke banen te leiden. Optimistisch zijn de Palestijnse onderhandelaars al lang niet meer, dus lieten ze de politiemacht

vallen, onder het excuus dat ze niet kunnen instemmen met Israëlische eindverantwoordelijkheid.

## Leger

De Europeanen die volgende week in Hebron worden losgelaten, zijn niet te benijden. De Palestijnse bevolking zal ze met open armen ontvangen als de beschermers van hun lijf en goed. Maar of ze die verwachting kunnen waarmaken, is de vraag. Israël heeft er recht op

## achtergrond

In de loop van de onderhandelingen in Cairo heeft Israël ingestemd met de komst van ongeveer honderd Palestijnse politiemannen naar Hebron. Ze

ressorteren onder het gemeentebestuur, maar de eindverantwoordelijkheid zou berusten bij het Israëlische legercommando omdat Israël in de bezette ge-

IRA lijkt toe te geven onder grote druk publieke opinie

# Historisch paasbestand in Noordierse kwestie

DOOR CEES VAN ZWEEDEN

LONDEN - Drie dagen zonder geweld is niet veel in een oorlog die al meer dan een kwart eeuw woedt. Maar het bestand dat de IRA komende dagen in acht neemt, is het eerste sinds 1975 dat niet aan de kerstdagen is gekoppeld en daarom niet zonder betekenis.

De Britse premier Major deed het 3-daagse bestand af als een 'cynische reclamestunt'. Zijn ambtgenoten in Dublin en Washington waren iets minder negatief, maar ook zij reageerden teleurgesteld.

Naar IRA-maatstaven echter is het staakt-het-vuren, hoe kort ook, een historisch feit. Afgezien van de traditionele kerst-bestanden, heeft de terreurbeweging slechts twee keer eerder de wapens neergelegd. En de ervaring met het laatste staakt-het-vuren was zo slecht, dat de IRA in 1981 verklaarde alleen nog een bestand te zullen afkondigen 'na een Britse verzekering dat de troepen worden teruggetrokken'.

Voor de terroristen zijn bestanden niet van gevaar ontbloot. Nadat haar wapens in 1975 gedurende zeven maanden hadden gezweven, ontdekte de IRA hoe moeilijk het was de 'oorlog' weer te starten.



● Sinn Fein leider Gerry Adams tijdens de persconferentie van donderdag in Belfast. Adams vertelde dat hij de Britse premier John Major had verzocht om een rechtstreeks gesprek ter opheldering van het Brits-Ierse vredesaanbod.

Foto: REUTER

Major en Reynolds, eind vorig jaar omhoog hielden. Sinn Fein, de politieke partij van de IRA,

minstens drie maanden neerlegden.

## 'Opheldering'

Aanvankelijk eiste de IRA 'opheldering' van het vredesaanbod. Wat de terroristen precies ophelderde wilden zien, is nooit duidelijk geworden. Maar Major en Reynolds weigerden die 'opheldering' te verschaffen, omdat ze pas wilden praten nadat de

gewelddadigheden waren beëindigd.

In februari kreeg Gerry Adams, de leider van Sinn Fein, plotse-ling een visum voor de Verenigde Staten. Het visum was hem verstrekt na een persoonlijke interventie door president Clinton, die zich daarmee de woede van Major op de hals haalde. Het bezoek van Adams aan Amerika was precies wat de Britten hadden gevreesd: een televisieshow die de IRA in een menselijk daglicht plaatste.

Maar begin maart begon de stemming zich tegen de IRA te keren. Sinn Fein verzuurde op haar jaarlijkse congres een positief antwoord te geven op het voorstel van Major en Reynolds, terwijl de IRA haar campagne opvoerde met mortieraanvallen op de luchthaven Heathrow. Clinton liet weten dat Adams een tweede visum kon vergeten.

De IRA kwam onder grote druk te staan. Majors en Reynolds' geduld raakte op en de Ierse gemeenschap in Amerika begon haar mening over Sinn Fein en IRA te herzien. En wat nog belangrijker was: op eigen bodem, in de katholieke ghetto's van Noord-Ierland, raakte de IRA in een steeds groter isolement.

## Verstandig?

Deze week zwichtte de IRA voor de druk door een bestand aan te kondigen. Hoewel het staakt-het-vuren slechts 72 uur zal duren, zal het in de katholieke gemeenschap van Noord-Ierland worden uitgelegd als een bewijs dat de IRA is geïnteresseerd in vrede. Het is dan ook de vraag of de Britse regering er verstandig aan doet het volslagen te negeren.

John Hume, een gerespecteerd katholiek politicus, vroeg Major 'de onderste steen boven te halen'. Zijn logica is dwingend. Waarom niet de IRA de gevraagde opheldering verschaffen, zegt Hume. Als de terroristen dan nog weigeren de wapens neer te leggen, zijn ze voor het oog van de hele wereld onmaskerd. Niemand zal de Britten dan kwalijk nemen als zij met draconische maatregelen, zoals internering zonder vorm van proces, korte metten maken met de IRA.

## achtergrond

Met het staakt-het-vuren reageert de IRA alsnog op de olifant die de premiers van het Verenigd Koninkrijk en Ierland,

werd toen een plaats aan de onderhandelingsstaf aangeboden op voorwaarde dat de terroristen de wapens voor een periode van

(ADVERTENTIE)

**BELLERO**

helemaal jouw stijl

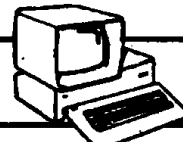
Levi's  
 MEXX  
 ESPRIT  
 DUTCH  
 OLIVER  
 EDWIN

OP DE PARTERRE BIJ SCHUNCK, PROMENADE HEERLEN









## VNU-bladen krimpen in

HAARLEM - Bij de VNU-tijdschriftengroep Business Press Amsterdam verdwijnen 22 arbeidsplaatsen, waarvan 12 op de redacties van verschillende tijdschriften. VNU-BPA is uitgever van onder meer het blad voor hogeropgeleiden 'Intermediair' en het computertijdschrift 'Computable'.

De directie wil met haar maatregel het rendement van deze poot van de onderneming verbeteren. Gedwongen ontslagen zouden niet helemaal zijn uit te sluiten, al wordt geprobeerd alle betrokken werknemers elders binnen het uitgeverijconcern te herplaatsen. Een concept sociaal-plan werd eerder deze week door de

journalistenvakbond NVJ afgekeurd.

Volgens VNU is de sanering noodzakelijk omdat de advertentie-inkomsten sterk zijn teruggelopen. Uit een intern onderzoek naar de werkwijze bij verschillende bladen zou zijn gebleken dat op het ogenblik meer werk-

nemers nodig zijn om minder pagina's te maken dan een aantal jaren geleden.

De journalistenvakbond NVJ maakt zich vooral boos over de presentatie van de plannen, zegt vertegenwoordiger Y. Dankhorst. „De directie heeft plompe veranderingen aangekondigd, terwijl over de te volgen procedure volstrekt onduidelijkheid bestaat.” De NVJ heeft de directie van VNU in een brief inmiddels om opheldering gevraagd.

## Langendijk na ruzie weg als directeur bij Air Holland

Van onze redactie economie

BADHOEVEDORP - Na een ruzie met zijn belangrijkste aandeelhouder, de Stichting Levend Water, is Peter Langendijk met onmiddellijke ingang opgestapt als directeur van de luchtvaartmaatschappij Air Holland. Het bedrijf heeft nog geen opvolger gevonden, maar heeft K. Waagenaar van het Amstelvense bureau W&S Interim- en Projectmanagement als tijdelijke baas benoemd.

Langendijk had al eerder laten weten dat Air Holland wilde verlaten. Tijdens de aandeelhoudersvergadering deze week kwam het tussen Langendijk en de Stichting Levend Water tot een botsing die tot het onmiddellijke vertrek leidde. 'Levend Water' is een organisatie van Piet Derksen die ook eigenaar is geweest van Sporthuis Centrum. De stichting heeft de helft van de aandelen in bezit.

De zakenman Langendijk was door Air Holland aangetrokken om het bedrijf te reorganiseren en financieel weer 'op poten' te zetten na het vertrek van oprichter John Block. Het conflict met de stichting ging volgens bestuurder Van der Worm over het te volgen beleid.

„De aandeelhouders en Langendijk verschillen van mening over de te volgen koers”, Langendijk zelf weigert elk commentaar.

Van de Worm, die namens de aandeelhouders bij Air Holland zit, gelooft niet dat de touroperators, de klanten van Air Holland, de maatschappij nu massaal de rug zullen toekeren. „De vliegtuigen van Air Holland zijn voor het zomerseizoen zo goed als volgeboekt. De aandeelhouders hebben alle vertrouwen in de toekomst van de maatschappij.” Volgens van der Worm verdient Langendijk alle lof voor het weer op de rails zetten van Air Holland.

## Technische problemen zorgen voor nieuwe vertraging

# Passagiers niet vóór de zomer door Eurotunnel

Van onze redactie economie

ONDEN - Het reguliere passagiersvervoer door de spoor-tunnel onder Het Kanaal op zijn vroegst in september kunnen beginnen. Het even om al kort na de officiële opening op 6 mei passagierstreinen te laten rijden is gevolg van technische problemen onhaalbaar. Dit hebben Britse kranten gisteren meld op basis van informatie van Eurotunnel, het Frans-Britse consortium dat de tunnel exploiteert.

Man Alastair Morton van Eurotunnel erkende in een reactie dat de volledige dienstregeling pas het eind van de zomer mogelijk is. Maar volgens hem gaan er al in de zomer passagierstreinen rijden, zij het met een beperkte dienstregeling. „De eerste treinen gaan op een gegeven moment in de zomer met een lage frequentie rijden, zal geleidelijk worden opgevoerd naar een volledige dienst aan het eind van de zomer”, aldus Morton tegenover de BBC-radio. Volgens de Britse kranten zal het vervoer met lage frequentie tijdens de zomer slechts bestaan uit een handvol speciale excursies.

Maakt in elk geval dat Eurotunnel in vergelijking met het oorspronkelijke tijdschema de inkomsten van twee volwaardige zomermaanden moet missen. De tunnel zal eigenlijk al in juni 1993 open moeten gaan. Volgens de Britse pers kost de nieuwe vertraging Eurotunnel zeker 100 miljoen pond (135 miljoen gulden). De honderden mensen die tegen een introductieprijs van 125 pond (350 gulden) al een kaartje hadden gekocht voor de zomerreis met de autotrein krijgen hun geld terug.

Volgens de Britse pers zijn er nog wat problemen op te lossen. Het gaat om de ventilatoren brennen met evacuatieprocedures. Ook de voorbereiding van de officiële opening op 6 mei leverde nog wat moeilijkheden op. De Britse prinsin Elizabeth zou vanaf het Nederlandse station Waterloo door de tunnel naar Calais reizen om daar met de Franse president Mitterrand de opening te verrichten. De Franse president maakte daar bezwaar tegen omdat de vorstin de tunnel dan in haar eentje ten doop zou worden. Nu is afgesproken dat Elizabeth per vliegtuig naar Calais gaat en alleen bij haar terugreis gebruik maakt van de tunnel.

Coureur van de ANVR sluit niet uit dat het nieuws over de vertraging problemen kan geven met het vervoer van passagiers van en naar het Britse eiland. Dit vooral omdat nu al voor de zomerdructie stopt de veerdienst Vlissingen-Brabant en zich daarvoor tot op het moment nog geen opvolger is aangediend.

(ADVERTENTIE)

Licht-Studio  
2000

Heerlen, Spoorweg 1a  
tel. 045-726735

## Topmanager erg gewild



● Aarnout Loudon, volgens de Nederlandse ondernemers de meest geschikte persoon om het nieuwe kabinet te leiden.

Foto: DIJKSTRA

## Ondernemers kiezen Akzo-topman boven politici

# 'Loudon for president'

Van onze redactie economie

AMSTERDAM - Als het aan de directie van grote en middelgrote bedrijven ligt, verhuist Akzo-topman Aarnout Loudon binnenkort regerend van de raad van bestuur van zijn chemieconcern naar het volgende kabinet. Ook de huidige staatssecretaris voor buitenlandse handel, Yvonne van Rooy, geniet veel vertrouwen van de directie. De huidige minister van Financiën en PvdA-leider Wim Kok eindigt op de derde plaats in een onderzoek van het bureau Legendijk in opdracht van het managementblad FEM.

De voorkeur van driehonderd hoofden van grote bedrijven voor een nieuwe ministersploeg zou een bont gekleurd 'kabinet' opleveren, zo blijkt uit de

laatste FEM-uitgave. Bij de veertien hoogst scorende personen die het vertrouwen van de ondernemers genieten (het huidige aantal minister) komen slechts vijf politici voor: twee van de PvdA (Kok op de derde en Van Thijn op de veertiende plaats), een van de VVD (Hans Wiegel op vijf), Van Mierlo (13e) van D66 en slechts één CDA'er, Van Rooy op de tweede plaats. Bolkestein (VVD, 16e) en Brinkman (CDA, 17e) zouden er wat de ondernemers betreft buiten vallen.

Naast enkele stevige politici is er vooral voorkeur voor krachtige bestuurders van bedrijven en van hun belangenorganisaties. Loudon, die binnenkort bij AKZO Nobel met pensioen gaat, steekt daar met kop en schouders bovenuit. Op de vierde plaats, na Van Rooy en Kok,

komt de huidige voorzitter van het VNO en 'slapend' D66-lid, Rinnooy Kan. Ook Philips-topman Timmer scoort hoog (zesde), evenals zijn collega's Majers van Unilever (acht), Dik (KPN en voormalig staatssecretaris voor D66) op de negende plaats, Van Wachem (ex-topman Shell op 10) en bankier Wijffels van de Rabobank op twaalf. Vertegenwoordigers van de andere belangenorganisaties van de ondernemers staan daar tussenin: Kamminga van het KNOV op zeven en Blankert (NCW) op elf.

De politieke richting lijkt minder belangrijk dan de daadkracht, zo blijkt uit de enquête onder de ondernemers. Opmerkelijk is dat de leiders van VVD en CDA pas op respectievelijk de 18e en 17e plaats eindigen.

Toch blijven de partijen van deze politieke leiders nog wel favoriet onder de directies. De VVD wint iets aan kracht ten opzichte van een vergelijkbare enquête uit 1989 en krijgt de stem van 48 procent van de ondernemers (was 42 procent).

Het CDA daarentegen zakt dramatisch weg in de gunst van deze kiezer: van 40 procent in 1989 tot 32 procent nu. D66 (van 10 naar 11 procent) en PvdA (van 5 naar 8 procent) hebben iets aan vertrouwen gewonnen. Kiezers stemmen nu eenmaal op partijen en niet op directeuren. Dus als Timmer of Loudon toch niet de volgende premier worden, lijkt Brinkman het maar te moeten doen. Al is de score van 18 procent van de ondernemers die de CDA-leider als toekomstig premier prefereren bijzonder mager. Maar de andere politici scoren nog lager en een kwart van de ondervraagden weet zelfs helemaal geen antwoord op de vraag wie er na de verkiezingen premier zou moeten worden. „We hebben in Nederland dus geen duidelijke, politieke leidersfiguur rondlopen”, zo concludeert FEM.

## Bouwconcern stootte verliesgevende bedrijven af

# Janssen & De Jong weer gezond na reorganisatie

Van onze verslaggever

ROERMOND - Bouwconcern Verenigde Bedrijven Janssen & de Jong bv in Roermond heeft 1993 afgesloten met een verlies van 27,2 miljoen gulden. De omzet nam vorig af van 380 miljoen in 1992 tot 335 miljoen gulden in het afgelopen jaar.

Het zeer teleurstellende resultaat werd veroorzaakt door de reorganisatie en verkoop van een tiental verliesgevende bedrijven binnen het concern. Dit alleen al leidde tot een verlies van 17 miljoen gulden. „Het verlies over 1993 is incidenteel”, zegt ing. Erik Krul, sinds vorig jaar maart de nieuwe voorzitter van de Raad van Bestuur bij Janssen & de Jong. Hij werkte voordien bij Ballast Nedam en 26 jaar bij de Hollandse Beton Groep.

Bij zijn aantreden was bij Janssen & de Jong al een operatie in gang gezet om de structureel verliesgevende bedrijven af te stoten. Al in 1992 had het concern geprobeerd schoon schip te maken, maar de genomen maatregelen bleken maar ten dele gelukt. Krul: „Kern van het probleem was een aantal kleinere

bedrijven met een zwak management. Die hebben we gereorganiseerd, verkocht en geld meegegeven.” Het gaat onder meer om de bedrijven: Modern Office Climate in Den Haag, Matura Nederland in Breda, SRA Advies en Realisatie van Binnenafbouwssystemen in Ede, Bergen Henegouwen Bouwbedrijf, Bergschip in Den Haag en Thijssen Bouw in Eindhoven.

Nu de verliesgevende bedrijven zijn weggesneden, is Janssen & de Jong optimistisch over de toekomst. „We zijn weer gezond en draaien al weer met winst”, zegt W. Janssen van de Raad van Bestuur. De verwachting is dat de omzet dit jaar licht zal stijgen en dat de groep een bescheiden winst zal behalen.

Limburgse bedrijven die tot het concern behoren zijn onder meer Bouwmaatschappij Bruns en Bonke in Venlo, Steenbrekerij Roermond, Betoncentrale De Mijntreek in Landgraaf en Aannemingsmaatschappij Janssen & de Jong in Horst. Behalve in deze provincie en in de rest van het land heeft Janssen & de Jong ook bedrijven in Duitsland, Portugal en op de Nederlandse Antillen.

## Transavia verwacht meer zomervluchten

SCHIPHOL - De luchtvaartmaatschappij Transavia verwacht dit jaar 1,75 miljoen mensen te vervoeren, zo'n 50.000 meer dan vorig jaar. De sterkste groei zal zitten in boekingen voor vakanties in Griekenland, Spanje en Portugal. Wegens de omruil als gevolg van het Koerdische conflict loopt de belangstelling voor Turkije als vakantiebestemming terug.

Transavia verwacht er 30 procent mensen minder heen te vliegen. De 10 procent groei voor bestemmingen in Griekenland valt daarvoor een deel uit te verklaren.

Transavia's directeur marketing en verkoop H. Bakker denkt ongeveer 25 procent meer mensen naar Spanje te vervoeren onder invloed van de spectaculaire koersval van de peseta. In het verlengde daarvan

wordt eveneens groei verwacht voor de bij Spanje behorende Canarische eilanden (10 procent). Ook voor Portugal wordt een groei met een kwart verwacht, ook onder invloed van de goedkope escudo.

Transavia behaalde vorig jaar in het naseizoen al goede resultaten, toen zo'n 120 extra vluchten werden uitgevoerd. Voor capaciteitsproblemen door de snel stijgende vraag naar stoelen, zegt Bakker niet te vrezen. Van een Mexicaanse maatschappij werd voor een half jaar een Boeing 737-300 gehuurd, waarmee Transavia de beschikking heeft over een 'vakantievloot' van negen Boeing 737-300-toestellen, vijf 737-200- en drie Boeing 757-200-vliegtuigen.

## Explosieve groei werkgelegenheid VS

WASHINGTON - Het aantal arbeidsplaatsen in de Verenigde Staten, exclusief de landbouw, is vorige maand gestegen met liefst 450.000. Dat heeft het Amerikaanse ministerie van Arbeid gisteren bekendgemaakt. Het is de sterkste groei van de werkgelegenheid sinds oktober 1987. Economen hadden in doorsnee een stijging verwacht met ongeveer 250.000 banen.

Het spectaculaire cijfer is voor een belangrijk deel toe te schrijven aan een herstel in alle belangrijke bedrijfstakken van de gevolgen van het strenge winterweer in januari en februari. Zonder dit effect zou de stijging van het aantal banen 250.000 kleiner zijn uitgevallen. Het percentage werklozen onder de Amerikaanse beroepsbevolking bleef in maart, ondanks de forse groei van de werkgelegenheid, staan op 6,5. De toename van het aantal arbeidsplaatsen in februari is herzien van 217.000 tot 198.000.

De cijfers voor maart duiden erop dat de Amerikaanse economie ook in het eerste kwartaal van dit jaar goed heeft gedraaid. Economen houden er rekening mee dat het bruto binnenlands product in die periode is gegroeid met zeker 4 procent op jaarbasis. In het laatste kwartaal van vorig jaar was er een forse groei van 7,0 procent, het hoogste cijfer sinds de eerste drie maanden van 1984. Op de financiële markten veroorzaakten de werkgelegenheidscijfers nieuwe vrees voor inflatie en rentestijging.

Die zullen zich moeten organiseren. Het is toch te gek dat je hier het gewone betalingsverkeer niet kunt doen, dat een transactie die wij binnen 48 uur kunnen afronden, drie weken kost.”

Van de 'nationale Russische plaag', de alomtegenwoordige maffia, zijn Tammes en Pronk duidelijk niet onder de indruk. ING zal het toch voornamelijk van de buitenlandse cliënten hebben. En de ervaring is wel zo groot, dat Russische klanten eerst goed worden gescreend. Tammes zegt dat ook niet te verwachten dat ING zal worden genomen door een Russische cliënt die poogt zwart geld (ongeveer 40 miljard staat op buitenlandse bankrekeningen) wit te wassen. „Dat hebben we zo door. Die staan bij ons binnen de kortste keren buiten”, verzekert hij. ING, dat voorlopig tien miljoen gulden in de nieuwe vestiging heeft geïnvesteerd, verwacht op korte termijn successen te kunnen boeken. Dat is immers de essentie van 'nieuwe markten'. „Binnen een jaar, hooguit twee jaar moet het hier goed lopen”, zegt Tammes. Gaat anders de vestiging dicht? Tammes: „Laat ik het zo zeggen, ik zou zeer teleurgesteld zijn als er binnen vijf jaar geen goede resultaten zijn.”

## ING bank verwacht veel van de Russische markt

DOOR HANS GELEIJNE

MOSKOU - Het begon allemaal in 1988. ING-bank organiseerde toen in Moskou zijn jaarlijkse conferentie voor alle managers van de desbetreffende vestigingen. Zo'n gebeurtenis, zegt ING-topman Gerrit Tammes, is niet alleen bedoeld om de bedrijfsstrategie nog eens goed met elkaar door te nemen. ING levert er, ook een visitekaartje mee af aan het betreffende land, zo'n conferentie biedt een mogelijkheid tot het leggen van goede contacten met de juiste mensen.

Tammes, vice-voorzitter van de Raad van Bestuur van ING-bank, was deze week in Moskou om te oogsten. Donderdag opende ING een bankvestiging in de Russische hoofdstad. Het concern, onderdeel van de ING-groep, is daarmee een van de weinige westerse banken die nu operationeel is op de Russische markt. Dat de Nederlandse concurrent

ABN/AMRO de loef werd afgestoken, leidt bij de in Moskou verzamelde ING-top tot besmukte glimlachjes. De concurrent wordt gerespecteerd, maar niet van. Tammes houdt het beleid bij de eigen bedrijfsstrategie: „Een nieuwe markt moet je zo snel mogelijk uit de grond stampen.” ABN/AMRO zit al sinds eind jaren '70 met een vertegenwoordiging in Moskou, maar

activiteit in politiek instabiele gebieden met een niet echt gunstig investeringsklimaat. Gerrit Tammes legt uit dat het voor het bankwezen zo gek nog niet is, wanneer het een land niet voor de wind gaat. „In de zogenaamde eerste-klaslanden, zoals Duitsland en Engeland, is de markt vrijwel vergeven. Daar moet je als bank veel grotere risico's nemen om potentiële cliënten

## achtergrond

denkt de inmiddels ook verkregen banklicentie tegen het eind van dit jaar effectief te maken met een eigen bankvestiging. Het 'er snel bij zijn' is volgens ING een voorwaarde tot succes. Leider van de internationale divisie Jacques Kemp: „We zaten als eerste westerse bankconcern in Polen. Duitse collega's zeiden: jullie zijn gek. Nu boeken wij daar groot succes en proberen zij alsnog wanhopig een aandeel in de markt te verkrijgen.”

Het lijkt wat vreemd, al die bankac-

gunstiger voorwaarden aan te bieden dan de concurrent. Maar in de nieuwe markten is de situatie totaal anders. Het lokale bankwezen is er onderontwikkeld, wij compenseren dat. Bedrijven zijn dan blij met het pakket dat wij ze kunnen aanbieden, dat betekent voor ons dat we minder risico hoeven te nemen.”

Die opmerking geeft al aan, dat ING het op de Russische markt niet moet hebben van de lokale kleine spaarders. Het gaat om kredietverlening aan bedrijven om contracten

af te dekken, valuta-transacties en dergelijke. Een steeds terugkerende term in het gesprek is dan ook 'het netwerk'. Daarmee bedoelt Tammes dat ING de goed Nederlandse traditie om in de internationale handelsstroom een grote rol te willen spelen navolgt.

Tal van grote ING-clients zijn op de 'nieuwe groeimarkten' actief. ING kan met het netwerk van nu 46 buitenlandse vestigingen als 'koppelaar' optreden. De vertrouwde bank helpt de cliënt met bijvoorbeeld de risico's afdekken van een contract voor levering van Russische turbomotoren aan, zeg, Brazilië. De plaatselijke ING-vertegenwoordiger daar kent immers de lokale partner, is vertrouwd met de lokale belasting- en regelgeving.

Het zal de in dit opzicht zeer gevoelige Russen niet aangenaam in de oren klinken dat ING bij zijn activiteiten op de Russische markt put uit de ervaringen die zijn opgedaan in ontwikkelingslanden, vooral in Latijns-Amerika. Het is zeker geen

toeval dat algemeen manager Maarten Pronk van de Moskouse vestiging is weggeplukt uit Argentinië. „We halen onze sterspelers uit ontwikkelingslanden naar deze nieuwe markten”, zegt Tammes. „Die mensen raken niet nerveus van verschuiven als hyperinflatie en steeds wisselende regelgeving van de nationale autoriteiten.”

Pronk bevestigt dat. Vorig jaar november kwam president Jeltain met een decreet dat de activiteiten van buitenlandse banken in Rusland drastisch beperkte. Dat was bedoeld om de nieuwe Russische banken te beschermen. Het decreet ligt er nog steeds, maar er wordt, zoals in Rusland niet ongebruikelijk, vooral over gezezen. Pronk: „We zijn geen moment in paniek geweest.”



# Alles en iedereen gaat uit zijn bol...



## Lenteshow t/m zaterdag 9 april, ook op 2e Paasdag!

U voelt zich direkt als Alice in Wonderland als u tijdens de Lenteshow bij Sijben binnenstapt.

Tientallen levensgrote tulpen hebben de gigantische glazen entreehal herschapen in een ware tulpenhof.

Maar niet alleen dat maakt een uitstapje naar Sijben een dezer dagen extra aantrekkelijk. U gaat pas echt uit uw bol als u al die prachtige primeurs ziet van de Europese beurzen. Alle afdelingen staan er werkelijk bol van. Of uw hart nu uitgaat naar designmeubelen van beroemde ontwerpers of naar

tijdlloos klassiek, of u inspiratie op wilt doen voor uw slaapkamer, keuken of de rest van uw woning...

Er staat zoveel bij Sijben dat u er niet gauw uitgekeken raakt. En tussen al dat moois ontdekt u overal laaggeprijsde lente-aanbiedingen.

Knijp er tijdens de Paasdagen eens gezellig

tussenuit en kom het voorjaar proeven bij Sijben.

### Openingstijden tijdens de Lenteshow:

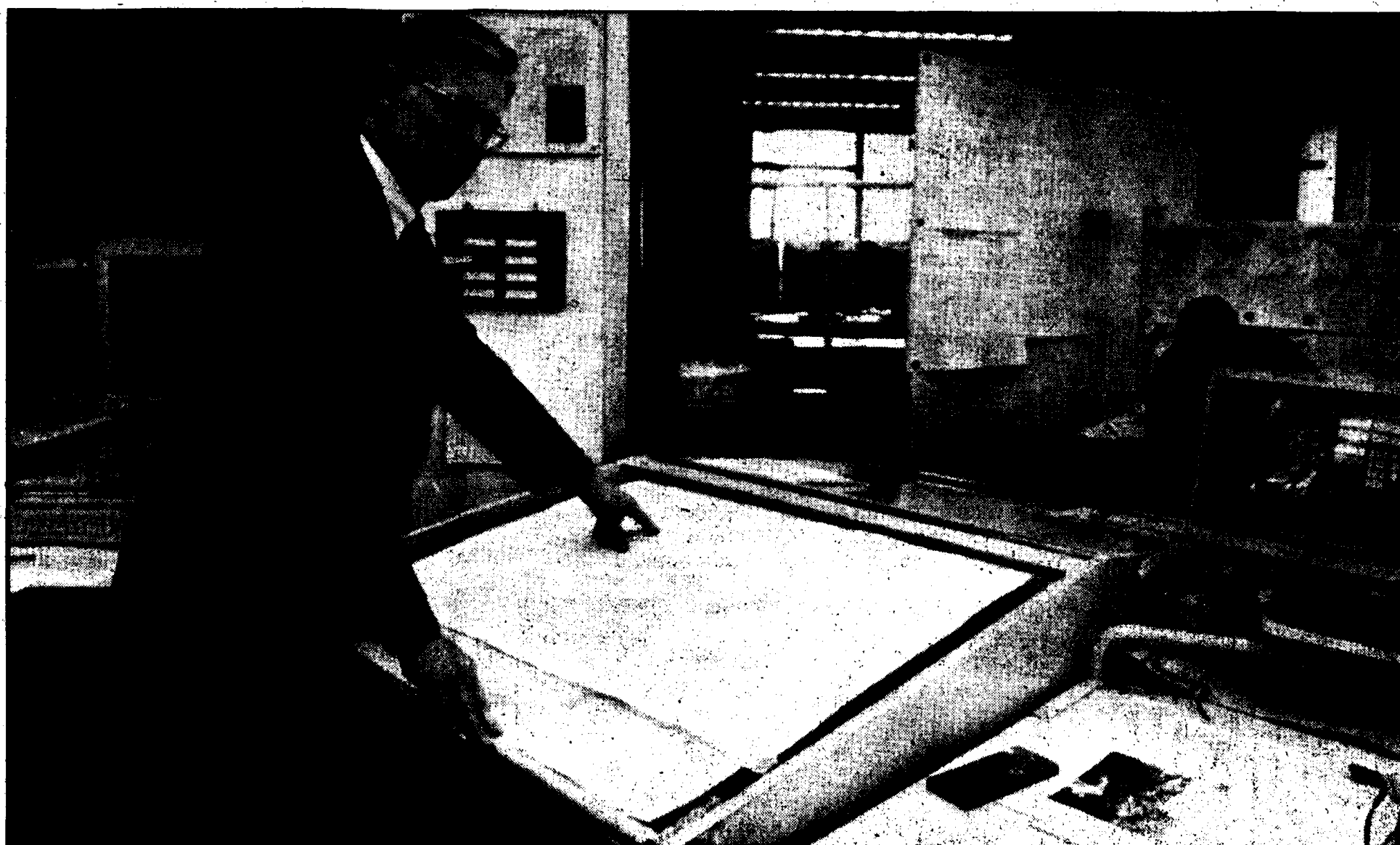
Zaterdag	2 april:	9.30 - 17.00 uur.
PAASZAANDAG	3 april:	11.00 - 17.00 uur.
Dinsdag	5 april:	9.00 - 18.00 uur.
Woensdag	6 april:	9.00 - 18.00 uur.
Donnerdag	7 april:	9.00 - 21.00 uur.
Vrijdag	8 april:	9.00 - 18.00 uur.
Zaterdag	9 april:	9.30 - 17.00 uur.





# Directeur Fijnaut wenst serieus en onafhankelijk KNMI

## Erwin Kroll in zwembroek, dat kan dus niet



● Directeur Fijnaut: „Het KNMI heeft een duidelijke functie als urinepaal.”

Foto: GPD

DOOR DICK HOFLAND

Als buiten een hagel-  
ui losbarst, stormen  
e weersvoorspellers  
aar het raam. Wisten  
e dan niet dat dit zou  
gebeuren? „Jawel,  
aar ze willen altijd  
weer met eigen ogen  
en of een voorspel-  
ing echt uitkomt.” Dr.  
Harry Fijnaut weet als  
een ander hoe moei-  
lijk het is om het weer  
te voorspellen. Hij is  
directeur van het  
KNMI, ons nationale  
weerinstituut dat moet  
den te overleven in de  
concurrentie met de  
vrije jongens' in de  
meteorologie die van  
het weer handel heb-  
ben gemaakt. Gesprek  
met een man die nooit  
al besluiten Erwin  
Kroll of Peter Timo-  
eff in zwembroek te  
laten optreden als het  
nooi weer wordt.

Wij de kapper praat hij het liefst  
over scharen, niet over het weer.  
Dit mezelf zal ik er in elk geval  
niet over beginnen. Maar ja, ande-  
ren hebben het er toch wel erg  
naag over, en dan doe ik maar  
mee. „Het zijn altijd klaagverhalen  
die hij moet aanhoren, want het  
weer dat weet wat. „Het KNMI  
heeft een hele duidelijke functie  
als urinepaal, iedereen kan even  
zijn gram halen als het geen lekker  
weer is geworden of als een voor-  
spelling niet is uitgekomen. Neder-  
land is daar uniek in, nergens ter  
wereld wordt zo over het weer ge-  
praat, gezeurd vooral, als in ons  
land.”

Erwin Kroll en Peter Timoeff  
worden er zelfs tot in hun vakantie  
door achtervolgd; iedere Nederlan-  
der die ze tegenkomen zegt met-  
ten: hé, wat voor weer krijgen we  
morgen? Directeur Harry Fijnaut:  
„Het weer voorspellen is heel, heel  
moeilijk. Het zal nooit mogelijk  
zijn om honderd procent zeker te  
weten wat voor weer het wordt.  
Als je één dag vooruit kijkt, kun je  
voor maximaal negentig procent  
zeker zijn. Bij een prognose voor  
vijf of zes dagen is dat al niet meer  
dan zestig procent. De atmosfeer  
kan door de kleinste oorzaken wor-  
den verstoord. Omdat Nederland  
zo klein is kunnen minime veran-  
deringen grote gevolgen hebben.  
Als een bepaalde stroming die nor-  
maal over ons land zou komen  
maar één procent van z'n koers af-  
wijkt, kun je dat in Nederland al  
merken. Ons land is per slot van  
rekening maar tweehonderd bij

driehonderd kilometer groot. Zo'n  
stroming komt dan bijvoorbeeld  
niet verder dan België. Of hij doet  
maar een heel klein stukje van Ne-  
derland aan.”

„Er is eens een deskundige ge-  
weest die heeft gezegd: als er in  
Singapore een vlieder begint te  
vliegen, kan dat al gevolgen heb-  
ben voor het weer elders op de  
wereld. Maar begrijp me goed, dat  
mag geen excuus zijn als we er  
naast zitten. Het is volkomen te-  
recht dat wij worden aangespro-  
ken op foutieve voorspellingen.”

### Schepen

Als of de directeur het heeft gere-  
gisseerd doet zich even later het  
volgende taferel voor op de etage  
waar de KNMI-meteorologen  
– zeg maar de weersvoorspel-  
ers – werken. Op het moment dat  
buiten een korte, maar hevige ha-  
gelbui losbarst stormt iedereen als  
door een wesp gestoken naar het  
raam. „Zo hee, moet je nou eens  
zien!”, roepen ze tegen elkaar.  
Vraag aan de directeur: maar ze  
wisten toch dat dit zou gebeuren?  
Fijnaut: „Jawel, maar iedereen wil  
toch altijd weer met eigen ogen

zien of een voorspelling echt uit-  
komt.”

Het weer, altijd weer dat weer.  
Maar daar is het KNMI ook voor.  
Opgericht in 1854, ten behoeve van  
de schepen die op Nederlands-  
Indië voeren. Dan kon men de be-  
ste route uitstippelen, omdat be-  
kend was hoe de windrichting in de  
loop van het jaar gedroeg. Dat  
was nog wat algemeen. Tegen-  
woordig zijn er satellieten, ballon-  
nen, vliegtuigen, schepen en  
boeien op zee, en wat al niet meer  
uitergust met meetapparatuur.  
Van overal ter wereld komt infor-  
matie binnen.  
Om 36 uur of meer vooruit te kun-  
nen voorspellen zijn wiskundige  
modellen onmisbaar geworden. Ze  
zijn zo complex, zo ingewikkeld  
dat ze alleen met behulp van com-  
puters kunnen worden verwerkt.  
Dat kan het KNMI niet in z'n een-  
te; achttien Europese landen heb-  
ben gezamenlijk zo'n computer-  
centrum in Engeland opgericht.  
Fijnaut: „Desondanks moeten we  
niet denken voorspellingen voor  
een periode van meer dan twee  
weken te kunnen doen. Als je ver-  
der vooruit wilt kijken, worden de  
verwachtingen puur statistisch. Zo

van: gezien de weersontwikkelin-  
gen van de afgelopen tien jaar is er  
zoveel procent kans dat we straks  
een mooie zomer krijgen. Nou,  
daar zou ik mijn vakantie niet op  
plannen.”

Het klimaat, daar houdt het KNMI  
zich ook mee bezig. Gaat de ge-  
middelde temperatuur de komen-  
de jaren omhoog? Zal het zeewater  
stijgen? Komen er vervuilde stof-  
deeltjes in de ruimte? Slaan die  
neer in het zeewater? Fijnaut: „Kli-  
matologische veranderingen heb-  
ben grote gevolgen voor de natuur,  
leving, economie, landbouw, om-  
geving, bouw, die moeten zich allemaal  
aanpassen. Als de gemiddelde tem-  
peratuur twee of drie graden stijgt,  
moeten we bijvoorbeeld andere ge-  
wassen gaan verbouwen. Als de  
temperatuur op aarde hoger wordt  
zal het vermoedelijk meer gaan re-  
genen. De vraag of we ons zorgen  
moeten maken voor de toekomst is  
zeer gerechtvaardigd. En er moet  
een onafhankelijk instituut zijn dat  
daarvoor gegevens aanlevert. Dat  
mag nooit gebeuren door instellin-  
gen met commerciële belangen.”

„En wat dacht u van de lucht-  
vaart? Meteorologische gegevens

zijn daar van essentieel belang. Pi-  
loten moeten weten: is er ijsafset-  
ting op de vleugels te verwachten?  
Kom ik in een onweersbui terecht?  
Hoe hard gaat het waaien? Op ba-  
sis van zulke gegevens weet je niet  
alleen hoeveel brandstof je moet  
meenemen – de economische kant  
van de zaak – maar het is natu-  
rlijk zeer bepalend voor de veilig-  
heid. Kortgeleden vloog ik naar  
München, waar we landden bij  
windkracht negen. Nou, normaal  
lees ik gewoon door bij aanlan-  
ding, maar nu heb ik voor de zeker-  
heid een aantal mensen gele-  
digd bij de landing. Het was een  
vliegtuigje in een onweersbui te-  
recht kwam. Of die ramp bij Faro.  
Het was bekend dat er een on-  
weersbui langs trok, dus dat er ook  
rekening moest worden gehouden  
met zo'n enorme windvlaag.”

### Pelleboer

De afgelopen jaren zijn enkele  
mensen op het idee gekomen dat  
het weer loont. Of beter: dat weers-  
voorspellingen lonen. Weerman-  
nen van het KNMI die via de tv  
bekendheid hadden opgebouwd,  
begonnen voor zichzelf en hadden  
binnen de kortste keren een

bloeiend bedrijf. De beste voor-  
beelden daarvan zijn John Bernard  
van – onder meer – RTL 4 en 5 en  
Harry Otten van Meteo Consult in  
Wageningen. En wie herinnert zich  
niet wijlen Jan Pelleboer, die vond  
dat weer ook entertainment kan  
zijn?  
Fijnaut heeft het allemaal zien ge-  
beuren, en hij zit er niet mee. „Gek  
misschien, maar voor het KNMI is  
dat een goede ontwikkeling ge-  
weest. Wij zijn in feite een middel-  
grote onderneming en hadden  
daardoor de neiging tot enige bu-  
reaucratie. Maar de concurrentie  
dwingt ons flexibel te zijn en  
houdt ons jong, vitaal. Door die  
commerciële weerbureaus zag  
iedereen bij het KNMI ineens: hé  
jongens, zo kan het ook.”

„Toch gaan we niet overal in mee.  
Onze informatie zal nooit puur ver-  
strooing worden. Een grapje op  
z'n tijd, oké, als de boodschap  
naar overkomt. Ik kom geregeld  
mensen tegen die zeggen: joh, je  
moet er meer pret omheen doen.  
Nou, ik voel er niets voor om Er-  
win Kroll of Peter Timoeff in een  
zwembroek te laten verschijnen als  
het de volgende dag zomers weer  
wordt. Of met een paraplu op als  
het gaat regenen. Dat kan niet bij  
het KNMI.”

„Het is belangrijk dat er een dege-  
lijk, onafhankelijk instituut in  
Nederland blijft bestaan dat zegt  
„morgen wordt het glad”, of „mor-  
gen gaat het stormen”, en dat da-  
dan niet aan valt te tornen. Bij ge-  
vaarlijk weer moet het KNMI de  
enige autoriteit zijn in Nederland.  
Het mag niet gebeuren dat zo'n  
commerciële jongen dan gaat zeg-  
gen: nou, het valt wel mee hoor,  
hier misschien een vlokje sneeuw  
en daar een beetje wind. In het be-  
gin van de concurrentiestrijd is dat  
wel eens gebeurd, maar nu confor-  
meren ze zich op die punten duide-  
lijk aan ons. Er zijn ook afspraken  
over gemaakt. Bij extreme weers-  
tuaties belien we elkaar even.”

In de negen jaar van Fijnauts di-  
recteurschap is de KNMI van zo'n  
625 arbeidsplaatsen naar 500 is ge-  
zakt. „Het is één en al bezuiniging  
geweest de laatste jaren. Niets is  
meer vanzelfsprekend, het is een  
kwestie van overleven geworden.  
Dat had ik echt niet gedacht toen  
ik hier binnenkwam, dat het zo in-  
grijpend zou veranderen, dat ik zo  
zo moeten vechten. Het KNMI,  
dat stond toch altijd buiten elke  
discussie? Ik weet nog goed: toen  
ik nog naar school ging, luisterde  
ik altijd eerst naar het KNMI. Pas  
als dat zei: het wordt vandaag goed  
weer, dan ging ik op de fiets naar  
school. Anders niet.”

ander-

Z  
ij  
d  
s

## Elkerliek

DOOR RON BROWN

Omdat vijf gynaecologen al jaren  
een ordinaire ruzie met elkaar  
hebben, zijn in het Elkerliek  
Ziekenhuis in Helmond vier  
baby's overleden en mogelijk nog  
meer slachtoffers gevallen (dat  
moet een onderzoek nog  
uitwijzen).

Karakters kunnen botsen en  
werkzaamheden kunnen dan tot  
irritaties en geschillen leiden, maar  
dat vijf blijkbaar toch  
vakbekwame specialisten bij hun  
volle verstand niet inzien dat hun  
onderlinge gehakketak  
uiteindelijk tot slachtoffers onder  
de patiënten zou kunnen leiden, is  
ronduit verbijterend.

De werkverhoudingen op de  
kraamafdeling van het Elkerliek  
Ziekenhuis, de huneuren van  
gynaecologen of verzichte  
persoonlijke relaties zijn nooit  
belangrijker dan mensenlevens.  
„Wij zagen met lide ogen de zaak  
escaleren”, zegt de directie.  
Waarom greep men niet in? Omdat  
een specialist blijkbaar bijna alles  
mag. „De moeilijkheid zit in de  
zelfstandigheid van de specialist,”  
zegt gemeenschap-directeur J. Jager.

„Over medisch-organisatorische  
zaken rond de zorg is in het  
toelatingscontract weinig  
geregeld.” Men vreemde lange  
juridische procedures wanneer  
zo'n toelatingsovereenkomst zou  
worden opgezegd, dus greep men  
niet in.  
Nu is het te laat. De geest is uit de  
fles: het Medisch Tuchtcollege en  
de politie zijn ingeschakeld.  
Het trieste is dat de betrokken  
specialisten niet medisch  
incompetent zijn; ze hadden  
gewoon ruzie met elkaar. Een van  
hen is nu dan ook opgestapt  
„wegens onverenigbaarheid van  
karakters.” Wel wat last.

Geluklijk is dit  
betreuwenswaardige incident een  
uitzondering in Nederland. Maar  
het legt een opvallend feit bloot:  
de toelatingscontracten tussen een  
maatschap specialisten en een  
ziekenhuis lijken niet meer  
afgesteld op de eisen van deze  
tijd.

Een tijd waarin patiënten  
mondiger worden en een medisch  
specialist niet als een  
onaantastbare godheid op een  
voetstuk staat.

Waarom dient een  
ziekenhuisdirectie, hoe kan zij  
verantwoordelijkheid dragen als  
zij in een affaire als Elkerliek niet  
kan ingrijpen?

Het mag zo zijn dat Elkerliek een  
droeve uitzondering is en dat  
elders in het land specialisten en  
ziekenhuizen goed samenwerken  
– hoewel er meer voorbeelden  
van verstoerde relaties (met  
minder dramatische gevolgen)  
bekend zijn – maar de  
mogelijkheden om in te grijpen als  
de belangen van patiënten ernstig  
in het geding komen, moeten  
uitgebreid worden. Aan een  
directie die „met lide ogen de zaak  
ziet escaleren” heb je niets.

Wie een ongeluk zoals een brand  
of verdrinking ziet aankomen en  
dat niet tijdig verhindert of  
signaleert, is strafbaar. Je kunt je  
dan niet verschuilen achter de  
angst voor juridische procedures.  
Je bent verantwoordelijk of je bent  
het niet.

De lering uit de Elkerliek-affaire is  
de noodzaak om de wijze waarop  
een specialisten-afdeling  
functioneert, toetsbaar te maken  
met de mogelijkheid tot ingrijpen.  
Omdat het belang van de patiënt  
altijd centraal moet staan.

Een weldenkende arts kan daar  
weinig op tegen hebben.

## PERSOONLIJK EI

Stel u voor, dat het  
mogelijk zou zijn om een  
dag of drie in te slapen en  
dan te herrijzen, als een  
nieuw mens. Welke  
eigenaardigheden van uw  
persoonlijkheid zou u dan  
kwijt willen zijn? Uw  
ijdelheid?

Uw neiging om altijd maar  
de aandacht op te eisen?

Uw hebzucht,  
of uw ongevoeligheid  
voor wat er  
in anderen omgaat?

Of uw neiging  
tot zelfmedelijden,  
of tot overdrijven  
misschien?

denkwijzer

door  
RENE  
DIEKSTRA

Of hebt u dat soort eigenaardigheden niet? Geldt voor u  
wat de schrijver Oscar Wilde ooit eens over zich-  
zelf zei: „Ik heb dat soort neigingen niet, maar ik voel me  
in dat opzicht wel alleen staan.”

In een prikkelend-wijs boekje met de titel The Conquest  
of Happiness (De Verovering van Geluk) schrijft een van  
de grote filosofen van deze eeuw, Bertrand Russell: „De  
meeste mensen klagen wel over hun geheugen, maar zel-  
den of nooit over hun persoonlijkheid. De persoonlijk-  
heid waarover ze klagen is meestal die van iemand and-  
ers.”

Interessant is de vraag waarom dat zo is. Waarom we zo  
scherp de splinter in een ander opmerken, en zo blind  
zijn voor de balk in ons zelf. Een deel van het antwoord  
op de vraag is te vinden in de manier waarop de natuur  
ons in elkaar heeft gezet. Onze zintuigen, zoals ogen en  
oren, zijn oorspronkelijk bedoeld om de 'buiten' wereld,  
inclusief de mensen buiten ons zelf, direct te kunnen  
waarnemen. We kunnen alleen maar onderdelen (!) van  
onszelf direct met onze ogen zien.

Om onszelf helemaal in beeld te krijgen, met name ons  
gezicht, moeten we gebruik maken van technische hulp-  
middelen zoals spiegels of camera-opnames. Maar we  
kunnen dat soort hulpmiddelen eigenlijk niet gebruiken  
zonder ons gangbare gedrag te ontregelen – we moeten  
voor de spiegel gaan staan of voor de camera poseren –  
zodat we ook nog altijd geen goed zicht krijgen op hoe  
we dagelijks bezig zijn. Wat dat betreft zijn onze oren iets  
handiger, want we kunnen in principe vrijwel alles horen  
wat we zeggen. Maar, omdat we als we praten dat meestal  
tegen anderen doen en we tegelijkertijd op een heleboel  
andere dingen in zo'n situatie letten – zoals de gezicht-  
suitdrukking van de ander – horen en onthouden we  
vaak maar heel weinig van wat we uitspreken. Ook hier  
geldt: willen we een goed beeld krijgen van hoe en wat  
we uitkramen, dan zijn we op hulpmiddelen aangewezen,  
zoals geluidsopnames.

Kortom: we zien meer van anderen dan we van onszelf  
zien, en we horen meer van anderen dan we van onszelf  
horen. Alleen al om die reden is het veel gemakkelijker  
om kritiek op anderen dan op onszelf te hebben. Maar dat  
is natuurlijk ook precies de reden waarom door ons be-  
kritiseerde anderen vaak reageren met: 'Kijk jij eerst  
maar eens naar jezelf voordat je iets van een ander zegt'.  
Zulke opmerkingen hebben meestal hoogstens als effect  
dat we kwaad of gefrustreerd raken en leiden er zelden  
toe dat we inderdaad naar onszelf gaan kijken, ons over

onszelf buigen, aan zelfre'flexie' (letterlijk: je over jezelf  
terugbuigen) gaan doen.

Toch is het wat al te gemakkelijk om te zeggen dat we  
ons eenvoudigweg verzetten of weerstand hebben tegen  
zelfreflectie of zelfkritiek. Want op de eerste plaats weten  
we meestal niet hoe, hebben we weinig of geen ervaring  
met, en vaardigheid in zelfreflectie. Net als ieder ander  
gedrag moet ook zelfreflectie geleerd worden. Probleem  
is alleen dat er in onze cultuur nauwelijks plaatsen zijn  
waar we op een veilige en systematische manier zelfre-  
flectie kunnen leren.

In feite is een van de heel weinige plaatsen waar dat wel  
kan, de behandelkamer van een psycholoog, maar  
daar komen we meestal pas terecht als er al problemen  
zijn. Het is bepaald ook niet toevallig dat de belangrijkste  
psychotherapie-methoden die we tegenwoordig kennen,  
zijn bedacht door mensen, zoals Sigmund Freud en Carl  
Gustav Jung, die vele jaren zeer gedisciplineerd aan zelf-  
analyse hebben gedaan alvorens hun behandelmethoden  
te ontwikkelen.

Freud, bijvoorbeeld, heeft jarenlang vrijwel dagelijks  
heel nauwkeurig logboek gehouden van zijn eigen ge-  
dachten, dromen, fantasieën, gedragingen, lust- en angst-  
gevoelens. En wat hij de ene dag aan eigenaardigheden  
van zichzelf opschreef, daar reflecteerde hij, boog hij zich  
de volgende dag vaak weer over. Ook vroeg hij regelma-  
tig aan anderen, collega's, vrienden, om hun reactie erop  
te geven. Van Freud, Jung en anderen die zich aan zo'n  
onderneming gewaagd hebben, weten we ook dat zelfre-  
flectie, het naar jezelf kijken, niet zonder gevolgen voor  
ons dagelijks leven kan blijven; het ont-regelt, letterlijk  
en figuurlijk, ons gebruikelijke gedrag. Dat weten we  
overigens ook uit eigen ervaring.

Bijvoorbeeld, op een zonnige lentedag loopt u op straat  
en moet een terras voorbij waarop een groot aantal men-  
sen zit dat zich onder andere vermaakt met het opnemen  
van voorbijgangers. Op het moment dat u voor het terras  
langs loopt en de blikken op u voelt, gaat u opeens letten  
op, buigt u zich over uw manier van lopen. Wat gebeurt  
er dan? Waarschijnlijk is dat die zelfreflectie uw manier  
van lopen ontregelt: uw tred wordt onhandiger, minder  
soepel, of in ieder geval voelt het zo.

Het voorbeeld maakt duidelijk dat we niet objectief, neu-  
traal naar onszelf kunnen kijken of reflecteren. Wie op  
zichzelf let, verandert zichzelf, voor kortere of langere

tijd. Ook aan anderen vragen om zich over ons te buigen  
en te vertellen wat zij aan ons opmerken, heeft dat effect.  
Vraag maar eens aan iemand uit uw directe omgeving  
wat hij of zij van u vindt, wat voor effect uw gedragingen  
en reacties in positieve en negatieve zin op hem of haar  
hebben.

Vraag en antwoord veranderen iets aan de omgang tus-  
sen u beiden. U kunt niet zonder meer op de oude voet  
doorgaan. Dat ont-regelende, dat doorbreken-van-oude-  
patronen effect van zelfreflectie is uitermate belangrijk,  
want het is de voorwaarde voor het ontwikkelen van  
nieuwe gedragingen, nieuwe gedragsregels, het is de  
voorwaarde voor zelfvernieuwing.

Maar gewoontedieren als we zijn, hebben we de neiging  
om op alles dat ons uit ons gewone doen brengt, en dus  
ook op zelfreflectie, met spanning of zelfs angst te reage-  
ren. Een van de meest indrukwekkende voorbeelden  
daarvan is voor mijn gevoel het gesprek dat volgens het  
Nieuwe Testament plaatsvond tussen Jezus en Petrus,  
kort voor de eerste keer dat Petrus werd gearresteerd en gekruisigd. Je-  
zus zegt tegen Petrus dat deze hem na zijn arrestatie zal  
verloochenen, tegen anderen zal ontkennen dat hij ook  
maar iets met hem te maken heeft gehad. Petrus ontkent  
onmiddellijk in alle toonaarden dat hij iets ooit zal  
doen. Zo'n heftige ontkening is typerend voor iemand  
die weigert om zich over zichzelf te buigen en zichzelf de  
vraag te stellen: 'Zou het waar kunnen zijn dat ik onder'  
bepaalde omstandigheden inderdaad onbetrouwbaar, laf  
of angstig zal reageren?

Die weigering heeft te maken met de angst om het gan-  
bare beeld dat wij graag van onszelf hoog willen houden,  
ter discussie te stellen. Jung vergeleek dat zelf-beeld ooit  
met de schaal van een ei. Willen we ons wezen, dat wat  
binnen in de schaal huist, tot leven brengen, ontwikke-  
len, dan moet de schaal gebroken, het beeld afgepeld  
worden. Dat voelt vaak onveilig, kwetsbaar, bloot en  
daarom hebben we de neiging zo snel mogelijk een nieu-  
we schaal rondom die kwetsbare kern op te trekken. Het  
verbreken van de schaal, het doorprikken van onze bui-  
tenkant, moet daarom van jaar tot jaar weer gebeuren.

Vandaar mijn paasrecept: kook een ei of wat, nodig  
iemand met wie u veilig kunt praten bij u aan tafel, breek  
de schaal van een ei en maak die handeling tot het start-  
punt van een gesprek waarin u het verschil tussen uw  
buiten- en binnenkant uitlegt. De kans is groot dat u als  
een (wat) ander mens weer opstaat.



TOP DESIGN O.A.:

MINOTTI  
LEOLUX  
BRUNATI  
INSA  
PASTOE  
CASTELLINI  
GALLINA DESIGN  
MOROSO  
FASER  
YOUNG INTERNATIONAL  
SDB  
BRINKMANN  
JAN DES BOUVRIE  
MOLINARI  
METAFORM  
ROLF BENZ  
CREATION, INSPIRATION,  
FORUM EN A.K.

MODERN O.A.:

TOPFORM  
WAGNER  
WISCH  
HUMMEL  
BRÜHL EN SIPPOLD

EXCLUSIEF KLASSIEK O.A.:

CHARM CLASSIC  
RAANKHUIS  
SPAKMAN  
3B  
WALRAVEN  
GHYZY  
BILLY CHROM

ROMANTISCH WONEN: GALERIE CLAIR

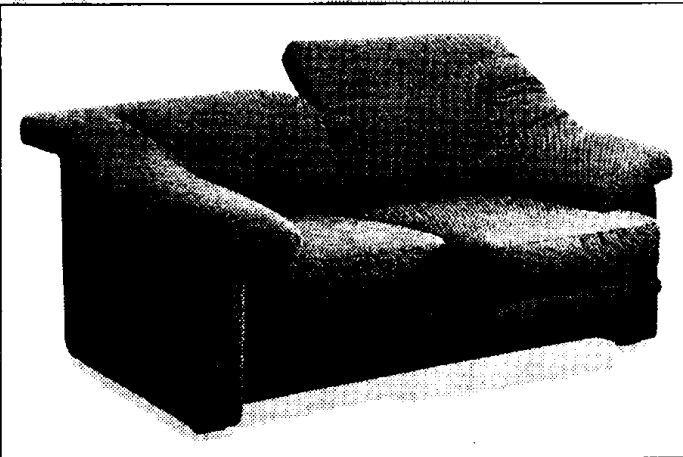
SLAAPKAMERS O.A.:

AUPING  
TRECO  
MOSER  
REUSER  
LUIJMS EN WIGGERS  
WATERBEDDEN  
VAN POSEIDON

# RENE PANS

## VAN 11.00 TOT 18.00 UUR BIJ MEUBELBOULEVARD

### MAASTRICHT



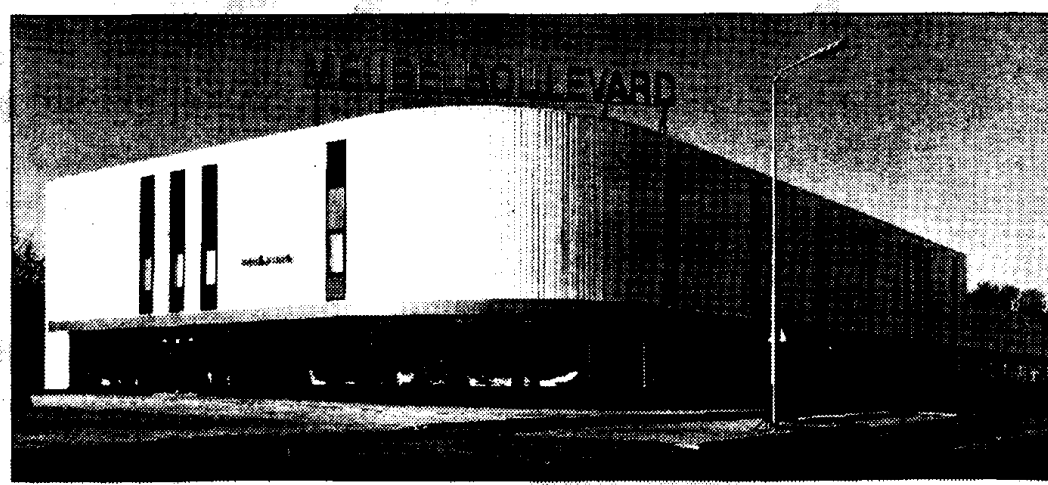
• TIJDENS PAASSHOW  
INTRODUCTIE VAN INSA,  
ITALIAANS WOONDESIGN

• ALLEEN 2E PAASDAG  
AANWEZIG IN ONZE  
ZAAK:  
**DUNLOPILLO-SPECIALIST**  
(fabrikant van lattenbodems en matrassen)

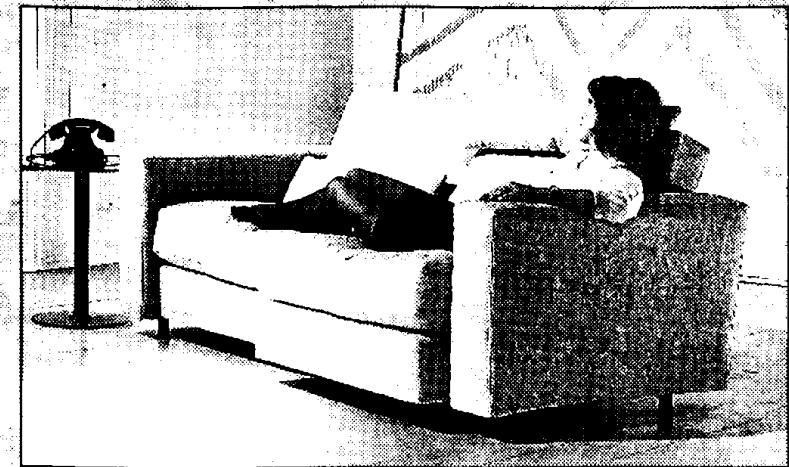


## APRIL ITALIAANSE WOONMAAND

Onder dit motto voeren wij gedurende de maand april een Italiaanse meubelshow met voor u prachtige artikelen op de nieuwste Italiaanse collecties. In een geheel passende stijl ontvangen wij u.



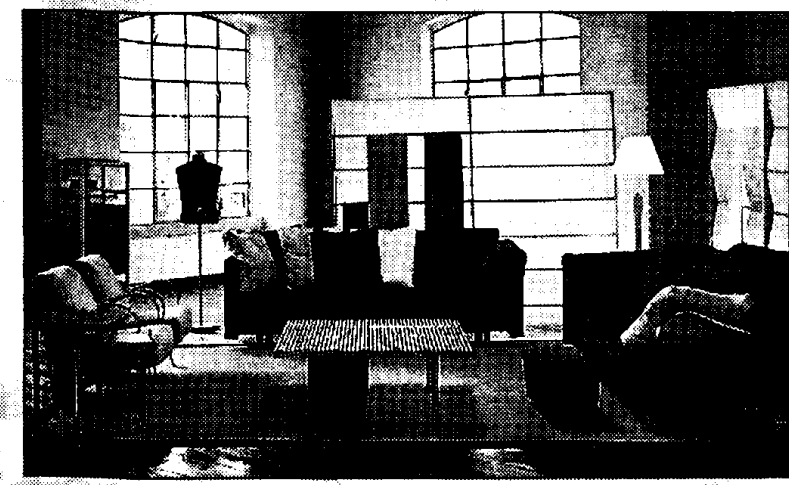
**RENE PANS**  
MAASTRICHT  
MEUBELBOULEVARD  
CABERGERWEG 10



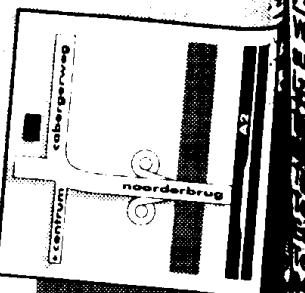
## MAAND AANBOD

Bij aankoop van Italiaans design in de maand april:

- **EEN 7-DAAGSE STEDENREIS** met bezoeken aan Florence, Siena, Volterra, San Gimignano, Pisa en Verona voor 1 persoon. Bij aankoop van een Italiaans design bankstel.
  - **DINER VOOR 2 PERSONEN** in een sfeervol Italiaans restaurant en voor thuis een mand gevuld met Italiaanse delicatessen. Bij aankoop van een eethoek, dressoir, kast of slaapkamer van Italiaans design.
- Dit aanbod heeft betrekking op alle artikelen die gekenmerkt zijn door een Italiaanse vlag.



Het beste bereikbaar via de Noorderbrug, richtingborden  
Bosscheveld wijk 17 volgen, Noorderbrug helemaal afrijden  
tot aan het stoplicht, dan rechts. (Dus niet de slinger naar het  
centrum volgen). Ook te bereiken met stadsbuslijn 10.  
**Maandag vanaf 13.00 uur geopend,  
donderdag koopavond.**



**Topform meubelen**

**10.000 m², meer dan 400 geselecteerde,  
internationaal bekende merken onder een dak.**

• Binnenhuisarchitect en kleurenconsulent aanwezig.  
• Diverse Italiaanse en Spaanse merken exclusief voor Limburg.

**OPEL**  
**DEALER**

**Göttgens Sittard**  
Haspelsstraat 20  
Rijksweg Noord 27  
Tel. 046-51 65 65

**Welling Autobedrijf BV**  
Haefland 2, Brunssum  
Tel. 045-25 77 00

Te koop Opel OMEGA 2.0 LS, station, bwj. '89, APK 4-95, trekh. en sunr., wit, km. st. 125.000, vr.pr. f.14.950,-. Telefoon 046-522098.

Te koop Opel CORSA 1.3S, bwj. '89, rood, uitv. excl., km. st. 115.000, vr.pr. f.8.250,-. Telefoon 045-245029.

Opel KADETT GT sport, bwj. '86, APK gek., antiracietmet, 3-drs. 115.000 km, pr. f.8.800,-. 04705-2371.

Te koop Opel KADETT GSi 2.0, bwj. '87, kl. donkerblauwmetallisch, alle extra's, f.16.000,-. Tel. 046-583694.

Te koop Opel Corsa 1.2S, bwj. '87, APK jan. '95, f.7.900,-. Na 18.00 uur: Keenkestr. 9, Gronsveld.

Te koop Opel ASCONA 1600 S, bwj. '84, kl. grijsmetallisch, i.g.st. 045-319749.

Te k. Opel CORSA, bwj. '88, kleur rood, vr.pr. f.8.250,-. Telefoon 045-750393.

Opel KADETT 1.3 N Sedan, kleur groenmetallisch, bwj. '86, Off. Saab Dealer Kompier Heerlerbaan 66, Heerlen. Tel. 045-428840.

OPEL Omega 1.8 S, antiracietmet, '87, Off. Saab Dealer Kompier Heerlerbaan 66, Heerlen. Tel. 045-428840.

Opel ASCONA 1.6 S, bwj. '84, APK 9-94, vraagpr. f.2.400,-. Tel. 04493-5571.

Te koop Opel KADETT 1200, 100% i.o., bwj. '82, t.e.a.b. Telefoon 045-275888.

**2e Paasdag geopend**  
van 11.00 uur tot 16.00 uur.

**OPEL**  
**welling**  
Haefland 2, Brunssum. Telefoon 045-257700.

Te koop zuinige CORSA 3-drs., bwj. '85, i.z.g.st., vr.pr. f.5.350,-. Tel. 046-338284.

Te koop Opel KADETT station, bwj. '85, f.7.000,-. i.g.st. Telefoon 045-426543.

Te koop Opel KADETT 12S, bwj. '84, 3-drs., rood, i.z.g.st. Apollonia 52, Landgraaf. Telefoon 045-317653.

Te koop Opel KADETT 1200 S, bwj. '83, rood, trekhaak, vraagpr. f.2.590,-. Tel. 045-426651.

KADETT E 1.6, nieuw model, Hatchback, bwj. 1985, 5-drs., f.4.950,-. 045-753564.

Opel CORSA 1200 ER, i.z.g.st., bwj. '83, vraagpr. f.3.450,-. Tel. 046-580118.

Opel KADETT 1.2 S, trekhaak, bwj. sept. '83, APK 9-94, i.g.st., vr.pr. f.1.750,-. Telefoon 045-413625.

Opel KADETT 1.2 SC, APK 3-drs., 100%, bwj. m. 1988, f.7.500,-. Tel. 045-727169.

Opel REKORD 2.0 LS, bwj. '87, antiraciet, veel extra's, APK '95, als nw, f.5.950,-. Sleinadstr. 52, Schaesberg. Tel. 046-526646.

Te koop 3-drs. Opel KADETT 1.6 S HB, bwj. '85, vr.pr. f.4.300,-. 046-754678.

Te koop Opel KADETT 1.3 LS, bwj. '82, blauw, sportvelgen, div. extra's, vr.pr. f.2.500,-. Tel. 045-412950.

OPEL Corsa 1.0 S, bwj. '85, donkerbruin, zeer mooie auto, vaste pr. f.3.750,-. Zien is kopen. Kasteelstr. 22, (Rozengaard) Brunssum.

Opel KADETT 13S GL, '85, 5-drs., met zilver, f.6.000,-. Opel Corsa '86, f.6.000,-, stereoinst., met goede gar. van Autobedrijf 045-244947.

Te koop Opel KADETT Sedan 1.3S, bwj. '86, f.5.750,-. Tel. 045-414386.

Opel KADETT 1.3 S, 5-drs., m. '86, f.5.750,-, in nieuw staat. 045-216470.

Te koop Opel KADETT, bwj. '81, 1.1. APK, f.1.250,-. Tel. 043-437347.

Opel CORSA, kleur rood, sportvelgen etc., APK gek., i.z.g.st., pr. f.3.750,-. Telefoon 045-741932.

Opel KADETT 1.6i Sedan, 4-drs., '88, f.9.750,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 046-581841.

Te k. Opel ASTRA 1.6i GL, 7-92, 21.000 km., z.g.a.n.w., f.23.500,-. 045-324270.

OPEL Kadett 1.6i, station aut., LPG o.b., 9-89, f.13.950,-. Auto Weekers. 04906-1387.

Opel KADETT 13 S, bwj. '87, APK gek., zeer mooie auto, type Club. 045-213852.

Opel KADETT coupé 1.2 SR, vr.pr. f.1.050,-. Telefoon 045-245099.

Te koop Opel REKORD 2.0 S, bwj. '82, APK 10-94, f.2.100,-. Tel. 045-721988.

Opel REKORD 2.3 D, bwj. '86, in perfecte staat, f.3.900,-. Tel. 045-466829.

WELLING Opel biedt aan: Nissan Primera 5-drs. 2.0i LX '92; Volvo 440 1.8 DL '90; Ford Escort 1.8 D Van '92; Opel Astra 1.4i GL '91/92; Opel Astra 3-drs. 1.8i GT '91; Astra 1.4i GL '91/92; BMW 316i '86; Vectra 4-5-drs. '90/92; Vectra 4-5-drs. 1.8i automaat '91; Hyundai Pony 1.5 L 3-drs. '91; Calibra 2.0i '91; Kadett 3-4-5-drs. '85-'91; Frontera Sport 2.0i 93 en nog veel meer. Inruil en financiering mogelijk. Welling Opel, Haefland 2, Brunssum. 045-257700.

Te k. Opel D KADETT GLS, 100% in orde. Tel. 04492-3856.

Te k. Opel KADETT 16 D Caravan, i.z.g.st., ondh. pap., bwj. '85, blauw, 5-drs. f.6.500,-. Tel. 046-582840.

Te koop Opel KADETT stationcar, bwj. '78, spuitwerk f.10.500,-. inr. 045-453572.

Te koop Opel ASCONA 1.6 S, bwj. '82, APK nov. '94, 100% in orde. Tel. 045-456609.

MANTA GSi, bwj. '83, Mo-nacoblauw, in zeer goede staat, taxirapport aanwezig, f.6.000,-. Tel. 045-253243.

Opel KADETT E-model bwj. '84, APK 5-95, nwe. rem-schijven en remblokken, pr. f.4.950,-. 045-256674.

Te koop Opel ASTRA GSi 2.0 16 V, bwj. '93, Telefoon 04747-3510.

Opel KADETT GSi, '85, LM-vlg., schuifd., a.spoiler, i.z.g.st. Torenstr. 50, Brunssum.

Te k. OPEL Corsa 1.2 S, bwj. '85, verlaagd, sp. velgen, zeer mooi. Tel. 045-213852.

Te koop Opel KADETT, bwj. '84, APK 2-95, prijs f.2.2500,-. Tel. 045-271282.

**Peugeot**

PEUGEOT 205 GTi, zwart, schuifdak, 1e lak, schadevrij, f.9.500,-. Tiliastr. 1, Stein.

PEUGEOT 205 GTi 1.6, bwj. '87, rood, f.13.500,-, inruil auto, motor, jeep of bus mogelijk. Tel. 046-582602.

Te koop PEUGEOT 305 i.g.st., APK 28-3-95, uit '82 m. trekhaak, vr.pr. f.1.600,-. Tel. 045-740820.

PEUGEOT 205, '85, 5-drs., APK 3-95, 74.000 km, wit, stereoinst., gar. van Autobedrijf. f.5.900,-. 045-245684.

PEUGEOT 205 GTi 1.9, '87, zwartmet., f.12.950,-. Auto Weekers. Tel. 04906-1387.

PEUGEOT 405 GRD station, grijs kent., '92, st.bekr., alarm, f.15.250,- incl. BTW. 046-528336 b.g.g. 581841.

PEUGEOT 505 2.2i, familie, 7-pers., f.25.950,-. Auto Weekers. 04906-1387.

Te koop PEUGEOT 205 1.1, schuifdak en trekhaak, 81.000 km, prijs f.8.250,-. Telefoon 045-321097.

**Pontiac**

Te koop PONTIAC Trans-port 7-pers., duurzame uitv., autom., bwj. '91, f.42.000,-. Tel. 045-411668.

**Porsche**

PORSCHE 944 Targa, bwj. '85, USA-uitv., airco, leer, alarm etc., 44.000 miles! In nw.st., f.24.750,-. Evt. inruil mogelijk. Tel. 045-463285.

PORSCHE 928, bwj. '82, i.z.g.st., div. extra's, f.19.950,-. inruil auto, jeep, motor of bus mog. Tel. 046-582602.

Targa 2.0, bwj. '83, kl. rood, pr.n.o.i.k. Tel. 045-221997.

Te koop PORSCHE 924, Targa 2.0, bwj. '83, kl. rood, pr.n.o.i.k. Tel. 045-221997.

Te koop PORSCHE 924, Targa 2.0, bwj. '83, kl. rood, pr.n.o.i.k. Tel. 045-221997.

PORSCHE 944 airco, afn. dak USA uitv. '85, pr. auto, f.22.000,-. 045-351397.

**Renault**

**RENAULT**  
**DEALER**

**Autobedrijf Kerres**  
Kerkrade. Tel. 045-45 24 24.  
Heerlen. Tel. 045-23 09 99.

**Auto Bex Sittard**  
Tunnelstraat 2A  
Tel. 046-51 96 64.

RENAULT 11, 1984, APK gek. 11-94, Jerichostraat 34, Heerlen.

Te koop RENAULT 5 GT turbo, bwj. '86, paarlemoerwit, sunroof, i.g.st., vr.pr. f.7.950,-. Tel. 045-252772.

Te k. RENAULT 19 1.7 GTS, 5-deurs, grijsmetallisch, bwj. '89, Pioneer CD-speler + equalizer, APK nieuw, i.g.st. f.13.500,-. 045-465086.

Te k. REANULT Espace Turbo D, bwj. '86, 5-bak, autom. ramen, centr.vergr. Vr.pr. f.13.000,-. 046-523122.

Te koop RENAULT 18 GTS, bwj. '84, i.z.g.st. f.1.850,-. 046-527521.

Te k. RENAULT 9 TL, bwj. '82, APK, vr.pr. f.1.150,-. B. Dohmenpl. 30, Eysgelshoven.

Te koop RENAULT 9, kleur wit, bouwjr. 11-83, APK '95, Telefoon 045-726910.

RENAULT Nevada 2.2 GTXi, familie, 7-persoons, 40.000 km, f.29.950,-. Auto Weekers. 04906-1387.

RENAULT 25 Turbo diesel, bwj. '91, alle opties o.a. leder, interieur, pr.n.o.i.k. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

**Rover**

**ROVER**  
**DEALER**

**Autobedrijf Balt BV**  
Kasteellaan 1, Heerlen.  
Tel. 045-72 15 41.

Te k. ROVER 820i, bwj. '88, in prima staat, vraagpr. f.13.000,-. 04743-1989.

Te koop ROVER 216 SE, bwj. '85, 1600 CC, 5-bak, el. ramen / vergrendeling, trekhaak, donkerblauw, pr. f.2.950,-. Tel. 04493-4929.

Prachtige ROVER 820i 2.0i, 16 klepper, bwj. '88, wit, el. ramen en spiegels, talloze extra's, vr.pr. f.11.750,-. 100% in orde. Telefoon 04454-63872.

**Saab**

SAAB 9000i 16, 5-drs., kleur d.blauw, 11-89, el. ramen, centr. lock. Off. Saab Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Tel. 045-428840.

Saab 9000i 2.3 16 AUTO-MAT, kleur odoardo grijsmet., bwj. '90, LM-velgen, radio. Off. Saab Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Tel. 045-428840.

SAAB 900i SE 2.5 V-6, 5-deurs, kl. groenmet., 9-93, automaat, leder, 2 airbags, airco, LM-velgen, demonstratie-auto. Off. Saab Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Tel. 045-428840.

SAAB 9000i 16, 5-drs., kleur grijsmet., 10-87, el. ramen, centr. lock. Off. Saab Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Tel. 045-428840.

**Seat**

SEAT Marbella, bwj. okt. '88, zeer mooi, 51.000 km, pr. f.6.500,-. Tel. 045-316125.

Te koop SEAT MARBELLA, bwj. '88, kl. rood, in nw.st., f.5.900,-. Tel. 045-255092.

Te koop SEAT Fura L900, bwj. '85, f.3.150,-. Telefoon 045-210254.

Te koop SEAT Ibiza Crono XL 1.2, bwj. '90, APK 1-95, antiraciet, vr.pr. f.12.250,-. 04492-5035 na 17.30 uur.

SEAT MARBELLA, zwart, 37.000 km, bwj. '92, te eig. f.8.750,-. 045-210911.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uit oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Te koop SIMCA Talbot bestel, grijs kent., LPG, '82, opknappen, f.250,-. Telefoon 045-740820.

Te k. SKODA 105 S, m. '88, APK 28-11-94, te eig., 36.000 km., f.1.750,-. Tel. 04459-2202.

**Subaru**

TWEE JAAR GRATIS ONDERHOUD tot 50.000 km. bij aankoop van elk type nieuwe Subaru!

U koopt nu een nieuwe Legacy en ontvangt **f.25.000,- TERUG** als Nederland het W.K. wint!  
Meer informatie? Kom naar uw dealer:

**Suzuki**

Te koop SUZUKI Carrybus, 1986, wit, i.z.g.st. Tel. 045-416300.

VITARA Cabrio, 11-91, grijs kent., zwartmet., brede velgen en banden, accessoires, f.22.000,-. Tel. 045-417139.

Te koop Suzuki ALTO automaat bwj. '82, in nieuwstaat. Telefoon 046-582560.

Te k. Suzuki ALTO '83, APK 3-95, f.2.950,-. Rumpenerstr. 116, Brunssum. 045-271844 tijdens winkelen.

Te koop automaat SUZUKI Vitaro JXL Cabrio, bwj. '89, met vele extra's, i.z.g.st., inr. mog. Tel. 045-243007.

Te koop Suzuki SWIFT GS 1300, zwart, pr. f.11.600,-. Verbruik 1:15. Telefoon 04406-16238.

Suzuki Alto automaat 3- en 5-drs. '85 '86 '89; Suzuki Alto 3-drs. '91; Suzuki Swift 1.0 5-drs. '88 '94; Opel Kadett 5-drs. automaat '83; Nissan Cherry 5-drs. '83; Ford Fiesta XR2 '82. Autobedrijf BODELIER. Telefoon 045-441721.

VITARA Cabrio, geel kent., 2-92, 35.000 km, zwart, nw. pr. f.56.500,-. Vraagprijs f.37.500,-. Tel. 045-454939.

**Simca**

Te koop SIMCA Talbot bestel, grijs kent., LPG, '82, opknappen, f.250,-. Telefoon 045-740820.

Te k. SKODA 105 S, m. '88, APK 28-11-94, te eig., 36.000 km., f.1.750,-. Tel. 04459-2202.

**Subaru**

TWEE JAAR GRATIS ONDERHOUD tot 50.000 km. bij aankoop van elk type nieuwe Subaru!

U koopt nu een nieuwe Legacy en ontvangt **f.25.000,- TERUG** als Nederland het W.K. wint!  
Meer informatie? Kom naar uw dealer:

**Suzuki**

Te koop SUZUKI Carrybus, 1986, wit, i.z.g.st. Tel. 045-416300.

VITARA Cabrio, 11-91, grijs kent., zwartmet., brede velgen en banden, accessoires, f.22.000,-. Tel. 045-417139.

Te koop Suzuki ALTO automaat bwj. '82, in nieuwstaat. Telefoon 046-582560.

**Triumph**

Te koop TRIUMPH TR 7, nieuwstaat, bwj. '76, van eigenaar, f.17.500,-. 045-461137, na 18.00 uur.

**Volkswagen**

VW PASSAT 1.6, LPG, '82, APK 10-94, i.g.st., f.2.250,-. Tel. 045-743147 na 19 uur.

Te k. orig. GOLF Cabrio, bwj. '82, zwart, f.7.850,-. (Duitse kent.). Tel. 045-708900.

Te k. VW GOLF Sprinter 1.3, perfecte staat, bouwjr. '80, f.1.500,-. Pr. Hendriklaan 15, Brunssum.

Te k. VW GOLF, bwj. 11-75, 126.000 km., APK 11-94, pr. f.650,-. 04750-25847.

Te koop VW GOLF Turbo Diesel, bwj. '81, APK '95, f.2.600,-. Tel. 045-429424.

Te k. VW PASSAT 18i, bwj. 5-10-88, centr. vergr., alarm, sportv., verl. motor '90, f.17.000,-. 04750-25847.

Te koop VW GOLF Diesel, schade rechtsvoor, bwj. '85, 04493-2494 / 04493-5576.

Te k. VW GOLF diesel, bwj. '85, wit. Brunhildstr. 6, Brunssum.

Te k. VW GOLF 1600 autom., bwj. '87, i.z.g.st., f.9.000,-. VW Kever, bwj. '72, origineel Karmann, i.z.g.st.; VW Kever, bwj. '72, geheel gerepareerd, 4 sportvelgen en 4 originele velgen; Audi 80, Reeweg 139, Landgraaf. 045-312558.

GOLF GTi, '87, alu-velgen, rood, schuifdak, mooi en goed '83, wit. Kissel 42 Heerlen.

Te koop VW GOLF GTi, bwj. '82, verl., R.H. velgen, schuifdak en electr. ramen. Telefoon: 045-317774.

**Toyota**

**TOYOTA**  
**DEALER**

**Mengelers BV**  
OFFICIEEL DEALER  
VOOR ZUID-LIMBURG

**Klasse Occasions**  
Oirsbeek tel. 04492-1814  
Schaesberg tel. 045-318888  
Sittard tel. 046-521000

**Swentibold**  
Officieel agent  
Oude Rijksweg Noord 54,  
Susteren. Tel. 04499-3300.

Te koop TOYOTA Celica 1600 ST coupe, bwj. '80, f.1.500,-. inr. Vespa brommer mog. Tel. 045-29180.

Te k. Toyota COROLLA Hatchback diesel, bwj. '85, kleur blauwmetallisch, zeer goed en mooi, pr. f.4.750,-. Telefoon 045-255027.

Te koop Toyota COROLLA i.z.g.st.; VW Kever, bwj. '86. Event. inruil. 046-513251.

Te koop Toyota COROLLA DX 12V, bwj. '87. Telefoon 045-416718.

Te k. Toyota CARINA 1.6 XLI, impact, bwj. 4-92 met garantie, vaste prijs f.25.500,-. Inl. 045-257683.

Voor Piccolo's zie verder pagina 13



coolio's  
pagina 22





## Hoe krijgt zij de groeten van haar kleinkind?

Als je iemand wat aandacht wilt geven, of liefde, maakt jouw groet deel uit van de 21 miljoen poststukken die dagelijks worden verwerkt door PTT Post. Via vele duizenden brievenbussen, via onze voorsorteercentra, via de *expeditieknooppunten*, en via 30.000 postbestellers. PTT Post maakt, samen met PTT Telecom, deel uit van Koninklijke PTT Nederland. Zeg maar: KPN. Een veelzijdig bedrijf met de ambitie om één van de meest gewaardeerde *dienstverleners* ter wereld te zijn. Een haalbaar streven. PTT Post en PTT Telecom staan immers internationaal bekend om de hoge kwaliteit en de relatief lage prijs



van hun dienstverlening. Waardoor PTT Telecom overal geldt als een geduchte *concurrent*. En waardoor PTT Post trots in de Top 3 staat van winstgevende postbedrijven. Daardoor kunnen we ook flink *investeren*.

Bijvoorbeeld in allerlei manieren om elkaar via de post blij te maken met cadeautjes. Zoals Flespost, Boekpost en de prachtige Postpakdozen die te koop zijn op postkantoren. U zult de komende tijd veel horen over onze activiteiten, plannen en ambities. Intussen blijven we zorgen dat we elkaar de groeten kunnen doen. Via de post en de telefoon. **Waarop een klein land trots mag zijn.**

koninklijke ptt nederland

Binnenkort naar de Beurs.



## DOOR JOOS PHILIPPENS

DOOR THEO SNIKERS

**punaise**

**SITTARD** – Twee kinderen uit een gezin in Sittard zijn de afgelopen week met nekkramp (meningitis) opgenomen in het Sittardse ziekenhuis. De kinderen, ongeveer anderhalf en vier jaar oud, maken het naar omstandigheden redelijk. Ze zijn volgens GGD-arts F. Bovens niet in levensgevaar geweest. Volgens Bovens is het 'toeval' dat binnen eenzelfde gezin twee kinderen aan dezelfde ziekte lijden. „De kans op besmetting binnenshuis is net zo groot als de kans dat ze elders besmet zijn.“ De twee Sittardse kinderen zijn het vierde en vijfde slachtoffer van nekkramp dit jaar.

DOOR LAURENS SCHELLEN

(ADVERTENTIE)

(ADVERTENTIE)

(ADVERTENTIE)

8 710404 400017

2-4





De wereld, om je heen.  
Zal niet altijd even mooi zijn.  
Toch hopen wij je veel liefde  
en warmte te kunnen geven.

**Mitchel**  
31-3-94

Roger en Mariëtte Pichée  
Alberhof 135  
6418 KZ Heerlen  
Tijdelijk adres:  
Vroedvrouwschool  
Kertrude, kamer 54

## Enige en algemene kennisgeving

Na een werkzaam en vroom leven ging heden van ons heen mijn goede echtgenoot, onze zorgzame vader en schoonvader en opa

**Albert Bovendeerd**

echtgenoot van

**Maria Bovendeerd-Krauth**

Hij overleed geheel onverwacht, voorzien van het h. olesel, in de leeftijd van 74 jaar.

Grevenbicht: M.B. Bovendeerd-Krauth

Fulton (U.S.A.): A.C. Winter-Bovendeerd

F.C. Winter

Maria en Joe

Grevenbicht: P.P.M. Bovendeerd

Familie Bovendeerd

Familie Krauth

6127 CH Grevenbicht, 31 maart 1994

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op woensdag 6 april a.s. in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht om 10.30 uur.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in voornoemde kerk.

Wij zullen hem gedanken in het rozenkransgebed, gevolgd door de avondmis, op dinsdag 5 april a.s. om 18.15 uur in bovengenoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek van 17.30 tot 18.15 uur.

Landgraaf, 31 maart 1994.

Kloosterstraat 25.

Corr.adres: Op de Roskamp 26, 6471 GR Eygelshoven.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden opgedragen op dinsdag 5 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburch.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Paarsvrijdag, 4 april, wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel te Mieuwenhagen, Heulweg 32, dagelijks van 18.00 tot 19.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, beloven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Landgraaf, 31 maart 1994.

Kloosterstraat 25.

Corr.adres: Op de Roskamp 26, 6471 GR Eygelshoven.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden opgedragen op dinsdag 5 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburch.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Paarsvrijdag, 4 april, wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel te Mieuwenhagen, Heulweg 32, dagelijks van 18.00 tot 19.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, beloven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Landgraaf, 31 maart 1994.

Kloosterstraat 25.

Corr.adres: Op de Roskamp 26, 6471 GR Eygelshoven.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden opgedragen op dinsdag 5 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburch.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Paarsvrijdag, 4 april, wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel te Mieuwenhagen, Heulweg 32, dagelijks van 18.00 tot 19.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, beloven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Landgraaf, 31 maart 1994.

Kloosterstraat 25.

Corr.adres: Op de Roskamp 26, 6471 GR Eygelshoven.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden opgedragen op dinsdag 5 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburch.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Paarsvrijdag, 4 april, wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel te Mieuwenhagen, Heulweg 32, dagelijks van 18.00 tot 19.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, beloven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Landgraaf, 31 maart 1994.

Kloosterstraat 25.

Corr.adres: Op de Roskamp 26, 6471 GR Eygelshoven.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden opgedragen op dinsdag 5 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburch.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Paarsvrijdag, 4 april, wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel te Mieuwenhagen, Heulweg 32, dagelijks van 18.00 tot 19.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, beloven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Landgraaf, 31 maart 1994.

Kloosterstraat 25.

Corr.adres: Op de Roskamp 26, 6471 GR Eygelshoven.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden opgedragen op dinsdag 5 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburch.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Paarsvrijdag, 4 april, wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel te Mieuwenhagen, Heulweg 32, dagelijks van 18.00 tot 19.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, beloven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Landgraaf, 31 maart 1994.

Kloosterstraat 25.

Corr.adres: Op de Roskamp 26, 6471 GR Eygelshoven.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden opgedragen op dinsdag 5 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburch.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Paarsvrijdag, 4 april, wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel te Mieuwenhagen, Heulweg 32, dagelijks van 18.00 tot 19.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, beloven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Landgraaf, 31 maart 1994.

Kloosterstraat 25.

Corr.adres: Op de Roskamp 26, 6471 GR Eygelshoven.

## Enige en algemene kennisgeving

Na een werkzaam en vroom leven ging heden van ons heen mijn goede echtgenoot, onze zorgzame vader en schoonvader en opa

**Albert Bovendeerd**

echtgenoot van

**Maria Helena Hanssen**

echtgenote van wijlen

**Franz H.J. Händeler**

Zij overleed, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de gezegende leeftijd van 95 jaar, na een liefdevolle verzorging in het bejaardencentrum Heereveld te Landgraaf.

De beoefde familie:

Eygelshoven: A.J.H. Händeler

H.C. Händeler-Schillings

Rimburch: Heini Händeler

Rimburch: Sibilla Händeler

Leidschendam: E.J. Debets-Händeler

P.J.J. Debets

Kerkrade: M.K. Dera-Händeler

W.S. Dera

en al haar klein- en achterkleinkinderen

Familie Hanssen

Familie Händeler

Landgraaf, 31 maart 1994.

Kloosterstraat 25.

Corr.adres: Op de Roskamp 26, 6471 GR Eygelshoven.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden opgedragen op dinsdag 5 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburch.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Paarsvrijdag, 4 april, wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel te Mieuwenhagen, Heulweg 32, dagelijks van 18.00 tot 19.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, beloven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Landgraaf, 31 maart 1994.

Kloosterstraat 25.

Corr.adres: Op de Roskamp 26, 6471 GR Eygelshoven.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden opgedragen op dinsdag 5 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburch.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Paarsvrijdag, 4 april, wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel te Mieuwenhagen, Heulweg 32, dagelijks van 18.00 tot 19.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, beloven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Landgraaf, 31 maart 1994.

Kloosterstraat 25.

Corr.adres: Op de Roskamp 26, 6471 GR Eygelshoven.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden opgedragen op dinsdag 5 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburch.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Paarsvrijdag, 4 april, wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel te Mieuwenhagen, Heulweg 32, dagelijks van 18.00 tot 19.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, beloven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Landgraaf, 31 maart 1994.

Kloosterstraat 25.

Corr.adres: Op de Roskamp 26, 6471 GR Eygelshoven.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden opgedragen op dinsdag 5 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburch.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Paarsvrijdag, 4 april, wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel te Mieuwenhagen, Heulweg 32, dagelijks van 18.00 tot 19.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, beloven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Landgraaf, 31 maart 1994.

Kloosterstraat 25.

Corr.adres: Op de Roskamp 26, 6471 GR Eygelshoven.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden opgedragen op dinsdag 5 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburch.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Paarsvrijdag, 4 april, wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel te Mieuwenhagen, Heulweg 32, dagelijks van 18.00 tot 19.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, beloven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Landgraaf, 31 maart 1994.

Kloosterstraat 25.

Corr.adres: Op de Roskamp 26, 6471 GR Eygelshoven.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden opgedragen op dinsdag 5 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburch.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Paarsvrijdag, 4 april, wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel te Mieuwenhagen, Heulweg 32, dagelijks van 18.00 tot 19.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, beloven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Landgraaf, 31 maart 1994.

Kloosterstraat 25.

Corr.adres: Op de Roskamp 26, 6471 GR Eygelshoven.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden opgedragen op dinsdag 5 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburch.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Paarsvrijdag, 4 april, wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel te Mieuwenhagen, Heulweg 32, dagelijks van 18.00 tot 19.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, beloven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Landgraaf, 31 maart 1994.

Kloosterstraat 25.

Corr.adres: Op de Roskamp 26, 6471 GR Eygelshoven.

## Enige en algemene kennisgeving

Na een werkzaam en vroom leven ging heden van ons heen mijn goede echtgenoot, onze zorgzame vader en schoonvader en opa

**Hub Simons**

echtgenoot van

**Tilla Janssen**

Hij overleed op de leeftijd van 58 jaar.

Heerlerbaan: Tilla Simons-Janssen

Maurice en Claudy

Randje

René en Petra

Ronald en Sandra

Margraten: Ingrid en Roger

Welter: Anna Simons-Prickaerts

Familie Simons

Familie Janssen

31 maart 1994

Hodgesstraat 27, 6418 AM Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op woensdag 6 april 1994 om 11.00 uur in de St. Josephkerk te Heerlerbaan, waarna aansluitend begrafenis op de begraafplaats aldaar.

Voor aanvang van de h. mis is er gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De avondmis zal worden gehouden op dinsdag 5 april om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Zij die overhoofd geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Landgraaf, 31 maart 1994.

Kloosterstraat 25.

Corr.adres: Op de Roskamp 26, 6471 GR Eygelshoven.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden opgedragen op dinsdag 5 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburch.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Paarsvrijdag, 4 april, wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel te Mieuwenhagen, Heulweg 32, dagelijks van 18.00 tot 19.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, beloven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Landgraaf, 31 maart 1994.

Kloosterstraat 25.

Corr.adres: Op de Roskamp 26, 6471 GR Eygelshoven.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden opgedragen op dinsdag 5 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburch.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Paarsvrijdag, 4 april, wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel te Mieuwenhagen, Heulweg 32, dagelijks van 18.00 tot 19.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, beloven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Landgraaf, 31 maart 1994.

Kloosterstraat 25.

Corr.adres: Op de Roskamp 26, 6471 GR Eygelshoven.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden opgedragen op dinsdag 5 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburch.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Paarsvrijdag, 4 april, wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de



Raadslid Palmen verwacht nog meer aanhoudingen

# Fractievoorzitters nemen afwachtende houding aan

Vervolg van pagina 1

BRUNSSUM – Tot dusverre had het onderzoek alleen betrekking op de jaren dat Riem deputé was (1984-1991) in Limburg. Hij zou toen steekpenningen hebben aangenomen bij de levering van 60.000 kubieke meter zand aan een grindbaggerbedrijf. Eind vorig jaar ontstond opschudding in de Brunssumse politiek omdat Riem het college misleid zou hebben over zijn commissariaat bij Dekker Grindbaggerbedrijf bv. Een meerderheid van de raad vond toen na een besloten vergadering dat er onvoldoende reden was om het vertrouwen in Riem op te zeggen.

De Brunssumse politiek reageerde uitermate verrast op de aanhouding van het college. De meeste politici dachten aanvankelijk dat het om een misplaatste 1 april-grap handelde.

De zeven fractievoorzitters vonden dat ze tijdens de besloten vergadering, die Matti bijeen had laten nauwelijks iets nieuws gehoord hadden. De raadsleden nemen vooral nog een afwachtende houding aan. De meeste fractievoorzitters gaan er vanuit dat de wethouders en de gemeentesecretaris weer snel op vrije voeten zijn. De fracties willen eerst exact weten waarvan de zes beschuldigd worden alvorens een standpunt in te nemen.

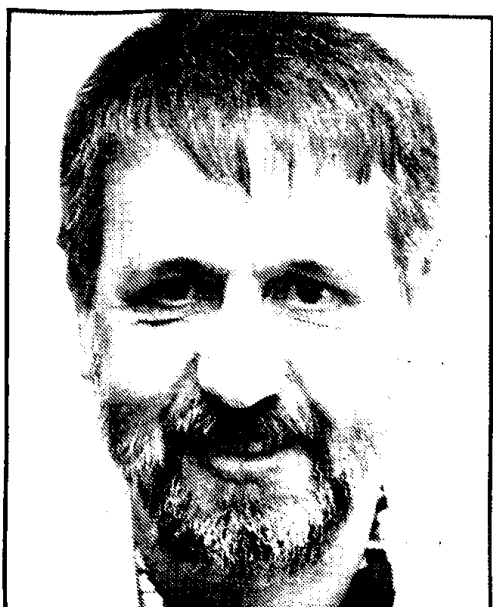
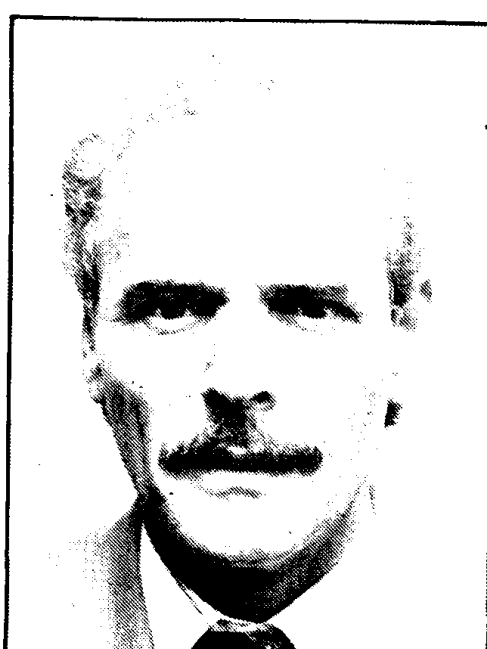
Alleen raadslid Jo Palmen verklaarde dat hij binnenkort nog meer aanhoudingen verwacht, 'zowel van ex-collegeleden als van huidige actieve mensen'. Oppositant Palmen bestempelde de Israël-reis als een leugenhouding. Palmen lepelde nog zeven zaken op die volgens hem

een onderzoek rechtvaardigen. Hij noemde de kwestie Hogenboschweg-Emmaweg, de aanleg golfbaan, de komst van gokhal Fair Play, het centrumplan en de faillissementszaak van het Wegenbouwbedrijf Brunssum met name.

## Aangifte

Het college deed onlangs aangifte van valsheid in geschrifte van Palmen. Volgens B en W zou het raadslid een handtekening vervalst hebben onder een verzoek om enkele onderwerpen op een raadsvergadering behandeld te krijgen.

Matti heeft gisteren de partners van de aangehouden bestuurders en ambtenaar opgezocht. Tevens onderhoudt hij contact met gouverneur Berend Jan Van Voorst tot Voorst en Justitie. Op maandag 18 april gaat Jan van 't Hooft als tweede waarnemer in Brunssum aan de slag. Van 't Hooft is momenteel op vakantie in Frankrijk.



● De zes verdachten. Op de bovenste rij van links naar rechts Riem de Bruijn en Goof Janssen (fractie Borger) en Hennie de Boer (PvdA). Beneden van links naar rechts: Toon Pierik (D66), Henk Riem en Jo Cuijpers (gemeentesecretaris).

## Aanhoudingen

Brunssum beleeft dit Paasweekende een trieste priemeur: het voltallige college van burgemeester en wethouders is aangehouden, evenals de gemeentesecretaris.

De markante 'timing' van Justitie – aanhouding en opsluiting vlak voor de Paasdagen – kan geen toe-

val zijn, zou je denken. Men mag er derhalve van uitgaan dat Justitie over keiharde bewijzen beschikt. Immers, de sporen die een dergelijke opzienbarende en geruchtmakende aanhouding nalaat, zijn diep; niet alleen voor de betrokkenen maar ook voor hun familiesleden en werkomgeving. Justitie zal terdege beseffen welke schadeclaims in het verschiet liggen indien achteraf mocht blijken dat het hier een lichtzinnig ingrijpen betreft.

De tijd zal het leren. Ook bij het onderzoek naar de MVV-affaire is op dezelfde rigoreuze wijze ingegrepen en is de handelwijze van Justitie niet door iedereen toegejuicht. En de breed uitgemeten arrestaties in de Van der Valk-zaak op Curaçao en in Nederland liggen eveneens nog vers in het geheugen.

Als achteraf blijkt dat er in het belang van het onderzoek alle aanleiding voor was om zo te werk te gaan, en dat de eventuele vonnissen dit onderstrepen, dan kun je alleen maar bewondering hebben voor de daadkracht die Justitie hier etaleert.

Maar als de feiten straks meevallen of – erger nog – bewijzen uitblijven, dan zal Justitie ongetwijfeld geconfronteerd worden met de prangende vraag: „Was dit nu wel nodig?” Ook zal een negatieve wending in de publieke opinie niet uitblijven, om van voortijdig beëindigde carrières maar niet te spreken.

Het is thans zeker nog te vroeg voor een oordeel. Justitie dient het voordeel van de twijfel gegund worden totdat het tegendeel bewezen is. Duidelijk is dat de zwaarte van deze actie zal moeten opwegen tegen het gewicht van eventuele aanklachten.

In ieder geval loopt het imago van de Limburgse politiek met deze ontwikkelingen in Brunssum een nieuwe deuk in het reeds donig gehavende plaatwerk op.

R.B.

## Twintig jaar dwangarbeid voor moord in Cartouche

Van onze correspondent

slaagde gestolen cheques te gelde te maken.

TONGEREN – Het hof van assisen in Tongeren heeft donderdagavond de 25-jarige Italo Spanu, uit Zwartberg-Genk, veroordeeld tot twintig jaar dwangarbeid. Spanu had op 22 november 1992 in de discotheek Cartouche, nabij de grens in Vroenhoven-Riemst, zijn jeugdvriend Petros Delios (23) met één enkel schot om het leven gebracht. De jury (zes vrouwen, zes mannen) achtte hem schuldig aan moord. Hof en jury bepaalden samen de strafmaat en volgden hierin de vordering van de openbare aanklager.

Volgens Spanu had Delios hem enkele maanden eerder met een pistool in het gezicht geslagen. De openbare aanklager hield het bij een andere drijfveer: Spanu zou zich uitgesloten hebben gevoeld uit Delios' vriendenkring. Spanu reageerde op de uitspraak met een obsceen gebaar naar de jury.

## Moordenares ingerekend

SERAING – De 26-jarige Italiaanse Domenica La Face stapte in Seraing naar het raadhuis om zich in het bevolkingsregister te laten inschrijven en werd meteen in de gevangenis gestopt. Zij bleek namelijk op 16 maart 1993 in Milaan veroordeeld te zijn tot 20 jaar cel voor haar aandeel in de moord op haar vader.

(ADVERTENTIE)

Feestelijke afsluiting van onze Open Dagen! Voor iedereen een heerlijke taart

## Gratis!

Wij geven vandaag, zaterdag 2 april, tussen 2 en 3 uur 's-middags aan iedere klant een taart gratis! (Zolang de voorraad strekt). Dit feestelijk uur wordt opgeluisterd door de Coriovallum Pipe-Band. U bent van harte welkom!

Heeft u nog geen **KEPUPAS?** Bel ons dan even!



### OPENINGSTIJDEN

Maandag van 11.00 tot 17.30 uur  
Dinsdag t/m vrijdag van 9.00 tot 17.30 uur  
Zaterdag van 9.00 tot 16.00 uur

Koopavond: donderdag tot 20.30 uur

Ganzewelde 175a Heerlen  
Tel. 045-210606 Fax 045-213602

De meest complete ZB-Groothandel van het zuiden



## Ongeloof en verbijstering in Brunssum

# 'Zeg, dit is toch geen 1 april-grap'

DOOR JAN HENSELS

BRUNSSUM – „Het heeft me veer-jaar gekost, maar eindelijk heb ik de macht alleen.” Waarnemend burgemeester Jo Matti in Brunssum permitteert zich een relatieve opmerking richting de verzamelde regionale en nationale pers. Matti beseft als geen ander dat de aanhouding van het voltallige college van B en W, inclusief gemeentesecretaris zeer slecht is voor het toch al bezoodde imago van Brunssum. De in allerijl opgetrommelde fractievoorzitters weten na afloop van de besloten vergadering definitief dat het nieuws geen misplaatste 1-april-grap is.

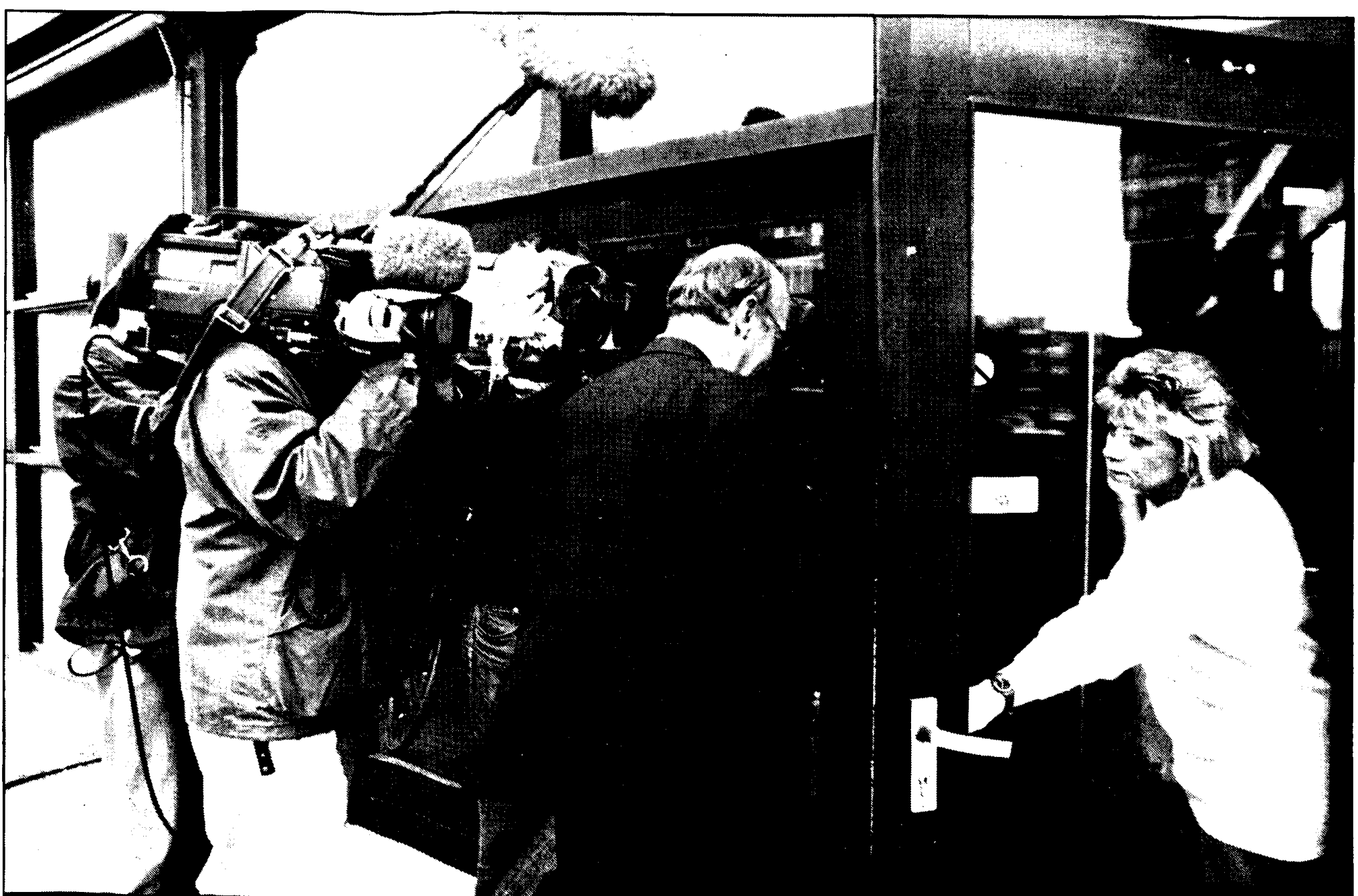
Ongeloof ook op de gezichten van de Brunssummers die samendrommen voor het gemeentehuis dat op goede vrijdag eigenlijk gesloten is. Een politie-agent heeft de instructie gekregen om een oogje in het zeil te houden voordat de besloten vergadering met de fractievoorzitters begint.

Het is vooral de harde kern van de Brunssummers die elke raadsvergadering bezoekt die voor het gemeentehuis hun mening ten beste geeft. De cameraploegen van NOS en RTL4 zoemen in op een orerende Borger en het nieuwe Progressief Akkoord-raadslid Thijs Lommerse: „Schandalig,” zegt Borger. Beide heren vertellen tussen een regenbui door dat ze hopen dat er als nog een andere coalitie komt om uiteindelijk eens orde op zaken te stellen.

## Woede

De Brunssummer is inmiddels wel wat gewend op het vlak van schandalen. Het gegeven dat het voltallige college is opgepakt wegens vermeende valsheid in geschrifte wekt weliswaar enige verbazing, maar het is toch vooral ook woede die overheerst.

Een voorbijganger verwoordt het



als volgt: „Burgemeester Riem werd gauw tot burgemeester van Brunssum benoemd, omdat hij als gedeputeerde de provincie in diskrediet dreigde te brengen. Wij zitten nu met de gebakken peren. De

man heeft nauwelijks gefunctioneerd. We moeten wel twee burgemeestersalarissen betalen. En die wethouders? Die zijn gewoon storn geweest door hem te dekken. Ik dek pas iemand als ik hem zeker tien jaar ken.”

De chauffeur van Matti vlucht voor een cameraploeg, een medewerkster van de gemeente laat heel snel een ambtenaar binnen. En dan komen met bedrukte gezichten achtervolgens de fractievoorzitters

binnen. Zowel voor- als na de raadsvergadering hebben zij weinig te melden: zo verbijsterd zijn ze over de zoveelste klap die de Brunssumse politiek moet opvangen.

Matti: „Gelukkig was gouverneur Van Voorst tot Voorst woensdag nog in Brunssum om geïnstalleerd te worden als beschermheer van de Internationale Folkloristische Parade. Daarmee heeft hij wat tegenwicht geboden aan al het negatieve nieuws uit Brunssum.”

Dan gaat de waarnemer - nog slechts twaalf dagen scheiden hem van zijn afscheid - weer verder met geduldig uitleggen hoe de gemeente de klappen moet opvangen. „Nee, Riem is niet de oude burgemeester van Brunssum, hij is nog steeds burgemeester. Ik ben hier als waarnemer,” legt hij uit aan de NOS-ploeg. En is Brunssum nu stuurlaarsloos? „Ik ben er nog. In noodsituaties lukt het wel. Als dinsdag het college nog niet terug is, bekijken we wel hoe het verder moet.”

MAASTRICHT – De aanhouding van het voltallige college van burgemeester en wethouders van de gemeente Brunssum vormt het voorlopige hoogtepunt in een reeks van affaires in onze provincie. De afgelopen twee jaar zijn een tiental Limburgse bestuurders en ambtenaren in opspraak geraakt.

In november 1993 werd de CDA-burgemeester W. Vossen van Gulpen veroordeeld tot zes maanden voorwaardelijke gevangenisstraf en een boete wegens het aannemen van steekpenningen van aannemers, valsheid in geschrifte en belastingontduiking. Op 1 december '93 kreeg hij door minister Dales oneervol ontslag. Vossen is tegen het ontslag en de veroordeling in beroep gegaan.

den Braekt, een partijgenoot van Vossen, werd in februari '93 door de politie aangehouden. Ook hij wordt verdacht van het aannemen van smeergeld en valsheid in geschrifte.

In den Braekt kwam in opspraak door een reis naar Egypte die hij samen met de Limburgse wegebouwer Baars ondernam. Het onderzoek naar Ten Braekt liep vast.

Neus, wethouder van Maastricht, ondervraagd door de Fiod (Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst) over een onbetaalde aannemersrekening voor werkzaamheden aan zijn huis. Neus verklaarde later met de bevriende aannemer „wegens persoonlijke liquiditeitsproblemen” een regeling te hebben getroffen voor een uitgestelde verbouwing aan zijn huis. Hoewel Neus verklaarde dat hij op dit punt niets te verbergen had, trad hij af als wethouder.

## Aanhoudingen hoogtepunt in serie Limburgse affaires

werkzaamheden uitvoerde, in Ierland zijn gaan vissen. Oudekerken bedong bij dezelfde wegebouwer een korting op een partij wandgels en Heinrichs ging op kosten van de machinefabrikant Caterpillar naar het Spaanse Malaga. Tot een veroordeling van de twee is het niet gekomen. Het CDA zette de twee niet aan de kant.

Burgemeester Riem van Brunssum is tot nu toe de eerste PvdA'er in Limburg die van corruptie wordt verdacht. Riem zou als lid van Gedeputeerde Staten in de periode van 1984 tot 1991 giften hebben aangenomen en zijn ambtsgeheim hebben geschonden. Als gedeputeerde hield hij zich bezig met grinzaken en volkshuisvesting. Riem legde in april 1993 zijn functie als burgemeester van Brunssum neer.

In april 1993 startte de Maastrichtse justitie een onderzoek naar de hoge ambtenaar W. van Vlijmen uit Sittard. Ook deze man wordt verdacht van het aannemen van giften. De voormalige chef van deze man was midden jaren tachtig al veroordeeld wegens corruptie.

Ook de Landgraafse wethouders W. Heinrichs en N. Oudekerken raakten in opspraak op verdenking van corruptie. Het duo zou op kosten van een wegebouwer die in Landgraaf

De Maastrichtse wethouder J. in In april '93 werd de VVD'er P.

(ADVERTENTIE)

ALLEEN 2E PAASDAG  
VAN 11.00 - 18.00 UUR  
AANWEZIG IN ONZE ZAAK  
DUNLOPILLO-SPECIALIST  
FABRIKANT VAN LATTENBODEMS  
EN MATRASSEN

## Dunlopillo

RENE PANS  
MAASTRICHT  
MUEBELBOULEVARD

CABERGERWEG 10, TEL. 043-215585

Het beste bereikbaar via de Noorderbrug, richtingborden Bosscherweldijk 17 volgen. Noorderbrug helemaal afrijden tot aan het stoplicht, dan rechts. (Dus niet de slinger naar het centrum volgen). Ook te bereiken met stadsbuslijn 10.



Bedroefd, maar zeer dankbaar voor alle liefde die hij ons heeft gegeven en met respect en diepe bewondering voor zijn moed en wilskracht, geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan, onze zorgzame vader, schoonvader, broer, schoonbroer en oom

**Jan Nijkamp**

weduwnaar van

**Roza Marie Clement**

Hij overleed op 58-jarige leeftijd.

In dankbare herinnering:

Marie-José en Wim

Rose-Marie en Albert

Familie Nijkamp

Familie Clement

Brunssum, 1 april 1994.

Corr.adres: Akerstraat 68, 6445 CS Brunssum.

De crematie zal plaatsvinden op woensdag 6 april a.s. om 13.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10. Er is vervoer geregeld van de Torenstraat 11 naar het crematorium en terug.

Er is in het crematorium gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Jan is opgebaard in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.00 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

† **Leif Steljen**, 67 jaar, echtgenoot van Cor Kreefters, Lindelaan 41, 6042 GK Roermond. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden woensdag 6 april om 10.30 uur in de H. Laurentiuskerk te Roermond.

† **Jac Puyman**, 58 jaar, Looimolenstraat 24, 6001 VP Weert. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden, zaterdag 2 april om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L.V. Fatima te Weert.

† **Nelly Valoes**, 58 jaar, echtgenote van Thieu Houben, Driesveldlaan 338, 6001 KH Weert. De crematieplechtigheid zal plaatshebben dinsdag 5 april om 14.15 uur in het crematorium te Heeze, Somerensweg 120.

† **Bertha Rijnders**, 83 jaar, weduwe van Pierre Kessels, Vijverbroekstraat 5, 6015 AA Neeritter. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden heden, zaterdag 2 april om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Neeritter.

† **Christina Cabbolet**, 78 jaar, weduwe van Antoon Scheres, Visseberg 4, 6086 CT Neer. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden dinsdag 5 april om 10.30 uur in de H. Martinuskerk te Neer.

Rust zacht, lieve

**Wiel Jongenelen**

Bedankt voor je liefde en goedheid die je ons altijd hebt gegeven. We zullen je altijd in ons hart meedragen.

Van mam en pap  
je broer Henk  
je zus Marianne  
je zwager Hub  
en van Christian, Nicol,  
Sylvia en Mark

Brunssum, april 1994.

**Rectificatie**

De aanvang van de uitvaartdienst van

**Josephina Boosten**

heden zaterdag in de Laurentiuskerk te Voerendaal is om 11.00 uur.

Voor het opgeven van familieberichten voor de krant van dinsdag bestaat gelegenheid op maandag tussen 15.00 en 16.00 uur op ons hoofdkantoor, of telefonisch uitsluitend op 045-739886.

**Limburgs Dagblad**

In de Cramer 37, Heerlen

**VERHUISBERICHT**

**Dierenkliniek P. Corstjens**

M.I.V. 5 april a.s. verhuizen wij van Einderstraat 78, 6461 ER Kerkrade naar ons nieuwe pand

**Mullanderstraat 104 6461 GE Kerkrade**  
Tel. 452631

Spreekuren: maandag t/m vrijdag  
9.00-10.00 uur - 13.00-14.00 uur - 18.00-19.00 uur  
en volgens afspraak

**Dankbetuiging**

Voor de vele blikken van medeleven, zowel persoonlijk als schriftelijk, na het overlijden van

**OTTO JOHAN GÖTZ**

zijn wij u zeer dankbaar.

Marie-José Götz-Bisscheroux  
en kinderen

Heerlen, april 1994

Het is een jaar geleden dat wij plotseling afscheid moesten nemen van onze lieve zus, schoonzus, tante en nicht

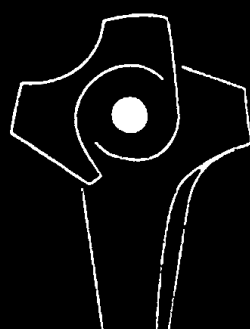
**Mia Jeurissen**

De plechtige eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 10 april a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Amstenrade.

Familie Jeurissen

Amstenrade, april 1994  
Hoofdstraat 32

**DE UNIVERSELE BV**



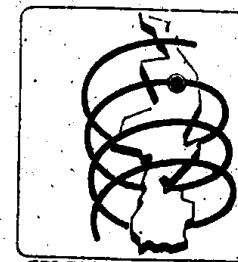
VOOR UITVAARTVERZEKERINGEN

045 - 212926

**HELAAS, UW DRUKKER LEVERT VANDAAG PAS.  
MAAR MORGEN MOET DIE REKLAMEKRANT WEL VERSPREID WORDEN...**

**Bel Spiral als 't supersnel verspreid moet worden!**

Fabrieksstraat 7, 5961 PK Horst, Postbus 6094, 5960 AB Horst, telefoon 04709-84222, fax 04709-84333.



**SPIRA**

Ook geopend 2e PAASDAG! van 12.00 - 17.00 uur

**PAASSHOW**



**VEGERS MEUBELN**

Iedere bezoeker ontvangt een aardige attentie!!!

Eiken klassiek  
Honigmanstraat 47  
Heerlen

Slaapkamers  
Westerbaan 235  
St. Vith

Moderne Meubelen  
Licht 2  
Kerkrade

**ALLE PAASHAZEN  
TREFFEN ZICH  
2E PAASDAG BIJ**

**CITROËN**

**VAN ROOSMALEN**

Rijksweg 113 te Gulpen

tijdens de grandioze

**BX OCCASION PAASSHOW**

van 11.00 tot 17.00 uur

Tevens een keuze uit 50 topoccasions  
van diverse merken

**uiten eentjes**

NU MET ALDUS NOCH 100  
DRAADMATRIJEN  
**GRATIS!**

**BRUCA**  
Droogmolens  
40, 50 of 60 meter  
Variër

**119.-**

**GARDENA**

Sroetbroes  
met verlengstuk.  
Van 49,95 voor

**39.95**

40 BK/4  
Benzine-  
cirkelmaaier  
Samen

**949.-**

Gietijzeren  
handpomp.  
Donkergroen.  
Nu

**69.95**

Schakelklok.  
Van 23,50 voor

**18.50**

**witte molen**  
Hondediner  
10 kilo nu

**19.95**



Multi-Pocket  
Bodywarmer.  
Marineblauw.  
Van 57,95 voor

**49.95**



**Meßner**  
Fonteinpomp M2500 T  
Van 219,- voor

**199.-**

**BoerenBond**  
voor iedereen

**ltb**

**auto caubo** Audi VW  
Uw partner voor al uw autozaken

**KOM NU ZAKEN DOEN**

VW Polo 3-drs. 1.3	1988	8.450,-
VW Polo 3-drs. 1.3	1989	13.450,-
VW Jetta CL 4-drs. metaallic	1988	8.950,-
VW Jetta CL 1.6	1989	9.450,-
VW Jetta CL D metaallic	1989	11.950,-
VW Jetta CL 94-drs., nieuw type	1991	14.650,-
VW Passat CL 1.6 metaallic	1989	18.950,-
VW Passat CL 1.8 Variant, schuifdak	1990	25.650,-
VW Passat CL 1.8 schuifdak, metaallic	1991	28.450,-
VW Passat CL 1.8 9, schuifdak, metaallic	1991	29.950,-
Skoda VW's Golf 1.3/1.6/1.8	1987-1988 v.a.	7.900,-
VW Golf Mk2 1.6 900	1989	15.950,-
VW Golf Mk2 1.8 900 metaallic	1990	17.450,-
VW Golf CL 1.3	1991	18.950,-
VW Golf CL 1.6 nieuw type	1992	25.650,-
VW Golf CL Turbo D	1993	22.950,-
VW Golf CL Turbo D sportmetaallic	1993	31.850,-
Audi 80 1.8 5 dvr., schuifdak, metaallic	1987	18.950,-
Audi 80 1.8 schuifdak, metaallic	1988	18.950,-
Audi 80 1.8 schuifdak, metaallic	1989	21.450,-
Audi 80 1.8 Turbo 5 schuifdak, metaallic, schuifdak, metaallic, centrale vergrendeling	1991	29.950,-
Audi 80 1.8 schuifdak, schuifdak, metaallic	1991	29.950,-
Audi 80 1.8 schuifdak, schuifdak, metaallic, centrale vergrendeling	1991	29.950,-
Audi 80 1.8 schuifdak, schuifdak, metaallic, centrale vergrendeling	1992	32.950,-
Audi 100 Avant 2.3 E 5 dvr., metaallic, schuifdak	1991	31.850,-
Audi 100 Avant 2.3 E 5 dvr., schuifdak, metaallic	1991	38.750,-
Audi 100 Avant Van 115 pk, benzine, metaallic	1992	9.850,-
Suzuki Samurai zwart	1992	18.950,-
Volkswagen 300 4-drs., metaallic	1987	6.950,-
Volkswagen 300 4-drs., centr. verg., heel mooi	1987	8.850,-
Opel Kadett 1.6 automaat	1987	18.950,-
Honda Civic GL 1.4 4-drs., metaallic	1989	14.950,-
Fiat Panda 1000 CL	1989	7.950,-
Porsche 400 GL 1.6 metaallic	1989	12.950,-
Volkswagen 400 GL heel mooi	1989	15.950,-
Seat Ibiza Chrono 1.4 metaallic	1990	15.450,-
Seat Ibiza 12 XL "Sabatini"	1991	14.650,-
Opel Corsa "Joy" 1.4 heel veel extra's	1991	18.950,-
Opel Astra GT 1.8 metaallic, dvr. extra's	1991	28.950,-
Seat Ibiza metaallic, dvr. extra's	1991	30.950,-
Honda Civic DX 1.5 metaallic, 4-drs.	1992	25.450,-
Toyota Land Cruiser 2.4 TD veel extra's	1992	35.950,-
Ford Fiesta Cabriolet 1.3	1993	18.950,-
Mercedes 230 E automaat, metaallic, schuifdak, ABS, alarm, airco, volperschoelings	1987	27.950,-

\* Deze auto's zijn van eerste eigenaar.

**Zaterdag 2 en zondag 3 en maandag 4 april  
opendagen van 11.00 tot 17.00 uur.**

Valkenburg - Tel. 04436-15041  
Mechelen - Tel. 04455-1592

**SCHOON WATER NU EXTRA BROODNODIG**



Een kraan in India  
doet wonderen...

**375**

Spruitenbosstraat 6, 2012 UK Hartim. Telefoon (023) 31 80 55

**WATERPOMPE**



LUC-medewerkers schrijven tweedelig boekwerk over toerisme

# Een rondje België op wetenschappelijke basis

DOOR HANS GOOSSEN

**HEERLEN/DIEPENBEEK** – De doorsnee-toerist zal meer hebben aan een ouderwetse reisgids, waarin alle bezienswaardigheden worden gepresenteerd, compleet met openingstijden en entreprijzen. Maar wie de toeristische (en) mogelijkheden van onze zuiderebuurt eens door een meer wetenschappelijke bril wil bekijken kan aardig uit de voeten met het onlangs verschenen tweedelig boekwerk 'Ronde van België'.

De auteurs, prof. dr. Patrick de Groot en drs. Ingrid Molderez, zijn beiden werkzaam bij het Limburgs Universitair Centrum (LUC) in Diepenbeek bij Hasselt. Voor de studenten toerisme aan de aan het LUC verbonden Economische Hogeschool organiseren zij al een aantal jaren een vijfdaagse studiereis door België. In eerste instantie was de Ronde van België dan ook uitsluitend bedoeld voor studenten, maar het grote enthousiasme waarmee de publikatie werd ontvangen was voor De Groot en Molderez aanleiding om het werk ook buiten de muren van de school uit te brengen.

De Ronde van België is geen onmisbaar handboek voor de vakantieganger, maar biedt vooral meer inzicht in de aard van het toerisme, hoe wordt omgegaan met de toeristische mogelijkheden in een streek of stad, de sterke en zwakke punten, het beleid



• Bokrijk, een van de grote trekpleisters van Belgisch Limburg.

Archiefoto: FRITS WIDDERSHOVEN

van stad, regio en provincie. Ook de historische groei van het toerisme wordt uitgebreid belicht. De provincie Limburg neemt een prominente plaats in in het eerste deel van de Ronde van België.

Na de sluiting van de mijnen, toch een van de belangrijkste economische pijlers van Limburg, heeft de provincie in het kader van de herstructurering, in België reconversie geheten, zich geconcentreerd op het creëren van werkgelegenheid in de toeristische sector. Uit de vele statistische gegevens in het boek blijkt dat de provincie Limburg nu hard op weg is een van de toeristische toppers van België te worden. Vooral de als peddostoelen uit de grond schietende bungalowparken maken van Limburg de sterkste groeier wat betreft het verblijfstoerisme.

Daarnaast is Limburg vooral in trek bij dagjesmensen met als voornaamste attracties Bokrijk, Domein Hengelhof, de Genkse Zoo, Tongeren, Zolder en de grindgaten in het Maasland met Maaseik als de spin in het web. Bovendien staat het ambitieuze Fenixproject in Waterschei, hoe wel enigszins afgeslankt, eraan te komen.

De explosieve groei wat betreft verblijfstoerisme is zoals gezegd met name te danken aan de grootschalige bungalowparken Erperheide in Peer en De Vossemeren in Lommel.

De hotelsector blijft daar echter ver achter. Volgens De Groot en Molderez is dat vooral te wijten aan het klein aantal stedelijke centra en de grote nadruk op het natuurlijk toeristisch product. De laatste jaren worden

pogingen ondernomen om het hotelaanbod te moderniseren en nieuwe projecten op te starten. Het gemiddelde Limburgse hotel is relatief klein, telt ruim 17 kamers en is vooral een familiebedrijf.

De grote toeristische attracties van Limburg zijn vooral in trek bij dagjesmensen. De Groot en Molderez constateren dat naast de bekende attracties en het natuurschoon ook het culturele toerisme mogelijkheden heeft. Het aantal musea is gegroeid, waarbij vooral de opkomst van Hasselt opmerkelijk is.

De Groot en Molderez concentreren zich natuurlijk op Belgisch-Limburg, maar hebben ook een hoofdstuk over Nederlands-Limburg opgenomen, omdat de directe nabijheid van

met name Maastricht en het Merrelland een extra motivatie voor toeristen kan zijn om Belgisch-Limburg te bezoeken.

Helaas komt hun beschrijving van de toeristische mogelijkheden in de Nederlandse provincie Limburg, in tegenstelling tot de rest van het boek, niet veel verder dan een wel erg doorsnee-reisgids. Een achterhaalde en slordige gids bovendien, want langlaufen in het Valkenburgse Rotsparc kan toch al een tijdje niet meer. En is Primosa in Gulpen niet al bijna twee jaar failliet?

P. de Groot & I. Molderez, Ronde van België. Een toeristisch-geografische verkenning. Deel 1: Kempen en Ardennen. Deel 2: Kust en Achterland. Uitgeverij Garant, Leuven/Apeldoorn.

## Oproep aan gemeenten tegen gebruik herbicide

Van onze verslaggever

**BOXTEL** – Het Milieucentrum De Kleine Aarde in Boxtel heeft vijftien gemeenten in het stroomgebied van de Maas gevraagd over te gaan op gifvrij groenbeheer. Aanleiding is een onderzoek van het RIZA (Rijksinstituut voor integraal zoetwaterbeheer en afvalwaterbehandeling) in Lelystad, waaruit bleek dat niet de landbouw, maar gemeentelijke plantsoendiensten verantwoordelijk zijn voor het grootste deel van het bestrijdingsmiddel diuron in het Maaswater. Volgens het RIZA, een onderdeel van Rijkswaterstaat, gebruiken plantsoendiensten twee keer zoveel diuron als de landbouw. Door te hoge concentraties van het middel moest het Waterwinningsbedrijf Brabantse Biesbosch vorig jaar geruime tijd de inname van water staken. Diuron is een veel gebruikte herbicide, een onkruidverdelgingsmiddel waarmee plantsoendiensten straten en stoepen 'schoonspuiten'. Hoewel de overheid het gebruik wel toestaat, wordt diuron in het Meerjarenplan Gewasbescherming van het ministerie van Vrom als 'niet-gewenst' gewasbeschermingsmiddel aangeduid. Tot een ver-

bod is het echter nog niet gekomen, volgens milieubeschermingsorganisaties wegens heftig verzet van de producenten. De Kleine Aarde heeft de Limburgse gemeenten Arcen en Veldon, Gennep, Maastricht, Roermond en Tegelen nu gevraagd geen diuron meer te gebruiken. Volgens De Kleine Aarde, dat speciale cursussen voor gemeentelijke groenbeheer-ambtenaren verzorgt, zijn er voldoende alternatieven voorhanden die het milieu geen schade toebrengen.

„De cursussen die we twee, drie keer per jaar voor groenbeheerders geven, worden altijd druk bezocht,” zegt Kleine-Aardedirecteur Piet-Hein Scheltens. „Het gaat dan niet alleen over de kwalijke kanten van chemische middelen, maar vooral over alternatieven: biologische bestrijding, het verbranden van onkruid of het verwijderen met behulp van snel draaiende staalborstels.”

Een belangrijk obstakel vormen volgens Scheltens vaak de kosten. „De alternatieve methoden zijn arbeidsintensiever en dus duurder. Maar wij vinden dat dat geen argument mag zijn. Bestrijdingsmiddelen mogen gewoon niet in het water terechtkomen en dus kun je ze maar beter helemaal niet gebruiken.”

## Gebruik bestaand tracé biedt forse voordelen

Vervolg van pagina 15

**HEERLEN** – De financiële en technische voordelen van een sneltram nemen zelfs fors in betekenis toe wanneer de lijn deels samenvalt met het bestaande, maar buiten gebruik gestelde spoortracé tussen Kerkrade en Aken.

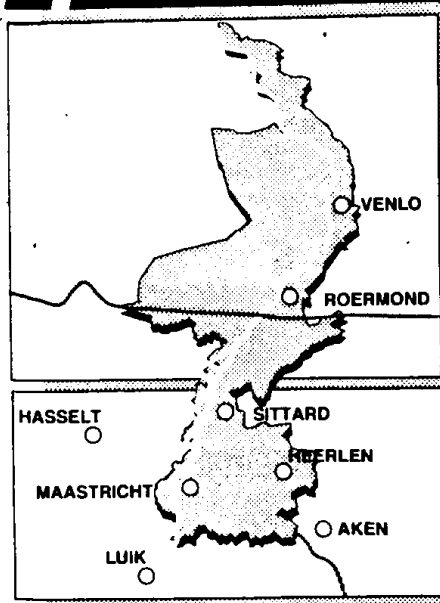
In dat laatste geval zou een sneltramlijn een investering vergen van naar schatting 75 tot 100 miljoen gulden. De aanlegkosten van een geheel nieuwe tramlijn bedraagt Articon op acht tot twaalf miljoen gulden per kilometer, hetgeen in totaal neerkomt op ongeveer 175 miljoen.

Als een van de meest voor de hand liggende tracés noemen de onderzoekers een lijnverbinding die loopt vanuit het stadscentrum van Heerlen via de Heerlerbaan en de Horbacherstrasse naar het geplande grensoverschrijdende bedrijventerrein in Richterich, waarbij deels gebruik wordt gemaakt van de be-

staande spoorlijn Sijpeldveld-Aken. Vanaf dit industrieterrein wordt de tramlijn doorgetrokken richting Laurensberg, om via een voormalig spoortracé via de Roermonderstrasse en de brede doorgangswegen langs de binnenstad het centrale busstation van Aken te bereiken.

Ambtelijke bronnen op het Limburgs provinciehuis bevestigen de reële mogelijkheden van een sneltramlijn tussen Heerlen en Aken, zeker met het oog op de bestaande tramplannen in laatste genomene gemeente. In dat verband wordt het ook als niet te onderschatten voordeel genoemd dat de aanleg en exploitatie van een tramlijn een sterk (Eu)regionaal gerichte aanpak mogelijk maakt. De realisering van een intercity- of andere snelle treinverbinding daarentegen is eerst en vooral een zaak van de – binnenkort geprivatiseerde – Nederlandse Spoorwegen, de Deutsche Bundesbahn en de rijksoverheden van beide landen.

over de grenzen



(ADVERTENTIE)

Meubelgroothandel

Reulen bu

TOEGANG VOOR IEDEREEN

Zeet grote collectie bankstellen, kasten, eethoeken, Lazy-Boy fauteuils en vloerbedekking etc. etc.  
**INRUIL MOGELIJK**  
5000 m<sup>2</sup> verkoopruimte

MAANDAG

2E PAASDAG

van 12.00-17.00 uur

GEOPEND

maandag 13-18 uur

donderdag koopavond

40 VERSCHILLENDE

SLAAPKAMERS

Heerenweg 251, Heerlen

Tel. (045) 216123

Langs grote weg

Heerlen-Brunssum

R

(ADVERTENTIE)

Harlekijn's

Babyland

DE BETERE BABYSPECIALZAAK!

TOT ZIENS OP

ONZE

PAASSHOW

2E PAASDAG VAN

11.00-17.00 UUR

Kouwendersstraat 141

Hoensbroek, Tel. 045-221263

Kouwendersstraat 141

Hoensbroek, Tel. 045-221263

Gemeente en wegenbouwer kruisen al negen jaar degen

## Slepende Kunicon-zaak voer voor nieuw college Meerssen

DOOR MAURICE UBAGS

**MEERSSEN** – Al negen jaar woedt een kostbaar juridisch gevecht tussen het Valkenburgse wegenbouwbedrijf Kunicon en de gemeente Meerssen.

De directe oorzaak van het geschil is de aanbesteding in Meerssen van het stamriool, medio jaren tachtig. Kunicon schreef in als laagste, maar kreeg het werk desondanks niet. Volgens B en W zou het bedrijf niet de juiste soort buizen hebben opgevoerd. De gemeente betaalde de vervolgkosten voor het werk 103.000 gulden meer dan de prijsopgave van Kunicon, aan de op een laagste inschrijver.

Kunicon stapte naar de rechter met als uitkomst dat Meerssen het bedrijf tien procent van de aanneemsom van 2,815 miljoen gulden plus rente moest betalen. Dat bedrag, 365.000 gulden is ook betaald.

Kunicon kwam vervolgens bij geen enkele gemeente of andere overheid meer aan de bak. Niemand wilde nog in zee met 'dat bedrijf', dat naar de rechter was gestapt.

De juridische oorlog was nog niet ten einde, achteraf gezien moest die eigenlijk pas beginnen. Nu, na negen jaar, heeft Kunicon bijna twee ton aan proceskosten uitgegeven. Meerssen is waarschijnlijk eenzelfde bedrag kwijt. Voor de gemeente is de schade zeer waarschijnlijk al met al opgelopen tot ongeveer 670.000 gulden, ongeveer dertig gulden per inwoner.

Nadat rechtbank en de president in kort geding in Maastricht al hadden vastgesteld dat Meerssen onrechtmatig had gehandeld,

deed het hof in Den Bosch dat later ook nog eens. Sindsdien wordt gestreden over de hoogte van de schadevergoeding.

Kunicon-directeur Kuipers stelt dat de schade niet beperkt is gebleven tot bijvoorbeeld de gederfde winst bij het stamriool.

Hij is ook daarna werk misgelopen omdat hij door de handelwijze van Meerssen niet kon aantonen werken van een bepaalde omvang aan te kunnen. Voorts moest hij zijn personeel een tijd lang doorbetalen, omdat de vaklieden anders zouden weglopen en hij had rentelasten en kosten die door bleven lopen. Totdat de opdrachten definitief uitbleven.

De totale claim op Meerssen is inmiddels opgelopen tot 2,2 miljoen gulden. Volgens advocaat Oostdijk van Kunicon is een deel van die schade inmiddels al aanmerkelijk gecompenseerd door het hof. Maar met Kunicon om de tafel gaan zitten om de zaak te regelen, dat wil Meerssen volgens de Kunicon-directeur niet. De zaak duurt daarom maar voort, met aan beide zijden almaar oplopende kosten.

Kuipers kreeg een jaar geleden de helpende hand van advocaat mr. Theo Oostdijk gereikt, die de zaak van mr. Dahmen overnam. Het belang van Oostdijk, die in deze zaak eerder optrad als curator van de twee failliete (van de vijf) Kunicon-bedrijven, is dat de schadevergoeding alsnog ten goede komt aan de schuldeisers.

Was Kunicon niet door Oostdijk geholpen, dan was de lange adem van de gemeente Meerssen

en ons langzaam (maar zeker) werkende rechtssysteem waarschijnlijk voldoende geweest om Kunicon te laten stikken, in het zicht van de overwinning.

Een belangrijke vraag is, of Meerssen verzekerd is voor zowel de proceskosten als de uit te keren schadevergoeding. Als dat

### achtergrond

niet zo is, of bijvoorbeeld maar voor een ton, gaat de gemeente voor een fors bedrag de boot in.

Hoe is het zover kunnen komen? Wat heeft de gemeenteraad die negen jaar gedaan? Is geïnformeerd naar de stand van zaken? Heeft iemand al eens onderzocht of het geschil niet onderling was op te lossen? Volgens Kuipers heeft het college van B en W nooit met hem willen praten over een schikking. Als dat zo is, had de raad dat dan moeten accepteren?

Het stellen van vragen achteraf is uiteraard gemakkelijk, maar

toch. Meerssen staat wederom voor miljoenenprojecten als het centrumplan en een nieuwe riolering.

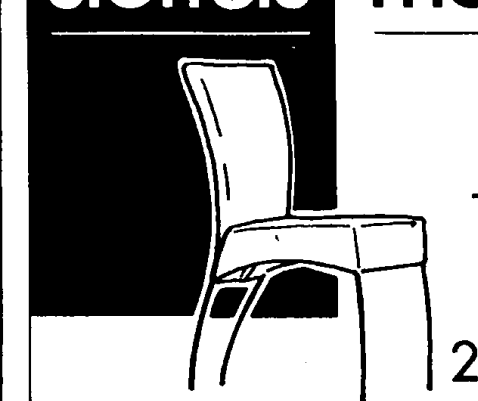
Als de raadsleden of B en W uit eigen zak de procedure hadden moeten betalen, zou dan ook negen jaar geprocedeerd zijn? Wellicht was dan wel iemand opgestaan die de – te voorzien – proces- en advocaatskosten in een regeling met Kunicon had willen stoppen.

Namens de gemeente Meerssen wil niemand reageren op vragen over de zaak-Kunicon: de affaire is nog onder de rechter, luidt het officiële commentaar.

In Meerssen is inmiddels een nieuw college gevormd. Een college dat – na de installatie op 12 april – de zaak wat afstandelijker kan bekijken, omdat het niet al negen jaren in een loopgravenoorlog verzeeld is geweest. Wellicht kan het nieuwe college de schade voor Meerssen, ondanks drie duidelijke uitspraken van de rechter, toch nog beperken. Of op zijn minst eens om de tafel gaan zitten met Kuipers. ■

(ADVERTENTIE)

stoffsels modern wonen



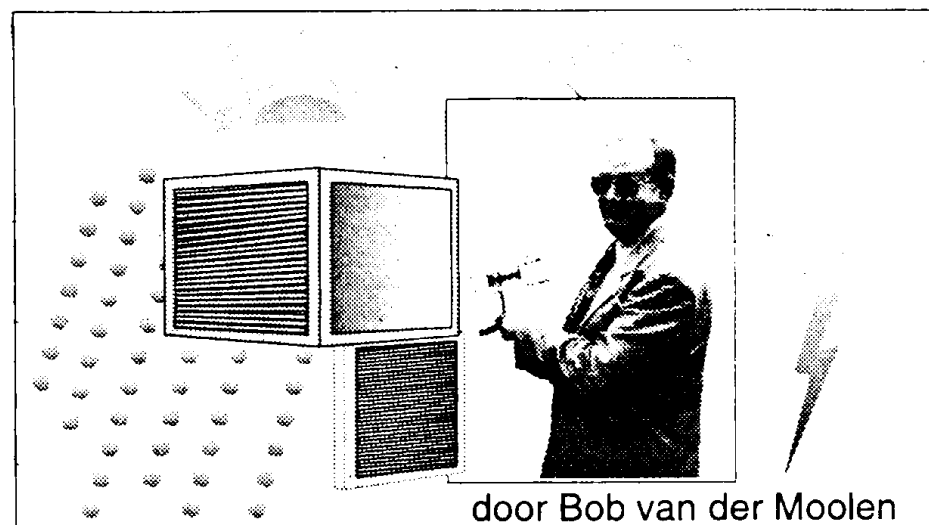
Geleenstraat 64a,

Heerlen.

Telefoon 045 - 710602

2e Paasdag geopend

limburgs weerhoekje



door Bob van der Moolen

## Maart: nat en zacht

Woensdag werd met het overschrijden van de 20 graden-grens, de eerste 'warme dag' in Limburg bereikt. In Hoensbroek werd 21,9, in Nuth 21,2, in Limbriicht 20,9 en in Linne 20,4 in de thermometerhut op 1,50 meter hoogte afgelezen.

Thermisch gezien was het een interessante week, waarin het eerst nog twee graden vroom, en we in het midden van de week (van helaas maar een) echte warme dag konden genieten. Op donderdag en vrijdag kwamen tijdens frontpassages temperatuurgestellingen voor van meer dan 10 graden in een paar uur. Woensdagnacht om 2.30 uur werd nog een temperatuur geregistreerd van 17,8, maar in de regen die 5 mm in de regenmeter achterliet, daalde het kwik in een paar uur met ruim 10 graden tot maar liefst 7,3. Overdag werd het weer acht graden warmer. Vrijdagsmorgen werd in de Bilt de laagste luchtdruk voor 1 april sinds het begin van de waarnemingen in 1849 gemeten. Met een druk van 977,6 hpc werd een nieuw record gevestigd. In Limburg stond de barometer op 982 hpc.

Maart 1994 manifesteerde zich als zachte, maar ook erg natte lente-maand. In totaal vingen de regenmeters in Limburg tussen de 90 en 110 mm neerslag op, tegen normaal 55 tot 65 mm. De neerslagvorm bestond op 16 en 17 maart uit sneeuw en hagel, waarbij ook nog onweer voorkwam.

De gemiddelde etmaaltemperatuur lag ruim boven het gemiddelde. Maart 1994 kwam in Limburg uit op gemiddeld 7,8 graden tegen 5,2 normaal. De gemiddelde dagmaximum-temperatuur bedraagt voor maart 8,9 graden. Op negentien dagen steeg het kwik overdag boven de tien graden. Op vijf dagen kwam het tot vorst, gemiddeld komt het in Limburg in maart tot tien vorstdagen. Voor het eerst sinds 1990 werd ons in Maart weer eens een 'warme dag' (tweintig graden of hoger) toebedeeld.

De uiterste temperaturen in de afgelopen maand:  
Hoogste dagmaximum 21,9 (30) Laagste dagmaximum 8,1 (17)  
Hoogste nachtminimum 11,1 (29) Laagste nachtminimum -1,8 (11)

Maart in cijfers met vergelijkingen met voorgaande jaren.

	1990	1991	1992	1993	1994	normaal
Gem. etmaal temp.	8,5	9,1	7,3	6,1	7,9	5,2
Vorst dagen	3	4	1	14	5	10
Warme dagen	2	0	0	0	1	0
Neerslag in mm	39	35	66	6	100	55

weerspreuk:

'Een droge april is niet de boer zijn wil juist aan aprilse regen is hem veel gelegen.'



## Tien huishoudens betuigen steun in brief aan B en W

# Pleidooi voor behoud flat Bosnisch gezin

Van onze verslaggeefster

**GELEEN** - In juli '92 kwamen ze als asielzoekers aan in Nederland. In februari vorig jaar kregen ze een flat in Geleen. Sinds juli hebben ze de zogenoemde A-status en daarom moeten ze hun ROA-flat aan de Oranjelaan in Geleen verruilen voor een andere in de Lienaertsstraat. Het vierkoppige gezin Hadsic uit Bosnië ziet als een berg op tegen nog eens verhuizen. Groen-Links-raadslid Jan Muijtjens heeft inmiddels zijn steun toegezegd. Ook alle medebewoners van het gebouw staan achter het gezin. Zij proberen voor de tweede keer om het gezin in hun midden te houden.

De gemeente betaalt de huur van hun woning, omdat deze valt onder de Regeling Opvang Asielzoekers (ROA). Wel wordt geld van de vier uitkeringen ingehouden voor de huur. In de Lienaertsstraat wordt de familie Hadsic reguliere huurder. Volgens het gezin zitten beide flats in dezelfde huurklasse. De flat aan de Lienaertsstraat is een eenmalig aanbod, zo schrijft de gemeente. Wanneer de Bosniërs het huis niet accepteren, moeten ze toch hun steun in Geleen-Oost verlaten, per 26 april. Zo niet, dan spant de gemeente een gerechtelijke procedure tot ontruiming aan.

Psychische druk noemt de 26-jarige

Zehra Hadsic als belangrijkste reden dat zij, haar broer (24) en haar ouders (53 en 47) graag hier blijven wonen. Vooral vader heeft het volgens haar psychisch heel zwaar na al die omzwervingen. Hij ziet dit als de zoveelste vlucht. Oorspronkelijk komt het gezin uit Zvornic. De Oranjelaan is in Nederland al de vierde standplaats van het gezin.

Doorstroming vinden ze prima maar het gezin hebben hier al een jaar mogen wonen en zijn daardoor ter plekke goed geïntegreerd. Ze begrijpen niet waarom het huis aan de Lienaertsstraat niet als ROA-woning kan worden ingericht. „De familie kan dan een regeling treffen voor de overname van de inrichting die is betaald uit de ROA-pot. Dat is al vaker gebeurd in Geleen,” weet Jan Muijtjens. „Zo bespaar je een extra verhuizing. Zeker als het gezin is ingeburgerd en de omgeving wil dat het blijft. Dat is een goede zaak.” Hij gaat dit binnen de gemeente aan de kaak stellen.

De tien overige huishoudens in de flat klommen al twee keer in de pen om de familie te steunen. Een brief ging naar de stichting Beter Wonen en donderdag schreven zij burgemeester en wethouders aan. „Met zijn allen hebben we al eens een bewoonster uit huis gekregen hier. Nu willen we dat een familie blijft,” zeggen een bewoner en twee be-



● De Bosnische familie Hadsic wil na alle omzwervingen graag in deze flat blijven wonen.

Foto: PETER ROOZEN

woonsters. „Dit is discriminatie in plaats van integratie. Zij hebben al zo veel meegemaakt, het is geen meubilair dat je steeds ergens anders neerzet. Ze zijn van goede wil en passen zich prima aan. Er zit zo veel verloop

hier. Nu weten we wat we aan elkaar hebben, laat ze hier toch wonen. Met een Afrikaans gezin in de flat hiernaast is ook een regeling getroffen,” weet het drietal. Sehra leert momenteel Neder-

lands en is goed verstaanbaar. In haar voormalige woonplaats Zvornic studeerde zij rechten. Als zij Nederlands op het tweede niveau heeft afgerond, wil ze graag naar de Heao. Haar ouders keren waarschijnlijk terug naar

Bosnië als dat mogelijk wordt. Broer en zus timmeren hard aan de weg om Nederlands te leren en hier te blijven omdat de twee vinden dat ze hier meer mogelijkheden hebben om zich te ontwikkelen.



● Lege terrassen en natte voetgangers. Van een drukke Goede Vrijdag was gisteren in Maastricht bepaald geen sprake.

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

VVV: 'Rustig door afsluiten binnenstad Maastricht voor verkeer'

## Dagjesmensen blijven thuis

DOOR PETER HEUSCHEN

**MAASTRICHT** - Rond het middaguur is niemand van het F. legioen te bekennen in de binnenstad. Ook de verwachte horden dagjesmensen uit België en Duitsland hebben zich blijkbaar verschanst. Of zijn gewoon in Hasselt of Alsdorf in hun bed blijven liggen. Op de Servaasbrug fotografeert een Japanner met een kleine foto-camera zijn echtgenote en drie kinderen. De pakkende grijze wolkenpartij zal een fantastische achtergrond vormen op het snap-shot.

Minder fantastisch vinden de weinige toeristen deze lichten. Ingedoken tegen de natte wind op de brug proberen ze zich te beschermen. Zij lopen snel naar de betrekkelijke lichte van de Grote Staat. In de VVV-kelder in het monumentale Dinghuis staat het Amerikaanse echtpaar Hubbell met twee kinderen. „Of er nog een hotelkamer vrij is in Maastricht?” De vriendelijke hostess raadpleegt haar computerscherm en belt daarna met een etablissement in de buurt van het station. „Geen probleem,” antwoordt de receptionist aan de andere zijde. „Als het echtpaar bereid is tweehonderd gulden neer te leggen voor een nachtje. Wel met ontbijt natuurlijk.” De stad heeft bedden te over. Het kwartet buigt zich alweer over de plattegrond van

Math Strous van de VVV Maastricht ziet drie oorzaken voor het achterwege blijven van de aangekondigde paasdrift. „Te vroege publiciteit over het afsluiten van de binnenstad, natuurlijk het erbarmelijke weer en de komst van het roodwitte legioen uit Rotterdam. Er wordt gevoetbald in de Geusselt. Gisteravond ging het gerucht door de stad dat een aantal cafés de deuren potdicht zou houden.” De uitbaters hebben liever geen verbouwingen door vrijzinnige Feijnoord-supporters. Tenslotte is het Goede Vrijdag.

Maastricht, sight-seeing is nu belangrijker.

Math Strous van de VVV maakt een gejaagde indruk. Toch puilt het Dinghuis niet uit. De vraag naar snelle informatie over Maastricht is niet groter dan gebruikelijk. „De voorpublicatie over het afsluiten van de binnenstad heeft naar onze mening invloed op het wegblijven van

bezoekers uit onze eigen regio,” zegt Strous. De slechte weersomstandigheden en de risicovolle strijd MVV-Feijenoord zijn volgens Strous slechts bijkomende oorzaken. Hij rent weer de trap op naar zijn kantoor. Het werk roept.

Op de markt schreeuwt een vishandelaar tegen de wind in dat zijn maatjes bijna op zijn. Een Duitse mevrouw koopt een laatste exemplaar voor twee 'goelden' en laat het rauwe visje voorzichtig in haar keel glijden. Haar echtgenoot bekijkt het ritueel met lichte afschuw. Verderop, bij een frituur, zegt een Duits meisje tegen haar vriend dat het hier toch anders ruikt dan thuis. De Markt, toch altijd een geliefde plek, biedt een desolate indruk door al de verlaten kraampjes. In deze omstandigheden valt er toch geen stuiver te verdienen.

Bij De Geusselt staat de ME als een grimmig welkomscmité gereed voor de denderende caravaan uit Rotterdam-Zuid. Twee pelotons die nog aan een alternatieve kruisweg moeten beginnen. De volhardende toeristen in de binnenstad hebben geen notie van de op til zijnde wedstrijd. Daaraan kan het dus niet gelegen hebben dat Maastricht dit jaar aan het begin van de paasvakantie overslagen werd door kooplustigen uit Duitsland en België.

## Milieu is een blijvertje voor concern Ciba-Geigy

DOOR TON VAN LIEROP

**LONDEN/MAASTRICHT** - Ach, die zakjes landbouwgif. Het verlies van een container met het bestrijdingsmiddel Apron Plus op de Noordzee blijft president-directeur Nederland van het Zwitserse chemieconcern Ciba, M. Bareiss, achtervolgen. En dat uitgerekend voor een concern dat zijn milieu-inspanningen wil continueren. Want milieu is een blijvertje voor Ciba, dat onder andere een pigmentfabriek heeft in Maastricht.

Was milieu in 1989 nog het verkiezingsonderwerp bij uitstek, dit jaar bepalen werkgelegenheid, criminaliteit en het vluchtelingenprobleem de politieke agenda. Een opluchting voor de chemische industrie, die de afgelopen jaren onder zware 'groene' druk kwam te staan. „Toch niet,” zegt Bareiss. „Milieu is voor ons geen modetrend. Wij blijven bezig met verbeteringen op milieutechnisch gebied.” Internationaal investeerde het Zwitserse chemieconcern vorig jaar 345 miljoen gulden in milieumaatregelen. De totale investeringssom bedroeg 2,3 miljard gulden.

Het overboord slaan van een op een Frans vrachtschip geladen container met het landbouwbeschermingsmiddel Apron Plus, bestemd voor Nigeria, was een streep door de rekening voor Ciba. De televisie bracht beelden van een Noordzeestrand vol zakjes 'gif', het concern-logo prominent in beeld. „Het probleem lag bij de transporteur,” zegt Bareiss in zijn Nederlands hoofdkantoor in Arnhem. „Het enige wat we kunnen doen is aandrigen op strengere maatregelen.”

Intern werd de milieudiscussie het afgelopen jaar opgevoerd via een harde trainingsvideo. Snelle shots van hongerende bewoners van Derde-Wereldlanden, een Rijn vol dode vis en vervuilde steden leggen de link met de rol van de chemie. Het moet een bewustwording tot stand brengen bij de werknemers. „Het personeel moet weten dat we als chemie een maatschappelijke verantwoordelijkheid hebben. We willen daarop blijven hameren,” aldus Bareiss.

Ciba kan zich de belangstelling voor het milieu wellicht ook ver-

oorloven. Waar de chemie vorig jaar zwaar te lijden had onder de recessie, maakten de Zwitsers gisteren in Londen voor het derde opeenvolgende jaar een hogere winst bekend. Ten opzichte van '92 steeg het netto-resultaat met 17 procent tot 1,77 miljard Zwitserse francs (2,3 miljard gulden). De omzet ging met twee procent omhoog tot 22,64 miljard Zwitserse francs (29,4 miljard gulden).

De landbouwsector blijft belangrijk voor het concern. Het aandeel van de drie agri-culturele divisies steeg licht tot 21 procent van de omzet. Landbouwbestrijdingsmiddelen - bij Ciba landbouwbeschermingsmiddelen - droegen daar voor 86 procent aan bij. Ondanks het vorig jaar gesloten GATT-akkoord verwachten de Zwitsers op termijn geen daling van de afzet in de landbouwsector. De landen van de Cairns-groep (onder andere Australië, Nieuw-Zeeland en Argentinië) zullen zich meer met intensieve landbouw bezig gaan houden. Daarvoor zijn meer gewasbeschermingsmiddelen nodig. „De teruggang die we op de Europese en Amerikaanse markten zullen boeken, wordt daardoor goed gemaakt,” aldus dr. W. Samo, binnen het concern verantwoordelijk voor de landbouwdivisies. „Er zal duidelijk sprake zijn van een mondiale verschuiving.”

De omzet op landbouwgebied in Nederland daalde licht, tot ongeveer 100 miljoen gulden. Nederlands topman Bareiss verwacht dat de binnenlandse landbouwproductie in de toekomst zal dalen. Dat zal niet leiden tot reorganisaties of sluiting van het productiebedrijf voor gewasbeschermingsmiddelen in Roosendaal, voorheen Lichtermeed

Chemie, met 250 werknemers. „Er wordt ook geproduceerd door de buitenlandse markten. We hebben goede hoop dat het bedrijf overeind blijft, die overtuiging zal ook leven in Basel. Bareiss ontken dat het productiebedrijf verlieslijdend is.

De omzet in Nederland steeg vorig jaar met ongeveer negen procent tot 650 miljoen gulden; ruim twee procent van de omzet wereldwijd. De terugval in de sectoren landbouw en industrie werd goedgemaakt door de stijgende medicijnverkoop. Het anti-astmamedicijn Foradil en de anti-rookpleister Nicotinel werden goed ontvangen op de Nederlandse markt. Nicotinel droeg 35 miljoen gulden bij aan de binnenlandse omzet. Dat was mede te danken aan de subsidie uit de AWBZ-pot van het ministerie van WVC, dat eenderde van de kosten voor een kuur van drie maanden vergoedde. WVC heeft die bijdrage inmiddels stopgezet.

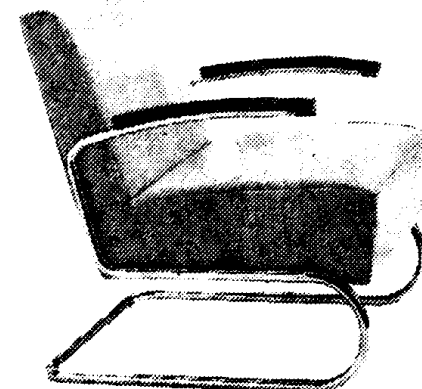
De omzet van Nicotinel in Nederland is de afgelopen maanden ingestort. Ook de tijdelijke opname van nieuwe medicijnen op de lijst van het geneesmiddelenvergoadingsstelsel zet de afzet in Nederland onder druk. Parijs: „Dat remt de innovatie. Slecht voor de producerende industrie in Nederland en het buitenland. Slecht ook voor de consument. Als Nepharm hopen we er met het ministerie van WVC uit te komen.”

Waar het concern gisteren de verwachting uitsprak dit jaar opnieuw een hogere winst te noteren, blijven de verkopen in Nederland tot nu toe enkele procenten onder het verwachte omzetbudget.

Een deel van de internationale research-inspanningen op farmaceutisch gebied, vinden plaats in Nederland. Binnen het Nederlandse hoofdkantoor in Arnhem is permanent een staf van twaalf tot vijftien wetenschappers bezig met klinisch onderzoek. Daarnaast wordt op de universiteiten van Nijmegen en Leiden contractonderzoek verricht. Bareiss: „De positie en status van Nederland is wereldwijd niet zo slecht. We moeten ons niet teveel naar beneden praten.”

(ADVERTENTIE)

THONET



**binnenhuis design**  
voor persoonlijk wonen

geleen, rijksweg-centrum 2-2a, telefoon 046-749212

binnenhuis-design  
besteedt tijdens  
de maand april  
extra aandacht  
aan thonet i.v.m.  
het 175 jarig  
bestaan.  
loopt u eens  
vrijblijvend  
binnen om deze  
unieke collectie  
uit de bauhaus-  
periode te  
bekijken.

### bioscopen

#### ● HEERLEN

**Royal:** Schindler's list, dag. 20 uur, vrij t/m wo ook om 14 uur.  
**Rivoli:** Free Willy, dag. 18.45, vrij t/m wo ook om 14.30 uur.  
**Wayne's World:** dag om 21 uur en vrij t/m wo ook om 16.45 uur.  
**Maxim:** Son of the Pink Panther, dag. 19 en 21.15 uur, vrij t/m wo ook om 15 en 17 uur.  
**H5:** Mrs. Doubtfire, dag. 14.30, 18 en 20.45 uur, za ook 23.30 uur.  
**Philadelphia,** dag. 14.15, 18.20.30 uur, za ook 23.15 uur.  
**Sister act 2,** dag. 14., 16.15, 18.30, 21 uur, za ook 23.30 uur.  
**Aladdin (nied),** dag 14 en 16.30.  
**Three Musketeers,** dag. 18.15 uur, do, vr za ook 21 uur, za 23.30 uur.  
**The piano,** do t/m wo 20.30 uur.  
**Groundhog Day,** dag 14, 16.15, 18.30 en 21 uur.  
Za extra om 23.30 uur.

#### ● LANDGRAAF

**Autokino:** The three musketeers, vr za 20 uur, zo 23.30 uur.  
**Robin Hood,** vr en za 22.15 uur.

#### ● KERKRADE

**Wijngrachttheater:** Belle van Zuylen en Oeroeg, zo om resp. 17 en 20.20 uur.

#### ● MAASTRICHT

**Mabi:** Schindler's list, dag., behalve do en vrijdagmiddag 14 en 20 uur.  
**Wayne's world 2,** dag., behalve do en vrij om 14.30, 18.15 en 21 uur.  
**The Son of the Pink Panther,** dag. behalve op do en vrijdag, om 14.30, 18.15, 20.45 uur.  
**Free Willy,** dag. behalve op do en vrijdag, om 14.30 en 18.15 uur.  
**In the name of the father,** dag. 21.15 uur.  
**Cine-K:** The Snapper, dag om 21 uur.  
**Cinema-Palace:** Mrs. Doubtfire, dag. 18.21 uur, za t/m wo ook 14.30 uur.  
**Sister act 2,** dag. 18.21.30 uur, za t/m ook 14.30 uur.  
**Philadelphia,** dag. 18.21.15 uur.  
**Aladdin (nied),** za t/m wo 14.45 uur.  
**Lumière:** Crying game, do t/m di 20 uur.  
**Het is een schone dag geweest,** dag. (beh. ma) 20.30 uur.  
**Blanc,** dag. (beh. wo) 22 uur.  
**Ramblin rose,** do t/m za 23 uur.

#### ● GELEEN

**Roxy:** Sister act 2, dag. 20.30 uur, za zo ma en wo ook 14 en 20.30 uur.  
**Mrs. Doubtfire,** dag. 20.30 uur, za zo ma en wo 14 en 20.30 uur.

#### ● SITTARD

**Forum:** Schindler's list, dag. 20 uur, za, zo, ma en wo om 14 en 20 uur.  
**Wayne's world 2,** dag. 20.30 uur.  
**Free Willy,** za, zo, ma en wo 14 en 18 uur.  
**Filmhuis Sittard:** Baby of Micon, vrij en za.

#### ● ECHT

**Royal-MicroRoyal:** Mrs. Doubtfire, do t/m di 20.30 uur, za zo en wo 14.30 uur.  
**Free Willy,** do t/m di 20.30 uur.  
**Free Willy,** za zo, ma en wo 14.30 uur.

#### ● ROERMOND

**Royal:** The Three Musketeers, do om 20.30 uur, vrij t/m wo om 19 en 21.30 uur.  
**Zo en ma ook om 16.30 uur.**  
**Bambi,** za t/m wo om 14 uur.  
**Royaline:** Mrs. Doubtfire, do om 20.30 uur, vrij t/m wo 19 en 21.30 uur, za ma ook 16.30 uur.  
**Free Willy,** za t/m wo om 14.30 uur.

### in de theaters

#### ● HEERLEN

**ma. 4/4:** ballet: Ballet van Vlaanderen met Coppelia  
**di. 5/4:** toneel: Lief zijn voor Sloane van Orton door Theater van het Oosten  
**wo. 6/4:** toneel: Limburgs Jeugd Toneel met Aladdin en de wonderlamp

#### ● KERKRADE

**ma. 4/4:** muziek: Orlando Kwartet

#### ● SITTARD

**wo. 6/4:** circus: Hot & Neon (19 uur)

#### ● MAASTRICHT

**za. 2/4:** ballet: Scapino Ballet m.v. het Mondriaan Kwartet  
**ma. 4/4:** muziek: European Community Youth Orchestra o.l.v. Vladimir Ashkenazy  
**di. 5/4:** toneel: The Sunshine Boys met vader en zoon Kraaykamp  
**wo. 6/4:** toneel: Nora of het poppenhuis van Westvlaams Theaterkolectief Malpertuis

#### ● ROERMOND

**wo. 6/4:** jeugdopera: De toverfluit door Frank Groothof (19 uur)

#### ● WEERT

**wo. 6/4:** cabaret: De Types met 'Naakt'

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur, behalve Maastricht dat om 20.15 uur begint.

### exposities

#### ● HEERLEN

**Stadsgalerij, Raadhuisplein.** Gustave Asselbergs en de Pop Art. T/m 12/6  
Open di t/m vr 11-17, za en zo 14-17 uur.  
**ABP,** 110, sporen van de avant-garde T/m 29/4. Open tijdens kantooruren.  
**Stadsschouwburg, Burg. van Grunsvenplein 145.** Expositie Kunstenaarsinitiatief Kerkrade. T/m 30/4, open ma t/m vr 10-15 uur, za 10-12 uur.

#### ● BRUNSSUM

**D'r Brikke-oave, Lindeplein 5a.** Schilderijen van Hen Vermeiren. T/m 6/4, open ma t/m vr 10-12, 14-17 en 19-21 uur, zo 15-17 uur.  
**Bestuurscentrum, Lindeplein 1.** Werk van Hen Vermeiren. T/m 6/4, open tijdens kantooruren.  
**Gregorius Ziekenhuis, Artsen zonder grenzen, fotoserie dr. J. lawson.**

#### ● KERKRADE

**Botanische Tuin, St. Hubertuslaan 74.** De Dynamiek van Zimbabwe. T/m 15/6

#### ● LANDGRAAF

**Ipomel, Kerkweg 2.** Expositie Tasos Triantafyllou. T/m 10/4, open vr 17-20 uur, za en zo 14-17 uur.  
**Galerie Gaudi, Hereweg 83.** Hedendaagse Belgische keramiek. Van 10/4 t/m 15/5, open vr 16-20 uur, za en zo 13-17 uur.

(ADVERTENTIE)

**EXCLUSIEVE COLLECTIE**  
**GABBEH TAPIJTEN**  
■ Kleurrijke nomadenkleden uit zuid-west Perzië met veel creativiteit geknoopt in verrassende motieven.  
**KELIMS**  
■ Een uniek handgeweven kleed als exclusieve decoratie in uw interieur.  
**HUB. DOLS & CO**  
Staat sinds 1905 Garant voor kwaliteit!  
SITTARD MARKT 31 TEL. 046-512605



André Custers viert zondag gouden priesterfeest

# 'Kerk is niet alleen het stenen gebouw'

DOOR LEON JEURISSEN

LANDGRAAF - „De kerk is niet alleen het stenen gebouw, de kerk zijn we samen. Het doet mij daarom verdriet dat in het weekeinde nu nog maar honderd mensen naar de kerk in Leenhof komen. Vroeger lag dat aantal tussen de zeven- en achthonderd. Maar daarmee wil ik niet zeggen dat de mensen slechter zijn geworden.”

Deze nuchtere conclusie trekt pastoor André Custers die 28 jaar werkzaam is in de Schaatsbergse parochie Leenhof. Op eerste Paasdag, zondag 3 april, viert de 77-jarige zijn gouden priesterfeest.

en vier jaar theologie te studeren. Twee dagen voor zijn zeventigste verjaardag, op 13 februari 1944, werd de Hoensbroekenaar tot priester gewijd.

Zijn jongensdroom was het naar de missie te gaan in Zuid-Amerika, speciaal naar de buurt van Vaupez bij Colombia. „Noem de interesse voor Vaupez maar jongensachtig enthousiasme,” legt Custers uit. „De oorlog zette echter een dikke streep door dit verlangen. We konden niet weg en moesten ons gaan toeleggen op het houden van lezingen, preken en retraites.”

Custers kan zich de eerste mis op 10 april 1944 in Hoensbroek nog goed herinneren. „Mij werd

tot volksmissionaris. Nadat oude confraters hem nog de kniepij van het vak hadden bijgebracht en nog eens extra aandacht was besteed aan de pastorale problemen, volgden twee korte periodes waarin Custers achtereenvolgens kapelaan werd in Venlo en Rijswijk.

In september 1946 sloot hij zich aan bij een groep missionarissen die parochie-retraites gaf in de Kerkraadse wijk Gracht. Binnen een periode van negentien jaar volgden nog 75 parochie-retraites.

Ook vonden Mariatochten plaats.

„In de jaren 1952-1954 trokken wij met een bidtocht van parochie tot parochie in Limburg, waarbij het beeld van Onze Lieve Vrouw Sterre der Zee van Maastricht werd megedragen,” vertelt Custers.

Niet alleen in Limburg vonden bidtochten plaats, ook in het bisdom Breda. Van 1955-1957 trok de gouden priester en zijn collega's door het Bredase met het beeld van Onze Lieve Vrouw van Fatima.

Op 19 december 1965 werd Cus-



• Pastoor André Custers voor de kerkdeur in Leenhof.

Foto: DRIES LINSSEN

ters benoemd tot rector van Leenhof. Vier jaar later, bij zijn zilveren priesterfeest, werd het rectoraat Leenhof verheven tot parochie. Custers mocht zich voortaan pastoor noemen.

Het omgaan met mensen heeft Custers altijd aangetrokken. Elke zondag ging hij naar de voetbalwedstrijden van Kolonia

kijken, ook bij uitwedstrijden. De laatste jaren echter niet meer.

Samen met zijn vijf zussen, die de respectabele leeftijd hebben bereikt van tussen de 73 tot 90 jaar, viert pastoor Custers zondag feest.

Na de mis van tien uur in de kerk Onze Lieve Vrouw van de Berg Carmel in Leenhof-Schaats-

berg, vindt tot 's middags twee uur in het gemeenschapshuis Carmelhof, tegenover de kerk, de receptie plaats.

„Onze-Lieve-Heer, bedankt voor alles,” zegt Custers als hij terugblijkt op zijn lange periode als priester. Hij verwacht niet dat hij ooit nog eens in Leenhof door een andere pastoor wordt opgevolgd.

## Wachtkamer

• Nergens duurt wachten zo lang als in de wachtkamer van de dokter of tandarts. Om de tijd te doden kun je allerlei spelletjes doen. Vlekken op de muur tellen bijvoorbeeld, of de mede-patienten bestuderen. De lektuur in die wachtkamers is meestal te gedateerd en bovendien te beduidend om te lezen. En dan slaat de verveling toe, of de angst natuurlijk. Een onzer redacteuren signaleerde een nieuw fenomeen. Een mevrouw had de game-boy meegenomen naar het middagspreekuur van de dokter. Ze ging zo in deze 'rijdoder' op dat ze uiteindelijk haast haar afspraak miste.

## Smurf



• Jeu Palmen, directeur van basisschool De Pannesjop in Heerlen, werd gisteren vijfzig. Niet zo superbijzonder, ware het niet dat hij door zijn leerlingen en hun ouders tot smurf werd omgetoverd. En dat leverde de toch een opmerkelijk beeld op.

## Storm

• Zo schijnt de zon, zo regent, hagelt en stormt het. Sommigen dachten gisteren dat het aan de dag lag: Goede Vrijdag. Zij zagen in al dat zwaar weer enige symboliek. Dan moet met Pasen toch de zon schijnen.

## Kikker

• Als een land bestuurd kan worden door een zwijn, als je een eikel kunt zijn zonder aan de boom te hangen, waarom zou er dan geen zwemles voor kikkers kunnen bestaan. Het was gisteren het gesprek van de dag in Landgraaf, de zwemles voor kikkers. Maar de meeste Landgravenaren hadden goed op de kalender gekeken of twijfelden op zijn minst. Circa dertig mensen waren toch komen kijken in zwembad De Bende of er inderdaad kikkers bestaan die niet kunnen zwemmen en best een lesje borstcrawl of vlinde slag kunnen gebruiken. Ze zagen een man met snorkel in het water liggen. Even later bevestigde hij de kikkers te gaan halen. Toen hij terugkwam, nam hij een ferme duik en toonde daarbij een vlag met '1 april'. De gefopte menigte kon het allemaal wel waarderen en kreeg als troost een paasestijfje. En wat zagen ze toen ze buiten kwamen? Een fietspad.

## Limburgs Dagblad

REGIONALE EDITIE

Chef editieredactie Wim Dragstra

### KANTOREN

#### Heerlen

Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.

#### Kerkrade

Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.

#### Brunssum

Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

### Servicepunten

VVV Heerlen 045 - 716200  
VVV Simpelveld 045 - 445222  
VVV Landgraaf 045 - 322929

Splitsing van grondgebied kan opheffingen voorkomen

# Snel duidelijkheid bij scholen Onderbanken

Van onze verslaggever

ONDERBANKEN - Burge-meester Hub Meijers vindt het de hoogste tijd om de vijf basisscholen in Onderbanken duidelijkheid te verschaffen over hun toekomst. „Voor scholen die tegen de opheffingsnorm aanzitten is het van belang dat er nu duidelijkheid komt. Anders zou dat van negatieve invloed kunnen zijn op de aanmeldingen voor het nieuwe schooljaar.” De raad van Onderbanken neemt op 7 april een definitief besluit over de scholenkwestie.

Meijers vindt dat het splitsen van Onderbanken in twee gebieden alleen op korte termijn soelaas biedt om de scholen in de kleine kernen van opheffing te behoeden. Door het splitsen van de gemeente daalt de opheffingsnorm voor de scholen. Meijers vindt daarom ook dat tegelijkertijd met de schoolbesturen harde afspraken moeten worden gemaakt voor oplossingen op langere termijn. Meijers doelt daarbij vooral op het aangaan van samenwerkingsverbanden tussen schoolbesturen.

## Open

Een officieel standpunt zal het college niet voorleggen aan de raad. Meijers vindt dat er een open discussie moet kunnen plaatsvinden. Het college streeft naar een unaniem besluit van de raad. De drie schoolbesturen van de kleine kernen Bingerlade, Jabek en Merkelbeek hebben zich inmiddels in principe uitgesproken voor samenwerking.

Secretaris L. Paffen van de Stichting Katholiek Onderwijs Bingerlade heeft er vertrouwen in dat de scholen in de kleine kernen op termijn toch kunnen blijven voortbestaan. „Die drie scholen tellen samen 300 leerlingen. Met dat aantal ben je toch een serieuze gesprekspartner als je bijvoorbeeld met een ander schoolbestuur om tafel gaat zitten,” meent hij. Het schoolbestuur St.-Eligius in Schinveld zoekt het in principe in samenwerking met Brunssumse scholen. Daarover hebben inmiddels gesprekken plaatsgevonden.

## Reeks inbraken op klaarlichte dag

KERKRADE/LANDGROAF - Al enkele dagen wordt er op klaarlichte dag ingebroken in woningen in Kerkrade en Landgraaf. Volgens getuigen gebeurt dit door drie naar schatting 20-jarige personen. De daders verplaatsen zich in oudere auto's met een Duits kenteken. De dieven controleren eerst of er niemand thuis is. Als dit het geval is komen ze binnen door een ruitje van de voor- of achterdeur te vernielen.

## Overlast door ouders



• **Leerkrachten en leerlingen van basisschool An d'r Put in Ubach over Worms zijn de verkeersoverlast voor hun school meer dan beu. Automobilisten, maar vooral ouders gebruiken de doodlopende Pastoor Scheepersstraat als parkeerplaats of om de auto te keren. Regelmatig doen zich onveilige tafereelen voor en raken schoolgaande kinderen betrokken bij bijna-ongelukken. Verkeersschout Bardoul kwam al kijken, ouders kregen een brief thuisgestuurd, leerlingen van groep acht voerden deze week een gele-kaarten-actie en er ging**

**alweer een brief de deur uit naar de gemeente Landgraaf. Ditmaal met het verzoek van de straat een woonerf te maken of er twee zebra-paden te creëren. Maar Landgraaf wil geen maatregelen nemen omdat vooral de ouders de veiligheid in gevaar brengen. Niet alle vaders en moeders, overigens. Sommigen hebben ook zo'n gele kaart achter de autoruit geplakt, bij wijze van stil protest. En dus hopen meesters, juffrouwen en kinderen dat iedereen zich daar spoedig eens iets van aantrekt.**

Foto: FRANS RADE

## Binnenbrandjes

DOOR LEON JEURISSEN

VOERENDAAL - De vier coalitiepartners CDA, PvdA, Democraten Voerendaal en VVD, goed voor tien van de vijftien raadszetels in de gemeenteraad van Voerendaal, hebben hun geleiders nauwelijks gesloten, of er zijn al binnenbrandjes waar te nemen.

Jan Boers, afdelingsvoorzitter van de VVD, is woensdag door zijn partijgenoot Ineke Koning weggestuurd tijdens de laatste coalitie-vergadering. Volgens het raadslid staan de meningen van beide VVD'ers recht tegenover elkaar.

„Een partij moet iemand die in de raad gaat zitten steunen, maar Boers stuurt het aan op een conflict,” reageert Koning.

Voor Boers was het evenwel een genante vertoning. Hij vindt dat Koning de partij voor het blok heeft gezet door - voorafgaande aan de ledenvergadering - reeds aan te kondigen dat de VVD meedoet aan de coalitie. De meerderheid van de VVD-fractie wilde niet met haar meegaan en zag liever voor de VVD een rol in de oppositie weggelegd.

Ineke Koning zegt altijd prettig te hebben samengewerkt met de

coalitie. Voor elke partij was er wel ruimte. „Je zit bij het vuur en krijgt veel informatie. Grote projecten staan de komende jaren in Voerendaal op stapel en als VVD'er wil ik het karwei ook afmaken.”

Het schijnt al vijf jaar niet goed te boteren tussen Boers en Koning. De 'harmonie' binnen de partij is zoek. Oppositiepartij Algemeen Gemeenschaps Belang heeft al zijn grote verbazing uitgesproken over het feit dat de fractie Democraten Voerendaal plotsklaps op een aantal principiële punten 180 graden is gedraaid om toch maar

kiespijn

## Kruisboogschutterij opnieuw gedupeerd

BOCHOLTZ - Voor de tweede keer in betrekkelijk korte tijd hebben vandalen huisgehouden in het clubhuis op de schuttersweide van kruisboogschutterij St.-Henricus in Bocholtzheide.

Werden eerder al eens acht kruisbogen ontvreemd - waarvan er nog vijf

spoorloos zijn - nu hadden de onbekenden het vooral gemunt op drank en op vier kostbare asbakken, die met de afbeelding en symbolen van St.-Henricus zijn voorzien. Deze laatste souvenirs waren een geschenk van Lucas Vaessen zaliger die deze lang geleden in een keramisch atelier in Val-

kenburg liet ontwerpen.

De vandalen forceerden een ijzeren raamwerk met een knipschaar, sloegen een ruit in en drongen in de nacht van dinsdag op woensdag het gebouw binnen. De schade bedraagt enkele duizenden gulden. St.-Henricus maakt zich ondanks deze tegenslag op om vandaag het openingsschieten van het nieuwe seizoen te houden.

## Sexshop eist bioscoopzaal

HEERLEN - Sexshop Erotica wil alleen verhuizen als de gemeente vergunning geeft voor een bioscoopzaal. Daardoor ligt de winkel nog steeds aan de Honingmanstraat, aan de rand van een sloopvlakte. Begin dit jaar bood de gemeente een pand aan de Stationsstraat in Heerlen aan. Dat pand had echter geen vergunning voor een bioscoopzaal. De eigenaar van Erotica wilde toen zelf het risico dragen van eventuele bezwaarschriften. Volgens de belangenbehartiger van de sexshop, L. de Lange, trekt de gemeente Heerlen de aangeboden panden op het laatste moment steeds terug. Wat meespeelt, is dat de gemeente zich zeer terughoudend opstelt ten opzichte van sexshops. „De gemeente wil geen uitbreiding van het aantal sexshops. Maar dit is een verhuizing dan komt er toch geen nieuwe winkel bij.”

De gemeente zegt dat ze een ander pand op het oog heeft. Over de lokatie wil ze niets kwijt. In augustus zou het probleem opgelost moeten zijn, zodat het pand kan worden gesloopt. Het kan ook zijn dat de onderhandelings niets opleveren. „De gemeente zou nog met een onteigeningsbesluit op de proppen kunnen komen,” aldus De Lange. „Maar aan een afkopsom hebben we niets, want wat moeten we dan met de werknemers.”

## Te veel stank bij pizzeria

DEN HAAG/BRUNSSUM - De gemeente Brunssum moet binnen een maand optreden tegen pizzeria Rusticana aan de Rumpenerstraat. De pizzeria moet met een geldboete of met sanctie maatregelen gedwongen worden om iets te doen aan de stank en warmte van haar oven.

Dit heeft de Raad van State bevestigd.

De oven moet geïsoleerd en er moet een hogere schoorsteen komen, omdat de buurman van de pizzeria last heeft van stank en hitte in zijn huis. Buurman Hoenen, klaagde er dinsdag bij de Raad van State over, dat de gemeente Brunssum tot nu toe niet heeft willen optreden.

De gemeente gaf tijdens die zitting toe dat ze de pizzeria eerder had moeten aanpakken. Ze beloofde om binnen een maand stappen te ondernemen. De Raad van State heeft dit nu in een uitspraak vastgelegd, zodat de gemeente er niet meer onderuit kan. Eigenaar A. Zarea van de pizzeria vindt de klachten van zijn buurman onterecht. Volgens hem wordt de oven al tien jaar zonder problemen gebruikt.

## Fokker Franssen wint veekering

UBACHSBERG - Een stier van fokker Jan Franssen uit Ubachsberg heeft tijdens de nationale kampioenschappen Paasvee 1994 in Den Bosch de titel in de wacht gesleept in de categorie mannelijk slachtvee. Reeds eerder werd de stier provinciaal kampioen. Begin dit jaar werd de stier gekocht door slager Leo Kuypers uit Voerendaal. Jacques Cleven uit Bingerlade trad op als meester. De vrouwelijke provinciaal kampioen, gefokt door Jacques Cleven en aangekocht door slager Bert Kuypers uit Schimmert, miste de landstitel op het nippertje.

De gemeente gaf tijdens die zitting toe dat ze de pizzeria eerder had moeten aanpakken. Ze beloofde om binnen een maand stappen te ondernemen. De Raad van State heeft dit nu in een uitspraak vastgelegd, zodat de gemeente er niet meer onderuit kan. Eigenaar A. Zarea van de pizzeria vindt de klachten van zijn buurman onterecht. Volgens hem wordt de oven al tien jaar zonder problemen gebruikt.

## Klacht tegen In 't Ven verworpen

DEN HAAG/BRUNSSUM - Het Brunssumse gemeenschapshuis In 't Ven wordt niet voor zoveel overlast dat er maatregelen genomen moeten worden. Dit is het oordeel van de Raad van State.

Vier omwonenden vroegen dinsdag in Den Haag om de hinderwetvergunning aan te scherpen die de gemeente Brunssum aan het gemeenschapshuis gaf. Ze vinden dat de gemeente geen rekening heeft gehouden met de overlast die de bezoekers van In 't Ven buiten op straat veroorzaken. Volgens de omwonenden zou er een toezicht houden moeten komen om automobilisten en lui druchtige mensen in het gaeel te houden.

De omwonenden zijn er bovendien op tegen dat het gemeenschapshuis zich twaalf dagen per jaar niet hoeft te houden aan de wettelijke geluidsnormen. Ze zijn bang dat ze op die dagen enorm veel overlast zullen hebben. De bureaus eisten dat de hinderwetvergunning van het gemeenschapshuis op dit punt wordt aangescherpt. Maar de Raad van State heeft al hun bezwaren verworpen.









## Parreira kiest voor Romario

RIO DE JANEIRO - De Braziliaanse bondscoach Carlos Alberto Parreira heeft verklaard dat hij zijn favoriete elftal voor de eindronde van het WK voetbal al in het hoofd heeft. Hij heeft in dat ideale team een plaats ingeruimd voor oud-PSV'er Romario, de huidige topscorer van Barcelona. Het 'ideale' Braziliaanse WK-elftal van Parreira is: Taffarel; Jorginho, Rocha, Gomes en Branco; Mauro Silva, Dunga, Rai en Zinho; Bebeto en Romario.

## Hamburger toch niet gestraft

ROOSENDAL - De Franse wielerbond heeft Bo Hamburger, lid van de TVM-ploeg, gerehabiliteerd. Al zijn straffen zijn opgeschort. De coureur was positief bevonden na een dopingcontrole tijdens de Ronde van de Toekomst in 1993. In de urine van Hamburger werden destijds sporen van het - toegestane - middel salbutamol gevonden. De renner gebruikt dit middel al jaren wegens een astmatische aandoening.

## Roda JC trekt weer Pool aan

KERKRADE - Roda JC is van plan Iwan Tomek van Warta Poznan te contracteren. De 22-jarige Pool speelde een tijdje op proef bij de Kerkrade club en liet daarbij een uitstekende indruk achter. Tomek is bij zijn club op dit moment topscorer. De definitieve overkomst van de aanvallende middenvelder naar Roda JC is afhankelijk van het verkrijgen van een arbeidsvergunning.

## Monsterscore van Kolonia

LANDGRAAF - Wind en regen negerend verpletterde Kolonia gisteravond Born met 9-2. Dank zij onder meer vijf treffers van Remco Didders. In het 'kat en muis'-duel scoorden Bert Stadhouders en René Smeets de mooiste treffers. Door dit resultaat klimt Kolonia naar de tweede plaats in klasse 2A en staat nu op één punt van koploper Almania.

## Simpele zege Vriesekoop

BIRMINGHAM - Bettine Vriesekoop heeft, in haar eerste enkelploeg van het EK tafeltennis in Birmingham, de spanning van zich afgeslagen. De Engelse Elitist, 57ste op de Europese ranglijst, was een gewillig slachtoffer voor de fanatieke Amsterdamse die zich via 21-14, 21-12, 21-19 voor de derde ronde plaatste. Marij Hooman verloor haar eerste enkelploeg van de Armeense Makinian.

## Goulding schiet Meyers naar eredivisie

Van onze correspondent  
TJEU STEMKENS

GELEEN - In de eerste divisie C van de zaalvoetbalcompetitie is het Geleense H. Meyers gisteravond kampioen geworden en gepromoveerd naar de eredivisie. Spits Glenn Goulding drukte met zeven treffers zijn stempel op dit kampioensduel. Tegen tegenstander El Toro uit Goes werd vrij eenvoudig meer dan het benodigde punt gescoord: 8-3. Na afwezigheid van één seizoen is Limburg weer op het hoogste zaalvoetbalniveau vertegenwoordigd. Vertrekend coach Paul Hendriks kan na vier seizoenen op een geslaagde periode bij Meyers terugzien.

Meyers heeft het hele seizoen aan de kop van de ranglijst gestaan. In het zicht van de haven liep de Geleense ploeg na een remise echter tegen twee nederlagen aan, waardoor de voorsprong vrijwel teniet werd gedaan. Afgelopen maandag verloor de laatste concurrent, t Brikske, waardoor Meyers aan een remise genoeg had voor de titel.

Na enige vertraging, de scheidsrechter was er niet, bleek de tegenstand van El Toro niet al te heftig. Al voor rust nam de thuisclub het in handen via twee treffers van Goulding en Huyveners. Na de pauze leek El Toro even roet in het eten te gooien, maar toen de gasten met een 'vliegende keep' gingen opereren, maakte Goulding het karwei vakkundig af.

lucky ten

Trekking van gisteren: 7 - 8 - 10 - 11 - 13 - 19 - 31 - 33 - 36 - 37 - 44 - 47 - 48 - 52 - 53 - 59 - 71 - 72 - 75 - 80.

MILAN - Inter Milan heeft een transfer van Dennis Bergkamp van de hand gewezen. Arsenal had een bod van ruim vijftien miljoen gulden uitgebracht op de aanvaller. De international werd voor bijna dertig miljoen door Inter van Ajax overgenomen. „Bergkamp is niet te koop”, aldus woordvoerder Sabatini van Inter. „Hij maakt een ongelukkige periode door, maar wij zullen alles doen om hem te helpen.”

Arsenal-trainer Graham trachtte

## Arsenal doet bod op Inter-aanvaller

# 'Bergkamp is niet te koop'

de afgelopen dagen Chris Sutton, topscorer van Norwich, aan te trekken. Die poging mislukte.

Norwich ging niet akkoord met het bod van bijna elf miljoen gulden. Daarop verlegde Graham

zijn aandacht naar Bergkamp, die bij Inter een moeilijke periode doormaakt en aan hevige knietiek blootstaat.

Gisteren was Bergkamp wederom de opening van de Italiaanse

sportkranten Gazzetta dello Sport en Corriere dello Sport. Beide belichtten in vele kolommen 'Het Probleem Dennis Bergkamp'. In een van de vele artikelen liet Johan Cruyff zijn licht schijnen over de moeilijke

heden van de speler in Italië.

„Ik ben niet verrast,” zo werd Cruyff geciteerd, „door de huidige problemen. Het Italiaanse voetbal is niet geschikt voor hem. Ik herhaal met nadruk: hij zal moeten kiezen. Of heel erg rijk worden bij Inter, maar dan moet hij de grote risico's van het defensieve voetbal van Inter accepteren, of gewoon rijk bij Barcelona, met de garantie dat hij zichzelf zal terugvinden. We ontvangen hem in Barcelona met open armen.”

# MVV doet zichzelf te kort met gelijkspel tegen landskampioen Feyenoord ontsnapt in Geusselt

DOOR BENNIE CEULEN

MAASTRICHT - Een bijzonder sterk spelend MVV heeft verzuimd in eigen huis voor een nieuwe stunt te zorgen tegen een topper uit de eredivisie. Eerder dit seizoen gingen PSV, Roda, Willem II en NAC onderuit in de Geusselt. Ajax geraakte niet verder dan een gelijkspel. Gisteravond kwam Feyenoord met een puntending (1-1) heel goed weg in Maastricht. Gezien de kansenregen en de wijze waarop de Limburgers de nummers twee van de nationale ranglijst vaak belachelijk maakten, was een overwinning een terechte uitslag geweest. MVV ontbeerde echter trefzekerheid en moest genoegen nemen met een puntje. Met

„Afgemeten aan het vertoende spel en het aantal kansen is een punt te weinig. Dit is onze eigen schuld,”

MVV - Feyenoord 1-1 (0-1). 45. Scholten 0-1, 70. Van As 1-1. Scheidsrechter: Van der Ende. Toeschouwers: 8.600. Gele kaart: De Wolf (Feyenoord).  
MVV: Van Grinsven, Joordens, Thal, Delahaye en Benneker; Hofman, Lanckohr, Visser en Van As; Scheepers (88, Derksen) en Roelofs.  
Feyenoord: De Goey, Van Gobel, Trustfull, De Wolf en Witschge; Scholten, Maas en Gorre; Taument, Larsson (72, Obiku) en Blinker.

gaf Sef Vergoossen toe. „Vooral in de eerste helft hebben we heel goed gespeeld en een aantal niet te missen kansen gecreëerd. We hadden voldoende mogelijkheden om de winst te pakken.”

De MVV-trainer benadrukte de motivatie en gretigheid waarmee MVV Feyenoord tegemoet trad. „We hebben de laatste weken helaas te weinig punten gepakt, waardoor we de aansluiting uit handen moesten geven. Daarom moesten we iets goedmaken in Maastricht. Wat het spektakel betreft, zijn we in ieder geval geslaagd. Jammer van dat ene puntje wat we lieten liggen. We hebben in ieder geval een goeie pot voetbal gezien.”

MVV liet zich niet intimideren door de hoge startsnelheid van de Rotterdamers, waarvan de eerste actie via Arnold Scholten in het zijnet van Jan van Grinsven belandde. Richard Roelofs antwoordde even later met eenzelfde poging, die helaas over het doel van Ed de Goey fluitte. Vervolgens trachtte Twan



● MVV'er Reginald Thal (liggend) haalt Feyenoord-spits Henryk Larsson onderuit. Het was niet genoeg voor een Maastrichtse zege.

Scheepers de thuisclub aan een snelle openingstreffer te helpen. De Eindhovenenaar vond echter De Goey op zijn weg. Feyenoord liet zich niet doen en reageerde met een knal van Gaston Taument op de deklaf. Vervolgens sloeg MVV op hol. Zowel Twan Scheepers als Richard Roelofs misten echter elk tot twee maal toe een gouden kans. Feyenoord, dat tussendoor alleen via Gaston Taument een keer gevaar kon stichten, kon de furieuze aanvallende Limburgers geen halt toeroepen. De Rotterdamers verbaasden zich zelfs over het herhaaldelijk falen van MVV. Ook toen Roberto Lanckohr in de 36ste minuut de zoveelste scoringskans verprutste.

Een afstraffing kon niet uitblijven. Vijf minuten voor het rustsignaal mocht MVV in de handen knippen,

toen Feyenoorder Henryk Larsson oog in oog met Van Grinsven naast schoot. De MVV'ers raakten onder tussentijdse geïrriteerd van alle missers. Daarvan maakte Feyenoord vlak voor rust handig gebruik. Geharrewar in de Maastrichtse defensie straffe Arnold Scholten met een loer van de rand van het strafschopgebied af: 0-1. Ondanks het windvoordeel had MVV in het eerste bedrijf de wind bepaald niet in de zeilen.

Een tiental minuten na de hervatting behoeftte Jan van Grinsven het team van Sef Vergoossen voor een tweede tegentreffer, toen hij een doelskans van Regi Blinker met de vuist wegwierp. Prompt erna presteerde Ed de Goey aan de overkant hetzelfde bij een schot van Twan Scheepers. MVV

weigerde zich echter gewonnen te geven en bleef hardnekkig jagen op de gelijkmaker. In de 70e minuut was het eindelijk raak en kregen de Maastrichtenaars verdiend loon naar werken toen Richard Roelofs Jeffrey van As op maat bediende. De Amsterdamse verdediger stelde deze keer het publiek niet teleur: 1-1.

De met 8.600 toeschouwers gevulde Geusselt stond op zijn kop. De druk was bij de MVV'ers duidelijk van de ketel. Ze bleven de Feyenoorders het vuur aan de schenen leggen. Ed de Goey kon maar nipt een knaller van Richard Roelofs uit zijn doel houden en Maurice Hofman maakte de fout door de bal niet aan de vrijstaande Roelofs te geven nadat hij de complete Feyenoord-verdediging op het verkeerde been had gezet.

MVV weigerde te kapituleren, bleef dreigend jagen en bezorgde het Maastrichtse publiek nog heel spannende slotminuten. Hans Visser geraakte tijdens de stormloop van de MVV'ers het dichtst bij een treffer. De sterk keepende Ed de Goey keerde de bal echter op de lijn en behoeftte Feyenoord van een gevoelige nederlaag in Maastricht.

„Wat de kansen betreft, had MVV in de eerste helft al afstand moeten nemen,” foeterde Feyenoords woordvoerder Geert Meyer. „We mochten nog blij zijn dat we nog voor kwamen te staan. Die voorsprong konden we in de tweede helft niet consolideren. We kregen weinig kansen tegen dit sterk spelende MVV. Ik ben teleurgesteld in een aantal spelers. Eigenlijk onbegrijpelijk dat MVV Feyenoord niet verslagen heeft.”

## MVV'er: 'Nu kan Feyenoord de landstitel wel vergeten'

# De wraak van Van As

DOOR FRANS DREISSEN

MAASTRICHT - Blikjes, vuurwerk en muntschieten vlogen hem om de oren bij elke hoekschoot die hij nam. Maar Jeffrey van As werd er warm noch koud van. In de tweede helft nam hij met een fraaie kopbaltreffer revanche op al het Feyenoord-geteisem dat hem had bekoeld: 1-1. „Nu kunnen ze de landstitel definitief vergeten,” vierde Van As een persoonlijke triomf. „Feyenoord mag blij zijn dat het uiteindelijk toch nog een punt uit het vuur heeft gesleept.”

Geen beter vermaak dan leedvermaak. Jeffrey van As: „Ze spugen je helemaal onder bij de cornervlag. Hans Vincent werd er helemaal gek van en liet de hoekschoepen aan mij over. Eentje moet het tenslotte toch doen.” De grensrechter had zich intussen uit de voeten gemaakt. Halverwege de eerste periode ruidde hij van helft met zijn tegenstander aan de andere kant. „Ik werd op een gegeven moment op mijn hoofd geraakt door een aansteker en toen was voor mij de maat vol. Van het incident zal zeker rapport worden opgesteld. Het wordt tijd dat de KNVB eens in actie komt.”

Tevredenheid alom bij de MVV.

spelers. Ook al treurde menig een in de MVV-keelkamer over de gemiste kansen. Bij Twan Scheepers stond het schaamrood zelfs op de kaken. „Een keer had ik zeker raak moeten schieten. Op die voorzet van Cies Hofman. Daar baal ik nog stevig van,” keek hij terug op een bijna onvergeeflijke blunder. „Vooraf had ik meteen getekend voor een puntending. Achteraf hadden we dik moeten winnen. Met 7-3, als ik de kansen op een rijtje zet. We hebben een punt. Spektakel laten zien. We hebben in elk geval hard geknokt voor het resultaat.”

## Roelofs

Een verklaring voor het feilen had Scheepers niet. Collega Richard Roelofs al evenmin. „De wind en het gladde veld hadden er zeker ook iets mee te maken.” Roelofs probeerde eerst doelman De Goey te vergeefs met een lob te verschalken, om luttele seconden later opnieuw een riant scoringskans te verprutsen. „Het was moeilijk om vat op de bal te krijgen. Bovendien kwamen de voorzetten vaak keihard. Bij die tweede scoringskans stuitte de bal ongelukkig tegen de knie en dan komt dat bij het publiek misschien wat amateuristisch over. Niettemin, we hebben te veel kansen gemist. En dat is zonde.”

Zelfs in de laatste minuten bleef

MVV zwoegen en zweten. Feyenoord zijnde. Vooral toen Regi Blinker MVV'er Hans Vincent in het strafschopgebied torpedeerde. Een regelrechte kamikazeactie. „Een zuivere strafschop. Blinker raakt doelbewust mijn enkel. Die smerige overtreding had scheidsrechter Van de Ende zeker met een penalty moeten bestraffen.” Maar ook het vlammend protest van Vincent bij de arbiter bood weinig soelaas. Beuken, rammen, drammen. MVV werkte zich gisteravond in het zweet, tegen een zwalkend Feyenoord dat de afgelopen weken al vaker tegen dure poedels was aangelopen. MVV etaleerde brutaliteit en durf. „Het waren vaak zware persoonlijke duels, maar we zijn weer ongeschonden uit de strijd gekomen,” sprak Van As. Roger Reijners verbeet ondertussen de pijn op de tribune. De Roermondenaar, die tijdens de training van woensdag bij een trappbeweging zijn knie blesseerde, zal dit seizoen vermoedelijk niet meer in actie komen. „Bij een knieoperatie bleek dat een stukje kraakbeen los was geraakt. Dat hebben ze uiteindelijk verwijderd. Maar aan voetballen zal ik dit seizoen waarschijnlijk niet meer toe komen,” aldus de onfortuinlijke MVV'er. Een domper op de vreugde over het gelijkspel.

## Programma betaald voetbal

eredivisie

MVV-Feyenoord	1-1
Ajax	26 21 2 3 44 67 - 19
Feyenoord	28 15 11 2 41 48 - 21
Roda JC	27 15 4 8 34 47 - 27
PSV	27 12 10 5 34 44 - 27
NAC	27 13 7 7 33 52 - 35
Vitesse	27 14 3 10 31 53 - 32
FC Twente	27 11 9 7 31 41 - 29
Willem II	27 12 6 9 30 42 - 33
MVV	29 10 8 11 28 39 - 48
Sparta	27 10 7 10 27 45 - 42
GA Eagles	28 9 6 13 24 37 - 44
FC Utrecht	28 9 5 14 23 34 - 54
Volendam	27 9 3 15 21 35 - 46
VVV	27 6 9 12 21 23 - 46
Heerenveen	27 6 9 12 21 24 - 50
Groningen	27 6 6 15 18 31 - 55
RKC	27 4 7 16 15 28 - 53
Cambuur L	27 4 6 17 14 22 - 51

Vandaag 19.30 uur  
PSV-Cambuur  
Go Ahead Eagles-RKC  
Maandag 14.30 uur  
Willem II-Volendam  
Ajax-NAC  
Sparta-FC Twente  
Vitesse-VVV  
FC Utrecht-Roda JC

eerste divisie

Dordr. '90	28 17 4 7 38 56 - 33
NEC	28 15 6 7 36 52 - 35
Heracles	28 14 7 7 35 58 - 30
AZ	28 14 7 7 35 51 - 25
Telstar	28 13 9 6 35 50 - 24
Graafschap	28 12 8 8 32 37 - 30
Emmen	27 12 6 9 30 44 - 44
Den Bosch	28 11 8 9 30 48 - 43
ADO Den H.	27 11 7 9 29 48 - 52
FC Zwolle	27 11 6 10 28 40 - 44
Fortuna S.	28 10 7 11 27 33 - 34
Helm Sport	28 8 10 10 26 31 - 39
Excelsior	28 9 6 13 24 35 - 48
RBC	28 8 6 14 22 44 - 58
Eindhoven	28 4 13 11 21 26 - 51
TOP	28 6 7 15 19 32 - 56
Haarlem	27 6 5 16 17 36 - 55
Veendam	28 4 8 16 16 29 - 49

Periodekampioenen: Dordrecht '90, AZ en NEC

Vandaag 19.30 uur  
RBC-AZ  
Haarlem-Fortuna Sittard  
Excelsior-De Graafschap  
Veendam-FC Zwolle  
Emmen-Eindhoven  
Heracles-Helmond Sport  
Maandag 14.30 uur  
ADO Den Haag-FC Den Bosch  
Dordrecht '90-TOP  
NEC-Telstar

fc utrecht-roda jc

Maandag 14.30 uur  
Scheidsrechter Lammers

FC Utrecht (opstelling): Van Ede, Vierklau, De Kock, Plugbeer, Van Kessel, De Jong, Roest, Bijl, De Kruyff, Van der Ark, Smolarek.  
Roda JC (opstelling): Waterreus, Senden, Nascimento, Van Hoogdalem, Trost, Doornik, Van der Luer, Van Galen, Babangida, Hofstede, Huiberts.

vitesse-vvv

Maandag 14.30 uur  
Scheidsrechter Teemink

Vitesse (opstelling): Van der Gouw, Sturing, Bos, Van der Looi, Straal, Cocu, Simons, Laamers, Latuheru, Gillhaus, Helder.  
VVV (selectie): Roex, Werner Smits, Polman, Spee, Janfada, Verberne, Driessen, Laros, Van de Meer, Braem, Hasselbaan, Vincent, Wolter, Derix, Teeuwen, Van Leenders, reserve-doelman Jos Smits.

haarlem-fortuna

Vandaag 19.30 uur  
Scheidsrechter Van der Neut

Haarlem (opstelling): Max de Jong, MacDonald, Diliberto, Cruyff, Patrick de Jong, Salden, De Waal, Daman, Weijers, Kelders, Pacum.  
Fortuna Sittard (opstelling): Hesp, Maessen, Samuel, Szalma, Boessen, Mordang, P. Janssen, A. Janssen, Hofman, Losada, Van Bommel.

buitenland

BELGIE  
Halve finale beker, heenwedstrijden  
Vandaag 20.00 uur  
Club Brugge-Germinal Ekeren  
Maandag 15.00 uur  
Anderlecht-RWDM

DUITSLAND  
Vandaag 15.30 uur  
Bayern Munchen-Köln  
Freiburg-Schalke  
Leverkusen-Karlsruhe  
Stuttgart-Kaiserslautern  
Leipzig-Frankfurt  
Dortmund-Bremen

## Extra ploeg in Ronde van Vlaanderen

BRUSSEL - Hein Verbruggen, de Nederlandse voorzitter van de internationale wielrenunie, heeft geaccepteerd dat de drie ploegen die dankzij een uitnodiging mogen meedoen aan de Ronde van Vlaanderen - Collstrop, Navigare en Vlaanderen 2002 - met slechts zes renners aan de start komen. Door op deze manier in te schuiven is er plaats gekomen voor nog een formatie. Deze extra wildcard gaat naar Trident-Schick van ploegleider Willy Vanderaecken, van die ploeg maakt Raymond Meijs uit Valkenburg deel uit. Paul Debaeremakers, ploegleider van Palmans, moest worden telegesteld. Hij dreigde deze week de Vlaamse klassieker te zullen verstoren, als zijn ploeg zondag niet zou mogen starten.



# PROFITEER DAN NU TIJDENS ONZE OPEN PAASDAGEN

Vandaag  
zaterdag  
Zondag  
1e paasdag  
Maandag  
2e paasdag  
TELKENS VAN 10.00 TOT 18.00 UUR

WANT U WEET  STUK VOOR STUK, STUKKEN GOEDKOPER

## auto caubo



Uw partner voor al uw autozaken

Neerhem 25, Valkenburg, tel. 04406-15041

### Margo

HET GEZELLIGE BABYWARENHUIS  
VAN RUIM 2.500 m<sup>2</sup>

de babyREUS



Door grote en goede inkoopafspraken hebben wij méér dan 100 modellen baby- en tienerkamers in voorraad tegen de allerlaagste prijzen van Nederland en België! Bovendien is de levering GRATIS

2e PAASDAG 4 april  
geopend:  
Kerkrade 10.00 - 17.00 uur  
Neeroeteren 10.00 - 18.00 uur

NIEUW te NEEROETEREN  
(gem. Maasleik) België

HET GEZELLIGE BABYWARENHUIS  
VAN RUIM 1.500 m<sup>2</sup>

'S ZONDAGS  
geopend van 12.00 - 18.00 uur



ME BABYKAMER  
LEDIKANT, KOMMODE, HANG-  
LEGGASTEN BOEKENPLANK  
NORMAAL FL 3.500,-  
nu  
FL 1.795,-

BABYKAMERS  
LEDIKANTEN  
KOMMODEVANAP  
NORMAAL FL 3.500,-  
nu  
FL 1.595,-

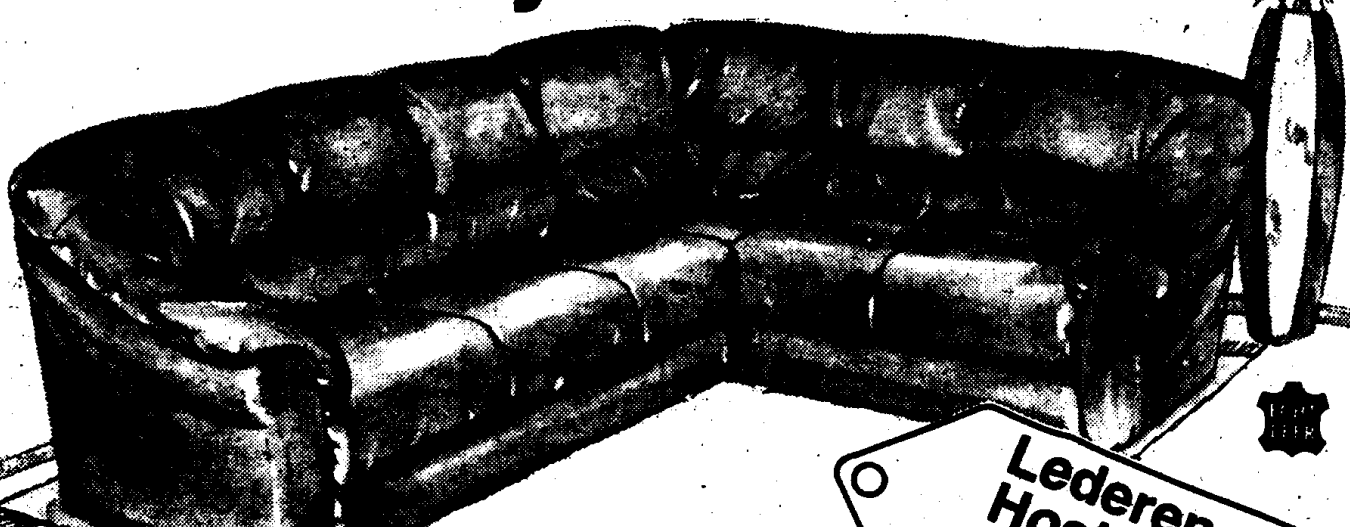
BOVENDIEN BIJ AANKOOP VAN EEN KAMER  
(BABY + TIENER) BEER VAN 60 CM GRATIS!

deze actie is geldig van zaterdag 2 april t/m maandag 4 april a.s.  
en geldt voor beide filialen!

Beide filialen: 11, 6465 GZ Kerkrade-West, Tel. 043-422339 (vrij t/m Kerkrade-West, Sempelveld). Ruime parkeergelegenheid. Donderdag koopavond.  
Ook maandag van 11.00 - 18.00 uur. Dinsdag, woensdag, vrijdag van 9.30 - 18.00 uur, donderdag van 9.30 - 21.00 uur, zaterdag van 9.30 - 17.00 uur.  
Margo Kerkrade-West NEEROETEREN, (gem. Maasleik) België, Tel. 09-32 89867320.  
Ook maandag van 12.00 - 18.00 uur, woensdag t/m zaterdag 10.00 - 18.00 uur, 's zondags 12.00 - 18.00 uur, 's zondags GESLOTEN.

Tijdens de Paasdagen gaat er een wereld voor u open.

## MARRES MEUBELEN INTRODUCEERT economy class



PAASSHOWDAGEN

zaterdag 2 april 10 - 18 uur  
paasmaandag 4 april 10 - 18 uur  
paaszondag gesloten

De naam zegt het al: "economy class". Een splinternieuwe afdeling bij Marres met alleen maar bankstellen, ingekocht bij uitsluitend gerenommeerde fabrikanten. Marres garandeert de sublieme kwaliteit maar vooral de uiterst interessante prijzen. Al met al beslist meer dan de moeite waard om tijdens de paasdagen uw voordeel te halen. Voorbeeld: prachtige lederen hoekbank, in diverse kleuren leverbaar.

Nu fl. 3450,-. Ook verkrijgbaar in 3-2-1 zit.

Openingstijden:  
ma.-vr. 09.00 - 18.00 uur  
za.-zo. 13.00 - 18.00 uur  
woensdag gesloten

## MARRES

interieur

ZONDAGS OPEN  
Tongersesteenweg 37  
3620 Lanaken (België)  
Tel. 09-32.89.714120

Hoe komt een detaillist  
aan sponsors voor zijn  
reclame-campagne?

Bel Cebeco 020-492004 en informeer  
waar het effect van Cebeco-reclame  
voor u werkt en wat de mogelijkheden zijn.

## GEZOCHT: VROEGE VOGELS



In de ochtenduren van een  
mooi voordeel te behalen.

Bekomers van het  
Limburgs Dagblad  
vullen stuk voor stuk in de  
prijzen.

Waar weten?  
Bel 045-749981 en vraag  
naar H van de Ven.

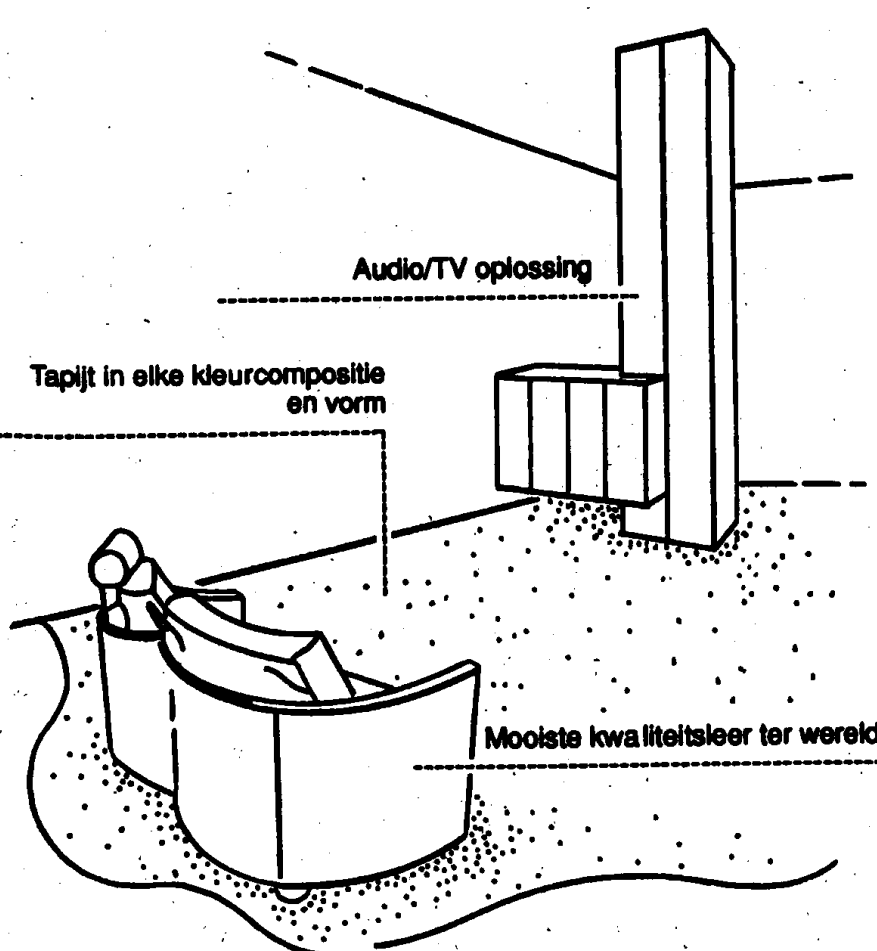
Limburgs Dagblad



## PAASBEST IDEE:

MAANDAG 4 APRIL EXCLUSIEVE OPEN DAG  
VAN 11 TOT 17 UUR

VERTOEF IN KULOWANY'S  
ADEMBENEMENDE AMBIANCE  
DE UNIEKE STIJL  
VAN DE SCHITTERENDSTE  
KOLLEKTIE DIE NEDERLAND  
OIT GEZIEN HEEFT!

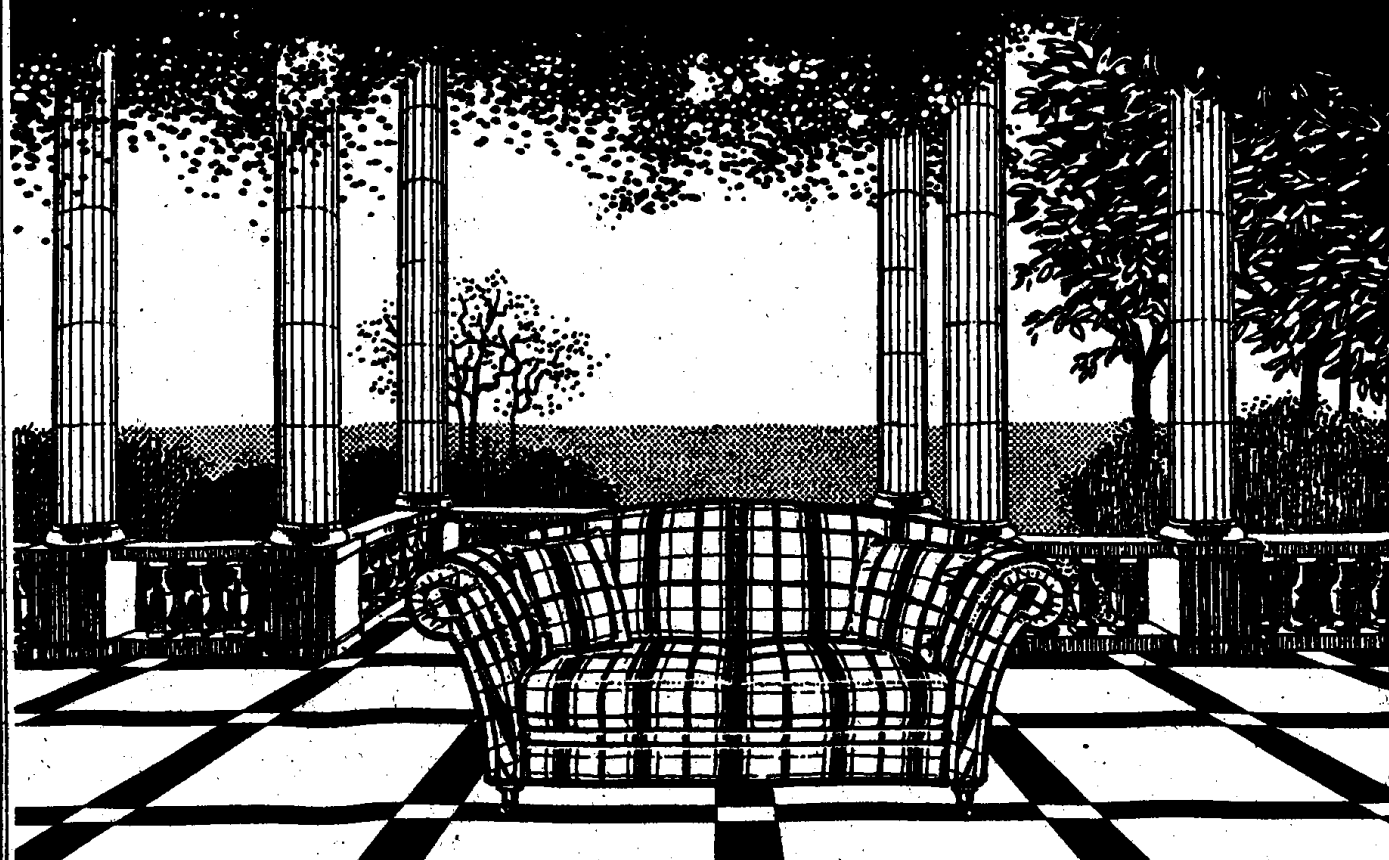


## KULOWANY INTERIEURARCHITEKTUUR

KOUVENDERSTRAAT 172 HOENSBOEK  
TELEFOON 045-212370

PAASZONDAG  
GESLOTEN  
PAASMAANDAG  
OPEN

Bij Wooncultuur is  
't tenminste écht lente.



ledere  
zondag  
open  
van  
10 uur  
tot 18 uur.

Bij Wooncultuur is 't wel degelijk lente. Talrijke  
nieuwe ensembles, pas ontdekt op de  
internationale meubelbeurzen, staan er op  
hun paasbest bij, van de vernieuwde leder-  
show krijgt u vast vlinders in uw buik. En het  
interieuradvies doet uw verbeelding  
helemaal openblijven.

Zin in lentekriebels? Kom dan kijken bij  
Wooncultuur. Als u zich mooi thuis wilt voelen.

## wooncultuur

Wooncultuur is een meubelzaak met een unieke  
selectie van meubels, van de allernieuwste  
modetrends tot de klassieke meubels van  
vroeger.

Levering franco aan huis zonder grenskosten.

## GRANDIOZE PAASSHOW

PAASMAANDAG GEOPEND VAN 10.00 - 18.00 UUR  
DE GROOTSTE KEUZE, DE BESTE SERVICE EN... DE GUNSTIGSTE PRIJZEN!!!

Muziekhuis **WILLY DERA** Stationstr. 5, Heerlen, tel.: 045-719702

ORGELS	norm. prijs	DERA-prijs	KEYBOARDS	norm. prijs	DERA-prijs	DIGITALE PIANO'S	norm. prijs	DERA-prijs
Hammond SX-2000	24.000	8.900 O	Wersi Pegasus	6.900	4.950 N	Yamaha CLP 121S	3.905	2.995 N
Technics EN-3 FD	10.800	8.300 D	Hammond XB 2	4.150	2.400 O	Yamaha CLP 124	6.605	6.500 N
Technics EN-4 FD	13.800	8.900 D	Hammond XB2 incl. Leslie-box	3.900 O	2.900 O	Yamaha CVP 85	6.555	6.400 N
Technics EN-2	6.900	5.800 N	Farfisa DK 250	2.500	1.750 O	Roland HP 2000	6.805	6.400 N
Yamaha EL-25	7.500	4.500 D	Roland E 86	5.170	3.670 M	Technics PR 50V	6.400	4.500 O
Yamaha HC-40V	6.200	2.900 N	Roland E 88	3.250	2.450 N	Technics PR 170	7.400	5.750 N
Yamaha FE 50	7.450	2.450 O	Roland E 35	3.400	1.600 O	Technics PX 103	6.900	5.400 N
Yamaha MC-200	4.705	905 O	Roland E 30	3.900	1.500 O	Technics PX 107	6.700	7.500 N
Yamaha B35 (2x)	3.400	750 O	Roland E 16	1.405	1.005 N	Farfisa DP 18	1.900	900 O
Yamaha ME-10 Midi	2.700	900 O	Roland E 20 (3x)	3.850	905 O			
Vaccant Tiffany	7.400	2.400 O	Roland E 70	4.850	2.050 O			
Emment P200	2.400	750 O	Yamaha PSR 5700	4.705	3.650 M			
Oria 510 PORT (2x)	6.900	2.900 O	Yamaha PSR 5700	4.705	2.900 O	Hohner Atlantic	7.640	5.900 N
Oria RX 820	6.400	4.400 D	Yamaha PSR 2700	3.400	2.500 M	Hohner Atlantic	7.640	4.500 O
Gem MK 300 M	6.900	3.900 M	Yamaha PSR 1700	2.400	1.850 N	Hohner Verdi	6.500	3.500 O
Gem MK 100 M	2.900	1.900 D	Yamaha PSR 510	1.835	1.375 N	Hohner Folklore	17.200	7.200 O
Gem G 50 9 (2x)	2.900	900 O	Yamaha PSR 600	2.350	1.350 O	Wellmeister zwart	2.600	900 O
Gem Wizard (2x)	2.700	900 O	Yamaha PSR 410	1.405	1.045 N	Zupan 4-rijer	7.600	5.900 N
Gem Klassiek (2x 5 okt.)	11.900	2.900 O	Yamaha PSR 500	1.640	905 O	Zupan 3-rijer	4.100	3.250 N
Etha port incl. box	54.700	18.000 O	Yamaha PSR 310	1.045	775 N	Wiener A-D-G-C	2.900	1.900 O
Lowrey MX1	54.700	18.000 O	Kawai PS 780	1.200	900 N			
			Yamaha PSR 110	545	375 N			
			Technics KN 750	3.900	2.900 N			
			Technics KV 400	2.400	1.250 D			
			Technics AX 7	4.400	1.750 O			
			GEM WX 2	6.700	4.700 Q	Yamaha SY-90	8.445	5.450 N
			GEM WS 2	3.900	1.900 O	Yamaha TO-5	1.250	500 O
			GEM WS 2 Floppy	4.900	2.750 O	Yamaha FB-01	600	250 N
			Oria HK 1000	3.200	1.200 O	Roland JV-40	4.750	3.250 N
			Hohner PK 250	3.950	300 O	Roland RA-50 (3x)	2.250	750 O
			Yam. 4600 + Rol RA 50	6.400	1.900 O	Kawai K4	3.200	1.450 N
						Kawai Spectra	1.405	750 N
						Alps Data-Disk	905	405 O
						EVS 1 Module	1.300	t.a.b. O
PIANO'S	norm. prijs	DERA-prijs				SYNTHESIZERS	etc. norm. prijs	DERA-prijs
Bush, Duits, zwart, hoog model	2.550 O					Yamaha SY-90	8.445	5.450 N
Hofman, 3 jaar oud	3.900 O					Yamaha TO-5	1.250	500 O
Flüster, eiken	6.900	4.500 N				Yamaha FB-01	600	250 N
Gesetz, Duits, zwart, hoog model	4.350 O					Roland JV-40	4.750	3.250 N
Karol, eiken	6.770	8.900 D				Roland RA-50 (3x)	2.250	750 O
Dortmann, Duits, zwart, hoog model	4.350 O					Kawai K4	3.200	1.450 N
Seslek SU 127	18.900	7.900 N				Kawai Spectra	1.405	750 N
Seslek SU 75	5.400	3.400 N				Alps Data-Disk	905	405 O
						EVS 1 Module	1.300	t.a.b. O

N = nieuw, G = occasion, D = demonstratiemodel. Prijzen onder voorbehoud, zolang de voorraad strekt! Dit is slechts 'n greep uit ons assortiment!



## Muntz stijgt met stip

**PARANTO** - De Nederlandse golfer Rolf Muntz heeft zich op de derde dag van het Tessaal Open in de Zuiditaliaanse plaats Paranto iets verbeterd. Hij bracht zijn totaal met een ronde van 72 (één boven het baangemiddelde) op 216 slagen. Muntz is daarmee vijftiende. „Ik was niet niet scherp genoeg, maar een plaats in de toptien moet mogelijk zijn”, was zijn reactie. Leider is de Brit Michael Archer met 207.

## Oranje wacht vuurproef

**BIRMINGHAM** - De mannen-tafeltennisploeg van bondscoach Li Ji Shu moet deze maand, in twee duels tegen Polen, de plaats in de Europese Superliga veiligstellen. Mocht de missie lukken, dan wacht het volgende seizoen opnieuw een hels karwei. De winnaar van de degradatieduels ontmoet dan Frankrijk, Zweden en Duitsland, achterenvolgens de nummers een, twee en drie van het EK in Birmingham. De Nederlandse vrouwen zijn al wel zeker van deelname aan de Superliga. Daarin stuit de ploeg op Engeland, Zweden en Polen.

## Raymond Joval blijft winnen

**NEW YORK/ROTTERDAM** - De Amsterdamse bokser Raymond Joval gaat onverdroten voort op het zegepad. De in New York wonende en trainende middengewicht zette ook zijn vierde partij in een overwinning om. De Portoricaan Apolinar Hernandez moest er na vier rondes op punten aan geloven. Hernandez, die met vijf gewonnen, drie verloren en een onbesliste partij heel wat meer ervaring inbracht dan 'Sweet Raymond' Joval, kreeg in de tweede en de derde ronde acht tellen rust. Twee juryleden kenden de Nederlander de zege toe met een score van 39-36, het derde hield het op 39-35.

## Blom traint in Parijs

**SITTARD** - Unitas-atleet Rens Blom brengt de paasvakantie door in Parijs. De achttienjarige polisstokspringer, die in Dortmund al een hoogte van 5.10 meter haalde, gaat zich daar voorbereiden op het WK voor junioren. Deze mondiale titelrijd wordt eind juli in Lissabon gehouden. Het trainingskamp in Parijs is mogelijk gemaakt door de nationale sportstichting Top Support, een organisatie van geïntegreerde en gestopte topsporters, zoals Hans van Breukelen, Maarten Ducrot en Jos Hermens.

## VVCS in de tegenaanval

**HAAG** - De spelersvakbond voor betaald voetbal, VVCS, beraadt zich op juridische stappen tegen het CBA, het Centraal Bestuur voor de Arbeidsvoorziening. Aanleiding is een artikel in een landelijk ochtendblad. In het artikel staat dat het CBA een klacht zou hebben ontvangen over de werkwijze van de VVCS. Volgens VVCS-voorzitter Van Seggelen is er sprake van een lastercampagne. Hij overlegt met zijn bestuur over passende maatregelen.

## Jaspers favoriet in Rusmanloop

**ORSBEEK** - Unitas verwacht maandag vele honderden atleten aan de start van de jaarlijkse Peter Rusmanloop. Van de mannen die zich tot nu toe hebben gemeld, hebben Mark Jaspers en Wil Pepels de beste papieren. Andere favorieten zijn Paul Hageloren, Roger Jaspers, Huub Kurvers en Pascal Vroemen. Wilma Rusman heeft bij de vrouwen het rijk nog alleen. De 10 mijlenloop start om 11.15 uur op de markt in Orsbeek. Voor het eerst is er ook een wedstrijd over vijf kilometer, die om 10.30 uur begint.

## sport kort

**VOETBAL** - Het Nederlands elftal onder vijftien jaar heeft in Oostenrijk een toernooi gewonnen. In het elftal, dat in de finale na strafschoppen van Denemarken won, speelde Fortuones Brenny Evers mee. De spits van de B-jeugd van Fortuna scoorde twee maal tijdens het evenement.

**AUTOSPORT** - Ook Nigel Mansell en Emerson Fittipaldi hebben zich nu officieel aangemeld voor de 500 Mijl van Indianapolis, die op 29 mei wordt gehouden. Al 84 Indy-car-coureurs hebben zich ingeschreven voor de race, waarmee enkele jaren geleden Arie Luyendijk internationale faam verwierf. Slechts 33 komen daadwerkelijk aan de start.

# Roda JC geladen naar Utrecht • Fortuna wil eerherstel

## Kritiek deert Stevens niet

**KERKRADE** - Roda JC wordt door de buitenwacht flink onder druk gezet, maar de laatste die zich daar zorgen om maakt, is trainer Huub Stevens. Op Kaalheide wordt aangenomen dat de bij de Kerkraadse club in ongenade gevallen assistent-trainer Ad Versluys, die zich enkele weken geleden ziek meldde, de bron is van een stekelig artikel in Voetbal International. Daarin wordt met name de aanpak van Huub Stevens op de korrel genomen. De spelersgroep heeft zich in elk geval volkomen gedistantieerd van de aantijgingen richting Huub Stevens.

De Roda JC-trainer zelf blijft nuchter. „Als ik zo zou functioneren als wordt geschreven, zou Roda JC nooit op de derde plaats staan. Als er trammelant is, win je niet met 4-0 van PSV,” meent Stevens, die wel toegeeft dat de uitlatingen van de aan MVV uitgeleende Dirk-Jan Derksen in VI op zijn zachtst gezegd niet verstandig waren. De aanvaller is dan ook beboet en daarmee is de kous nog niet af.

## Utrecht

Tegen FC Utrecht hoopt Roda JC maandag de goede reeks voort te zetten en de derde positie op de ranglijst te handhaven. In de Domstad zijn Michel Broeders (knie) en Arkadiusz Kalisz (nek) in elk geval niet van de partij. Ook onzeker is het meespele van Peter Hofstede en Tijani Babangida. De eerste speelde tegen PSV al met een injectie en heeft nog steeds last van een voetblessure. De Nigeriaan heeft knieproblemen. Omdat vandaag en morgen nog getraind wordt, hoopt Stevens het tweetal toch te kunnen inzetten in de Galgenwaard in Utrecht.

## VVV

Frans Körver heeft zeventien spelers opgeroepen voor de ochtendtraining van paaszondag. Pas daarna zal hij het elftal bekend maken voor de uitwedstrijd tegen Vitesse. Vraagtekens zijn Hans Vincent en Geert Braem. Vincent ontbrak in het laatste duel tegen Sparta wegens diarree. Braem verzakte in dat duel zijn enkel en trande gisteren voor het eerst weer mee. Beiden zijn wel in de selectie opgenomen evenals Carlos Hasselbaak en Nico van der Meer. Centrumspits Maurice Graef is geschorst.

## Fortuna

Interimtrainers Dick Voorn en Tiny



● In opspraak in de media, maar niet ter discussie op Kaalheide; Roda JC-trainer Huub Stevens.

Foto: DRIES LINSSEN

## Gelucksfactor speelt grote rol bij NK dammen

## Jansen schuift door naar top

**HUISSEN** - Huissenaar Gerard Jansen was in de zesde ronde van het Nederlandse damkampioenschap de enige speler die een winstpartij boekte. Daardoor kwam hij naast Van der Zee op de eerste plaats. Beiden mochten over geluk niet klagen.

Het was tegen de verwachting in dat uiteindelijk alleen Jansen tot winst zou komen. Zijn achttienjarige opponent Kees Thijssen toonde geen moment enige terughoudendheid, hetgeen na twee nederlagen

toch niet onbegrijpelijk zou zijn. Maar de Brabander houdt niet van compromissen en is al helemaal niet van plan zich in dit toernooi 'tactisch' te gedragen. Thijssen opende agressief, waardoor het bord in korte tijd in 'brand' stond. Gerard Jansen ging de uitdaging aan. De eerste moeilijkheden kwamen voor Thijssen al in het middenspel, maar zijn oplossing was geniaal. Met een dubbel-gambiet probeerde hij de kansen te doen keren. Daarin leek Thijssen te slagen.

Tot Jansen in een zinderende tijd-noodfase met de bezetting van het centrumveld 23 iedereen in extase bracht. Toen na de klokcontrole de rookwolken enigszins waren opgetrokken, had Jansen een iets betere stelling, die hij uiteindelijk op fraaie wijze naar winst voerde. Dat betekende voor Thijssen zijn derde nederlaag op rij tegen een speler van het Huissense tental.

In vergelijking met dit duel verbleekten de overige partijen enigszins. Hoewel ook Hans Jansen en Clerc de strijd niet schuwden. Jansen probeerde tot een soort omsingeling te komen. Clerc trachtte via het centrum de meeste druk uit te oefenen.

Lange tijd zag het er naar uit, dat de Amsterdamse grootmeester zou worden overspeeld, maar Jansen vond een zo nauwkeurige verdediging, dat hij nog juist naar een puntentelling kon afwikkelen. Ook titelverdediger Wesselink ontsnapte tegen Arjan van Leeuwen ternauwernood aan een tweede nederlaag.

## sport in cijfers

## AUTOSPORT

**Nairobi.** Safari-rally, stand na tweede etappe: 1. Kogalev 395.34, 2. Sautin 394.80, 3. Jongejans 378.90, 4. Semeniov 360.69, 5. Koestov 348.54, 6. Lorenzini 342.54.

## TAFELTENNIS

**Birmingham.** EK Gemengd dubbel, tweede ronde: Muller/Van Spanje-Simion/Ignat 15-21 21-16 21-10, Keen/Kratolova/Marek 22-20 21-16, Ojstersek/Kovac-Vrieskoop/Cabrera 14-21 22-20 31-29. **Manne.** eerste ronde: Heister-Pazy 21-13 21-12 21-7, Keen-Viotinos 21-14 21-15 21-9. **Vrouwen.** eerste ronde: Keen-Bubb 21-3 21-8 21-1, Pettersson - Muller 21-16 21-16 22-20. **Dubbelspel.** eerste ronde: Muller/Poulsen - Barranco/Badia 21-16 21-19.

## GOLF

**New Orleans.** Classic, 24 miljoen gulden. Stand na eerste ronde: 1. Olazabal 63 slagen, 2. Torrance 67, 3. Basset, Standly 68, 5. Simpson, Perry, Lamontagne, Els, Levi, Crenshaw 69.

## TENNIS

**Osaka.** Mannen, 1.3 miljoen gulden. Kwartfinales: Sampras-Rauus 6-3 6-3, Agassi-Wheaton 7-6 3-1 door regen onderbroken, Holm-Chang 2-6 7-5 6-3, Roux-Krickstein 7-5 7-6. **Hilton Head.** Family Circle Cup. Vrouwen, 1.5 miljoen gulden. Derde ronde: Pierce-Schultz 6-1 7-5, Helgeson-Bolleggraf 6-2 4-6 7-6, Zvereva-Rittner 6-4 6-4, Sanchez-Coetzer 7-6 6-2, Martinez-Hack 7-6 6-2, Davenport-Zardo 7-6 4-6 6-2, Majoli-Mesjki 6-4 1-6 6-4, Cecchini-Gorochategui 7-5 7-6. **Sun City.** Mannen, 650.000 gulden. Tweede ronde: Muster - Black 1-6 7-6 7-6, Petchey - Kucera 6-3 6-1, Ondruska - Ellis Ferreira 6-3 6-4, Volkov - Muller 7-6 6-2. Kwartfinales: Zoelcke - Bergstrom 7-6 6-3, Hasek - Muster 6-7 6-4 6-2, Volkov - Ondruska 2-6 6-2 6-4, Dreekman - Petchey 6-4 4-6 6-4. **Estoril.** Mannen, 1.05 miljoen gulden. Kwartfinales: Alberto Costa - Bruguera 6-2 4-3 opg. wegens blessure, Javier Sanchez - Emilio Sanchez 6-2 6-2, Medvedev - Berasategui 5-7 6-2 6-4, Carlos Costa - Gaudenzi 6-0 6-0.

## DAMMEN

**Huisen.** NK mannen, zesde ronde: Scholma - Cock van Leeuwen 1-1, Thijssen - Gerard Jansen 0-2, Hans Jansen - Clerc 1-1, Krajenbrink - Van Aalten 1-1, Hoopman - Kos 1-1, Wesselink - Arjan van Leeuwen 1-1, Meijer - Van der Zee 1-1. Stand: 1. Gerard Jansen en Van der Zee 3, 2. Van Aalten, Clerc, Hans Jansen en Meijer 7, 7. Krajenbrink en Scholma 6, 9. Arjan en Cock van Leeuwen, Thijssen en Wesselink 5, 13. Hoopman en Kos 4.

## SCHOONSPRINGEN

**Pardobice.** Europacup. Mannen, een meter plank, voorronden: 1. Jongejans 338,76 pnt., 2. Semeniov 331,89, 3. Lo-

## Vervolg in dopingzaak De Bruin

**MONTE CARLO** - De dopingzaak van discusswerper Erik de Bruin wordt vervolgd. Op 10 juni neemt het bestuur van de wereldatletiekfederatie IAAF een beslissing over het advies van de medische commissie inzake de kwestie. De medische commissie van de IAAF is van mening dat de Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie niet juist heeft geoordeeld door de atleet vrijuit te laten gaan.

Erik de Bruin werd vorig jaar op 1 augustus in Keulen bij een dopingcontrole positief bevonden. De KNAU werd gedwongen hem terug te trekken voor de wereldkampioenschappen in Stuttgart. De tuchtcommissie van de Nederlandse bond achtte de bewijsvoering onvoldoende overtuigend om een schorsing op te leggen. Daarbij ging het om de gemeten afwijking testosteron en epitestosteron alsmede de methode waarmee de aanwezigheid van het hormoon HCG was aange-

## Wereldkampioen Kankunen uitgeschakeld

**NAIROBI** - De Safari Rally is voor wereldkampioen Juha Kankunen voorbij. De Finse autocoureur, drie keer winnaar in de woestijn van Kenia, sloeg halverwege de tweede etappe enkele keren over de kop met zijn Toyota. De 'Vliegende Fin' werd gelanceerd door een zandheuvel die hij niet had gezien.

Met zijn bijrijder Nicky Grist uit Engeland werd Kankunen per helikopter naar een ziekenhuis vervoerd. Artsen constateerden daar slechts lichte verwondingen bij beide coureurs. Kankunen klaagde over hoofdpijn. Grist kampte met een gekneusde hand. Het onfortuinlijke duo lag op het moment van het ongeval aan kop. Stalgenoot Ian Duncan profiteerde van de pech bij zijn collega. Met een voorsprong van zestien minuten op de Japanner Shinozuka nam de Keniaan de leiding in het algemeen klassement over.

## sport op tv

**VANDAAG**  
11.03-13.00 Did 1: Sport extra: tennis. ATP-toernooi, halve finales vanuit Osaka.  
15.00-17.00 Did 3: Sport 3 extra.  
17.15-17.30 Did 3: Sport in West.  
17.30-18.02 Did 1: Sportschau: magazine.  
18.05-18.40 RTL 5: Sport: Bundesligavoorbal.  
18.38-18.48 Ned 2: Sportjournaal.  
18.45-19.10 RTL +: Sport.  
19.10-19.50 Did 1: Sportschau, met Bundesligavoorbal.  
19.50-20.00 BRT 1: Sport.  
22.00-23.20 Did 2: Das aktuelle Sport-Studio.  
22.15-22.50 Ned 3: Studio Sport.  
23.00-23.10 BRT 1: Sport op zaterdag.

**ZONDAG**  
12.30-13.15 BRT 1: Sportmiddag.  
13.00-13.30 RTL 5: Sport: auto- en motorsport.  
13.30-17.00 BRT 2: Sport extra: wielrennen. Ronde van Vlaanderen (samenvatting van de eerste kilometers en aansluitend rechtstreeks verslag van de slotfase).  
13.40-17.03 Ned 3: Studio Sport: wielrennen, rechtstreeks verslag van de voorjaarsklassieker 'De Ronde van Vlaanderen'.  
15.05-17.00 Did 1: Sport extra: nieuws en reportages in de aanloop naar het WK voetbal 1994, ijshockey (de play-off finale Bundesliga, samenvatting), wielrennen (Ronde van Vlaanderen) en tennis (ATP-toernooi, halve finales vanuit Osaka).  
17.30-18.00 RTL 5: Voetbal '94, aflevering in het kader van de WK VS die in juni worden gehouden.  
18.05-18.40 RTL 5: Sport: voetbal, aandacht voor de Europese competitie.  
18.10-18.40 Did 1: Sportschau.  
18.45-18.55 Did 3: Sport in West.  
18.45-19.10 RTL +: Sport.  
18.45-19.30 BRT 2: Sport extra: wielrennen, samenvatting van de Ronde van Vlaanderen.

19.30-19.45 BRT 1: Sport.  
19.45-20.35 BRT 1: Sportweekend.  
19.50-19.58 Did 1: Sportschau-Telegramm.  
22.00-22.49 Ned 2: Studio Sport: beelden van de Italiaanse en Spaanse voetbalcompetitie.  
22.00-22.25 Did 2: Sport am Sonntag.  
23.00-23.25 BRT 1: Sport.

**MAANDAG**  
11.30-13.00 Ned 2: TV-sport: magazine.  
13.07-14.01 Ned 1: De Olympische droom, portret van schaatsers Bart Veldkamp en Johan Olaf Koss.  
14.20-15.30 Ned 1: Studio Sport.  
16.35-18.45 Did 2: Sport extra: met o.a. Wereldbeker voor springruiters vanuit Göteborg en het EK tafeltennis vanuit Birmingham.  
18.38-20.08 Ned 3: Studio Sport.  
18.45-19.10 RTL +: Sport.  
19.30-20.00 BRT 1: Sport.  
22.00-22.15 RTL 5: Sportnieuws.  
22.30-23.25 BRT 1: Sport.

## (ADVERTENTIE)

# Help 'n handje



Postbus 198,  
6040 AD ROERMOND

**VASTENACTIE 1994**  
GIRO 1045000

## Wereldrecord zeilen



● Het Nieuwzeelandse jacht ENZA New Zealand heeft het wereldrecord non-stop zeilen om de wereld met ruim vier dagen scherper gesteld. De catamaran van de schippers Blake en Knox-Johnston kwam gisteren bij de start- en finishlijn bij Us-

hant in Frankrijk aan in een tijd van 74 dagen, 22 uur, 17 minuten en 22 seconden. Het oude record stond op naam van de Fransman Bruno Peyron, die vorig jaar een succesvolle poging ondernam.

Foto: AP



# m/v DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

## CONTENT

Content is een bundeling van activiteiten op het Human Resources terrein en neemt op de Nederlandse arbeidsmarkt een vooraanstaande plaats in.

Content Uitzendbureau onderscheidt zich door te opereren in hoogwaardige en specialistische segmenten.  
Content Executive is de werkmaatschappij die op hbo/academisch niveau uitzendt en selecteert.  
Content Automatisering profileert zich als specialist voor automatiseringsfuncties.  
Content Consultants verzorgt werving en selectie activiteiten.  
Content Replacement is de werkmaatschappij die in-, door- en uitstroom activiteiten ontwikkelt.

Content is genoteerd op de Amsterdamse effectenbeurs.

Voor een nieuwe activiteit in Heerlen zijn wij op zoek naar een m/v

## PROJECT-MANAGER

De project-manager krijgt een zeer gevarieerde taak:

- leiding over het logistieke maatwerk project dat binnenkort ten behoeve van een internationale relatie opgestart wordt
- leiding over de te openen Content-vestiging in Heerlen
- (ver)werven van nieuwe relaties
- onderzoek naar uitbreiding van activiteiten in Limburg

Aan de nieuwe collega stellen we een aantal eisen; bij de selectie zullen we speciaal letten op eigenschappen als planmatig kunnen denken en handelen en een pragmatische instelling. Ervaring in logistiek project-management danwel ervaring in zakelijke dienstverlening is gewenst. U heeft een opleiding op hbo-niveau (een mbo-er die vindt dat hij/zij het niveau heeft mag uiteraard ook reageren).

### Wat wij bieden:

Een functie met dynamiek binnen een solide steeds groeiende organisatie met jonge mensen, die zich allen sterk identificeren met het bedrijf; een filosofie van samenwerking en ontwikkeling, waar HRM geconcretiseerd wordt in een actieve doorstroming en een eigen opleidingsplan voor alle medewerkers(sters); een goed salaris en prima secundaire arbeidsvoorwaarden, waaronder een aantrekkelijke winstdeelsregeling, pensioenregeling, 9% vakantietoelage en een auto.

### Interesse?

Stuur vandaag nog een bondige sollicitatiebrief, voorzien van curriculum vitae (en pasfoto) aan: mw. I.G.E. Smit, afd. personeelszaken  
Content Beheer n.v.  
Bezuidenhoutseweg 273  
Postbus 330, 2501 CH Den Haag

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure. Vermeld linksboven op de envelop ref. PM

*Wij zijn pas content als u het bent.*



## Foreldorado Gulpen bv

vraagt voor het seizoen 1994  
**medewerkers (-sters)**

voor diverse werkzaamheden:

- horecawerkzaamheden (keuken, bar, etc.)
- bedienen van kassa (hoofdkassa, kassa's selfservice-restaurants)
- schoonmaakwerkzaamheden (restaurants, kantoor, etc.)

"Je moet er geweest zijn"

Wij zijn geopend van 7 mei t/m 4 sept. a.s. van 10.00 tot 17.30/18.30 uur.  
Interesse? Vragen? Bel op werkdagen tussen 10.00 en 17.00 uur.  
Voorwaarden: 20- tot 40-urige werkweek, wisselende weekenddiensten, ervaring niet vereist, leeftijd vanaf 20 jaar.

Euverem 1-5, 6271 PJ GULPEN, tel. 04450 - 3215, fax 04450 - 1916

Keller Keukenfabriek B.V. vraagt voor de vestiging Heerlen een enthousiaste

## SHOWROOM-MANAGER M/V

Een flexibele persoonlijkheid, die volledig verantwoordelijk is voor het totale Keller Keukencentrum Heerlen. Wij bieden de nieuwe showroommanager de gelegenheid om in de nabije toekomst het betreffende keukencentrum als **franchisenemer** te continueren.

Aan onze nieuwe statemedewerker verbinden wij de volgende eisen:

- minimaal 5 jaar ervaring in de verkoop van keukens
- technisch en in perspectief kunnen tekenen
- representatieve verschijning
- leeftijd minimaal 25 jaar.

## AANK.KEUKEN-VERKOPER M/V

Wij vragen een enthousiaste afgestudeerde M.E.A.O.-er of M.D.S.-er met een commerciële richting of een M.T.S.-er met een opleiding voor meubelings- en houtbedrijven. De opleiding zal plaatsvinden in een Keller Keukencentrum als trainee.

De kandidaten moeten een grote flexibele instelling hebben, maar daarnaast beschikken over enige technische aanleg om de Nederlandse consument volledig te kunnen voorlichten en adviseren over de mogelijkheden van een Keller keuken.

Voor iedereen, die met een volledige inzet er tegenaan wil gaan, hebben wij naast goede secundaire arbeidsvoorwaarden, een gunstige honorering.

## RECEPTIONISTE M/V

Het betreft een parttime functie met werktijden van maandag tot en met zaterdag.  
De receptionist(e) ontvangt de bezoekers van het Keller Keukencentrum, voorziet ze van koffie of een drankje en verstrekt informatie over Keller Keukens.  
Daarnaast bedient hij/zij de telefoon en verricht lichte administratieve werkzaamheden.

- Van de kandidaat verwachten wij:
- een opleiding op MAVO, HAVO of MEAO nivo;
  - een leeftijd van circa 30 jaar;
  - kennis van de keukenbranche strekt tot aanbeveling.

Heeft U interesse in één van de bovengenoemde functies, schrijf dan een korte, bondige brief + pasfoto aan de afdeling Personeelszaken van Keller Keukenfabriek B.V., Ettenseweg 74, Postbus 1112, 4700 BC Roosendaal.

## Reclamebureau

BBL&Partners, gevestigd in de Randstad, met een unieke specialisatie binnen het MKB, opent vanwege de snelle uitbreiding van het Limburgse klantenbestand zeer binnenkort een

## Nieuwe Vestiging

in hartje Heerlen.

Vanuit dit punt wordt niet alleen onze huidige klantenkring bediend, maar zal bovendien alles in het werk worden gesteld om nieuwe relaties te werven. Vandaar dat wij op zoek zijn naar een

## ReclameMedia Adviseur m/v

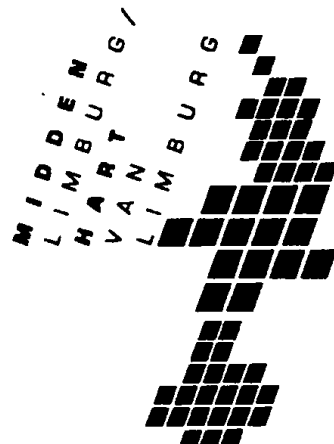
die geheel zelfstandig het gebied zal gaan bewerken. De juiste man of vrouw ziet tevens kans om nieuwe relaties uit te diepen en te bestendigen. Na succes bij de werving en gebleken geschiktheid voor het dragen van een bredere verantwoordelijkheid is een aanstelling als

## Direkteur

realiteit. Wie zich door het bovenstaande voelt aangesproken, ervaring heeft met acquisitie, beschikt over kennis van de media en toe is aan een nieuwe uitdaging schrijft een bondige sollicitatie, voorzien van CV en pasfoto aan:

## BBL & PARTNERS

BBL&Partners  
Veursestraatweg 199  
2264 EG Leidschendam  
t.a.v. de directie.



## GEWEST MIDDEN-LIMBURG

Binnen dit samenwerkingsverband is aan de Gewestelijke Gezondheidsdienst Midden-Limburg (GGD) de collectief preventieve gezondheidszorg opgedragen. De werkzaamheden van de dienst liggen onder meer op het terrein van de algemene gezondheidszorg, bedrijfsgezondheidszorg en jeugdgezondheidszorg.

Bij het bureau Interne Zaken van de GGD is op korte termijn vakant de functie van

## Receptionist(e) - telefonist (e) / Administratief Medewerk(st)er

voor 20 uur per week.

De medewerk(st)er wordt belast met de volgende taken:

- het verrichten van receptie-werkzaamheden
- optreden als telefonist(e)
- typen van brieven, rapporten en dergelijke
- postregistratie en -verzending
- data-entry

### FUNKTIE-EISEN

- HAVO / MEAO
- typen en tekstverwerking (WP 5.1)
- in bezit van rijbewijs B en auto
- bereidheid om in voorkomende gevallen flexibele werktijden in te vullen

### SALARIS

Afhankelijk van opleiding en ervaring zal aanstelling geschieden in schaal 3 danwel schaal 4 (22-jarigen minimaal f. 2.314,- en maximaal f. 3.369,- per maand bij een fulltime dienstverband).

### SOLLICITATIES

Schriftelijke sollicitaties kunnen uiterlijk tot 12 april 1994 worden gericht aan de directeur van de GGD Midden-Limburg, Postbus 605 - 6040 AP Roermond.

### INFORMATIE

Voor nadere informatie over de betreffende functie en/of de sollicitatieprocedure kunt U contact opnemen met de heer H. Hansen, stafunctionaris personeelszaken (telefoon 04750-32073) of met Mw. M. Jongenelen-Hermes, hoofd van het Bureau Interne Zaken GGD (telefoon 04750-11333).

## INTRAM Kerkrade b.v.

is een toonaangevende producent van winkel-, kantoor-, horeca- en projectrichtingen.

Doordat wij beschikken over een ervaren team van interieurarchitecten en een moderne produktieafdeling kunnen wij voldoen aan de meest uiteenlopende wensen van onze cliënten.



In verband met de groei van het bedrijf zoeken wij op korte termijn een kandidaat voor de functie van:

## acquisitie-medewerker

U neemt een deel van de acquisitiewerkzaamheden voor uw rekening, maakt eenvoudige ontwerpen en stelt een materiaal-/kleurplan op, eventueel samen met de cliënt. U hebt de opleiding MTS bouwkunde, binnenhuisarchitectuur, of gelijkwaardig en verkooptraining. Ervaring strekt tot aanbeveling. Leeftijd vanaf 25 jaar.

Arbeidsvoorwaarden volgens CAO.

Telefonische inlichtingen desgewenst in te winnen tijdens kantooruren onder nummer 045-453580.

Uw sollicitatie richten aan INTRAM Kerkrade b.v., Tunnelweg 101, 6468 EJ Kerkrade.

## Borjans advies

Risico-analyse en  
beheer  
Financiële- en  
pensioenplanning

Borjans advies is een snelgroeiend bedrijf met een eigentijds marketing concept.

## Wij zoeken voor spoedige indiensttreding een tweetal administratief medewerk(st)ers

Na een gedegen inwerkperiode moet hij/zij in staat zijn geheel zelfstandig alle voorkomende administratieve werkzaamheden te verrichten.

Verder zijn wij op zoek naar een ervaren

## assurantie buitendienstmedewerk(st)er

die zich thuis voelt bij het midden- en kleinbedrijf.

### Wij vragen!

- enthousiasme, improvisatietalent en de bereidheid samen met de directie alle voorkomende werkzaamheden te verrichten.
- een goede vooropleiding en ervaring met WP.
- aantoonbare ervaring als buitendienst functionaris
- leeftijd tussen 25 en 35 jaar.

### Wij bieden!

- een interessante functie, met uitstekende toekomstmogelijkheden, een aantrekkelijk salaris met goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

Sollicitaties zien wij graag binnen 14 dagen tegemoet.  
**BORJANS ADVIES**  
postbus 2016, 6460 CA Kerkrade, 045-457526

**Jao Ruyters**

**afbouw bv**

**Echt**

Vraagt voor spoedige indiensttreding:

## Kalkzandsteen-elementenlijmers en Stukadoors

voor projecten in Limburg, N.-Brabant en West-Duitsland.

**Aanmelden:**  
Past. Cramerstraat 2  
6102 AC Echt  
tel. 04754-83400  
Info: hr. Ruyters/hr. Beurskens

## CURSUSSEN + OPLEIDINGEN



## LIMBURG COLLEGE

OPLEIDINGSINSTITUUT VOOR ECONOMISCH ADMINISTRATIEVE OPLEIDINGEN EN BEDRIJFSCURSUSSEN IN GEHEEL LIMBURG

Binnenkort starten de mondelinge avondopleidingen te Maastricht, Roermond en Venlo voor:

**MAKELAAR ONROERENDE GOEDEREN**

Dit is de opleiding voor het officiële SVM-diploma **Makelaar o/g**.

Informatie, brochure en inschrijfformulier bij de directeur,

drs. S.J.M. Brouwers, tel. 04408-2675.

U kunt ook schrijven aan: Secretariaat Limburg College, Gloriet 9, 6247 BB Gronsveld.

## MAKELAAR onroerende goederen WORDEN (Beschermd titel)

## A.D.B.-College

Theoretische en praktische begeleiding  
Avond-, zaterdag- en volledige dagopleiding.

*Je kunt er niet meer omheen*

**Verkorte opleiding, dagopleiding en avondopleiding starten mei en september 1994 in diverse cursusplaatsen.**

Kantoor Roden en Utrecht:  
15 opleidingslocaties van Groningen t/m Sittard.  
Telefoon 05908-18090,  
06-0617 (gratis, alleen tijdens kantooruren)  
Fax 05908-16300







amateurs

Redactie: op zaterdag  
Arno Römgers

Roel Drenth brengt SVE in prima uitgangspositie

## Sittardse laatbloeiër schiet uit zijn slof

DOOR MAARTEN DE KEVER

Roel Drenth. Hij is de topscorer van SVE met zeventien doelpunten.

EINIGHAUSEN - SVE uit Einighausen promoveerde vorig seizoen uit de afdeling naar de vierde klasse. „Daar waar we thuis horen,” zei trainer Jo Pepels toen. Nu zou het zelfs zo kunnen zijn dat SVE promoveert naar de derde klasse. De achterstand op koploper Stevensweert bedraagt slechts vier punten. „Maar aan promotie denken we nog niet,” aldus

Roel is verantwoordelijk voor meer dan de helft van de Einighausense productie, die dertig doelpunten omvat. „Onze doelstelling is nog steeds handhaven. Want als je uit de afdeling komt, dan wil je in eerste instantie gewoon in de vierde klasse blijven. Misschien dat we nog een periodietitel pakken. Maar promotie naar de derde klasse zie ik niet zitten. Ik denk niet, dat dat haalbaar is voor ons. Van de andere kant is het natuurlijk zo, dat je als sportman het hoogst mogelijke niveau probeert te halen. Dus als ze ons de promotie in de schoot werpen zullen we niet aarzelen en het gewoon in de derde klasse gaan proberen,” aldus Drenth.

De 29-jarige spits speelt al zes jaar bij SVE. Daarvoor was hij actief voor VV Sittard. „Je weet hoe dat destijds daar ging. Er werden steeds spelers van buiten aangetrokken. De eigen jeugd kreeg geen kans. Ik voetbalde in het derde elftal, reserve tweede klasse. Kwaliteit genoeg in het elftal. Maar niemand kreeg een kans. Op een gegeven moment was ik het beu. Toen ben in naar SVE gekomen.”

Daar heeft Drenth nog altijd geen spijt van. Zo lang het leuk is blijft hij. De prestaties staan voorop maar hij vindt dat je af en toe ook eens moet kunnen lachen. „Als ik op het veld sta, wil ik winnen, maar zo nu en dan eens een feestavond is natuurlijk nooit weg.”

Als topscorer van SVE én van de vierde klasse E prijst hij zich gelukkig dat er de afgelopen tijd zo weinig wedstrijden doorgang konden vinden. „Voor de winterstop heb ik mijn voet gebroken. Toen moest ik vier weken in het gips en daarna heb ik nog twee weken met tape rondgelopen. Voetbal was uit den boze. Maar omdat de winterstop zo lang duurde, kon ik op mijn gemak herstellen zonder al te veel wedstrijden te missen.”

Drenth blijft voorlopig nog bij SVE, zijn trainer Jo Pepels niet. Die vertrekt naar SVM. „Jammer,” vindt Roel. „Als je uit de vierde klasse vliegt, vervolgens weer promoveert en nu bij de bovenste plaats staat, dan heb je toch wat in huis. Maar hij was toe aan een nieuwe uitdaging. Dan kun je hem niet tegenhouden.”

kon hem goed gebruiken, want Richard van Beek was gestopt, omdat hij de voorkeur gaf aan triathlon. Dat het wederopstreden bij de Valkenburgse club slechts driekwart competitie zou duren had niemand en zeker Van der Heyden zelf niet verwacht. „Nee, inderdaad daar zit nu net de pijn.

Ik voelde me kiplekker en was eigenlijk nog nooit ernstig geblesseerd geweest. Het is net of ik nu alles in een keer krijg.”

En dan: „Voor het begin van de competitie speelden we een bekerwedstrijd. In dat duel liep ik een gebroken neus op. Gelukkig een mooie breuk zodat ik een week later, zij het met een beschermkapje weer kon spelen.

Ruim een maand later had ik minder geluk. Uit tegen Hulsberg kwam ik in aanraking met een tegenstander. Gevolg, een gebroken scheenbeen. In het ziekenhuis vond men het gelukkig niet nodig om gips te gebruiken, dus kon ik na drie weken veel pijn lijden weer mijn rentree maken.”

Drie weken is dat niet erg vlug? „Ja dat weet ik, het was ook eigenlijk niet verantwoord. Maar ik ben nogal hard voor mezelf en wilde het elftal niet langer in de steek laten. Dus kreeg ik een schitterende beschermkap die met vele tientallen meters tape werd bevestigd. Ik leek wel een ijshockeykeeper.”

Van der Heyden kwam dus weer terug, maar het zou niet lang duren, want: „Vervolgens liep ik nog een blauw oog, een gekneusde pols en opnieuw een blessure aan het scheenbeen op. En toen besefte ik plotseling dat ik moest stoppen. Een keiharde beslissing.”

Dus ging Van der Heyden op zoek naar een vervanger en vond die in Richard van Beek, die de rest van het seizoen wilde waarmaken. Het was alleen jammer dat ook hij meteen geblesseerd raakte, waardoor Van der Heyden nog enkele weken aan de bak moest. Inmiddels is Van Beek zover hersteld dat hij het karwei kan overnemen. Voor Van der Heyden zit het er dus op. Maandag zal hij afscheid nemen. Triest voor hem maar wel een verstandige beslissing. Daarvan is hij overtuigd.

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Richard van Beek

En dus keerde Van der Heyden terug op het oude nest. Walram

Ron Hamers: 'Wij hoeven geen kampioen te worden'

## Bunde in opmars

verband de geluksfactor aan: „Het wilde aanvankelijk niet lukken. Alles wat maar tegen kon zitten, zat ook tegen. Maar in de laatste wedstrijden werkte plots alles in ons voordeel. De jongens kregen vertrouwen en meteen kwamen de punten. Dat was de metamorfose van Bunde.”

Ron Hamers (30), voor velen het ondergewaardeerde loopwonder bij Bunde, draait niet om de feiten

heen. „Wij zijn begonnen met een 4-3-3 systeem. Dat was wennen voor velen en het lukte aanvankelijk niet. Daarna zijn we weer overgestapt naar het 4-4-2 systeem, dat de meesten vertrouwde was en dat betekende de ommekeer. Mogelijk had dat ook te maken met de vorm van bepaalde spelers. Ik zeg niet dat we subliem spelen, maar het gaat nu lekker en we winnen weer.”

Ed Hendriks, hij trainde voorheen vijf jaar Heidebloem, noemt een van de pijlers bij Bunde het collectief. Hij roemt de vriendschap van de jongens onder elkaar. Niet alleen binnen, maar ook buiten het veld.

Hij: „Zo'n stuk of zes man voetballen met elkaar in de zaal. Daar heb ik niks op tegen. Hoe meer hoe liever, want het schept toch een band. Met Bunde proberen we attractief voetbal te spelen.

Het resultaat is dat we in onze klasse de meeste doelpunten scoren. En we werken bovendien ook aan de doorstroming van het team. Jonge knappen als Marco Penders, Eric Prevoo en Jeroen Ruijters staan te trappelen om hun plaats in het eerste elftal op te eisen. Bunde staat er voor nu en de toekomst best voor.”

Ed Hendriks beschouwt Mheerder Boys of Heidebloem als belangrijkste kandidaten voor de titel. Ron Hamers heeft een andere mening. „Mijn favoriet is zonder meer RVU,” zegt hij resoluut. „Bunde? Nee, daar denk ik absoluut niet aan. Wij hoeven niet per se kampioen te worden. De derde klas is voor een dorp als Bunde al hoog genoeg.”

## Gebroeders De Mey willen Miranda in eerste klasse houden Vechten voor de Vink

Van onze correspondent  
WILLY WINGEN

KERKRADE - Als het aan Robert en Patrick de Mey ligt, zal de geschiedenis zich niet herhalen. Beiden spelen in het eerste team van eersteklasser Miranda en beiden komen in de zaal uit voor het Kerkraadse Cosmos. Wat betreft het zaalvoetbal is degradatie uit de eerste divisie inmiddels een feit. Zover mag het met Miranda in hun optiek niet komen. Maar de feiten liegen er niet om.

Miranda heeft een ontstellend gebrek aan scorend vermogen, staat steeds op een degradatieplaats en begint eigenlijk pas na de winterstop langzaam uit het dal omhoog te krabbelen, getuige vijf punten uit evenveel duels. De tendens zich voortzet is alarmerend. Voor Patrick de Mey echter niet. „Ik denk dat de kwaliteit en kracht zullen het eersteklasserschap weten te behouden,” roepen beiden in unisono.

Twee jaar geleden is Miranda eigenlijk omhoog gevallen. Na een slechte seizoensstart legde de ploeg in de slotfase weer eens een jaar eerder was dat ook al gebeurd) beslag op de klasseperiodetitel in de tweede klasse A, daarna het beslissingsduel tegen Haslou in winst werd omgezet. Zo zijn we dus de eerste klasse gepromoveerd,” aldus Robert de Mey. Vorig jaar werd het vege lijf gepakt, al zag het daar in het begin dat seizoen niet naar uit. Maar ook toen wisten we ons te behouden. Puur op kracht.”

en hausse aan blessures (Patrick de Mey, Ron Stevens, Marcel Pirkens, Maikel Jennes), is er vooral debat aan dat Miranda weer teruggevoerd wordt. Hoort de ploeg nog wel in de eerste klasse thuis? Robert de Mey: „Ik denk dat we een kwalitatief goed team hebben. Als iedereen fit is, hoeven we echt voor niemand onder te doen. Van onze selectie zijn er zeker twaalf rijp voor de eerste klasse. Maar vier à vijf blessures zijn gewoon niet op te vangen.”

zo liep Patrick de Mey in het duel tegen Chevreumont een spier-

scheuring op. Een blessure, die hem nu nog parten speelt. Onregelmatige werktijden, waardoor hij soms twee weken niet kan trainen (‘En ik ben op dat gebied niet de enige van de selectie’) zorgen er vervolgens voor, dat hij ook nog eens een conditionele achterstand heeft. „En dat wrekt zich dan in de wedstrijd. Optimaal functioneren kan ik dan ook niet.” Hij geeft aan dat het in de eerste helft vaak aardig gaat, maar dat de problemen zich vooral na rust manifesteren. „Maar dat is ook typisch voor Miranda. Een achterstand oplopen in de slotminuten, of een krappe voorsprong alsnog verspelen, komt maar al te vaak voor.”

Typisch is ook Miranda's offensieve zwakte. Zo heeft de ploeg van trainer Henk Verheezen in vijftien duels slechts elf keer gescoord. „Topscoreurs” zijn Patrick de Mey, Eric Knol en de verdieners Jef Vroomen en Marcel Zeegels met ieder twee doelpunten.

### Spitsen

Robert heeft er geen verklaring voor. „Vorig seizoen had ik er al zes ingeschoten, maar dit jaar lukt het niet. We hebben gewoon geen spitsen.” Als pure middenvelders hebben beiden het al eens in de spits mogen proberen. Zonder succes overigens. „Maar we zijn nu eindelijk weer compleet. Dan zou het toch beter moeten gaan.” Het feit dat Eric Knol tegen Limburgia eindelijk twee keer het net wist te vinden en dat Ron Stevens na een maandenlange knieblessure weer samen met Knol in de spits staat, doet iedereen bij Miranda na de slechte tijden, nu op betere tijden hopen.



● Gezonde rivaliteit tussen Robert en Patrick de Mey. Samen sterk voor Miranda.

Foto: FRANS RADE

Van onze correspondent  
HENK SPORKEN

VALKENBURG - Komen de maandag staat in de vierde klasse A onder meer het duel tussen Walram en RKHSV op het programma. Voor de thuisclub een belangrijke wedstrijd in de strijd tegen degradatie. Door de 0-2 zege tegen Maastrichtse Boys van afgelopen zondag heeft de formatie van trainer Jan Benen weer reële mogelijkheden op klassebehoud gekregen. En die willen de roodwitten via een goed resultaat tegen RKHSV vergroten.

Voor doelman Ruud van der Heyden wordt het een bijzondere wedstrijd. Hij staat maandag voor de laatste keer in het Valkenburgse doel. En dat ondanks het feit dat hij pas 27 jaar is. Een leeftijd waarop een doelman vaak de top van zijn mogelijkheden bereikt. Waarom zet hij er een punt achter?

Van der Heyden legt uit: „Blessures hebben mij dit besluit doen nemen. Ik zal wel moeten, want het is niet meer verantwoord om verder te gaan. Ik ben sinds kort eigenaar van een electrotechnisch installatiebedrijf en kan het me niet veroorloven door de sport uitgeschakeld te raken. Een beslissing die ik met pijn in het hart heb genomen en waarmee ik het nog steeds moeilijk heb, want voetbal is altijd mijn passie geweest.”

### Emotioneel

Ietwat vage aanduidingen. Het is duidelijk, de spreker voelt zich niet helemaal op zijn gemak. Is er waarschijnlijk emotioneel nog veel te veel mee bezig. Dus eerst maar eens zijn carrière de revue laten passeren. Hij: „Ik ben geboren en getogen in Valkenburg, heb als jongetje drie jaar bij Walram gevoetbald, daarna ik door familieleden ben overgehaald om naar Struchter Boys te komen. Daar heb ik elf seizoenen gespeeld, drie in de jeugd en acht in het eerste. Een schitterende tijd, waaraan ik mooie herinneringen bewaar. Twee jaar geleden

Reeks blessures dwingt Walram-doelman tot stoppen

## Ruud van der Heyden achtervolgd door pech



● Ruud van der Heyden, vanaf maandag ex-doelman van Walram.

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

kreeg ik de behoefte om het eens hogerop te proberen. Ik wilde weten wat mijn mogelijkheden lagen. Zodoende kwam ik bij Minor terecht.”

Waarom Minor, had die vereniging jou gepolst? „Nee, dat

kwam omdat ik voor Keelkampers in de zaal speelde. In dat team stonden ook enkele jongens van Minor.” Een succes werd het niet, want hij vertrok weer na een seizoen. „Klopt gedeeltelijk, ik heb inderdaad maar zelden het eerste gehaald maar

ik wilde sowieso terug naar Valkenburg omdat ik inmiddels mijn bedrijf was gestart.”

Richard van Beek

En dus keerde Van der Heyden terug op het oude nest. Walram

### amateurs in actie

<b>PAASZATERDAG</b>	Vitesse '08-RKDEV Heerlen Sport-Leveroy Blerick-Standaard RKVV-L-RKVCL (7/4 18.30 uur) Wanssum-Volharding (7/4 18.30 uur)	<b>Derde klasse D</b> SV Moerlo-MVC '19 Tigheja-Meterik Montagnards-Sparta '18 Reuver-RKDEV KVC-SC Irene Venlosche Boys-SVEB
<b>Hoofdklasse C</b> Longa-SVN Wilhelmina '08-Halsteren	<b>PAASMAANDAG</b>	<b>Vierde klasse A</b> Rapid-De Heeg Willem I-Hulsberg Schimmert-SC WVV '28 Leonidas-SC Caberg Walram-RKHSV Oranje B-Maast. Boys
<b>Eerste klasse F</b> Schuttersveld-Eijsden Roermond-Chevreumont	<b>Hoofdklasse C</b> BVV-SVN Longa-Meerssen WVO-EHC Baronie-Halsteren Wilhelmina '08-Deurne Venray-TSC Geldrop-Panningen	<b>Vierde klasse B</b> Sportclub '25-Keer Banholtia-Vilt Nijswiller-Vijlen Wit Groen VC-Slenaken Lemirisa-Gulpen RKVV-M-RKASV
<b>Tweede klasse A</b> BSV '28-Almania Tweede klasse B Rios '31-RKMSV	<b>Eerste klasse F</b> Schuttersveld-L'heuvel RKVV-L-Waubach Chevreumont-Standaard Vinkenslag-Miranda Eijsden-Roermond Limburgia-RKONS	<b>Vierde klasse C</b> Centrum Boys-Hopel RKTSV-KEV SCKR-FC Gracht SVK-KVC Oranje Coriovallum-Heilust Laura-RKSVB
<b>Derde klasse A</b> IVS-Simpelveld	<b>Tweede klasse A</b> MKC-Born Almania-SCG RKVV-L-Heer Polaris-GSV '28 Kolonia-Haslou De Ster-RKBSV	<b>Vierde klasse D</b> Kluiz-RKDPC Schinveld-NEC '92 Voerendaal-Mariade Sanderbout-Helios '23 Adveo-DVO Amstenrade-Passart
<b>Derde klasse B</b> Minor-Abdissenbosch Heerlen-Adesrade	<b>Tweede klasse B</b> Blerick-VVV '03 RKMSV-Egchel EVV-FCV Wittenhorst-Rios '31 Someren-Veritas LHB/MC-Belfeldia	<b>Vierde klasse E</b> PSV '35-Holtum Thorn-RKSVW (5/4) Stevensweert-RKAVC Armada-OVCS SVH '39-SVE Juliana K-Susterse Boys
<b>Derde klasse C</b> Merfeldia-Quick '08 Brevendia-Roosteren	<b>Derde klasse A</b> RVU-Amicitas Zwart Wit '19-SVME Caesar-IVS Scharn-Heidebloem Berg '28-Mheerder Boys Bunde-Simpelveld	<b>Vierde klasse F</b> RKVB-Endse Boys Swift '36-Nunhem EMSV-Moesel RKESV-KOC SVVH-Crescentia Victoria-Leveroy
<b>Derde klasse D</b> MVC '19-Reuver SC Irene-Montagnards Meterik-Venlosche Boys	<b>Derde klasse B</b> SVM-Bekkerveld Groene Ster-Heerlen Vaasrade-Obbicht Hoensbroek-Minor Abdissenb.-Heksenberg VKC-Heerlen Sport	<b>Vierde klasse G</b> Venlo-VOS RKSVN-Helden Baarlo-Koningslust Swalmen-HBSV GFC '33-Bieslo Bevo-Grashoek
<b>Vierde klasse A</b> Hulsberg-Schimmert	<b>Derde klasse C</b> Susteren-Roosteren Brevendia-Megacles Sittard-Merfeldia RKSV-FC Oda Haalen-DESM Buchten-Quick '08	<b>Bekerprogramma</b> RKSV-De Heeg Sittard-Swalmen





# Briek Schotte, de laatste Flandrien



● Typerend beeld uit de jaren veertig en vijftig. Briek Schotte, strijdend tot het uiterste.

'Ronde van Vlaanderen heeft een aparte plaats in mijn hart'

tube. Koud dat het was. Mijn vingers waren bevroren. Handschoenen droeg ik nooit. Een regencape evenmin.

Lang voordat de merkenploegen tonele verschenen, die al piekfijn voor de renners regelden waren er overigens ook al fabrieksteams. Ze werden op de beugel gebracht door de rijwielandustrie. Ik heb voor Mercier gereden en voor Alcyon. Maar het was toen anders dan in de latere periode toen de ploegen gesponsord werden door bedrijven die in fietsen niets met de fiets te maken hadden. Extra-sportieven, noemde wij ze. Fiorenzo Magni was de beste renner, die aan het hoofd van zo'n merkenploeg-nieuwe-stijl aan de start kwam. Halverwege de jaren vijftig. Nivea, een schoonheidsproduct of hoe je het noemen wilt was de geldschietster.

Vanaf toen kwam de sponsoring een stroomversnelling. Ik heb het in de laatste jaren van mijn loopbaan als renner nog meegemaakt. Erg laat om er het volle rendement uit te halen. Ik treur er niet om. Het grote geld gemist, zei je? Toch niet. Ik heb altijd goed verdiend, maar een geldwolf ben ik nooit geweest. Je kunt maar één briefstuk eten en je hebt aan één bed genoeg om te slapen zeg ik altijd. Of niet soms?

Gezondheid en geluk is alles. Kijk daar aan de muur hangen de diplomas, die ik kreeg met het behalen van mijn twee wereldtitels. Me geen geld te betalen. In Valkenburg, op de Cauberg, reed ik in 1948 vrijwel de hele koers vooruit. Ik versloeg Apo Lazarides in de sprint. Slechts tien man reden de wedstrijd uit. Hubert Sijen uit Maastricht werd tiende. Ik bezocht hem vlak voor de finish een ronde achterstand. In Moorslede reed ik in de slotkilometers wel uit een kopgroep waarin zich van Nederlandse zijde Theo Middeldijk en Gerrit Schulte bevonden. Middeldijk werd tweede. Hij was nog in de achtervolging op mij gegaan. Kübler won de sprint om de derde plaats voor wijlen Schulte. Het heeft laatstgenoemde altijd pijn gedaan dat hij nooit wereldkampioen op de weg is geweest. In Moorslede bood hij mij een formidabel bedrag als ik hem zou stellen, maar ik ging niet in op zijn bod. Zo was ik nu eenmaal.

Om een wedstrijd te winnen moest ik het vooral van mijn kracht hebben. Een sprinter in de echte betekenis van het woord was ik niet. Wanneer ik met slechts enkele concurrenten op de streep afging stond ik desondanks mijn mannetje. Maar het moest dan wel een zware koers zijn over 250 of nog meer kilometers, zoals de Ronde van Vlaanderen in 1948. Ik geloof dat wij toen met tweehonderdzes-tig man of daaromtrent aan de start stonden. Voor het eerst was er ook sprake van een buitenlandse invasie. Fransen, Nederlanders, Italianen, Zwitsers, in ieder geval zeker vijftig niet-Belgen waren van de partij.

De eerste selectie vond traditiegetrouw plaats op de Oude Kwaremont. Met dertig man gingen wij naar de andere hellingen zoals de Kruisberg en Edelare. De groep werd steeds kleiner. Marcel Rijckaert ontsnapte. Met een paar anderen achterhaalde ik hem in Aalst, niet ver van de eindstreep. Die lag toen in Wetteren. Geweldig ambiance was het daar. Ik wou voor Albert Ramon, Marcel Rijckaert en Raymond Imanis. Op een paar honderd meter volgde Gerard Buyl met de Nederlandse Cor Bakker in het wiel.

Vier jaar eerder, in 1944, hield Rik van Steenberg mij van de overwinning af. Hij was een geweldige sprinter. In 1946 won hij opnieuw. Dit keer werd de Fransman Thierix tweede, ik derde. Ik heb overigens ook nog eens achter Fiorenzo Magni op de tweede plaats beslag gelegd. In 1950 was dat.

Als ik mij goed herinner ben ik naast mijn twee eerste en twee tweede plaatsen vier keer derde, een keer zesde en een keer achtste geweest. De zesde plaats pakte ik in 1958, mijn voorlaatste seizoen. Ik was toen achtentwintig. Het waren de eerste jaren van de zogenaamde extra-sportieven, de moderne merkenploegen. Ik reed toen voor Libertas. Eerder was ik onder andere uitgekomen voor Flandria en Faema, waar ik met Wim van Est de grote doorbraak van Rik van Looy meemaakte. Aan de zijde van Rik van Steenberg ben ik ook een jaar voor Peugeot in Frankrijk gekoerst. Van Steenberg is nog altijd een goede vriend van mij. We ontmoeten elkaar regelmatig bij deze of gene koers. Weet je overigens, dat ik deze week nog een uitnodiging van Gino Bartali kreeg? Hij nodigde mij uit voor een reünie in Florence op 24 april. Zeker weten, dat ik in Italië present ben. De reis zal in ieder geval beduidend korter duren dan in de jaren veertig. Toen zaten wij als wij vanuit Vlaanderen naar Milaan-Sanremo gingen eenentwintig uur in de trein. Hoor je goed? Eenentwintig uur. Nu ben je er per vliegtuig in amper twee uur. De tijden zijn veranderd, de manier van koersen ook. Een ding is gebleven.

Werkelijk alles moet meezitten om een grote wedstrijd te winnen. Klasse en karakter zijn niet te koop. ●

KORTRIJK - Vijfenzeventig wordt hij, straks in november. Maar in het leven van Briek Schotte, „IJzeren Briek“, heeft de koersfiets nog altijd grote betekenis. Iedere dag trekt hij er op uit voor een rit van dertig, veertig kilometer op de Vlaamse wegen. Geen organisator van een zichzelf respecterende Belgische topwedstrijd vergeet hem uit te nodigen om tenminste bij start of finish present te zijn. Hij behoort nog net zo tot het cyclisme als in zijn grote dagen. Toen schreef hij in Valkenburg (1948) en Moorslede (1950) het wereldkampioenschap op zijn naam, won klassiekers en werd achter Gino Bartali tweede in de Tour de France '48.

Briek Schotte is de laatste van de roemruchtige Flandriens. Het is de generatie uit het rijke Vlaamse wielerven, die in lang vervlogen decennia de wielersport heeft beoefend toen macadamwegen tot een zeldzaamheid behoorden en wedstrijden nog echt het karakter hadden van een gevecht van man tegen man. Ploegenspel? Tactiek? Optimale begeleiding? In zijn appartement aan het Conservatoriumplein in Kortrijk zegt zijn gelaatsuitdrukking meer dan genoeg als deze aspecten ter sprake komen.

Hij is niet ouderwets. Staat allerminst lijnrecht tegenover de moderne aanpak van de sport, die zijn leven heeft bepaald. Na zijn loopbaan heeft hij immers nog enkele tientallen jaren de rol van ploegleider vervuld, waardoor hij méér dan wie ook is geconfronteerd met de veranderingen. Maar aan de vooravond van de Ronde van Vlaanderen, de wedstrijd waaruit hij twee keer zegevierend tevoorschijn is gekomen, kan het niet anders of vooral zijn rennersjaren staan centraal. Twintig keer zonder één onderbreking heeft hij aan deze klassieker deelgenomen. Met andere woorden: de levende legende op de praatstoel. Een monoloog.



● Briek Schotte (links) en Rik van Steenberg, vedetten van weleer. Zij wonnen ieder twee keer de Ronde van Vlaanderen en werden respectievelijk twee en drie keer wereldkampioen. Archiefphoto's: SPORT-EXPRESS

„In 1940 was ik als debuterend prof de jongste deelnemer. Toen ik in 1959, mijn laatste seizoen, startte was ik de oudste van het peloton. Ik ben in alle klassiekers van de partij geweest, heb vier keer deelgenomen aan de Tour de France of welke andere grote wedstrijd dan ook. Maar de Ronde van Vlaanderen heeft altijd een speciale plaats in mijn hart. Een monument, zoals in mijn ogen verder alleen Parijs-Roubaix gekwalificeerd kan worden. Pas daarna volgen de andere topwedstrijden.

Wat dacht je van 1942, toen ik voor het eerst de Ronde van Vlaanderen won. De eindstreep lag op de wielbaan van het Kuipke in Gent, het sportpaleis waar ze nu ieder jaar de zesdaagse op het programma zetten. Bij de beklimming van

de Edelare was ik met zes anderen aan de leiding gekomen. In de slotfase liet ik ze in de steek. Wij moesten in Gent dwars door de stad, langs tienduizenden mensen. Bocht naar links, bocht naar rechts. Kasseien, tramrails. Het deerde mij niet. Tramrails? Laat me niet lachen. In de Ronde van Vlaanderen kom je ze hedentendage nauwelijks of niet meer tegen. In Gent-Wevelgem, een paar jaar geleden, nog wel. Bij de doortocht in Nieuwpoort kon je er zeker van zijn, dat een deel van het peloton tegen het wegdek sloeg. Renners met computers op de fiets en voorzien van alle andere snuifjes misten gewoon de stuurvaardigheid om de rails te ontwijken. In mijn tijd wist je gewoon niet beter of je moest tientallen keren per dag als een acrobaat over dergelijke hindernissen.

In 1942 won ik met vijf seconden voorsprong op Georges Claes, Robert van Enaeme, Sylvain Grysolle, Juul Lowie, André de Clerck en Frans Bonduel. Weet je wat de eerste prijs was? Zesduizend frank, omgerekend in-julie munt amper driehonderd gulden. Lach niet. Het was destijds een fortuin.

Twee jaar eerder, als debuterend beroepsrenner, was ik als derde geëindigd. Van de zes man, die zich in de bergzone van de rest hadden losgemaakt waren drie man overgebleven. Twee concurrenten hadden het tempo niet kunnen volgen. Marcel Kint, een van de grootste renners die ik gekend heb, werd door een val uitgeschakeld. Achiël Buysse won. Ene Christiaens werd tweede. Weet je hoeveel ik toen verdiende? Duzend frank voor mijn derde plaats

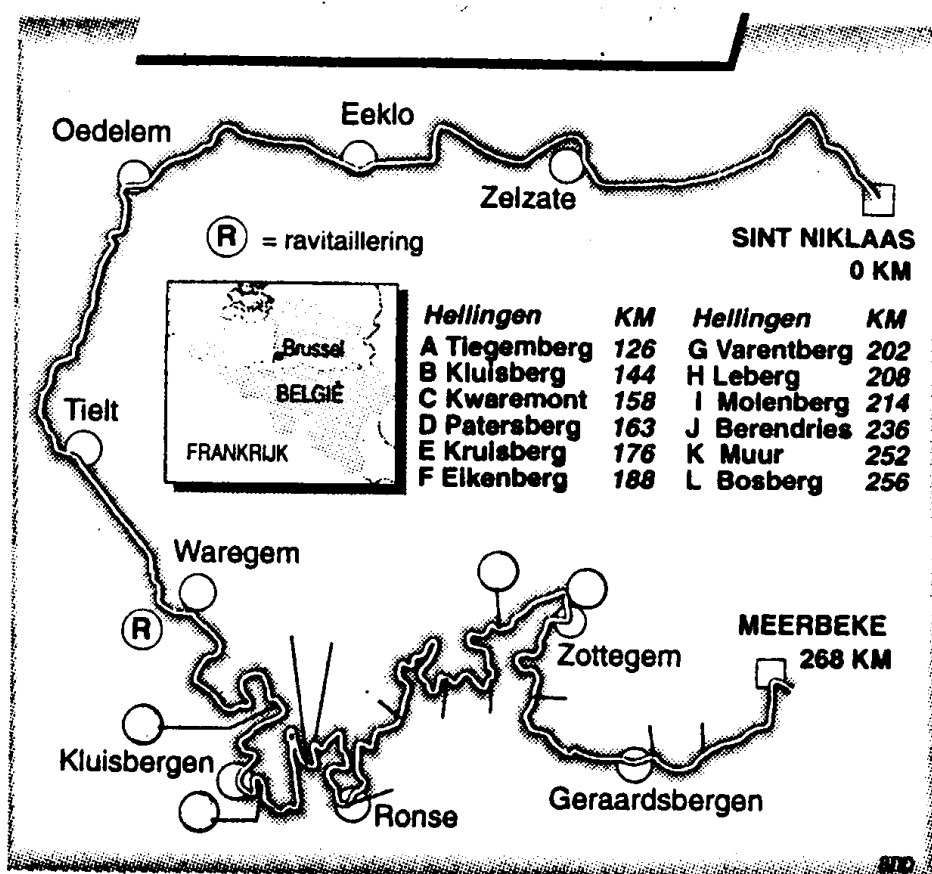
en daarnaast nog vijfhonderd frank premie. Voor zoveel geld moest een arbeider zeker vijf weken naar de fabriek. Het uurloon was toen vier frank. De mensen werkten destijds zestig uur. Van een vrije zaterdag hadden ze nog nooit gehoord.

Ik kom uit Kanegem, een gehucht dat momenteel tot de gemeente Tielt behoort. Toen ik vijftien was kreeg ik mijn eerste koersfiets. Wat zei ik? Kreeg ik? Het ging beetje bij beetje. Ik reed bij de junioren, werd amateur en stapte op het einde van het seizoen 1939 over naar de onafhankelijken, een categorie waarvan men het bestaan nu niet meer kent. Het was een tussenstation van de amateurs naar de profs. Belangrijk was, dat je dan ook al in wedstrijden voor beroepsrenners mocht uitkomen.

Als piepjonge onafhankelijke trok ik dat jaar naar de Omloop van het Westen, een etappewedstrijd in Frankrijk. Weet je wie mij een plaats had bezorgd bij Mercier, de Franse ploeg waarvoor ik zou uitkomen? Karel van Wijnendaele. Hij was in België de wielersportjournalist en tegelijk de man, die sedert 1913 de Ronde van Vlaanderen organiseerde. Je moet weten, dat ik destijds nog geen woord Frans sprak en het evenmin verstond. Na vijf etappes stond ik aan de leiding in het algemeen klassement. Toen was het opeens afgelopen. Het leger van Hitler viel Polen binnen en Frankrijk verklaarde Duitsland de oorlog. De Omloop van het Westen behoorde meteen tot het verleden.

Een WK werd dat jaar niet meer verreden. Wij, de buitenlanders, keerden hals over kop terug naar huis. In mei 1940 volgde de Duitse aanval op het westen. Ook België werd bezet. Geen twee maanden voor de inval reed ik mijn eerste Ronde van Vlaanderen.

Ook in de oorlog vond de wedstrijd ieder jaar plaats. Het deelnemersveld bestond toen alleen uit Belgen. Misschien hebben wel eens enkele Nederlanders of Fransen in die tijd ook de start genomen, maar zeker weet ik het niet. Veel internationaal contact was in ieder geval niet mogelijk. De grote weg was verboden terrein voor de renners. Het parcours was dan ook vrijwel geheel op voorhistorische weggetjes uitgestippeld. Moet je nagaan, dat de rijkswegen destijds in de verste verte niet leken op hetgeen men vandaag de dag hier onder verstaat. Het waren kasseien met langs iedere kant velopaden. Fietspaden zeggen jullie. Ik geef het je te doen. Wanneer je van de



## Strijd op kasseien

KORTRIJK-HEERLEN - De 78ste Ronde van Vlaanderen, morgen, is de tweede van de tien wereldbekerkoersen. Start: 9.55 uur op de Grote Markt in Sint-Niklaas. Finish omstreeks 16.30 uur op de Hallebaan in Meerbeke-Ninove, ten westen van Brussel. Bekendste hellingen zijn de Tiegemberg, Oude Kwaremont, Taaienberg en - vooral - de Muur van Geraardsbergen. Daarnaast spelen de kasseien een grote rol.

Deelnemers: vijftientwintig ploegen van 8 renners, zijnde de UCI top-22, plus de geïnviteerden Collstrop, Navigare en Vlaanderen 2000.

Recordzeges: Achiël Buysse (België), Fiorenzo Magni (Italië) en Eric Leman (België) ieder drie keer. Zeges per land: België 57x, Nederland 9x (1953 Wim van Est, 1965 Jo de Roo, 1971 Evert Dolman, 1974 Cees Bal, 1979 Jan Raas, 1981 Hennie Kuiper, 1983 Jan Raas, 1984 Johan Lammeris, 1986 Adrie van der Poel), Italië 5x, Frankrijk 3x, Zwitserland, Engeland en Duitsland ieder 1x.

Uitslag 1993: 1. Museeuw, 2. Maassen, 3. op 22 seconden Bottaro, 4. op 33 seconden Sergeant, 5. op 46 seconden Sciandri, 6. Ballerini, 7. Van Hooydonck, 8. Fondriest, 9. op 1.03 min Ludwig, 10. Capiot.

TELEVISIE De televisie brengt het koersverloop vele uren in beeld. Op Nederland 3 in het programma Studio Sport van 13.40 tot 17.00 uur. BRT 1 tussen 12.30 en 13.15 uur, BRT 2 van 13.30 tot 17.00 uur een een samenvatting van 18.45 tot 19.30 uur.



# de geboden

## limburgs dagblad

Naar een idee en onder eindredactie van Hans Toonen.  
Met bijdragen van Jos van den Camp, Hans Grooten,  
Peter Hamans, Chantal Hamers, Jan Houtels, Leo  
Jeurissen, Frits van Otterdijk, Frank Seuntjens,  
Mariëtte Stuijts, Hans Toonen en Maurice Ubags

Omslag: Hadassah Emmerich, student Academie  
Beeldende Kunsten Maastricht. Haar collage van  
afbeeldingen is vervaardigd van acrylverf en  
ecoline.

Mime-spelers: Maarten Bollen, acteur/regisseur in  
Sittard, en Ingrid Lacroix, actrice/docente drama en  
beweging in Geleen.

Foto's: Ermindo Affrino

Vormgeving: Hanny-Uittenbogaard

De Tien Geboden. Wie kent ze nog? Wie voelt  
zich aangesproken? Een idee, geboren op zomaar  
een zondag.

Mag ik straks even terugbellen, stoptert die  
zondagmiddag een willekeurige kapelaan in  
Heerlen op de vraag of hij de Tien Geboden wel op  
een rijtje heeft.

De Tien Geboden, ooit het betonijzer van het  
christendom, lijken weg te roesten. 'Op z'n best  
veren ze mee in een samenleving waar het  
inmiddels wemelt van regels, wetten en verboden.

Als zelfs een in alle wijwateren gewassen  
kapelaan de Tien Geboden niet kan oplepelen,  
wat staat je dan bij minder- of helemaal

niet-gelovigen te wachten?

Het Limburgs Dagblad is toch op zoek gegaan  
naar de restanten van deze stenen tafelen. Maar  
dan gebeiteld in deze tijd.

Twee mime-spelers geven de eeuwenoude geboden  
een eigentijds gezicht.

Verwaaid over deze uiteraard tien pagina's  
tellende Paasbijlage staat bovendien  
het Eufde Gebod.

Tien Bekende Limburgers - van bisschop Wiertz  
tot zangeres Beppie Kraft - mochten ongeremd  
hun eigen geboden bedenken. Het resultaat is  
vaak veelzeggend. Een roestvrije aanvulling  
op de Tien Geboden.



**A**ls zesjarige stond de kleine Shuman niet stil bij zaken als fanmail en gillende meiden. Als hij opstond, keek hij eerst in een sprookjesboek. Daarna draaide hij Elvisplaatjes. Vooral die hele wilde. „Elvis trok me aan, omdat hij in zijn stem zoveel gevoel legde, uiteenlopend van tederheid tot agressie.”

Elvis-posters hingen aan de muur bij de jonge René. „Het gevaar bestaat dat je je helemaal verliest in een idool. Je kunt vluchten uit de werkelijkheid. Dat deed ik soms ook. Het ging bij mij nooit zover dat ik alle platen van hem wilde verzamelen. Wel heb ik de Elvisplaatjes van mijn broer ingepikt. Al gauw maakte ik mijn eigen muziek. Dan pakte ik mijn gitaar en begon te spelen. Ik kwam dan tot mezelf. Hoe mooi de muziek van iemand anders ook kan zijn, het mooiste gevoel is toch als je zelf iets creëert.”

Als zeventienjarige al maakte Shuman als soundmixer mee waar veel oudere muzikanten nog vergeefs op wachten. Optredens door het hele land met krijsende vrouwen aan zijn voeten. „In het begin dacht ik: het maakt allemaal niet uit, dat hoort erbij. Wel vroeg ik me af of ik het goed deed of juist niet. Ik bedoel, ik krijg ook wel tranen in mijn ogen als ik een mooie film zie, maar als ik huilende meisjes zag bij een optreden gaf me dat wel een raar gevoel.”

René had in het begin altijd alle tijd voor de fans. Elvis was tenslotte ook vriendelijk voor zijn fans. „Misschien deed ik wel te normaal tegen het publiek. Ik was ook verlegen. Het was bovendien allemaal nieuw voor me. De hele toestand kwam uit de hemel vallen. Je draait in de molen mee. Ik werd toen ook wel een bepaalde kant uitgestuurd.”

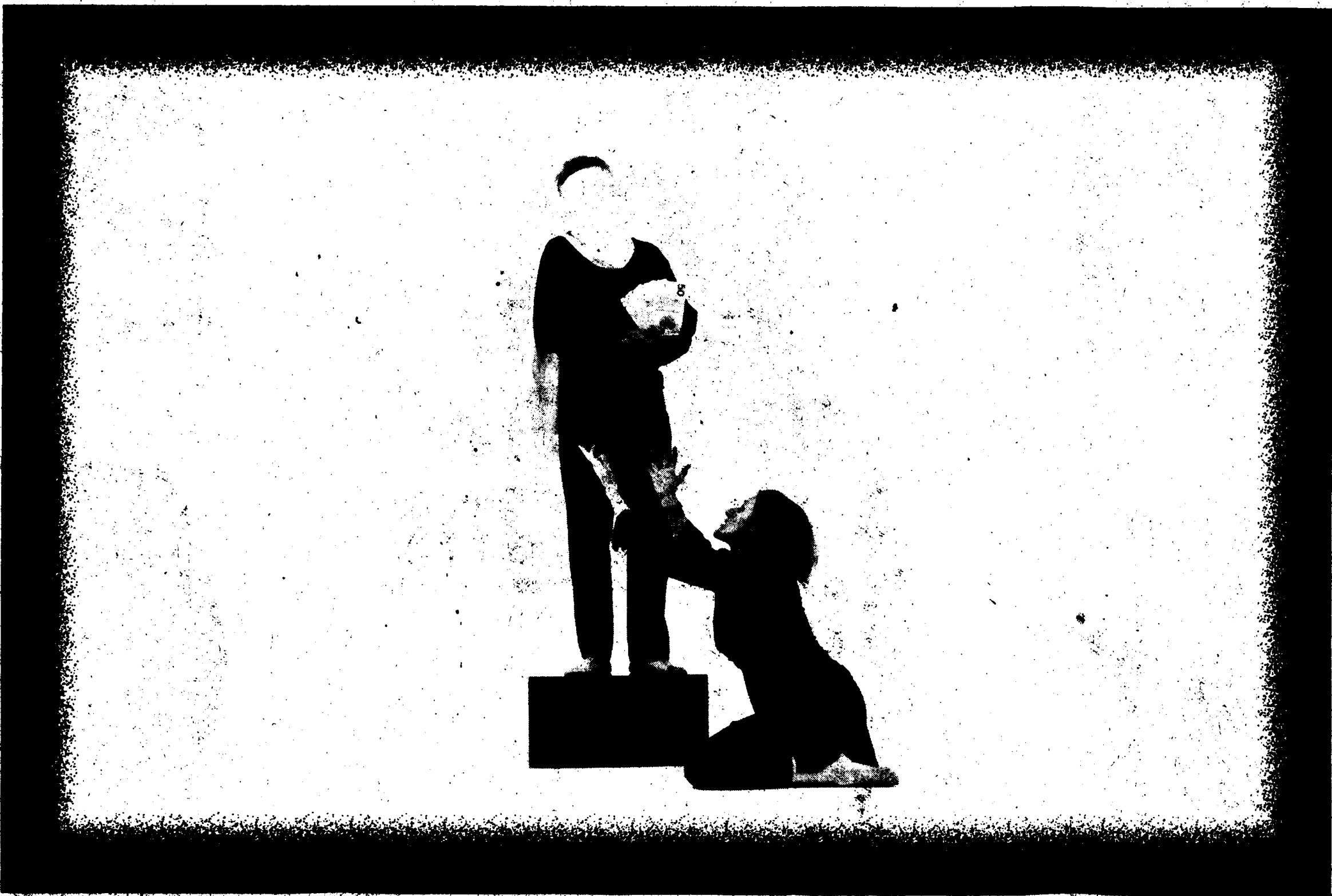
Acht jaar lang is er een René Shuman-fanclub actief geweest. Daar had hij goed contact mee. Die club beantwoordde brieven van fans, want dat werd hem te veel. „Ik heb het nu even te druk daarvoor en dat geldt ook voor de drijvende krachten achter de fanclub.” De zanger sluit niet uit dat de fanclub ooit weer actief wordt.

Shuman zegt dat hij na meer afstand bewaart tot de hele achtervolgende fans. „Het moet voortop basis van respect zijn. Het is geen domme toestand. Soms klampen mensen me in een café aan. Als zij normaal doen en iets interessants te melden hebben, vind ik het leuk om te praten. Soms heb ik geen zin of tijd en dan zeg ik dat ook gewoon. Dan wil ik vervolgens ook gewoon rustig een pilze kunnen drinken.”

Het leukste vindt hij het als iemand hem na een optreden de hand geeft en zegt: „Te gek.” „Ik heb ik liever dan drie telefoontjes. Ik vind het niet erg als iemand vertelt op me is en ik dat niet kan beantwoorden.”

De eerste drie jaar was de hele show, de entourage, heel belangrijk. „Het ging allemaal te snel. Ik ben nu als persoon gegroeid. Ben niet verlegen meer, durf mezelf weer te zijn, net als toen ik kind was. Ik weet nu wat ik kan en wat niet. Ik weet dat het goed is als het uit mezelf komt. Het staat er nu bovendien nu veel meer op de muziek.”

Voor een idool liggen tal van gevaren op de loer, weet Shuman nu. „Elvis wist lange tijd niet



## René Shuman, idool en fan tegelijk

door JAN HENSELS

Stapels post kreeg de jonge soundmixer in de brievenbus. Verliefsbrieven die in hem de ware zagen. „Natuurlijk streelt het je ego als gillende fans aan je voeten liggen. Tenminste in het begin zeker.” glundert zanger René Shuman. Als zeventienjarige jongen zag hij vanaf de bühne twaalfjarige meisjes flauwvallen, in tranen

uitbarsten. Grappig eigenlijk: dat een Elvisimitator zoveel teweeg kan brengen. Met Elvis-imitators krijg je tenslotte een voetbalstadion vol. Het idool René op zijn beurt had zelf ook nadrukkelijk een idool. Zoals de jeugdige fans tegen hem opkeken, zo verafgoede Shuman op zijn beurt The King, Elvis Presley.

**Voor een ster ligt veel gevaar op de loer**

meer wat hij wilde. Dat zie je vooral aan de films waarin hij speelde. Hij was best in staat geweest een hele goede film te maken. Het is echter doordrende als een talent zich niet kan ontplooiën. Vorig jaar was ik in Memphis bij het graf van Elvis. Wat ik altijd al dacht, bleek te kloppen. Al die gasten om hem heen maakten het moeilijk voor hem om zich te ontplooiën. Er zijn nog altijd een heleboel vrienden die leven van Elvis, bijvoor-

beeld door tegen betaling verhalen over hem te vertellen. Grace-land, waar Elvis is begraven, is puur commercieel, dat wordt helemaal uitgemolken. Respect voor hem ontbreekt eigenlijk.”

René Shuman vindt het geen probleem als een ster op een voetstuk geplaatst wordt, zolang er maar sprake is van wederzijds respect. Voor hem is Phil Every zo

iemand op een voetstuk. Phil Every van de Every Brothers is een ster, maar bij hem is dat meer dan een façade. Toen ik hem leerde kennen, kreeg ik vooral waardering voor hem als mens. Het gaat er om dat datgene wat je uitstraalt ook echt bent. Dat mis ik bijvoorbeeld bij Madonna; tenminste zo schaf ik haar in.”

Shuman weet inmiddels ook zelf van de schouwkanalen van het al te enthousiast verafgoden van een idool. Lange tijd achtervolgde hem het imago van Elvis-imitator, en dat gebeurt soms nog wel eens. Niet terecht vindt hijzelf. Shuman zong vorig jaar voor het personeel van Grace-land - maar daarbij een cover van Elvis - enkele liedjes van Presley. „Shit, dacht ik, die hebben alles al meegemaakt. Hoe moet ik Elvis nu zingen? Toen dacht ik: zoals ik ze voel natuurlijk en dat werkte. Ook al zing ik nu een Elvis-liedje, het is geen kopie meer. Ik leg er mijn gevoel in. En ik leg nu ook de ervaringen van de afgelopen negen jaar in mijn muziek: dat hoor je toch ook. Ik kan nu van al die invloeden mijn eigen verhaal maken. Het gaat om het aanhouden van de vlam, of dat nu privé of in de muziek is, dat wil ik uitstralen.”

De popmuziek is een business vol tegenstrijdigheden. Vanaf de beginnende jaren van de rock 'n roll zijn er idolen en fans. Muziek van de duivel, halve de benaming in de jaren vijftig. Rebelse klanken van opstandige Amerikaanse jonge-

ren. Een obscene heupwiegende Elvis. Uitzinnige fans die in kat-zwijm vallen. Hoe duivels ook de muziek, optredens van The King lijken in veel opzichten op een eucharistieviering, met de jonge god Elvis als opperpriester.

Rock 'n roll mag dan nu wel geaccepteerd zijn, mainstream onderhand, het draait nog altijd om een publiek en een ster op het podium. En festivals hebben nog

altijd een bijna religieuze toentje, met rondrennende hogepriesters op het podium en een publiek in tranen.

Goed en kwaad liggen dicht bij elkaar, weet Shuman nu. Zeker in de rock 'n roll is het spanningsveld tussen ontzetting en positieve energie heel groot. Shuman:

„Rock 'n roll is voor mij vrijheid, betekent dat ik mijn mening kan geven. Ik kan me uiten, schreeu op mijn gitaar, dat geeft een goed

gevoel. In de teksten van mijn liedjes kan ik ook nog iets positiefs leggen.” Een liedje van hem gaat over veilig vrijen.

Lust en alles wat daarmee samenhangt, vormt een gevaar van de muziek dat constant op de loer ligt. Shuman vindt dat bepaalde sterren naar het publiek toe te weinig verantwoordelijkheid tonen. „Sex is leuk, maar als artiest moet je daarmee niet te overdrijven in je muziek. Sterren als Madonna en George Michael hebben ook een opvoedende taak. Opvoeden kun je goed of slecht doen. Als ik Madonna bezig zie met een zelfbevredigings-scene, denk ik: er kijken ook heel jonge kinderen naar. Het is dus heel belangrijk wat je doet als bekend persoon.”

Voor veel jongeren is de muziek die Shuman brengt nostalgische muziek: pittige rock 'n roll-liedjes afgewisseld met een melodieuze ballade. De duivelse muziek van nu is house. Shuman: „Ik mag soms graag naar house luisteren.

Alleen is het jammer dat de commercie zich daar zo opgeworpen heeft. Veel makers van house-platen spelen doelbewust in op zaken als lekkere wijven en lust. Dan zeg ik 'daar moet je toch voor uitkijken, ook als je muziek maakt'. Het moet niet zo zijn dat mensen door de muziek en alles wat dat losmaakt emotioneel in een gat vallen.”

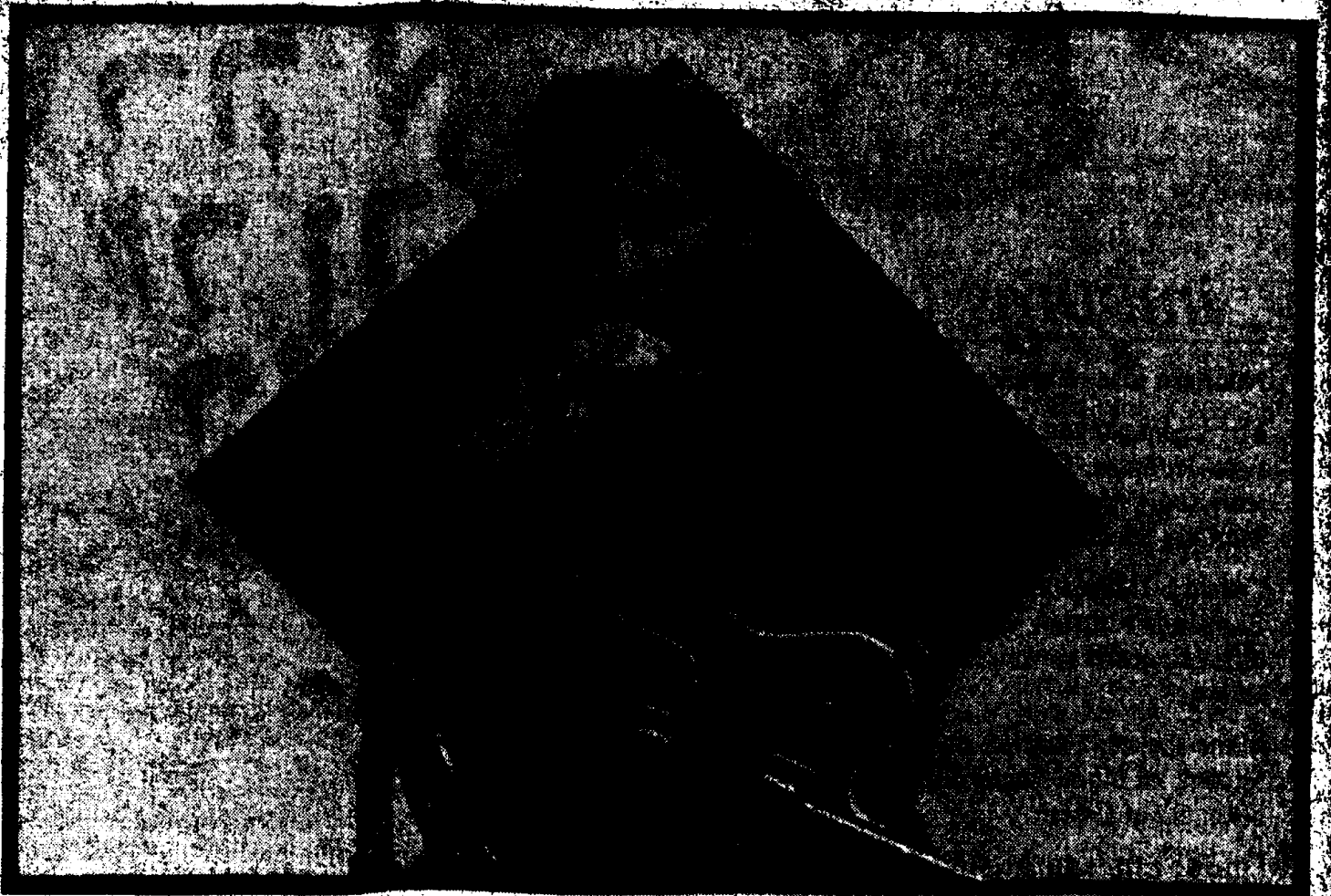
Negen jaar later is de storm een beetje gaan liggen. Shuman is een volwassen kerel, het aantal brieven van verliefs meisjes is wat afgenomen, emotioneel is hij gekker. „Ik ben zelf stabiel. Ik merk dat ook aan het publiek, dat is ook stabiel.”

Als Shuman zelfbewust het Crest Hotel in Born binnenstapt, kijken mensen op. Hij groet minzaam.

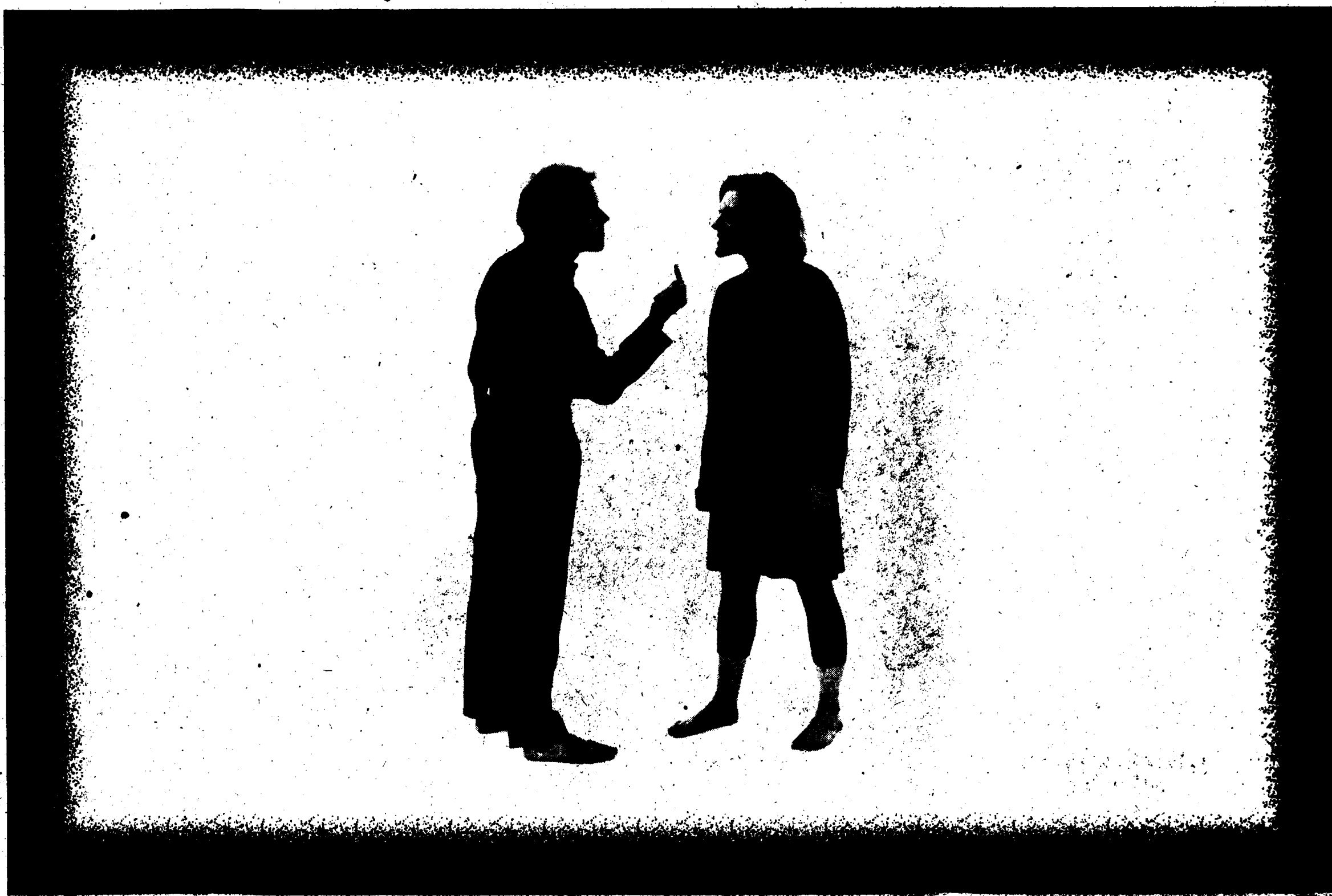
Al is hij wat meer zichzelf dan aan het begin van zijn loopbaan: Shuman gedraagt zich als een ster. Tijdens de repetities met zijn nieuwe band is hij duidelijk de voorman. Zelfs in het repetitiehok waar in de eerste verte geen publiek te zien is, ziet hij er onberispelijk uit. Glimmende laarsjes, nieuwe zwarte jeans, fraai stemmig overhemd en een colbertjas.

Hoe hard hij er ook tegen aan gaat: het jasje blijft tijdens de repetitie lange tijd aan.

Sterallures kent hij ook. Maar Shuman weet het hele circus toch te relativeren. „Ik speelde laatst 'Forget me never' voor iemand die bij mij op bezoek was. De man sprong de tranen in de ogen, daar gaat het uiteindelijk om.”







**H**alf negen 's ochtends. Op het plein voor de protestants-christelijke Gustav Hoeferschool in Sittard sjezen twee honderd kinderen door de straat. Druk spelend tot hun les begint. Juffrouw Ida Spoelbeent alvast naar binnen richting klaslokaal, gevolgd door een groepje enthousiaste kleuters. Ongeacht vechten ze om een plaatsje op hun favoriete klasgenootje bemachtigen.

de juf hun naam noemt, moet de dreumesen zeggen wat je met je mond kunt doen. Praten, denken de een. Je tong uitsteken, weet een ander. Schelden, het nummer drie.

"Wat is schelden?" vraagt Ida haar kroost. Een kleinje fronsert haar wenkbrauwen. Anderen heffen: "Veze woorden zeggen of tegen iemand iets stouts zeggen." De leidster is benieuwd: "Is het ook als je wordt uitgescholden?" Een langerekt "neenee" vult het zaalokaal. Hebben jullie al eens iemand uitgescholden?" "Neenee," klinkt het weer uit alle dertig smootjes.

Moem eens een scheldwoord, en voort zo de kinderen vervolgens  
 gaan. Het duurt lang voor ze er  
 eerste durven vertellen. Verder  
 hun 'hele' en 'eikel' komen de  
 overreiken niet. Ben biond meisje  
 report dat het ook niet netjes is  
 de Heere Jezus uit te schelden.  
*Wij naam worde gehëllend staat*  
 wij haar papa en mama, zo te ho-  
 ren, hoog in het vandel. En niet  
 enkel tijdens het bidden voor en  
 het eten zoals in zo veel gezin-

vrouw Ida ontwaamt de innid-  
 rumoerige kluisters het  
 rond. „Weet je wat ik hoorde  
 en ik naar school kwam vanoch-  
 ten? Een man met een hond liep  
 vertel mij die zei een heel erg  
 bord. Die was toch aan het vloeg-  
 en? De groepen één en twee  
 gingen aan haar lippen. De koe-  
 le juf wees de voorbijkomende  
 op dat dat helemaal niet mag  
 van wie niet? „nauwde de man  
 van. Van jou niet? „Van de  
 mond anders niet. Weten jullie  
 wie? „  
 „kijkt vragend naar het dertig-  
 dat aan weerszijden van haar  
 op lage houten stoeltjes. Twee  
 sneuzen geven snel antwoord:  
 en Jezus. Ze weten ook waarom  
 niet mag vloeken: „Omdat het  
 niet is voor Jezus. „Niet zo stout  
 dat je zegt „hou je bek“

Een respons uit de klas op de  
 vraag wat men zou zeggen als ze  
 wisten. Stil voor zich met kij-  
 ken, wacht het antwoord de leer-  
 studeerling zelf het voor-  
 spel geeft. Voor de derde keer  
 is de klas nogmaals gevraagd te  
 de Nieuwland reageert. Het mag  
 mogelijk met men vreesde wel  
 dat het niet lukte om te helpen,  
 te teg ik het heel belangrijk. De  
 ouders houden hun adem in en  
 kijken met spanning af. Dan is  
 het woord eruit. Gevoel-  
 selen, fluister de leerling  
 om overtuigend. Gevoel-  
 selen de helft van de klas van  
 meermalen ook. Een paar  
 minuten later, dan handen voor  
 het gezicht. Dat is zoets met je  
 hand rust doet

He is home here, yet is torn out

kanonnades. „Ik vind het wel  
ruig, vloeken op tv,” zegt een  
bink.

**De Bond tegen het Vloeken vindt het minder stoer en protesteert dan ook regelmatig. Zo is eind vorig jaar een vloek verdwenen uit een radiopot van het ministerie van Onderwijs voor de OV-kaart.**

Televisieheld Paul de Leeuw krijgt van de klas toestemming om te zeggen 'vulle aso-kinderen' of 'wat zei je, stomme lul'. Maar als het over buitenlandse gast, in het niet leuk meer, vindt komkmal. Van leerling Wendy mag de Leeuw in zijn programma 'Mistak Dicht ook niet zeggen 'kinderen'. 'Nee, niet op tv. Want anders is dat. Er kijken ook kinderen van vier of vijf jaar en die zeggen dat dan tegen iedereen.

Eerst denken, dan doen, licht het credo dat zij jongere kinderen willen meegeven. Jefferij verzekert dat zijn kleine neefje weliswaar *fuck you* accentloos uitbrak, maar dat het gebaar met de middelvinger niet goed werd uitgevoerd. Geen nood, daar was gisteren Jefferij die hem handig instructies gaf, want 'als je het wilt doen, moet je het ook goed doen'.

Nee, die chapeau tira- tot derienge-  
rigen stoort zich amper aan taal-  
gebruik op de televisie. Meester  
Frans gelooft sinds zijn jeugd heil-  
lig in de moraliserende Flipper  
Lamie, en Swiebertje, maar dat  
idee blijkt wel erg onderwets.

Thuis hangt het gros bliktone  
ontspannen voor de buis vol ge-  
weld en vuile praat. *You bloody  
fool* en *fuck you asshole* worden  
nochalant de huiskamers in ge-  
slingerd en geconsumeerd.

Majdoline weet dat in sommige buurten in Amerika heel veel geschonden wordt. Stel dat zij in zo'n buurt naar school zou gaan en iedereen zou maar vloeken en tieren, zou deze meid haar klagerechten op het snafje roepen?

Op die vraag heeft zij aan een politieke blik een positief Nederlands antwoord. "Ik denk dat de hele klas dan leeg was omdat ze allemaal al bij de meester hadden moeten komen."

Frans van der Rijst slakt een zucht van verlichting. De meesters mag blijven.

# Vloeken mag als je uitflipt

door **CHANTAL HAMERS**

Op straat als een ander je voor de voeten loopt. Op het schoolplein als kinderen met elkaar vechten. En in de kroeg als je je glas omstoot. Op het station, als je na hard hollen toch je trein mist. Of zomaar, als uitroep van verbazing. Iedereen voelt het eens, meestal zonder er bij na te denken wat je nu eigenlijk zont.

En wat is het verschil tussen godverdomme en shit? Meer dan eens worden dergelijke kreten 'gewoon' als stopwoordje gebruikt anno 1994. Terwijl veel ouders hun nageslacht bijbrengen dat kinderen

zeker niet mogen vloeken, mag Timmie in het televisieprogramma Sesamstraat ongestraft shit roepen wat kinderen en jonge kijkertjes bij zijn. De grens tussen vloeken en schelden wordt steeds vager.

Onderen zullen de betekenis van godverdomme nog wel weten: dat werd er wel ingestampt op school. Maar slechts een enkele jeugdig lezer zal er bij stilstaan dat hiermee is bedoeld: God, verdomm mij, vergeet mij voor eeuwig. En dat de afkortingen geh en jeeje de turbotaal van het vloeken vormen.

# 'O Jezus' is niet zo stout als 'hou je bek'

niet Andrew, Dirk, Jeroen. Hoor je hoe raar dat klinkt? " De jongens en meisjes lachen om de juf. „Heel veel mensen zeggen vaak 'oh God of oh Jezus', maar weten niet wat het betekent. We zeggen toch ook niet 'oh Fin' achter elke zin? De kleuters belijken hun klagenootje met die naam. Die kijkt beteuterd. Fin kan er niet om lachen.

De vloekende meneer komt weer ter sprake. „Als iemand vloekt,

moeten jullie het volgende liedje maar zingen." Ida grijpt een gitaar en zet een zelf verzonden rijm in. Drie knulletjes proberen dezelfde geluiden te produceren op stukken plastic met hooguit anderhalve snaar. "Weet je wat ik heb gehoord? Iemand zei een te lijk woord. Dat lelijk woord ging over God. Dat is niet mooi, dat klinkt zo rot. Jongens, meisjes weet je het niet? Met vloeken doe je God verdriet. Als ik het hoor

dan zeg ik luid: hou 'es op, schei 'es uit."

Na drie keer oefenen zingt het klasje feilloos mee.

Dan de trap op en naar het laatste lokaal aan de gang. De deur staat op een kier, zodat ik kan zien dat hier groep zeven en acht zit. Het idee dat deze oudere leerlingen vast minder braaf zijn dan de onbedorven kleuters, wordt à la minute bevestigd door een fluitconcert.

Als inleiding op het thema vloeken- en schelden, vraagt hoofdmeester Frans van der Rijst waar zijn pupillen aan denken bij 'Pasen'. Eieren en vakantie zijn duidelijk favoriet. Een ongelukkige blik van de meester is het gevolg. „Vloeken jullie wel eens?" is de vraag aan de vijftientwintig tieners. Daar hoeven ze niet lang over na te denken. Een volmondige 'ja' klinkt uit de meeste monden. Vingers schieten de lucht in en de meester valt het schoolpodium met kreten die de jongens en meisjes 'in geval van nood' gebruiken. Jezus, Godverdomme, Jezus Mins, in hemelnaam, Jezus Christus enshit worden met veel verve opgevoerd, zodat de context waarin die doorgangs-geroepen wordt in één klap duidelijk is.

**Van der Rijst is benieuwd van wie de leerlingen die woorden hebben geleerd. Hij refereert aan de Bond tegen het Vloeken, die ruim 16.000 donateurs in ons land telt. De bekende theoloog, politicus**

en publicist Abraham Kuypers be-  
dacht de naam die de stichting  
sinds september 1917 draagt:  
Bond tegen het schenden door het  
vloeken van Gods heilige Naam.  
Deze is vooral bekend geworden  
door papegaaienfoto's op sta-  
tione. Hierop staat de leus: *Vloeken is angsdelind. Wordt geens  
naprater!*

Een rondje door de klas bewijst  
dat dat klopt. Vloekende neven,  
vaders, zussen en andere familie-  
leden pasteren in luttele minuten  
de revue. „Soms krijg ik straf als  
ik door blijf gaan,” vertelt Floris.

eerlijk. „Mijn broer belt wel eens een 06-lijn en dan geven mijn ouders mij de schuld. Daar kan ik niet tegen,” zegt Nancy fel, „en dan begin ik te schelden. Dan stop ik met...”

Behalve thuis, uit op school, plekt de jeugd ook veel informatie van de boekhandel. Maar liefst negen jongeren uit deze klas kijken nu op hun slaapkamer. Lekker veilig, want pa en ma kunnen de knop niet omdraaien als ze overvloedig worden met bijvoorbeeld scheld





**N**atuurlijk draait Willem Duys die zondagochtend de Vier Jaargetijden van Vivaldi, gevolgd door een 'aardig niemendalletje' van Robert Long. 'Lente' heet het liedje. Fluisterend feliciteert de presentator van Avro's Muziekmozaïek vervolgens zijn goede vrienden Lee Towers en Gerrit den Braber. Opschieten! Anders komen we te laat in de kerk. Louis Neefs' Sas van Gent in Zeeland wachten we niet meer af.

Het wordt Wittem. Want zondagser dan Wittem kan natuurlijk niet.

..

In Simpelveld stappen de eerste geruzzakte wandelaars flink door in de richting van het Heuvelland. Even voor Eys banjeren in schutkleur uitgedoste natuurliefhebbers door de weilanden, schijnbaar op zoek naar padden en kikkers. We wurmen ons met de auto een weg tussen mountainbikers en racefietsers door naar het kloostercomplex van de paters Redemptoristen aan de Wittemerlaan. En schuiven aan in de file naar het parkeerterrein.

..

Zondag na zondag dreigen hier de 'gelovigen' en 'ongelovigen' met elkaar in botsing te komen. Maar het blijft gelukkig bij bijna-ongelukken. Menig kerkganger kijkt bij het oversteken op de ventweg uit naar de kerkdeur en niet zo zeer naar links en rechts en weer naar links. En pelotons gehelnde racende racefietsers racen door. Zeker op zondagochtend.

..

De eucharistieviering van elf uur wordt drukbezocht. Het is de zevende van in totaal acht diensten die er nu nog in het weekeinde gehouden worden in zowel de kerk als de later bijgebouwde en grotere kapel. Vanaf begin mei, als de bedevaarten naar de kapel van de Heilige Gerardus weer van start gaan, worden dat er zelfs tien. Een enkele dienst zelfs in de open lucht. Dan staat de parkeerplaats vol met touringcars in plaats van alleen maar auto's.

..

Geflankeerd door de heiligen Apollonia en Philomena viëren we in de kleine kerk samen met nog zo'n tweehonderd gelovigen de eucharistie en luisteren aandachtig naar de preek van pater De Smet.

Maar écht luisteren doen we veel te weinig, zegt de pater. Als medemens aan ons hun verhaal kwijt willen, dan staan we meteen met ons eigen verhaal klaar. „We luisteren niet en willen vooral lawaai om ons heen. Om vooral ook niet te hoeven luisteren.”

..

„Nergens in Nederland is het op zondag zo druk in een kerk als hier,” vertelt de Redemptorist na afloop van de dienst in de kloostergang. 1.800 parochianen kwamen er daags voor aanvang van de lente naar de kerk. De Smet is gebaast, want naast de vier preken die hij vandaag heeft gehouden, moet hij 's middags nog drie kinderen dopen. Over zondagrust gesproken. Wereldwijd geldt voor de kloosterlingen dan ook de donderdag als de wekelijkse rustdag. Maar bij ons is dat van oudsher de maandag. Dat viëren we dan ook echt. Vóór het eten een borreltje. Bij het eten een biertje.”

..



# Zondag rustdag? We recreëren ons kapot

door JOS VAN DEN CAMP

In zes dagen schiep God de aarde. De zevende dag rustte Hij. Volgens het derde gebod behoren Christenen dat voorbeeld te volgen en wel op de zondag. „Gedenk de dag des Heren.”

Maar hoe gedenken of rusten we nog op zondag? Aan het recreëren, herscheppen dus, blijkt iedereen een andere betekenis te geven. En wat mag wel op zondag en wat mag niet? Ooit probeerde een

gemeente het haar inwoners te verbieden zich op zondag 'met de hengel vissende op of aan de openbare weg te bevinden'. Dat ging de rechter in de uitleg van de zondagswet uit 1953 toch echt te ver. Maar de evangelist Marcus ging de rechter tweeduizend jaar geleden al voor. „De sabbat is gemaakt om de mens,” waarschuwde Marcus tegen het overdrijven van de zondagsrust. „En niet de mens om de sabbat.”

## Zeventig procent fietst en jogt aan de kerkdeur voorbij.

„Steeds meer mensen hebben minder behoefte aan een eucharistieviering met al zijn plechtigheden,” lijkt De Smet de open kerkdeur in te trappen. Maar hij constateert verder: „Zondags vanaf half drie tot een uur of vijf is het spitsuur in de kapel en de

kerk. „Dan wandelen honderden vaders en moeders met kinderen en met de hond aan de lijn de kerk binnen. Ze gaan zitten, staren bijvoorbeeld een kwartiertje voor zich uit, sluiten hun ogen en bidden of kijken wat rond. Het is het gevolg van de individualise-

ring,” weet De Smet. „En als je ze vraagt: waarom kom je naar de kerk? Waarom zit je hier? dan gunnen ze je niet die blik in hun hart. Daar heeft niemand wat mee te maken. Ook zo'n reactie is een uitvloeisel van de individualisering.” Maar nu moet hij toch echt gaan. „Een fijne zondag verder.”

..

Het aantal mensen dat zich op de Dag des Heren 'Wittem draagt', dus de kerk bezoekt of in enige andere vorm iets doet aan reflectie, bedraagt dertig procent van de totale Nederlandse bevolking. Dat is een van de resultaten van het zogenoemde Tijdsbestedingsonderzoek dat het Sociaal Cultureel Planbureau (SCP) om de vijf jaar laat uitvoeren door onderzoeksbureau Intomart. De overige zeventig procent vliegt en rent op zondag heen en weer. Van de tennisbaan naar opa en oma om een middagje te toeren. Of moe van het rondje joggen door het park snel naar het voetbalveld voor de wedstrijd van zoonlief. „We recreëren ons kapot,” chargeert een woordvoerder van het planbureau.

..

Maar Nederlanders doen meer op zondag dan zich alleen via deze vormen van vrijetijdsbesteding te 'herschepjen'; want dat is de let-

terlijke betekenis van het woord recreëren.

Uit die onderzoeken is gebleken dat gelovigen en niet-gelovigen de zondag op veel punten hetzelfde invullen. Bijna zeventig procent van alle Nederlanders, gelovig of niet, doet op zondag iets aan huishoudelijk werk. Over gelovigen zou de indruk kunnen bestaan dat ze minder doen wat dat betreft.

Maar dat is volgens Intomart niet waar. „Gelovigen zijn zelfs meer thuis. En koffiepotjes afwassen valt ook onder huishoudelijk werk.”

..

Zes procent van de niet-gelovigen werkt op zondag voor de baas. Gelovigen werken evenveel. Zelfs nog een beetje meer. Ook ten

aanzien van het maken van huiswerk is er geen groot verschil. Op het gebied van uitgaan, 46 procent van alle Nederlanders doet dat op zondag en wandelen of fietsen – 22 procent – evenmin.

Tenslotte is ook op het gebied van het beoefenen van sport, spel, hobby of muziek geen noemenswaardig verschil geconstateerd tussen gelovigen en ongelovigen.

45 procent van alle Nederlanders doet dat op zondag.

Maar er zijn ook verschillen. Gelovigen studeren een tikkeltje minder op zondag (elf procent) als je ze vergelijkt met de niet-gelovige medemens (veertien procent).

..

Ongelovigen lijken 'verder van de familie afgedwaald'. Ze gaan minder op visite op zondag (slechts 69 procent) vergeleken met gelovigen (75 procent).

Meer niet-gelovigen (81 procent) kijken televisie op zondag dan gelovigen (79 procent). En gelovigen lezen meer (45 procent van die groep doet dat op zondag) dan ongelovigen (41 procent). Maar het belangrijkste verschil zit hem in het klussen. Maar liefst 27 procent van de niet-gelovigen neemt zondag de boor, hamer of zaag ter hand, pot plantjes om en verzorgt de dieren uitvoerig. Gelovigen hebben daar op zondag aanmerkelijk minder trek in. Maar negentien procent doet dat.

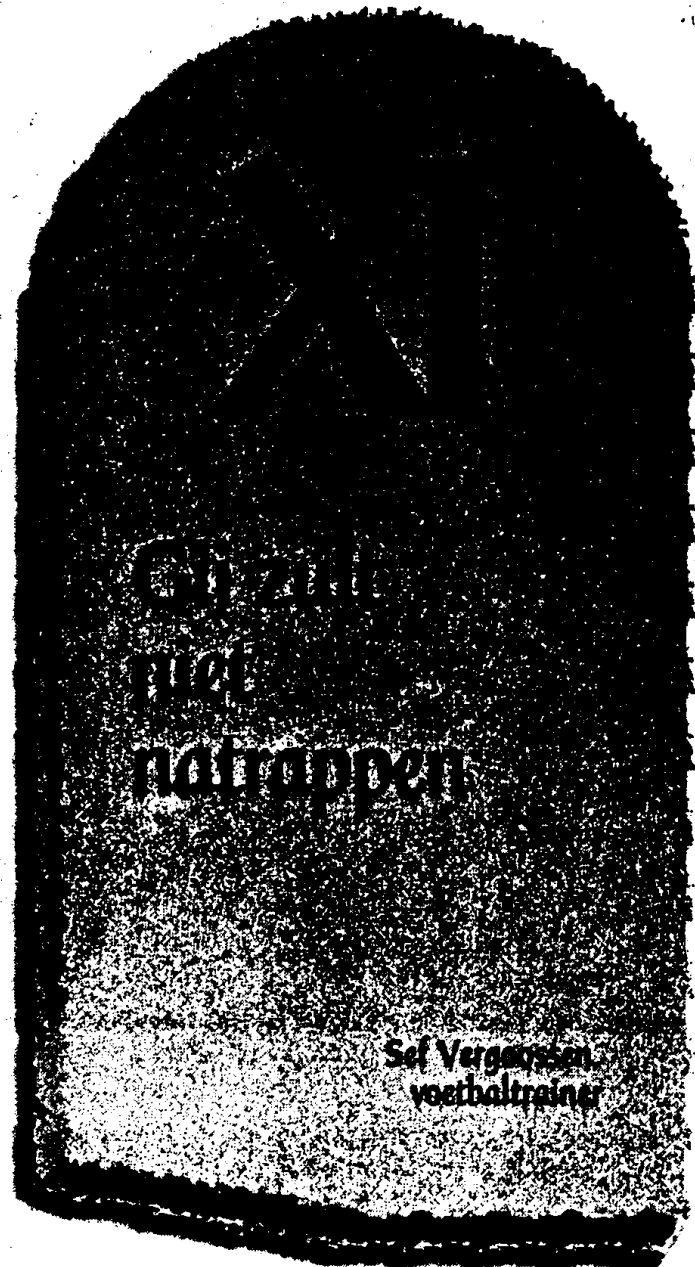
Tenslotte luidt zo'n eenvijfde van alle Nederlanders. Ze hangen of liggen een deel van de zondag op de bank. De een zal het rusten en recreëren noemen. De ander ziet het waarschijnlijk als een overtreding van een ongeschreven ander gebod: ledigheid is des duivels oorkussen.

..

Dat laatste kan mevrouw Schmetz van een van de drie geschenken-winkeltjes nabij het Redemptoristenklooster niet zeggen. Na de zegen stappen tientallen gelovigen er binnen voor het kopen van een 'katholiek identiteitsbewijs', een Fatimabeeldje, een sleutelhanger met een beeltenis van de Heilige Christoffel, een eigentijdse Magnum of een ansichtkaart met veel hemels blauw.

..

Zeker met de lenteshow, in de achterkamer van de winkel, komt ze aan een rustdag niet toe. „De pater was vorige week hier,” zegt mevrouw Schmetz. „Mensen als u moeten er ook zijn,” heeft hij haar gerustgesteld. „Zonder winkeltjes als die van u is Wittem geen Wittem.”





**D**e eerste stap is moeilijk als vader of moeder in de herfst van hun leven het huis uit moet. Vaak verliezen zij hun contacten in de buurt. Vroeger kenden ze elkaar van het zangkoor, de sportclub of harmonie. Nu dreigt deze band verloren te gaan. „Bovendien moet je als kind toegeven dat je het niet meer aankunt,” verduidelijkt Jos Krane, directeur van de Lückerdekliniek. „Afhankelijk van de onderlinge familieband, verloopt zo'n proces soepel of zeer moeizaam,” licht ze toe.

Ze had moeder graag zelf willen verzorgen, maar dat lukte niet meer. „Ik moest aan mijn gezin denken,” verzucht Marië. Elke zondagmorgen gaat ze met haar moeder naar de kapel in de Lückerdekliniek. „Eerst woonde moeder enkele jaren in een bejaardenhuis. Nu verblijft zij in deze kliniek. Ze is nauwelijks nog te bereiken. Dat doet pijn.”

Over het algemeen krijgen bejaarden regelmatig bezoek van kinderen, vrienden, burens en kennissen. In verpleeghuizen is het bezoek intensiever. Een vader of moeder wordt soms door de kinderen verzorgd totdat hij of zij slaapt.

Even een praatje maken, doet soms wonderen. Deze ervaring heeft zeker Jos Krane opgedaan, in de afgelopen zeven jaren dat de Zeeuwse in Chevremont de scepter zwaait. „Mijn eerste streven was de mensen uit de omgeving naar de kliniek te krijgen. Iedereen vond het maar vreemd en eng. Je moet niet vergeten dat zij die in onze kliniek komen, hun plaats in de maatschappij verloren hebben.”

Is een dagelijks bezoekje aan je bejaarde vader of moeder misschien ook niet het verdringen van een soort schuldgevoel? Je kunt immers je pa of ma zelf niet meer verzorgen. „Schuldgevoel wil ik niet direct zeggen,” antwoordt een trouwe bezoeker aan de Kapelhof, het bejaardenhuis in het centrum van Kerkrade. „Je wilt het contact met je ouders zo lang mogelijk vasthouden. De blik in de ogen als je binnen komt, zegt vaak genoeg.”

In de gezellige caférúimte van de Kapelhof ontmoet ik bewoner Joep. „Het is belangrijk dat een bejaardenhuis in het centrum of een wijk ligt. Een bezoek aan moeder wordt vaak gekoppeld aan een dagje inkomen doen. De dag is voor de oudjes dan enigszins gebroken,” weet hij zeker.

Opvallend is het aantal vrouwen dat in bejaarden- en verpleeghuizen woont. Bejaarde echtparen in een tehuis zijn op één hand te tellen. „Die vrouwen moeten ons maar eens vertellen hoe zij dat voor mekaar krijgen,” lacht Karl, als hij even aan ons tafeltje aanschuift.

Veel bejaarden vinden dat ze in hun leven lang genoeg gewerkt hebben. Het hoeft nu niet meer, zo nodig. Daarin schuilt volgens een verpleegkundige, die even een kijkje komt nemen bij de twee oude mannen, een groot gevaar. „De hele dag in bed liggen en maar klagen, dat is niks. Ze kunnen wel, maar willen soms niet meer.”



het contact met je collega's geringer en wordt na verloop van tijd helemaal verbroken. Als je geen bezigheid hebt, geen activiteiten ontplooit of je niet in het verenigingsleven stort, gaat het mis,” vertelt Jozef, bewoner van bejaardenhuis Hoog Anstel in Bleijerheide.

De sociale vereenzaming is de belangrijkste factor dat ouderen naar een tehuis gaan. „Soms vind ik dat bejaarden te veel betutteld worden,” zegt de 84-jarige Marieke Schifflers, zelf zeer actief als voorzitter van de bewonerscommissie en sociëteit van Hoog Anstel. „Sommigen laten alles met zich doen en tonen geen enkel initiatief. Hun conditie gaat snel achteruit.”

Het ergste vindt Marieke het als ze niks om handen heeft. Dat is bij veel bejaarden zo. Daarom vinden wekelijks activiteiten plaats zoals kienen, kaarten, sjoulen, handwerken en af en toe een uitstapje. Het grote korps van vrijwilligers dat tehuizen en klinieken bezoekt - Kerkrade telt 160 vrijwilligers - speelt hierbij een belangrijke rol.

De gemiddelde leeftijd dat ouderen naar een bejaardenhuis of verpleegkliniek gaan, is de laatste jaren enorm gestegen. De leeftijd ligt ruim boven de tachtig jaar. De vergrijzing zet de komende jaren nog steeds door. In de gemeente Kerkrade zit van het aantal bejaarden slechts vijf procent in een tehuis en 2,5 procent in een verpleegkliniek. Dat betekent dat bijna 93 procent nog thuis zit en op enigerlei wijze door kinderen of wijkverpleging wordt verzorgd.

In tehuizen en klinieken wordt door bewoners- of familieleden van alles georganiseerd om de bejaarden actief bezig te houden, de dagelijkse sleur te doorbreken. De instelling neemt als het ware een stukje van de taak van de kinderen over. „Je moet in een tehuis een klimaat scheppen dat iedereen er graag op bezoek gaat,” zegt Jo Sampermans, directeur van de Stichting Verpleegtehuizen en Bejaardenzorg Kerkrade. „Een kille tent schrikt af.”

Het bezoek van kleinkinderen doet wonderen. Voor de jongens en meisjes zijn het allemaal oma's en opa's. Bij het horen van muziek, vooral oude schlagers, verschijnt er bij de ouderen een glimlach op hun lippen. Het Marialied *Sierre der Zee* is bij velen tophit nummer een. Een polonaise wordt zelden overgeslagen.

## Vol verwachting klopt het oude hart

door LEON JEURISSEN

Ik heb zoveel kinderen opgevoed en nu komt niemand meer op bezoek. Een vaak gehoorde kritiek van ouderen als kinderen geen tijd hebben hun vader of moeder in het bejaardenhuis of de verpleegkliniek te bezoeken. Het vierde gebod leert ons eerbied te hebben voor onze ouders en voor allen die voor ons zorgen. Spanningen tussen kinderen en ouders kunnen vaak ontstaan op het

moment dat vader of moeder hulpbehoevend wordt. „Toen mijn dementerende moeder naar de Lückerdekliniek in Chevremont ging, hebben drie van mijn vijf broers en zussen gezegd dat zij niks meer met moeder te maken wilden hebben,” verzucht Joke, die moeder wel regelmatig in de kliniek bezoekt. „Dat is verdrietig, maar wel de realiteit.” Eer uw vader en uw moeder.

### De meeste ruzies gaan nog altijd over geld

„Als de relatie met de kinderen slecht is, merk je dat aan het bezoek dat de ouderen krijgen. Maar over het algemeen is de band met de familie hecht. Zijn de ouders goed geweest voor hun kinderen, dan worden zij door hen op handen gedragen. Maar er zijn ook bewoners die niemand meer op deze aardbol hebben. Vrijwilligers moeten dan de leeg-

te opvangen,” vertelt Paula Broeren, hoofd verzorging van de Kapelhof in Kerkrade. De ouderen kunnen in de tehuizen hun eigen meubeltjes meenemen. Ze hebben dan iets van thuis. Dat maakt de overgang naar een verzorgingstehuis iets aangenamer. Ook kunnen ze zelf inkopen doen. „Je hoort weleens dat iemand is

vergeten brood te halen,” vertelt Broeren. „Bij de burens worden dan snel twee sneetjes geleend. Zo ontstaan leuke contacten.”

Onoplosbare problemen en ruzies zijn weleens de oorzaak dat kinderen hun ouders niet bezoeken in een bejaarden- of verpleeghuis. Veel ouderen voelen zich dan aan hun lot overgelaten. Als zij geen centrale plaats meer innemen bij de kinderen, wordt dit al gauw uitgelegd als: mijn kinderen zijn ondankebaar. De eenzaamheid slaat toe. Maar ook degene die regelmatig bezoek krijgt, voelt zich vaak eenzaam.

Ouderen verliezen als ze met pensioen gaan hun baan, vertrekken vaak uit hun vertrouwde omgeving, leggen weinig interesse aan de dag en keren op deze manier in zichzelf. Vader en moeder kochten vroeger een huis en vormden daarin de spil waar alles om draaide. Eenmaal oud en versleten staat hun huis te koop. Even later worden ze in een tehuis 'gestopt'. Dat afgedankte gevoel leeft bij sommige bejaarden. Anderen daarentegen zijn blij dat ze in een tehuis worden opgenomen.

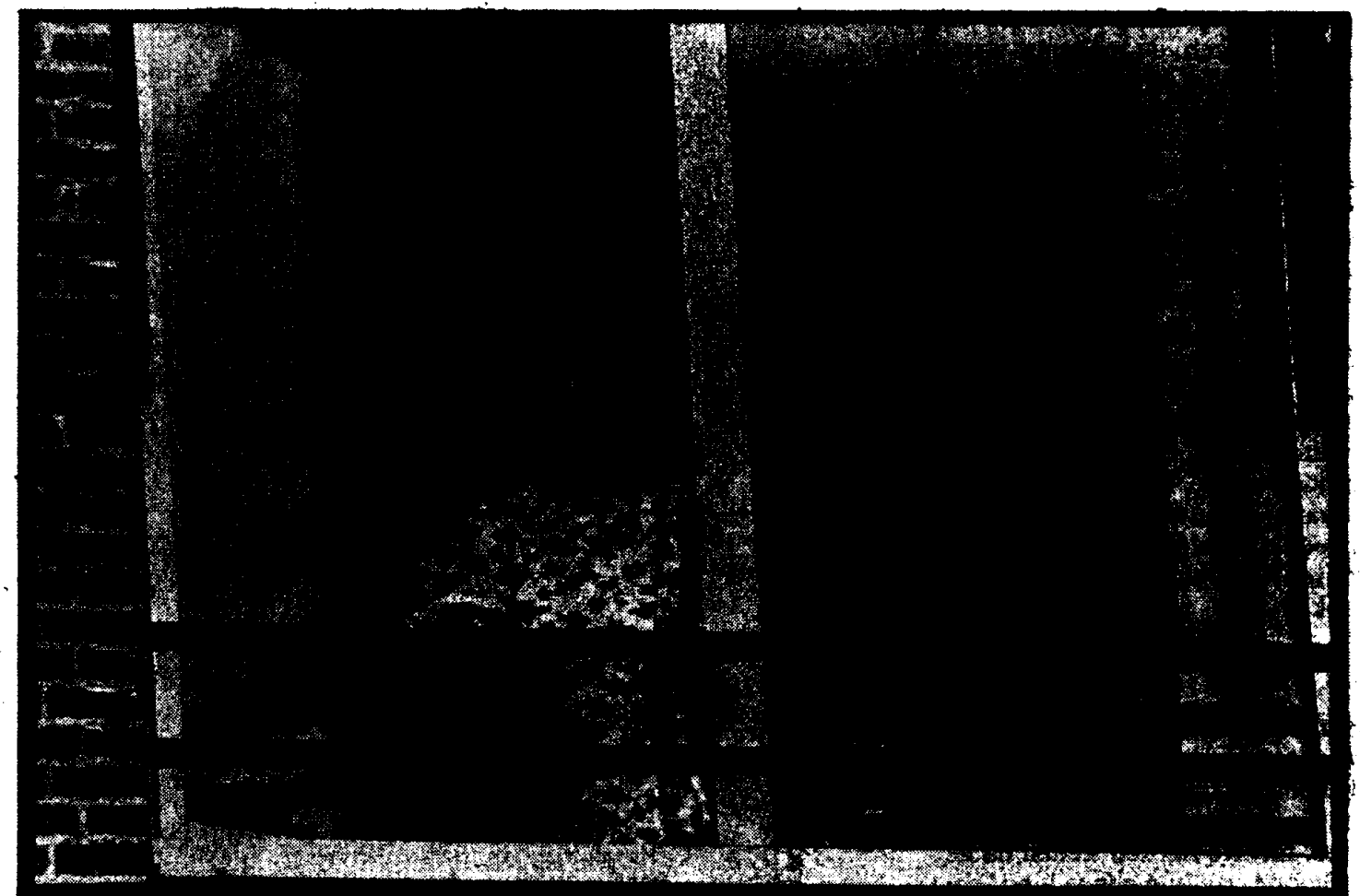
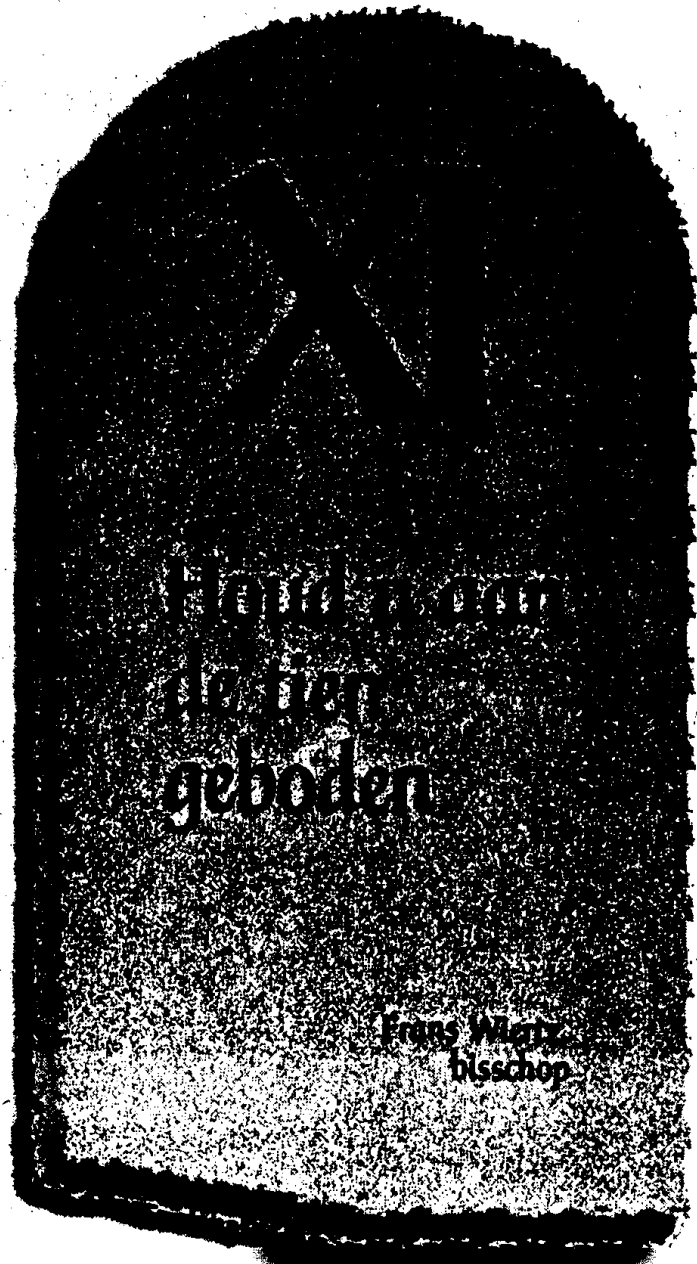
„De kinderen zie je alleen maar als de postbank langs is geweest,” is een opmerking die volgens een bejaardenverzorgster gelukkig niet vaak meer te horen is. Maar

toch, de meeste ruzies gaan over centen. „Waarom moet moeder per se een nieuwe jurk hebben, ze heeft toch genoeg kleren.”

Vroeger was het zo dat in een groot gezin de jongste dochter de zorg voor vader en moeder op zich nam. Maar deze tijden zijn voorbij.

Vaak werken man en vrouw en hebben ze weinig tijd voor hun ouders. Een tehuis is dan, vooral als verzorging noodzakelijk blijkt, meestal de beste en enige oplossing.

„Als je 65-plusser bent, moet je een nieuw doel nastreven. Je kunt het dan tot een hoge leeftijd thuis volhouden. Meestal gaan ouderen al vervroegd met pensioen. Drie maanden na het afscheid wordt





**t**

Is dat Sjaak nog in de Sittardse gevangenis zit. Wist je niet beter, dan zou je hem meteen meetronden naar de eerste de beste kroeg voor een gezellig avondje uit. Hij is 60 jaar en getooid met een flinke hangsmor. Twee gouden ringen sieren zijn linker oor en op zijn felpaarse overhemd draagt hij een dubbele ketting.

Vader zat bij het Vreemdelingenlegioen en moeder ging dagelijks pierewaaien. Het legerde nieuwe ooms groeide derhalve met de week. Ooit jatte Sjaak een tientje bij oma omdat hij ook naar Marokko wilde. Van z'n 6e tot z'n 21e zat hij afwisselend in gesticht en tuchthuizen waar hij niet alleen door paters gruwelijk werd verkracht. Want sommige nonnen bleken op profaan niveau warempel hun mannetje te staan, maar dat vond de puber Sjaak op 15-jarige leeftijd niet zó'n ramp. Hij probeerde het met werken, maar kwam niet verder dan de *straat-academie* en slaagde cum laude voor de opleiding jatten, breken & kraken.

Thuis in Maastricht wachten acht kinderen en negen kleinkinderen op zijn terugkeer die geagendeerd staat voor eind dit jaar. „Die kleintjes bazuinen rond dat opa in het bijeshospitaal ligt, ha ha!” Twee keer scheide hij van Marga en drie keer vroeg hij haar ten huwelijk. Trouw tot in de dood. De kinderen zijn trots op pa. Elke week komt Marga op bezoek in de gevangenis. Ze brengt Sjaak schoon wasgoed en hij vertelt haar de laatste nieuwtjes. Want ondanks alles is het toch een schitterend leven geweest. Vroeger koppelde hij de aanhangwagen achter de auto en na de eerste bocht lag het geld al op straat. In Sjaaks milieu, waar het vanzelfsprekend was dat je elkaar hielp, was niks te halen. Dus stak hij de Maas over naar de andere kant van Maastricht, naar de bekakte adel.

Nooit geweld gebruikt bij inbraken. „Ik nam geregeld mijn hond mee en posteerde hem bij de voordeur. Het zijn onzinverhalen dat je je alleen met geweld en macht kunt handhaven aan de zelfkant. Als ik 's avonds thuis kwam en in geuren en kleuren vertelde dat weer een kraak was gelukt dan zaten de kinderen trots te glimfelen. Maar een vies woord kwam bij ons niet over tafel. Geen kut of reet, nooit. Moet je eens in de betere buurten gaan luisteren...”

Op 4 april 1992 werd de 37-jarige T.J. dood aangetroffen in haar woning in Sittard. Een jaar lang was de vrouw kind aan huis geweest bij Sjaak die er een occulte praktijk op nabield. Aura's en chakra's lezen, de toekomst voorspellen. Wie in Maastricht op zoek was naar iemand die kon handlesen, pendelen of kaartleggen kwam al gauw bij Sjaak terecht. Ook T., die met zichzelf overhoop lag. De vrouw was verslaafd aan sexlijnen en drank. Urenlang belde ze lukraak 06-nummers door heel Nederland. Haar man was internationaal vrachtwagenchauffeur die alleen in het weekeinde thuis was. Viereneenhalfduizend gulden schoon in de maand maar geen sprake van huwelijksgeuk. Hun twee kinderen hadden een dak boven hun hoofd maar dat was ook alles.

Sjaak, de allemansvriend. Zegt zijn hele leven voor anderen te hebben klaargestaan. Belangeloos en voor niets. Dat hij een gave had, merkte hij tien weken na de geboorte van hun eerste kind. Hij liep 's avonds laat met Marga



# Ondanks alles een schitterend leven

door PETER HAMANS

De dag na zijn daad besloot hij zich vrijwillig te melden bij de politie. Onderaan de Kruisberg in Meerssen vroeg hij aan zijn dochter of ze de auto even langs de weg wilde zetten. „Ze dacht tot iech de kloete opging”.

Sjaak (\*) stapte uit en liep een weiland in. „Ik heb niets anders gedaan dan daar gestaan en om me heen gekeken. Alles goed

geobserveerd. De ziel uit m'n lijf gekeken tot al het gevoel was verdwenen. In m'n hoofd draaide ik een knop om en ben weer ingestapt. Ik was er klaar voor. Janken doe je niet op het politiebureau. Janken doe je thuis. Was ik mezelf in een emotionele bui gaan aangeven dan had ik misschien twaalf jaar gevangenisstraf gekregen. En nu slechts vier. Toen ik het vonnis hoorde, heb ik in gedachten voor mezelf staan applaudiseren.”

## In één klap kwam al het onverwerkt leed tot uiting

langs het beeld van de Sterre der Zee. „Godmiljaar”, riep Sjaak plotseling uit en hij vertelde haar dat hun baby niet lang zou leven. Drie dagen later was het kindje dood. De nonnen die de begrafenis kwamen voorbereiden, joeg hij het huis uit. „Ze wilden mijn kindje de vingers breken om haar handjes te kunnen vouwen.” Uit pure woede stak hij de brak in

brand. „Ik kon mijn verdriet niet kwijt.” Sjaak belandde een jaar in de gevangenis.

T. kleefde aan Sjaak. Het was geen relatie maar de vrouw was afhankelijk van de man en zijn kaarten. Een paranormale junk die dagelijks wilde weten wat er

voor haar in de sterren stond geschreven. Het kwam van kwaad tot erger, ook toen T. naar Sittard verhuisde. Sjaak hielp haar gezin met het opknappen van de woning. In Maastricht rinkelde wel tien keer per dag de telefoon en ondanks aandringen van Marga om niet naar Sittard te gaan, stapte de lobbes weer in zijn auto om voor tien gulden per keer de hand van de Sittardse te lezen. En om zaken te sussen en de wankelende relatie tussen T. en haar man over te eind te houden. „Hij had eigenlijk naar een sexoloog gemoeten en zij naar een psychiater.” verzucht Sjaak. Ze belde midden in de nacht dat ze boven op de Pietersberg in Maastricht zat. En dan kroop hij weer achter het stuur om haar te halen.

Achteraf gezien moet Sjaak het hebben geweten. Op die 2e april 1992 hing er iets in de lucht. Om 10 uur 's morgens werd hij al naar Sittard geroepen om de tarotkaarten te schudden. Die wezen in een bepaalde richting. Hij vertelt het aan de verslaggever maar be-zweert hem dit niet in de krant te zetten.

's Avonds moet hij weer naar Sittard. „Ze was halfdronken toen ik aanbeldde. Ik wilde vertrekken maar ze overreedde me te blijven. Hoewel ze aan een scheiding dacht, was ze bang voor de financiële gevolgen hiervan. Plotseling begon ze me uit te schelden. Ze riep dat ik een impotente lul was

„Op dat politiebureau hing een perverse sfeer. Maar uit mij kregen ze niks. Ze haalden er zelfs beroepsjongens uit Eindhoven en Den Bosch bij om mij te bewerken maar er kwam weer niks. Ik trok me terug tussen de vier muren in m'n bovenkamer.” Behalve suikerziekte heeft hij last van reuma en dichtgeslibte aderen. Het maakt Sjaak allemaal niets uit. Hij wijst naar zijn voorhoofd. „Als het tussen je oren maar goed zit, dan kan je niks overkomen.”

„U bent een ziener, hé?” zei de officier van justitie tegen Sjaak. „Ja, dat klopt, maar de laatste tijd zie ik wat minder in verband met suiker.” antwoordde die gevat. Nog voor de officier de strafmaat had geformuleerd, wist Sjaak al wat de eis zou worden en hoe hoog het vonnis uitviel. Toen de zitting werd geschorst, had hij in het bijzijn van de bewakers de pendel te voorschijn gehaald. En die was boven de 4 tot rust gekomen.

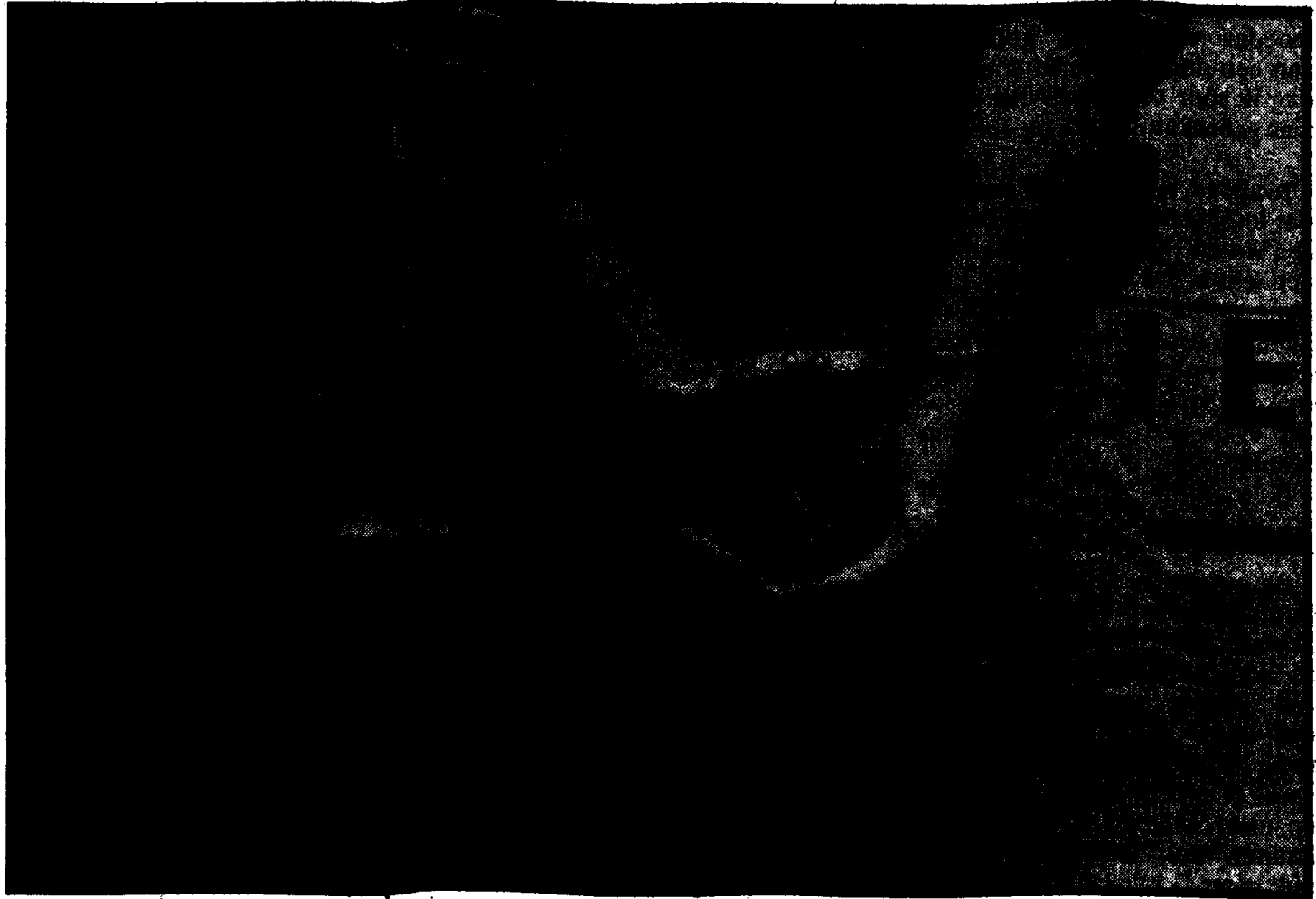
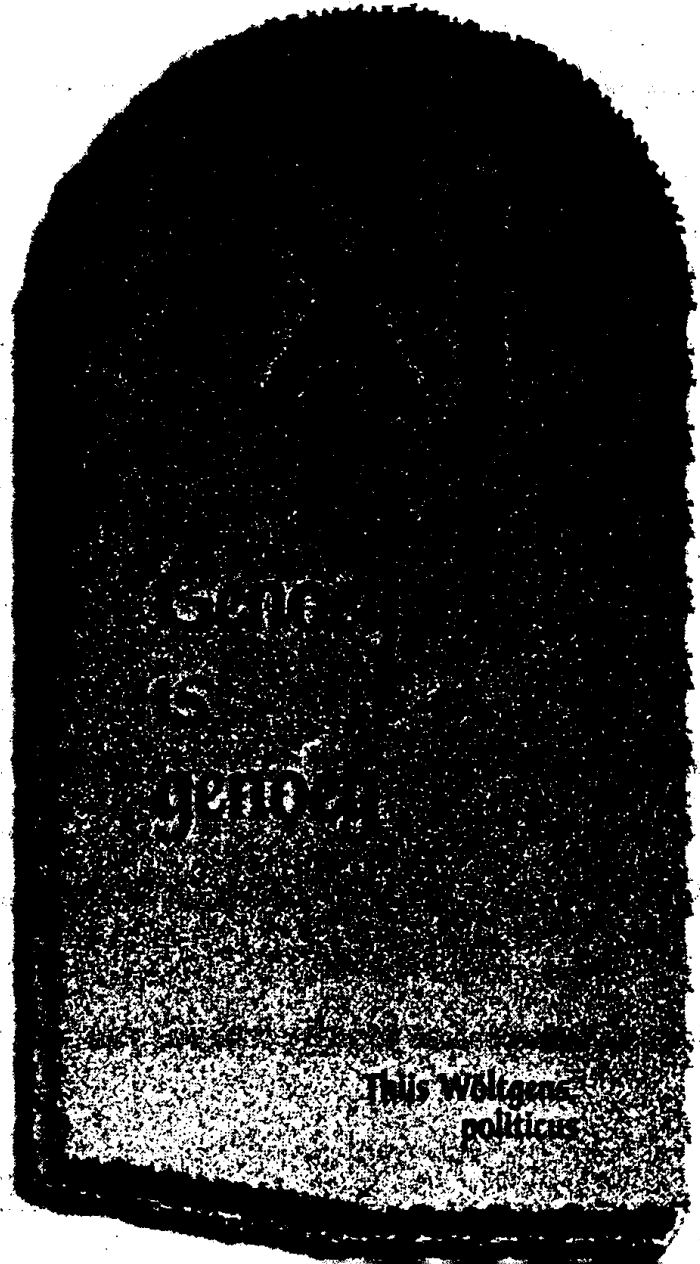
Het is het vijfde van de tien geboden. *Gij zult niet doodslaan.* Sjaak zegt in zijn cel gedachten aan T. en aan wat er is gebeurd, te verdringen. In gesprekken met vriendinnen en in het kader van de hulpverlening komt het onderwerp wel ter sprake. Hij draait langzaam een shaggie. „Als je niet weet wat je hebt gedaan, kun je ook geen spijt hebben.” Sjaak de keiharde?

De meedogenloze? Geen greintje emotie? „Nee, het heeft niets met hardheid te maken. Ik neem afstand van wat is gebeurd. Geweld ligt niet in mijn aard. Het is blijkaar een korte maar hevige explosie geweest. Een waas kroop voor mijn ogen. Ik dacht bij m'n eigen: Godmiljaar jongen, je kent jezelf blijkaar toch nog niet goed genoeg. Maar de straf op zich heeft me helemaal niets gedaan.”

Sjaak, de ombudsman van arm Maastricht. De Don Juan die zijn handjes laat wapperen aan de periferie van de samenleving. Dat het vrouwelijk deel der natie voor hem valt, is niet zo vreemd. Zijn charme is ontwapenend. „Vrouwen weten dat ze van mij niets te vrezen hebben.” Twee vrouwen hebben hem begeleid op zijn rechtsgang. De sociaal werkster Denise en de sociologe Mik. Behalve Marga zijn zij de enigen die hem trouw komen opzoeken. De rest heeft Sjaak laten vallen als een baksteen.

„Vrouwen, hé?”, knipoogt hij, „altijd weer die vrouwen. Zelfs de leden van de rechtbank waren vrijwel allemaal vrouwen. Wat ben ik toch een bevoorrecht mens.”

(\* om reden van privacy is de naam veranderd)





Het seminarie van Rolduc kijkt wel uit om zijn vingers te branden aan het zesde gebod. Over wat priesters in opleiding hierover leren, wil een woordvoerder niets kwijt. „Kijkt u maar in de nieuwe catechismus, waarin staat alles wat u daarover moet weten.”

De nieuwe catechismus dus. 815 bladzijden in het Duits — de Nederlandse vertaling moet nog uitkomen — die de oude catechismus van begin deze eeuw vervangen. Ze geven een overzicht van de belangrijkste beginselen van de katholieke leer, met als uitgangspunt de Tien Geboden.

De nieuwe uitleg schijnt milder te zijn dan de oude. Maar dan nog: „Turbatie geldt als 'ernstig afwijkend gedrag'. Wel moet men het morele oordeel rekening houdend met onvolwassenheid op het gebied van genegenheid en de afwezigheid van sociale en psychische rijpheid.”

„Turbatie” geldt als zonde, maar de sprake is van 'extreme misdraging of dwang', moet het oordeel worden bijgesteld. Ook voor homoseksuelen is begrip, mits zij 'niet manipuleren'. Ze moeten worden behandeld met 'respect en begrip' en onjuiste discriminatie dient te worden voorkomen.

In gesprek met Sjaak Oberije over het zesde gebod gaat niet onopzettelijk over seksualiteit, zonde en het celibaat. Het is niet net wat je onder onkuisheid verstaat, vindt hij. „Iemand doodschieten, dat vind ik pas onkuis.” Hoofdschuddend verbaast hij zich over de krampachtigheid waarin de onze samenleving wordt omgeven met seksualiteit. „Het is toch niet zo dat ouders vreselijk bang zijn dat kinderen seksualiteit ontwikkelen, terwijl ze het heel gewoon vinden dat ze soldaat worden en leren doden. Ze sturen ze eerder naar het leger dan met een letter naar bed. En een kerk die niet stimuleert, die is ziek.”

Sjaak Oberije (52) heeft niets weg van een traditionele pastoor. Moederlijk kort kapsel, indrukwekkende nevel, oörringetje, trendy kleding en een kanariegele bril. Sprekend lijkt hij daar af en toe naar te verwijzen. „Door mijn ogen gezien,” zwakt hij stellige uitspraken af.

„Hij verdient hij in het licht zijn brood als grimeur. Hij woont samen met zijn vriend. Hij noemt zichzelf nog steeds priester. „Priester blijf je je hele leven,” is zijn overtuiging. En kan geen suspensie van de bisschop Gijssen iets veranderden. Een enkele keer Oberije, op verzoek, nog wel een begrafenis- of doopmis. Enige aarzeling noemt hij zich „wel katholiek, maar niet katholiek”.

Voor zijn de conflicten tussen hem en het bisdom te hoog opgelopen. En kan hij zich ook te vinden in de gevestigde kerk? De geschorste priester wil natrappen, maar steekt deswege zijn mening niet onder de ogen of banken. „De kerk is er gericht om mensen bang te maken voor het houden van elken. Want dat zou maar tot zonde leiden...”

„De plaats van angst en vijandigheid te stimuleren, moet de kerk anders prediken, vindt Oberije. „Het is een kunst om liefde uit te brengen. En wat voor vorm en in welke relatie dan ook.” Hij zegt dat hij in de kerk te missen, maar heeft nog niet alle hoop verloren. „Met bisschop Wiertz ontbreekt er iets menselijks in de kerk. „Wij moeten we heel zuinig op ons. Laten we hem voorlopig voorlopig laten gaan en



## Een warm pleidooi voor alle liefde

door MARIËTTE STUIJTS

Het is het gebod waar gelovigen het meeste moeite mee hebben. Ook geestelijken struikelen erover. Gij zult geen onkuisheid begaan. Zelfs als de geest gewillig is, gaat het lichaam geregeld over de schreef. Het vlees is zwak, niet waar. Het zesde gebod, een struikelblok. Maar gezien door de ogen van

geschorst homoseksueel priester Sjaak Oberije krijgt het een heel andere klank. Een warme klank. „Het is toch heerlijk dat er iets moois gebeurt tussen mensen. Seksualiteit is iets heiligs.” Volgens hem heeft het zesde gebod niets met seksualiteit te maken. „Iemand doodschieten, dat vind ik pas onkuis.”

*'Iemand doodschieten, dat vind ik pas onkuis'*

geen moeilijke vragen stellen. Want dan moet hij formele antwoorden geven.

De Brunssumse kasteleinszoon, die als vijfjarige misdienaar al met het wieroekvat zwaaide, wilde van jongs af aan priester worden. „Die keuze was eigenlijk vanzelfsprekend. Er waren 1001 redenen. Als klein ventje keek je

enorm op tegen de pastoor. Dat was iemand. Eerst wilde ik priester worden om door iedereen bemind te worden, later juist om iedereen te beminnen.”

Ook al heel jong was hij zich bewust van zijn homoseksualiteit. Maar dat vormde absoluut geen beletsel. „In mijn jeugd bestond er een soort blindheid voor seksualiteit. Daar besteedde je geen aandacht aan. Bovendien zou ik als priester toch 'kuis' en celiba-

tair door het leven gaan, dus het deed er niet toe.”

Hij spreekt van een hele rij engelbewaarders, die je van sex af moesten houden. „En als het een keertje fout ging, waren er biechtvaders.”

Ook tijdens zijn opleiding tot priester plaatste hij geen vraagtekens bij het celibaat. „Hoewel er toen ook al wel eens geestelijken uittraden, dus daardoor wist je dat het niet altijd van een leien dakje ging.”

Oberije volgde zijn priesteropleiding in de revolutionaire jaren zestig. Ook binnen de muren van het seminarie in Roermond drongen moderne geluiden door. „Het was de tijd van de seksuele revolutie, van de pil. Ook ons was duidelijk dat sex er niet alleen is voor procreatie (schepping, red.) maar ook voor recreatie. Alleen jammer dat we dat als kerk nooit aan onze leden hebben mogen overbrengen.”

Voor de jonge, revolutionaire priesters bestond er geen heil en verdoemenis, zij wilden volgens Oberije de kerk een 'warm menselijk gezicht geven'. De voorschriften van het Vaticaan werden 'met een grote zak zout genomen'. „In onze tijd was het vertrouwen in de mens de hoofdmelodie in alle preken. Woorden van toen waren eigen verantwoordelijkheid, zelfrespect, binnen de band van de liefde kon alles.”

gisch. „Sex is een normaal onderdeel van het leven. Door het extra gewicht te geven, door het te scheiden van de rest, krijg je een verknipt beeld. Het is toch mooi dat mensen van elkaar kunnen houden.”

En het zesde gebod dan? Hing dat niet als een donkere dreigende wolk boven jonge hoofden? „Grenzen werden overschreden, ik zou niet weten door wie niet.

Maar daarvoor had je de biechtstoel. In die tijd zagen de biechtvaders die dingen wel als verboden, maar horend bij de groei naar volwassenheid. Dus zeer ver-gewenswaardig.”

Eenmaal buiten de muren van het seminarie kreeg de revolutionaire priester het al snel met het bisdom aan de stok. Hij was twee jaar kapelaan in Blerick maar moest vertrekken toen hij voor de partij Vrije Katholiek in de gemeenteraad werd gekozen. Na twee jaar als legeraalmoezenier soldatenzielen verlicht te hebben, werd hij kapelaan in Hoensbroek, waar zijn preken tien jaar lang voor heel wat opschudding zorgden. Terugblikkend heeft hij er plezier om. „Dat was ook wel wat in die tijd,” grinnikt hij.

Zijn homoseksualiteit was slechts een van de oorzaken voor zijn breuk met de rooms-katholieke kerk. „Ik begon het vechten mee te worden. Als ze me met respect behandeld hadden, dan had ik misschien willen blijven. Maar ik werd door een kerk waar ik het beste aan gaf in een hoek geduwd.”

Zijn 'coming-out' (openlijk uitkomen voor homoseksualiteit) was dertien jaar geleden. Een bewuste keuze voor een ander leven, omdat hij wist wat er zou volgen. Vanaf de preekstoel kregen zijn parochianen het nieuws te horen.

Direct daarna suspenseerde bisschop Gijssen de dwarse kapelaan. Na een conflictrijke periode als studentpastor verruilde Oberije uiteindelijk het altaar voor de grimeurstudio.

„Ik heb er me nooit schuldig over gevoeld. Waarom ook? Ik heb me vijftien jaar lang met hart en ziel aan de kerk gegeven.”

Zijn keuze voor het priesterschap heeft hij ondanks alles nooit betreurd. „Ik vind het nog steeds terecht dat ik priester ben geworden.”

Sjaak Oberije gelooft dat hij 'een goede kapelaan' was. Peinzend, een beetje weemoedig: „Ik was een kapelaan die van zijn mensen hield.”









**V**oorbeelden van 'creatief' invullen van de aangifte? herhaalt Niek van den Munckhof de vraag nog eens. De teamleider van de belastingdienst ondernemingen in Maastricht peinst na. Hij heeft de horeca - natte droge - als doelgroep, maar niet alleen voorbeelden uit die sector te berde brengen. Bogen op een zilveren staat van dienst en hij rijkelijk kiezen.

Fel- en typefouten, soms zit er wel eens een duizendje verschil in, steekt de registeraccountant verbijsterend eenvoudig van wal. De aangifte wordt nageteld, maar schuwt hij echter meteen.

Andere voorbeelden: huisverkoop door boeren van aardappelen, groenten en fruit buiten de rekening om; inkomsten buiten de boeken houden; voorraden verward waarden en privé-reisjes uitstellen als zakenreis en de kosten vervolgens ten laste van de dienst brengen.

Van den Munckhof, geboren Noordlimburger, heeft een duidelijke term voor deze vormen van 'creatief' omgaan met de belastingverplichtingen: 'stelen'.

Als je in strijd met de wet handelt, dan is er gewoon sprake van stelen. Je verkleint ten onrechte de vordering die de staat op je heeft. Je neemt dus weg wat een ander toekomt.

De grens die de teamleider trekt, vraagt naar het gebod 'Gij zult niet stelen', is glashelder. Zo lang je binnen het kader van de belastingwetgeving blijft, is daarvan geen sprake.

De mag, zo lang je je aan de wetten houdt, naar alle mazen zoeken. Van het uitzoeken van de mogelijkheden die de regels openlaten leven belastingadviesbureaus. Daar heb ik geen enkele moeite mee. Als de wetgever een wet te laat bekend maakt of de FIR-investeringpremies af te schaffen van de ondernemers binnen kort voor afschaffing in massa hebben geïnvesteerd, dan moet je verlies nemen.

De gedachte is volgens Van den Munckhof een uitloei van de democratie waarin we leven. Het is het spel dat gespeeld wordt.

Met is dan ook bepaald niet zo dat de belastingdienst adviesbureaus de wind uit de zeilen wil nemen. Integendeel: wij raden rotere klanten juist aan een goede adviseur in de arm te nemen.

De fiscale vluchteling die met zijn veelal - miljoenen naar het Belgische Lanaken trekt om de vermogensbelasting te ontlopen; de benzine-toerist die kwartjes van Kok en Maij-Weggen niet wil betalen ('doe ik zelf ook'); de multinational die constructies opzet waardoor zijn winsten op een eiland met een fiscaal aantrekkelijk klimaat worden belastingdood zijn enkele voorbeelden van legale manieren om de belasting te ontwijken.

Maar de mening van de teamleider kan dan bijvoorbeeld ook niet gezegd worden dat een multinational boven de wet staat, zoals vaker is beweerd. 'Hij heeft ge-



## De twee gezichten van de fiscus

door MAURICE UBAGS

Gij zult niet stelen, luidt het zevende gebod. Een universeel gebod: wat van een ander is, mag je niet wegnemen. Hier niet en elders in de wereld ook niet.

Afgaand op borrelpraat lijkt Nederland echter met twee maten te meten. Iemand die zijn fototoestel pardoes in zee laat vallen en de schade verhaakt op zijn verzekering, wordt niet direct als een dief gezien. Wie ver reist, kan veel verhalen.

Ook als je je belastingaangifte al te creatief invult, levert je dat bij

vrienden en kennissen niet direct de status van verdachte op. Over de boetes die dergelijke betweters - soms bijna huilend - betalen, wordt dan wijselijk gezweven. Kennelijk niet cool om je vingers te branden.

Het universele gebod niet te stelen, lijkt in de laatste twee gevallen niet te gelden of in elk geval aan glans te hebben verloren. De belastingdienst toont zich echter een succesvolle (her)opvoeder, waar het gaat om het inprenten van de norm. Gij zijt gewaarschuld.

### De goeden laten zien wat er met de slechten gebeurt

Woon meer geld en kennis dan de slager op de hoek om gebruik te maken van de mogelijkheden die er zijn. Tax-planning als onderdeel van het beleid. Daar is niets mis mee.

Een heel ander verhaal is de belastingmoraal, dat is zeg maar het inzicht in de noodzaak om belasting te betalen en daar ook naar handelen. Volgens Van den Munckhof is de moraal in Nederland over het algemeen goed, maar is een voortdurende contro-

le noodzakelijk. „Als de controle verflauwt, zakt de belastingmoraal weg.”

Geboden en mores, zich houden aan bepaalde regels, liggen dicht bij elkaar. Geboden en normen blijken herhaalde bevestiging nodig te hebben. En liefst op een efficiënte manier.

„Compliance”, is dan ook het devies dat de fiscus zich na een succesvolle reorganisatie heeft gesteld. Een Nederlandse vertaling van het woord is niet goed te vinden.

Maar compliance heeft alles te maken met het motiveren van de belastingbetaler om zijn aangifte uit eigen beweging correct in te vullen.

De belastingdienst hanteert daartoe een uitgeknipte strategie. Klanten die op tijd een juiste aangifte insturen, moeten zoals het heet 'bevestigd' worden in hun gedrag. Hun aangifte wordt direct afgehandeld. Zij krijgen te veel betaalde belasting zo snel als mogelijk terug. Bevestiging ook door voorbeeldwerking: de goeden laten zien wat met de slechten gebeurt. Van der Valk is een sprekend voorbeeld.

Degene die de knut bedondert,

bijvoorbeeld boekenonderzoek blijkt dat de fraude de 25.000 gulden te boven gaat. „Dan treden de vervolgingsrichtlijnen in werking. Maar voordat dat gebeurt, is al een heel traject afgelegd. Als driekwart van de ondernemers zegt angst voor de Fiod te hebben, is dat onterecht. Alleen de echte 'volhouders' kunnen de Fiod verwachten, en zij weten ook wat ze gedaan hebben.”

Compliance als een behandeling op maat. De branchegerichte aanpak, inclusief een zogenoemde 'klantmanager' voor een deel van de branche, behoort daarbij. „Ons team weet hoe de horeca werkt. Weet bijvoorbeeld hoeveel personeel je gemiddeld nodig hebt om een gulden te verdienen in een hotel, weet wat gebruikelijke kosten zijn. Onze mensen kennen hun pappenheimers. De belastingdienst wordt deskundiger.”

Actualiteit is bij dit alles van groot belang. „We willen liefst geen discussies over aangiftes die jaren oud zijn. We willen liever nog voordat de aangifte moet worden ingediend, de ondernemer al wijzen op eventuele gebreken in de boekhouding of op andere zaken die voor de belasting van belang zijn. Al vooraf over zijn schouder meekijken.”

Om te bepalen wie welke aandacht van de fiscus behoeft, kijkt de dienst vooral wie veel belasting over zijn inkomen moet betalen en waar de grootste kans bestaat op fraude. Wie op beide onderdelen hoog scoort, mag zich op een warme belangstelling verheugen.

Het 'rode ruitertje' dat volgens de volksmond op de dossiermappen van notoire zondaars zou worden gezet, heeft volgens Van den Munckhof nooit bestaan. Maar met de indeling van belastingbetalers in hokjes lijkt het wel - als nog - die kant op te gaan.

De fiscus als succesvolle (her)opvoeder, belovend en corrigerend. Een snelle en efficiënte dienst, die in openheid wil werken. De recente belastingmeewerter van 4,5 miljard kan wellicht voor een deel worden toegeschreven aan de al bereikte 'compliance'.

De fiscus als hoeder van de belastingmoraal. Gij zult niet stelen, maar tijdig een correcte aangifte doen.





130-AG-1000



**E**n koopman. Of noem het orgeldraaier. Jan Schwagten valt niet zo maar in een hokje te plaatsen. Hij leeft al zijn hele leven in de buurtschap Benningshoeven, aan de rand van Tilburg. Een omgeving vol riante kastelen, villa's en bungalows. Behalve de stulp van Jan. Een eenvoudig gemeentehuisje, overgenomen van zijn vader. Een geschoolde volksjongen met een hond, paard en wat kippen tussen de hooggeleerde heren en James advocaten, psychologen en directeuren. Dat maakt Schwagten er niet minder om. De buurt heeft graag met Jan te doen. Een concentriekeling die erom bekend is dat hij zijn hart op de tong heeft. Maar die eigenschap speelt hem in het verleden niet bepaald in de kaart.



crimineel. Er zijn tal van andere mogelijkheden om de kinderen te vragen wat er is gebeurd."

In een lijvig rapport analyseert Rossen de verhoren met de Schwagten-kinderen. In 67 procent blijken de vragen suggestief en bij 25 procent blijkt er sprake van druk of straf. "Als een kind 'nee' zegt of zich iets niet kan herinneren, en de onderzoekster stelt de vraag opnieuw, wordt dat door het kind ervaren als een straf. Het kind zal denken dat het iets fout heeft gedaan. 'Ik hoor iets te herinneren; dus nu moet ik goed nadenken en proberen het goede antwoord te geven'. En het verschil tussen fantasie en het herinneren van de werkelijkheid is al moeilijk genoeg voor het kind. Met dit soort druk zet je het kind aan het fantaseren en krijg je een onwaar verhaal."

Een van die twijfelachtige verhalen 'komt van het jongste kind Nelleke. Ze vertelt de orthopedagoge in Leiden hoe zij zag dat haar broertje Johan anaal werd verkracht. Ze keek van buiten door een raam naar binnen. Door een kiertje van de toegeslagen gordijnen. Onderzoek door Rossen wijst uit dat het driejarige kind destijds niet eens groot genoeg was om door het raam naar binnen te kijken. Bovendien hebben er nooit gordijnen voor het bewuste raam gehangen. In het rapport over de ondervraging maakt Rossen pijnlijk duidelijk hoe de orthopedagoge het kind in een bepaalde richting heeft gestuurd met suggestieve vragen.

## Schuldig tot de onschuld is bewezen

door FRITS VAN OTTERDIJK

Het zal je maar gebeuren. Beschuldigd worden van incest met je kinderen. Zelfs al ben je onschuldig, de omgeving blijft je verdenken. Want waar rook is, moet vuur zijn. In de zaak Jan Schwagten bleef het niet bij verdenkingen. Hij werd veroordeeld tot vier jaar

gevangenisstraf. Op basis van getuigenissen 'van horen zeggen' die achteraf door diverse deskundigen als vals, twijfelachtig en suggestief worden gezien. Naar hun oordeel had het nooit tot een veroordeling mogen komen.

### 'Van horen zeggen' bezorgt orgelman zes jaar misère

Voor Jan Schwagten goed en wel beseft wat er gebeurt, zit hij al achter tralies. De pro deo advocaat 'vergeet' cassatie aan te tekenen zodat een hoger beroep niet meer mogelijk is. Schwagten over die periode: „Als een hond hebben ze me behandeld. Die cipiers. Maar mijn medegevangenen waren oké. Die boden me zelfs aan om degene die me er ingeluisd hadden te vermoorden. Eerlijk, je redt het als kinderverkrachter niet tussen die jongens. Ik heb het

overleefd omdat ik echt onschuldig ben."

Een jaar had Schwagten er op zitten toen hij in zijn cel een tv-programma zag waarin Benjamin Rossen optrad. Deze psycholoog had zijn sporen verdiend bij eerdere incestzaken. Met name bij het verhoren van kinderen en het analyseren van hun getuigenissen. Hoewel Rossen in die tijd stapels

verzoeken kreeg, willigde hij dat van Schwagten ogenblikkelijk in. Rossen was onder de indruk van de brief van Schwagten waarin de vader een emotionele smeekbede aan zijn adres richt.

De psycholoog deed verrassende ontdekkingen. „Ik sprak met de naaste familie van Schwagten en die van zijn ex-vrouw. Zij allen waren, zonder uitzondering, positief over Jan. Net zoals de buurt, die zeker in staat is tot een neutraal en genuanceerd oordeel. Al hun verhalen over Jan staan echter in schril contrast met de bevindingen van de maatschappelijk werkers en hulpverleners in de opvanghuizen. Maar die hadden volgens mij dan ook een vooringenomen standpunt over Jan. Dat blijkt duidelijk uit hun rapporten. Zij zagen in Jan het vloekende en tierende monster. De stereotype viespeuk zoals dat in extreem-feministische kringen de ronde doet. Naar mijn mening zijn het juist deze hulpverleners die zijn labiele ex-vrouw Rita tegen hem hebben opgezet. Zozeer, dat zij er op een gegeven moment zelf in is gaan geloven. Ze deed aangifte tegen haar ex-man na voortdurend onder druk te zijn gezet door de mensen om haar heen. Jan heeft van deze mensen geen eerlijke kans gekregen. Sterker nog, hij is voorgelogen."

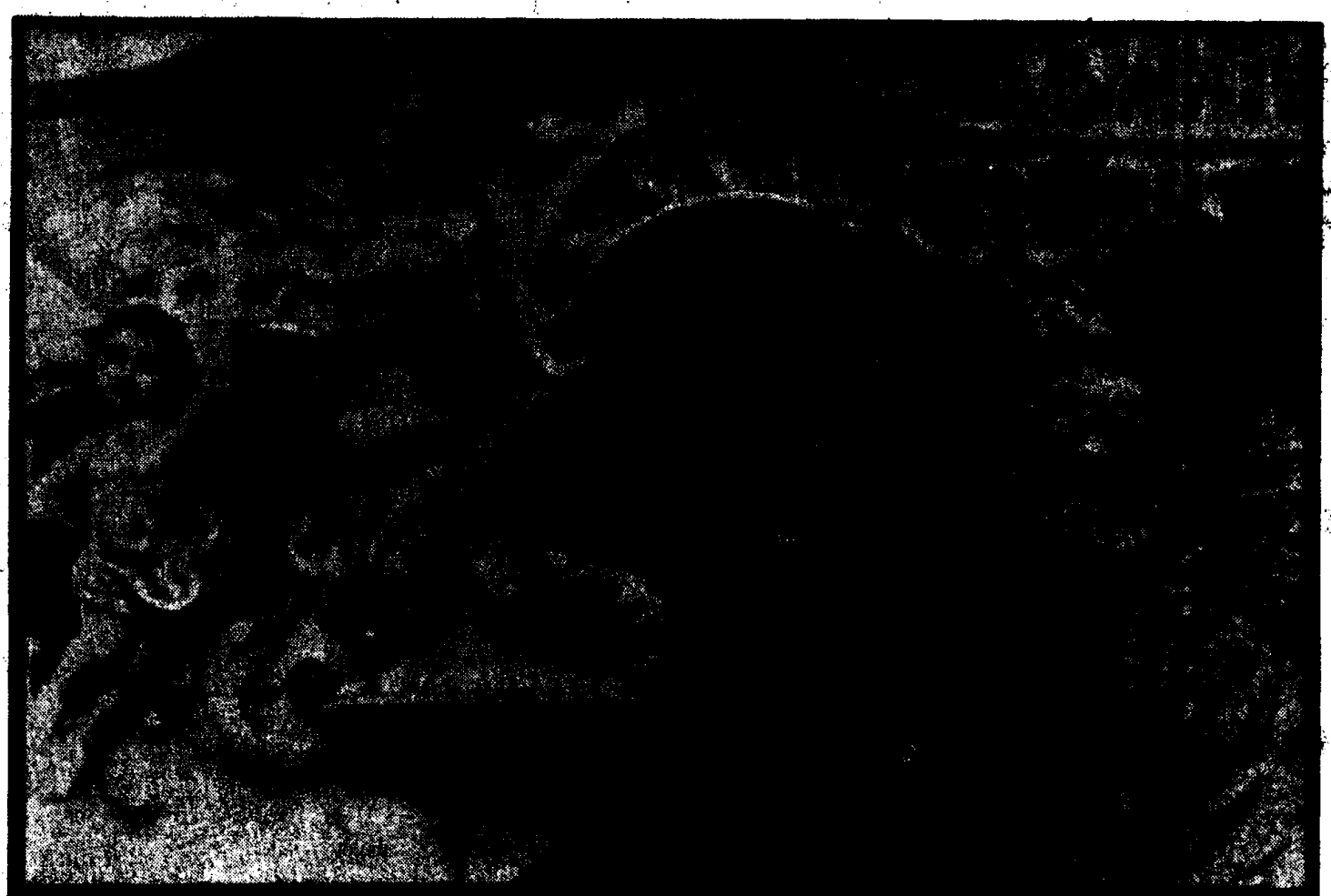
Zo vertelt de toegewezen gezinsvoogdes van de Stichting Jeugd en Gezin uit Tilburg aan Schwagten

het kindertehuis brengt, is ze toch liever kwijt dan rijk?

De mening van Rossen over de 'deskundige' orthopedagoge van het ABJ in Leiden is evenmin mals. „Zij is eigenlijk degené die opgesloten moet worden. Zij misbruikt de kinderen om ze valse getuigenissen af te laten leggen. Ze hamert erop dat de kinderen een verhaal vertellen dat haar goed uitkomt. Wat zij doet is pas

Na vier jaar zijn er geen winnaars, alleen maar verliezers. De schade die bij de kinderen is aangericht, zal vermoedelijk onherstelbaar zijn. De moeder slaagde er (na drie pogingen) niet in om in haar centje voor de kinderen te zorgen. Ze liep geestelijk helemaal vast en wordt nu intensief begeleid na verblijf in een psychiatrische inrichting. De gezinsvoogdes uit Tilburg zit ziek thuis na het verschijnen van het rapport-Rossen. En de orgeldraaier uit Tilburg is een oude man geworden. Jan Schwagten is in november 1993 vrijgekomen maar nog is hij er helemaal vol van. „Ik wil gerechtigheid en straffen voor degenen die mij dit hebben aangedaan. De hele wereld moet hiervan weten; zodat andere papa's dit wordt bespaard. Maar bovenal wil ik mijn kindjes terug."

De eerste stap daartoe is al gezet. Twee weken geleden besloot de arrondissementsrechtter dat Jan Schwagten zijn kinderen weer mag zien. Gisteren, Goede Vrijdag, was het zover. Na vier jaar.





# LIMBURGS DAGBLAD

15 weken puzzelen met totaal f50.250,- aan geldprijzen

Onder het motto  
"We laten elkaar niet in de steek"  
puzzelen we vijftien weken lang voor een  
bijzonder doel. Het leed van duizenden  
Limburgers, getroffen door de watersnood  
in december 1993, kunnen we alleen maar  
via financiële steun verlichten.

**Puzzel daarom mee!**  
Met uw wekelijkse vijf gulden (of meer)  
steunt u direct het  
**Nationale Rampenfonds**  
en maakt u ook kans op deze  
fantastische geldprijzen!

U bewaart wekelijks de oplossing om straks  
mee te dingen naar de...

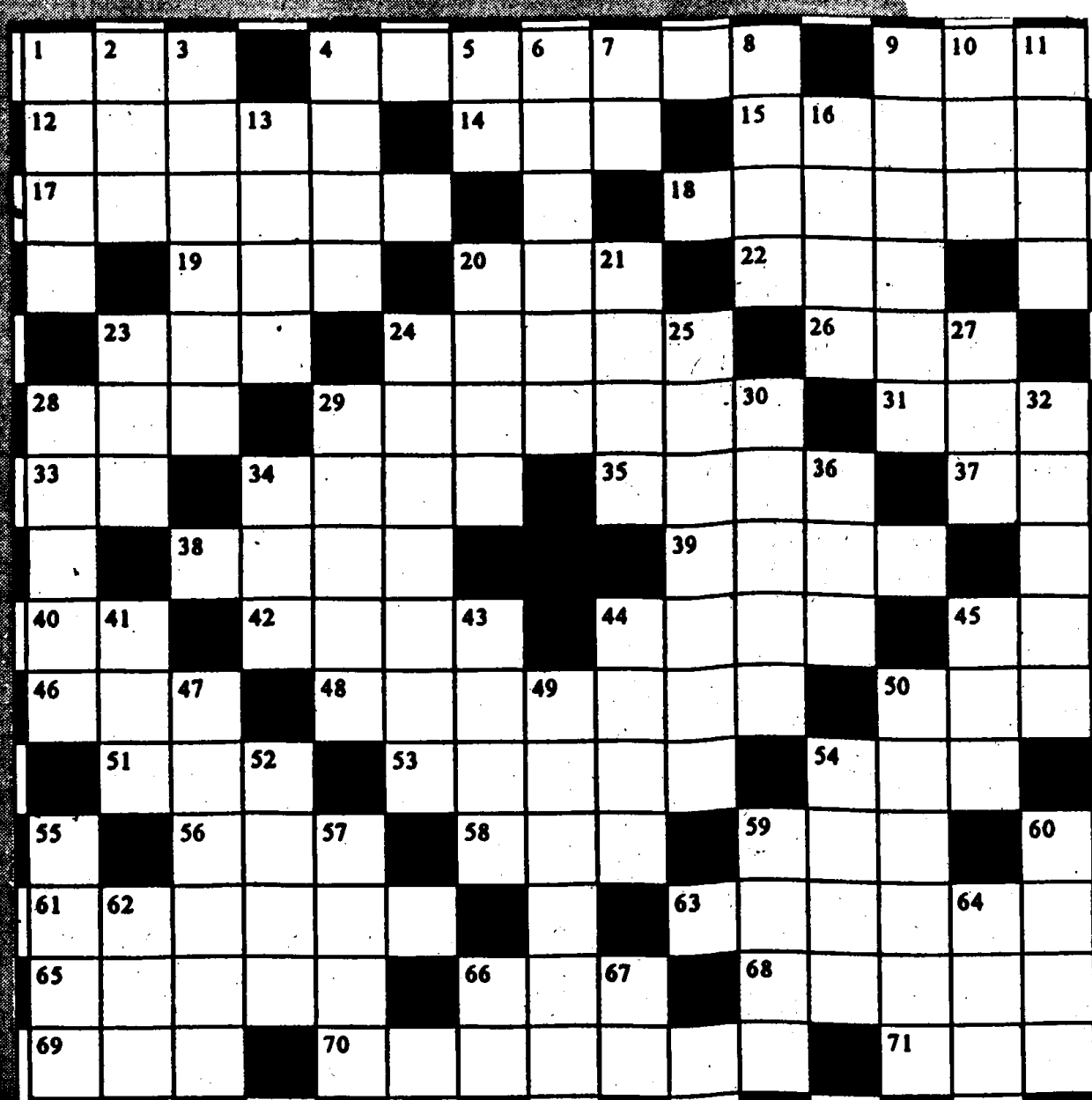
Na 15 weken vragen wij u van alle oplossingen  
diverse letters in een bepaalde volgorde te  
zetten. Deze samenstelling vormt dan de  
eindzin waarmee u kans maakt op  
deze hoofdprijs...

beschikbaar gesteld in samenwerking met  
de Zuidlimburgse Volkswagendealers.  
**Vencken - Heerlen/Sittard/Beek**  
**Caubo - Valkenburg**  
**Nijsten - Bunde**  
**Tasco - Hoensbroek**  
**Ploemen-Schols - Meerssen**  
**Van Straten - Maastricht**



**Zeg nou eerlijk, zó'n Golf willen we toch allemaal wel in huis hebben!**

## PUZZEL NUMMER 12



**Horizontaal:**  
1. samentrekking van edel; 4. deel van  
servies; 9. ongeletterd; 12. rivier in  
Engeland; 14. onderwijsvorm; 15.  
gezongen toneelspel; 17. door de neus  
uitgesproken; 18. duwen; 19. plaaggeest;  
20. deel van een boom; 22. paardje;  
23. ijzerhoudende grond; 24. plaats op Java;  
26. kooi voor duiven; 28. vreemde munt;  
29. vestibule; 31. bitter vocht; 33. tarief  
naal; 34. plaats in Duitsland; 35. dunne  
doorschijnende stof; 37. bozige vrouw; 38.  
grondsoort; 39. huidbedekking van vogel;  
40. bijwoord; 42. vlug; 44. draagvloer;  
45. selenium; 46. vreemde munt; 48. slaap;  
50. telwoord; 51. dwaas; 53. gelijk; 54.  
boom; 56. vlug; 58. ieder; 59. rustplaats;  
61. pruilen; 63. plaats in Limburg; 65. die  
66. bijbelse figuur; 68. plaats in Overijssel;  
69. metaal; 70. met de zool van de  
schoen over de grond schuiven; 71. moer  
(Duits);

**Verticaal:**  
1. vulkaan; 2. tijdperk; 3. stillen; 4. stijf;  
5. bolgewas; 6. haarvlecht; 7. boksterm;  
8. plaats in Limburg; 9. telwoord; 10. vreemde  
munt; 11. kreupel; 13. vervelend; 16.  
plezier; 20. zwakke; 21. landbeem; 23. sla  
24. lage veterschoen; 25. klein, snelzakkend  
schip; 27. vernis; 28. zitmeubel; 29.  
afbeelding; 30. schoenmakersgerei; 32.  
verkwikken; 34. priem; 36. hoofddekze  
41. belemmering; 43. ongevulde; 44.  
bijbelse reus; 45. bijbelse figuur; 47. zwijf  
49. bestuurder van de mostingemeente; 50.  
op een andere plaats; 52. onverschillig; 54.  
geheide; 55. openbare betrekking; 57. slag  
59. lichaamsdeel; 60. wond; 62. uitroep  
van smart; 64. plaats in Gelderland; 66.  
soort onderwijs; 67. gereed.

**OPLOSSING PUZZEL 10: KEREN**

Als u de hele puzzel hebt opgelost, moet u de letters in de vakjes met de cijfers 17-14-68-48-28 achter elkaar zetten. U leest dan een woord dat tevens de weekoplossing vormt. U moet dit woord niet alleen insturen maar ook goed bewaren, samen met het nummer van de puzzel, want u hebt het nog nodig aan het einde van onze vijftien delen bestaande puzzelronde.

**BEWAAR ALLE OPLOSSINGEN! DE OPLOSSING VAN PUZZEL 12 MOET VOOR 14 APRIL A.S. IN ONS BEZIT ZIJN.**

De oplossing van puzzel 11 kunt u nog tot 7 april inzenden. Volgende week zaterdag publiceren wij de oplossing en winnaars van puzzel 11.

## PUZZELAARS HELPEN BIJ WATERSNOOD!

f5,- voor een dijk van een pu...

### MEEDOEN IS EENVOUDIG

Om mee te doen naar de beschikbaar gestelde prijzen moet per week een bedrag van **VIJF GULDEN** zijn overgemaakt of op de briefkaart worden opgegeven. Het bedrag wordt op de briefkaart in de vorm van een postzegel van vijf gulden geplakt. U mag zoveel oplossingen inzenden als u wenst. Alle lezers van het Limburgs

Dagblad kunnen meedoen!

### PER GIRO OF BANK

Schrijf de oplossing op een giro/bankoverschrijving onder het woord "mededelingen" en maak minimaal **VIJF GULDEN** over naar:

Puzzelactie Limburgs Dagblad - Postbank 19 75 600  
Postbus 1000 - 6400 BA Heerlen.

### PER BRIEFKAART

Noteer uw afzender en oplossing aan de linkerkant van de briefkaart en plak minimaal **VIJF GULDEN** aan postzegels bij.

Opsturen naar:

Puzzelactie Limburgs Dagblad  
Postbus 1000 - 6400 BA Heerlen.

### OPLOSSING

De oplossing en de einduitslag zijn gedeponneerd bij notaris **P.M.J.A. Mulders te Heerlen**, die ook de prijstrekkingen verricht. Vergunning voor deze puzzelactie werd verleend door de staatssecretaris van Justitie op 7 januari 1994 onder nummer L.O. 940102104-94. Voor inlichtingen kunt u tijdens kantooruren telefonisch terecht onder nummer 045 73 93 51.

## WINNAARS VAN PUZZEL 10

**1<sup>o</sup> PRIJS**  
**f 1000,-**

**2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup> PRIJS f 500,-**

L.G. Thijssen,  
Hooftstraat 49, Beek  
Mevr. Th.H.C. van Kerkhof-Derks,  
v. Beethovenstraat 38, Karltrade

**4<sup>o</sup> t/m 6<sup>o</sup> PRIJS f 250,-**

J.J. Vanhommerig,  
Proost Banensstraat 34, Heer  
Fam. Melchior-Korbmacher,  
Schey 2, Noorbeek  
C.C. van der Veeke,  
Pungel 28, Landgraaf

**7<sup>o</sup> t/m 12<sup>o</sup> PRIJS f 100,-**

Mevr. M. Pagen,  
Burg. Boschstraat 56, Schinveld  
H. Fax,  
Komerd 30, Hoensbroek  
Fam. Niek-van Eeghem,  
Trichterweg 131, Brunsum  
C. Hagtingius-Veld,  
Poyckstraat 37, Kerktrade  
Fam. de Groot-de Sero,  
posbus 266, Sittard  
Dhr. L.J. van de Werdt,  
Marktstraat 203, Hoensbroek

Marlou van Es uit Limbricht was helemaal in de wolken toen zij van Karel van Knippenberg hoorde dat zij duizend gulden rijker was. De geplande vakantie naar de Friese meren wordt straks op deze manier nog gezelliger!







# Een mens zonder begeerte is als een bloemkool

door HANS GOOSSEN

Een spijkerbroek is toch vooral bedoeld om te dragen. Maar als je de reclames moet geloven, is de voornaamste verdienste van de vinding van Levi Strauss en andere fabrikanten dat de broek kan worden uitgetrokken voor de liefdesdaad. En een Mazda 323 is niet zo maar een auto, zo'n ding op vier wielen dat je van a naar b brengt. Nee, de 323 moet vooral gekocht worden omdat hij zoveel ruimte biedt voor diezelfde liefdesdaad in alle mogelijke standjes.

Erotiek, soms open en bloot, soms geraffineerd bedekt, speelt een steeds grotere rol in de reclame. Zelfs het oergezellige en zo onschuldige kopje koffie damp van geilheid als in het Sterspotje een zwol ogende bonenplukster voorbijtrekt.

Wie het negende gebod wil eerbiedigen, kan beter haar en vooral zijn ogen sluiten voor reclame, begeerte-opwekker bij uitstek.

## Reclame geeft zelfs koffie seksuele lading

speelt geen voortrekkersrol, gaat op een enkele uitzondering na niet verder dan wat maatschappelijk geaccepteerd is, maar speelt in op de tijdsgeest."

Begeerte hoort bij de mens. Snij het weg en je houdt een soort bloemkool over, meent Span-

jaard. "Ik zeg niet dat we de hele dag met sex bezig zijn, maar we hebben wel allemaal een knopje dat heel gemakkelijk kan worden ingedrukt. Daar ben ik van overtuigd. Ik denk dat die spannende onderstroom, het denken aan wat zou kunnen op erotisch gebied zwaar onderschat wordt."

Die laatste Maastrichtse conclusie roept 180 kilometer noordelijker de nodige weerstand op. Psycholoog Gertjan van Zessen, onderzoeker bij het in Utrecht gevestigde Nederlands Instituut voor Sociaal Seksuologisch Onderzoek.

"Cijfers geven aan dat mensen helemaal niet zo veel bezig zijn met sex," meent Van Zessen. "Men denken mannen gemiddeld negen tot tien keer per dag aan sex, vrouwen ongeveer de helft. Die aantallen verdienen volgens de psycholoog enige nuancering. "Voor die onderzoeken worden vaak collegestudenten gebruikt. De kennis blijft dus zo beperkt tot een kleine groep van de samenleving. Een hele kleine groep met ook nog eens een leeftijd waarop ze heel erg met sex bezig zijn. Als je jongens van zeventien benadert, weet je dat je hoog zit met het denken aan sex. Het testosteron spuit hun oren uit."

Zelf heeft Van Zessen, samen met een collega, in 1991 duizend representatieve landgenoten tussen 18 en 50 jaar ondervraagd in het kader van een onderzoek naar seksualiteit in Nederland. "Daarbij is niet rechtstreeks de vraag gesteld hoe vaak aan sex gedacht wordt, wel of mensen seksuele fantasieën hebben." Maar met die cijfers kan Van Zessen het bestaan van een onderstroom niet onderbouwen.

Zelfs de Casanova's bieden geen uitkomst, zo blijkt uit een vorig jaar door Van Zessen gehouden onderzoek naar het gedrag van seksueel actieve promiscue mannen en vrouwen. "De mannen denken een keer of zes per dag aan sex, de vrouwen drie keer."

Als toch sprake zou zijn van een voortdurende onderstroom zou je die toch zeker bij deze groep terug moeten vinden."

Misschien, zo werpt Van Zessen een balletje op, leeft sex toch meer bij de reclamemakers zelf.

"Het zijn toch veelal goed opgeleide, jonge moderne, mannelijke stedelingen. De meerderheid van de bevolking is veel minder met sex bezig dan reclamemakers schijnen te denken."

De veelvuldig gelegde link tussen

de aangeprezen, in principe asek-suele produkten met erotiek heeft volgens Van Zessen weinig te maken met inspelen op wat leeft in de maatschappij, maar vooral met de drang van reclamemakers om op te vallen. En sex heeft nu eenmaal een hoge attentiewaarde, erkent hij.

Bij de bekende wand met tijdschriften, zullen de ogen van vooral mannen toch snel afdwalen naar de bladen met dames die niet op het Hollandse winterweer gekleed zijn.

Zo lijkt er toch wel iets te zeggen voor het door Spanjaard naar voren gebrachte knopje, dat door seksueel getinte reclame gemakkelijk ingedrukt kan worden. En dan vooral bij mannen.

Want sex in de reclame is toch vooral mannelijk georiënteerd. Frans Spanjaard kent wel enige vrouwelijke topfiguren in het reclamewereldje, maar mannen zijn toch nog steeds haantje de voorste.

"Er wordt vaak gezegd dat mannen eerder visueel opgewonden kunnen raken, via hun ogen.

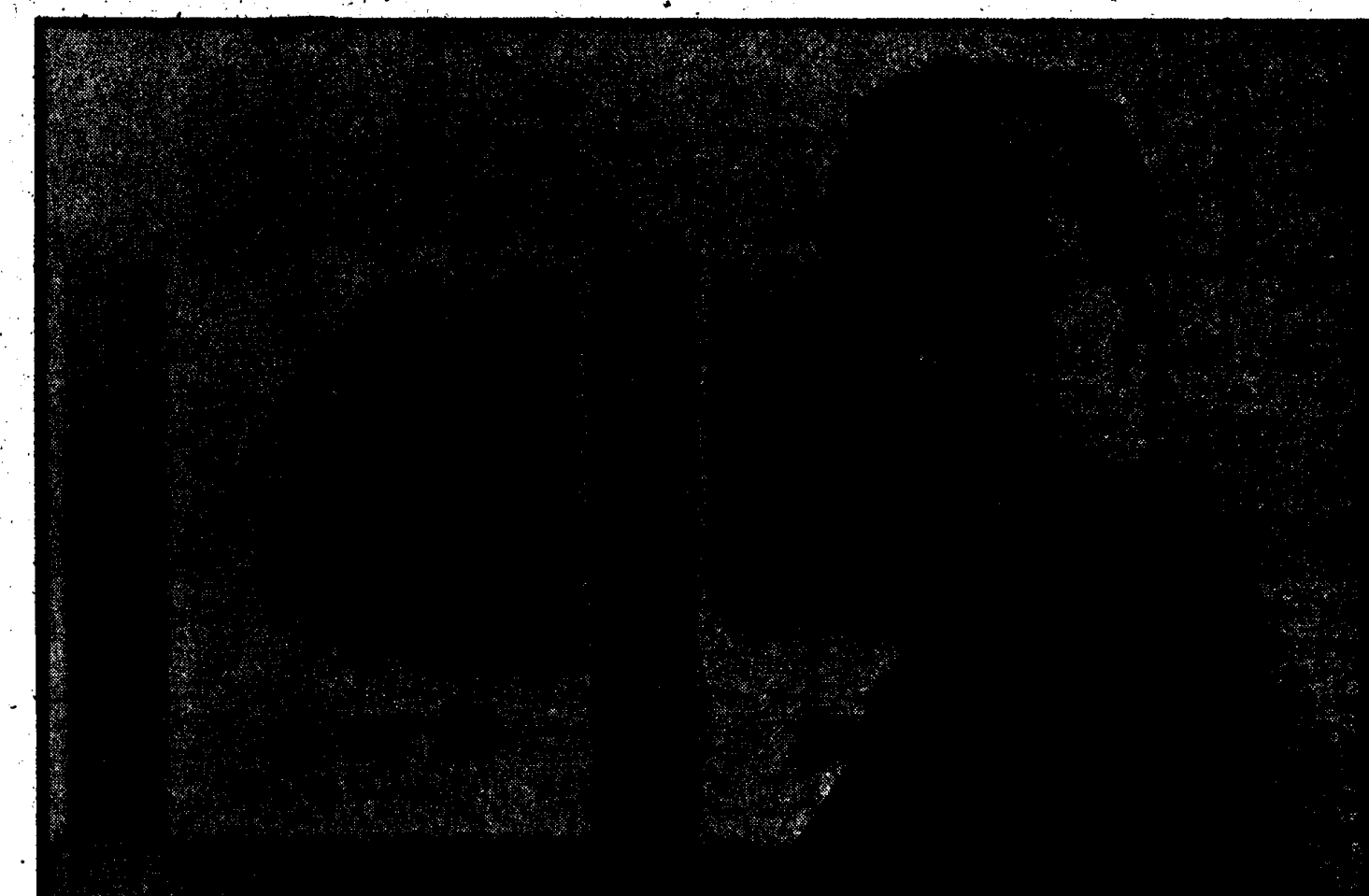
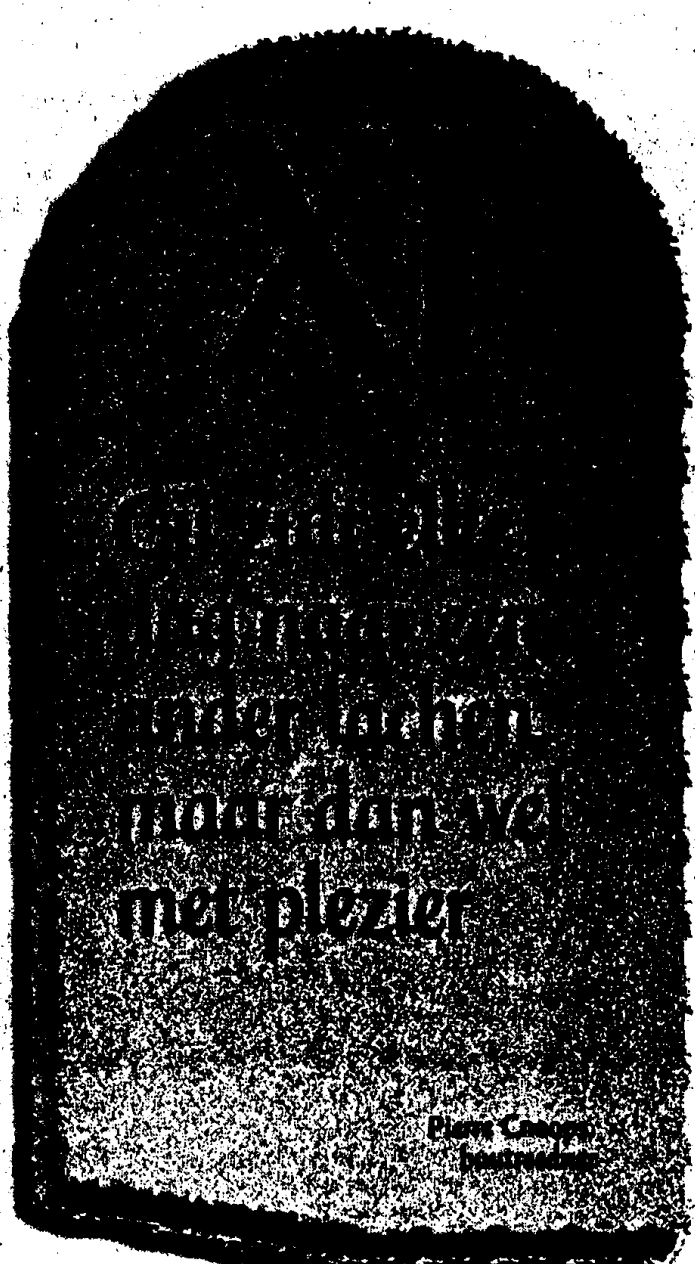
Vrouwen zouden meer prijs stellen op emotie, aanraking," zegt Van Zessen. En reclame is natuurlijk bij uitstek visueel ingesteld. "Er is wel een verschuiving en zelfs een vrij grote aan de gang, in de zin dat vrouwen in hun benadering van sex steeds meer op elkaar gaan lijken. Maar mannen hebben nu eenmaal sterker geleerd wat hen opwindt, vrouwen hebben wat dat betreft minder geschiedenis. De boodschap van de reclame is simpel.

Een vrouwelichaam is seksueel aantrekkelijk. Bij een knappe man in duur pak hoort niet direct een seksuele lading."

Toch duiken de laatste jaren ook meer, halfblote mannelijken in reclame op. Maar het heeft er alle schijn van dat zelfs daarin de mannelijke visie op wat vrouwen mooi vinden domineert. Playgirl, de vrouwelijke variant van Playboy verkocht slecht onder de liefhebbers van mannelijk bloot, maar scoorde in de homowereld.

"Er is geen kijkcultuur voor vrouwen. Ik weet ook niet of ze daar behoefte aan hebben."

Behoeft of niet, maar met van een seksuele lading voorziene produkten kunnen intussen hele winkels gevuld worden. Van Zessen zucht eens. "De reclamemakers hebben sex zelfs aan iets tuttig als koffie weten te koppelen."





**O**oit was Anton Scheutjens (25) eerste keus. Toen had hij nog jeugdpuistjes. Bij de amateurs van de Noordbrabantse derdeklasser RKSV Heeze stond hij iedere zondag geheel tussen de palen. Zeventien was hij pas.

Hij kan een aardig balletje vangen, al zegt hij het zelf. Daarom wilde Scheutjens hogerop. Ging naar Helmond Sport en later PSV. Veroordeelde zichzelf daarvoor wilens en wetens tot de bank. Dat interesseerde hem niet, toen. Hij was nog jong, moest nog het een en ander leren. Zijn kans zou wel komen. Een kwestie van geduld. Maar Scheutjens wacht nog steeds. Nu bij Roda JC, waar hij aan zijn tweede seizoen bezig is. In de dugout, wel te verstaan.

Trainer Hub Stevens haalde hem naar Kerkrade. Hij kende Scheutjens van PSV en zag wel wat in de lange, blonde doelman. Stevens wakte geen valse verwachtingen. Scheutjens zou reservekeeper worden. Roda JC had immers Ronald Waterreus, een van de betere vaderlandse sluitposten. Toch aarzelde Scheutjens geen seconde. „Bij PSV was ik de derde keeper, dus ik klom een treetje.” Letterlijk en figuurlijk een stapje dichtbij het doel.

De inkt van zijn handtekening was nauwelijks opgedroogd of Scheutjens kon laten zien wat hij waard was. „Ik was net een weekje binnen. Het was uit tegen FC Den Bosch. Waterreus was licht geblesseerd. Ik moest onder de lat. We verloren met 4-3. Ik baalde als een stekker. In mijn eerste wedstrijd meteen vier doelpunten om de oren. Al kon ik er niks aan doen, vond ik.”

Een paar maanden later mocht hij nog een keer opdraven. Op Kaalheide. Tegenstander was FC Twente. Vlak voor de aftrap werd Waterreus plotseling ziek. Met Scheutjens in de goal sleepte Roda JC een zwaar bevochten gelijkspel (2-2) uit het vuur.

Bij die twee duels op het hoogste niveau is het gebleven. Dit seizoen kwam Scheutjens nog helemaal niet aan de bak. Door de week keept hij voor een handjevol publiek bij de reserves. En heel af en toe gunt Stevens hem in een oefenpartijtje een plaatsje tussen de palen bij het eerste.

Maar als het om de knikkers gaat, staat Waterreus in het doel. Dan drukt Scheutjens weer gewoon de bank.

„Frustrerend? Ik zou liegen als ik nee zou zeggen. Maar ja, Waterreus is niet de minste keeper. Die speel je er niet zo maar uit. Hij doet het goed, is betrouwbaar. Dan is er ook geen reden om hem te vervangen.” Scheutjens kan het privé best vinden met Waterreus, zegt hij. „We praten veel met elkaar. Vooral over het keepersvak. Het is een aardige vent. Maar we blijven natuurlijk concurrenten.”

Scheutjens vindt zichzelf geen slechtere keeper dan Waterreus. „Ik denk dat we niet voor elkaar onder doen. We hebben allebei onze sterke en zwakkere punten. Maar als je alles bij elkaar optelt, zijn we aan elkaar gewaagd. Alleen heeft Waterreus natuurlijk meer ervaring. Dat geeft de doorslag.”

Toch was Scheutjens er aan het begin van dit seizoen bijna van overtuigd dat hij de eerste keus zou worden. „In de voorbereiding had ik heel goed gespeeld. Ik was in supervorm. Met Waterreus ging het wat minder. Hij was niet zo scherp als anders. Ik dacht echt dat ik een kans zou krijgen. Ik voelde gewoon dat ook Stevens



## De frustraties van een reservekeeper

door FRANK SEUNTJENS

Anton Scheutjens.

Wie?

Anton Scheutjens.

Nooit van gehoord...

Met de naamsbekendheid van de reservekeeper van Roda JC is het droevig gesteld. Een steekproefje onder collega's, de sportredacteuren buiten beschouwing gelaten, levert stevast hetzelfde resultaat op:

niemand die hem kent. Toch beschikt het redactie-archief zowaar over een map 'Antoon Scheutjens'. Een o-tje teveel. De inhoud: een kleurenfotootje dat de krant nooit heeft gehaald.

Een interview? Scheutjens hapt meteen toe, eerder verbaasd dan gretig. Het maakt hem niks uit dat het niet zozeer over voetballen gaat, maar vooral over het tiende gebod: 'Gij zult niet onrechtvaardig begeren wat uw naaste toebehoort.' Want daar kan Scheutjens zich wel wat bij voorstellen. Hij begeert namelijk een plaats onder de lat. Maar die behoort toe aan Ronald Waterreus.

*In de dugout is Anton Scheutjens niet te passeren*

twijfelde. En dat doet hij niet gauw. Hij stond op het punt om voor mij te kiezen. Maar dat deed Stevens uiteindelijk niet. In de eerste competitie-

wedstrijd, uit tegen NAC, werd Scheutjens weer naar de doorvoetballers zo gehate dugout verwezen. Roda JC won. Met meer geluk dan wijsheid overigens, ge-

biedt de eerlijkheid te zeggen. Bij Waterreus zat een engeltje op de lat. Scheutjens kon het schudden. „Wat was ik toen teleurgesteld... Het was alsof ik een klap in mijn gezicht kreeg, toen Stevens de opstelling bekend maakte. En dat heeft nog een hele poos doorgewerkt.”

verdediger heen maait? Dat moet toch genieten zijn voor een reservekeeper? Scheutjens stompt de voorzet weg. „Iedere keeper gaat wel eens in de fout. En één blunder zal Wa-

terreus de kop niet kosten. Dat zou ook niet terecht zijn.”

Maar, geeft Scheutjens toe, het zou hem niet verdrieten als Waterreus eens een wat minder klemvaste periode zou hebben.

Sindsdien zit Scheutjens zich weer ieder weekende op de bank te verbijten. Wachtend op zijn kans, tot nu toe tevergeefs. De reservekeeper van Feyenoord maakte nog niet zo lang geleden van zijn hart geen moordkuil. „Ik wou dat Ed de Goey zijn been brak,” zei hij tegen een journalist. Dat stond de volgende dag dus groot in de krant en de Kuip was te klein.

Scheutjens biecht op dat hij zelf ook wel eens wat van die strekking tegen Waterreus heeft gezegd. „Maar dat was een grapje, serieus. Ik wens hem zeker geen blessure toe. Zo zit ik niet in elkaar. Ik heb zelf ooit mijn been gebroken en dat was geen pretje.”

En een kolossale blunder dan? Waterreus die bij een gelijke stand vlak voor tijd over een terugspeelballetje van een eigen

Gewoon wat ongelukkige wedstrijden op rij. Zoals Menzo ook kwam. Die begon ineens fout te stapelen. Bij Ajax zag ze dat een tijdje aan, totdat al te gortig werd. Reservekeeper Van der Sar greep zijn kans met beide handschoenen. Met staat al dik een jaar buitenspel. „Op die Van der Sar ben ik wel eens jaloers, dat durf ik rustig bekenen.”

Maar helaas voor Scheutjens is op de vorm van Waterreus altijd weinig aan te merken. zo lang dat zo blijft, zal hij moeten schikken in zijn lot. naar Cambuur. Heen en terug tien uur in de bus. En die reis alleen om daar in Leeuwarden twee keer drie kwartier een bankje te gaan zitten. „zo'n momenten vraag je je wel eens af waar je mee bezig bent

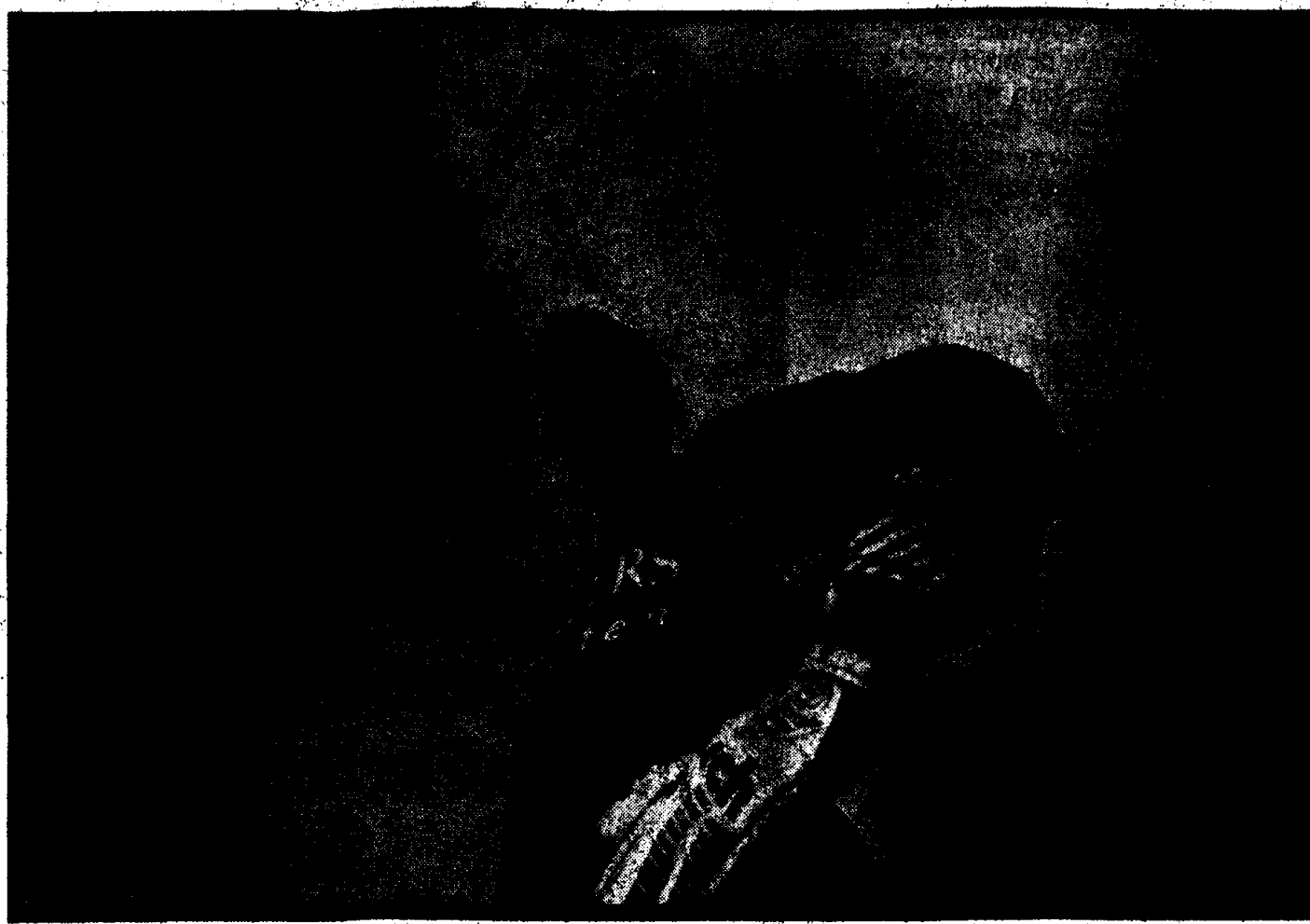
Waterreus kan zich de laatste maanden verheugen in de belasting van enkele andere clubs. Van Scheutjens mag hij sub vertrekken, zou je denken. Nimmer vandaag dan morgen. Kijkt hij eindelijk zelf onder de lat? Maar daar is Scheutjens niet zeker van. „Als ze Waterreus kopen, contracteren ze waarschijnlijk iemand anders. En zal geen onervaren jongen zijn. De naam van Ruud Hesp. Fortuna Sittard is al gevallen weet ook Scheutjens. „Als Hesp inderdaad komt, zal het duidelijk zijn dat ze hem niet halen voor de bank. Daar schiet ik dus weinig mee op.”

Wat zullen we nu krijgen? Dus Scheutjens de concurrentie met Hesp soms niet aan? „Natuurlijk wel, daar ben ik niet bang voor. Maar ze moeten me wel een kans geven. Kijk, Hesp is een dus aankoop er dat kunnen ze mij bepaald niet zeggen. En het kapitaal staat doorgaans op de veld.”

Scheutjens ziet het dus somber. Zelf zou hij er geen bezwaar aan hebben als Roda JC hem zou uitleenen. „Daar denk ik steeds vaker over na. Dat mag best club uit de eerste divisie zijn. Maar dan wel liefst een ploeg dat een beetje behoorlijk meedraait.” Fortuna Sittard is misschien een idee. Een ruil Scheutjens-Hesp? „Wie weet, niets onmogelijk.” Al zal er dan van kant van Roda JC denklijk wat geld bij moeten.

Eigenlijk maakt het Scheutjens helemaal niet uit waar hij terecht komt. Als hij maar eerste keus is zodat hij zich eindelijk kan bewijzen. Scheutjens geeft zichzelf nu een paar jaar de tijd om het doel te bereiken. Lukt dat niet, dan gaat hij terug naar de amateurs. Ieder mens heeft zijn troef. Scheutjens is per slot van rekening keeper geworden omdat hij graag in de goal staat.

Op de bank zitten, kan hij thuis ook.





Glimmend organza, tere voile of gekreukeld linnen

## Eerherstel voor de vitrage

Jarenlang was het bij wijze van spreken alleen in het achterkamertje van de woninginrichting te koop. Maar nu hangt het glasgordijn prominent te pronken in veel winkels. Het lijkt erop dat de vitrage in ere hersteld wordt.

Holland heeft de vitrage lang geleden verbannen. Vooral jonge mensen kozen voor lamellen, luffax of een dicht plantenwoud. Er lijkt echter een kentering op te treden. Ontwerpers zijn al begonnen aan de herontdekking van vitrages. Prachtige stoffen in diverse stijlen worden ontworpen.

Bij vitrage denken we al snel aan witte stof. Synthetisch, eventueel afgezet met een kanten rand, gewoon recht naar beneden hangend in keurige plooiën of opgenomen met een band en vastgehaakt aan een rozet. In het laatste geval zijn de zijanten afgezet met ruches en laten het middelste deel van de vensterbank vrij waar bloeiende kamerplantjes de lege plaats vullen. Een beeld met zo zijn eigen charme en enige nostalgie.

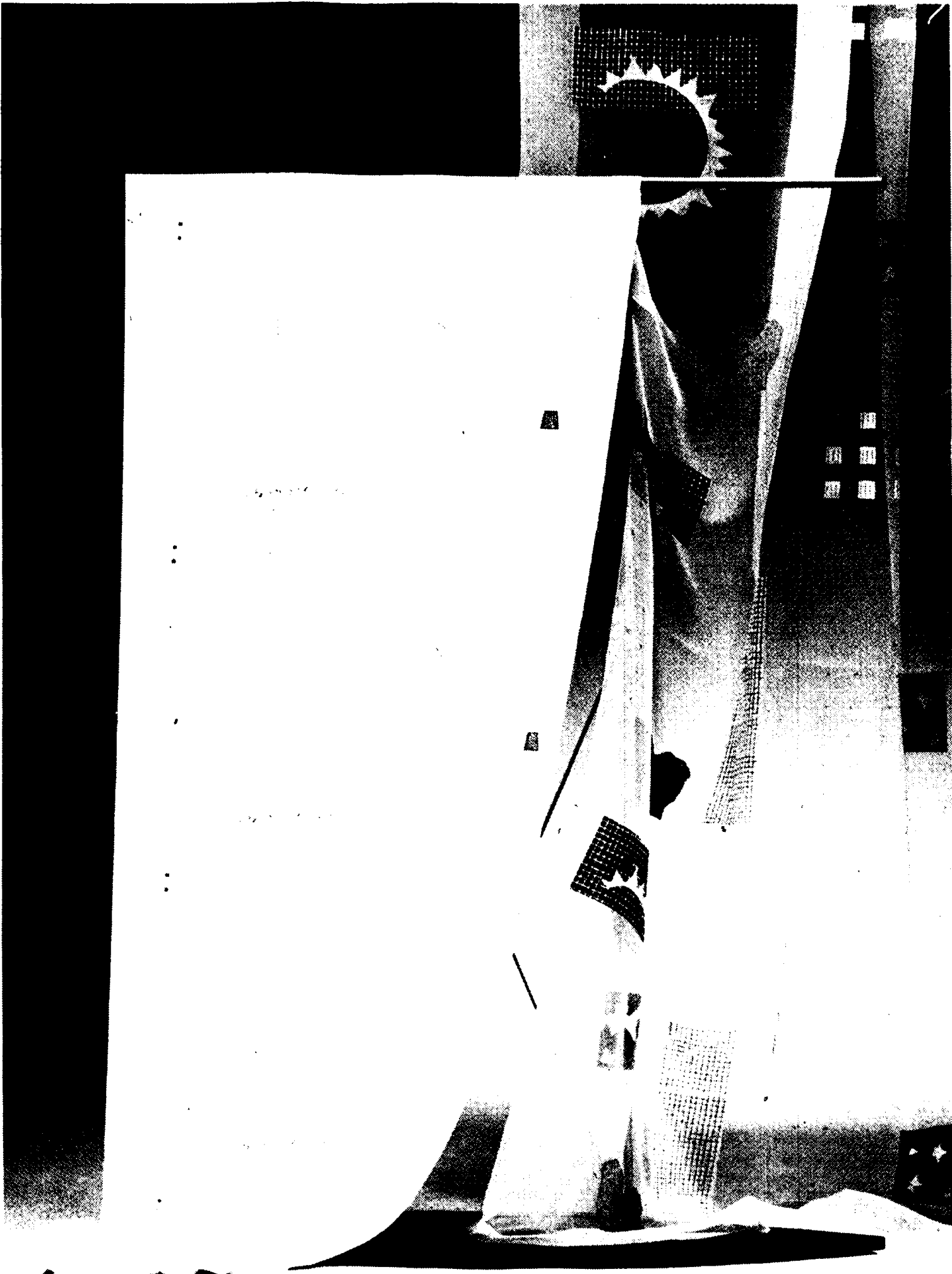
### Paneelgordijnen

Veel mensen willen het zo echter niet meer en zoeken naar alternatieven. Toen de markt nog niet op de veranderende smaak was ingesprongen, werd het mode om matglazen voorzietramen te gebruiken of eenvoudigweg het onderste deel van het raam te beplakken met matterend plastic.

Een trend die daar op inhaakt zijn de paneelgordijnen. Het produkt bestaat al langer, maar is door de Nederlandse markt nog niet echt ontdekt. De verschillende panelen met een breedte vanaf ongeveer veertig centimeter, die over parallelle railsystemen langs elkaar heenschuiven, zijn bespannen met stof. Dat kan dus ook een transparante stof zijn, zodat het paneelgordijn als vitrage dient.

### Levendig

Hoe mooi een strak vormgegeven gordijn ook is, het mist het levendige van een stof. Glasgordijnen bewegen door een zuchtje tocht, een deur die opengaat, of wat wind op een mooie zomerdag. Stof is soepel, zacht en ploofbaar.



● Nieuwe varianten op de oude vitrage.

Een terugkerende stofsoort is de ausbrenner. De techniek, waarbij het dessin wordt 'uitgebrand' met behulp van een loogmiddel, bestaat al zo'n veertig jaar, maar is later helemaal in het vergeetboekje geraakt. De moderne ausbrenner is meestal wit. In toenemende mate wordt het doek na het ausbrennen bedrukt, zodat een dubbel effect ontstaat: de tekening in de stof zelf en het dessin van de drukgang.

Nauw verwant aan de ausbrenner is de organza. Een met ragfijn garen geweven stof van een materiaal dat het doek een glimmend effect geeft. Organza voelt bijna ongrijpbaar aan, je hebt het in je vingers, maar helemaal zeker weten doe je dat niet. Zowel de organza als de ausbrenner worden – om het effect beter te laten uitkomen – ook wel vóór het (effenkleurig) overgordijn gehangen, in plaats van tegen het glas.

### Natuur

Zowel in kleding als in woninginrichting heeft het thema natuur veel opgang gemaakt. Aansluitend op de organza en de ausbrenner is binnen de eco-trend het voiledoek erg populair. Ook voile heeft een tere uitstraling, maar wordt – in tegenstelling tot de synthetische grondstoffen van de eerste twee – meestal gemaakt van katoen. Soms wordt een slubgaren gebruikt bij het weven, wat de voile een onregelmatig karakter geeft. Behalve helderwit is ecru een kleur die uitstekend bij de voile past.

Sinds kort wordt ook linnen gebruikt voor vitrages. Bij de moeilijke stof moet rekening worden gehouden met krimp, kreukels en verkleuring, maar wie kiest voor linnen wil juist het kreukelige en 'slordige' effect en is op de hoogte van de eigenschappen van de stof. Om het ruige van de natuur te benadrukken wordt behalve van materiaal en kleur gebruik gemaakt van verschillende weeftechnieken die de stof een structuur geven.

Modern of klassiek, design of nostalgisch. Nu ontwerpers de vitrage herontdekt hebben, zal er volop keuze komen. Niet alleen in stoffen, maar ook in modellen en wijzen van ophangen. Het kan niet creatief genoeg zijn. Vitrage mag weer.

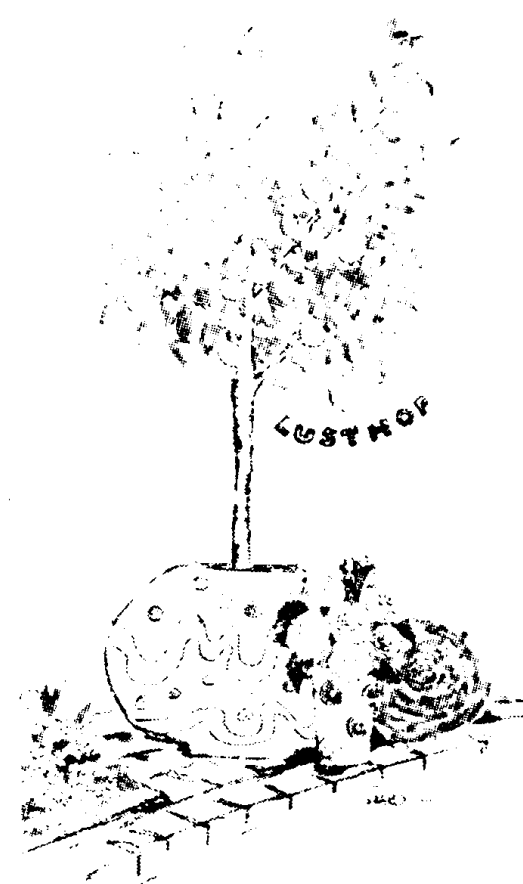


● Een Viburnum met heerlijk geurende, wasachtige, cremekleurige bloeiwijzen. Foto: DRIES LINSSEN

## Gelderse roos heeft vele vormen

DOOR SANTE BRUN

Ooit ging het naamplaatje verloren van de heester die bij dit stukje staat afgebeeld, en dan wordt het heel moeilijk nog te achterhalen hoe ook weer de juiste naam luidde. Want van de *Viburnums* bestaan zoveel soorten en variëteiten die het goed doen in de tuin, dat er nauwelijks nog bijhouden aan is, mede omdat vele verschillende vormen ook nog sterk op elkaar lijken. Weken geleden besteedde ik al in het voorbijgaan aandacht aan de winterbloeiende soorten en vormen, zoals *V. farreri* en *V. bodnantense*. Sommige daarvan bloeien nog steeds, trouwens. De komende weken zullen we bloei van een grote menigte van deze planten zien, zoals de (vermoedelijk dus) *V. juddii* van de foto (maar misschien is het ook wel *V. 'Pragense'*). Zijn de winterbloeiers uitgesproken roze, de lente en zomerbloeiers hebben vaak crème bloemen, die een beetje wasachtig zijn en eveneens zoet geuren. Het worden vaak grote, losse struiken.



Heel bekend is natuurlijk de inheemse Gelderse roos, de *V. opulus*, met de kenmerkende steriele randbloemen, die dienen om insecten aan te trekken, ten behoeve van de minder opvallende, maar wel vruchtbare bloemen in de bloeiwijzen. Het is niet als de variëteit Sneeuwbal meer een plantsoenheester. Zeer fraaie en daarom aanbevelenswaardige nauwe verwanten zijn verschillende vormen van *V. plicatum* met horizontale, in vlakke bloeiwijzen gehulde takken; een groot exemplaar lijkt opgebouwd uit etages vol bloemen. En een groot exemplaar is toch nog een vrij kleine heester, trouwens. Als u veel bessen wilt zien (en er zijn spectaculaire kleuren bij) dan moet u meerdere exemplaren bijeen zetten.

## Tweetal met eenheid in verscheidenheid

DOOR JO REIJNDERS

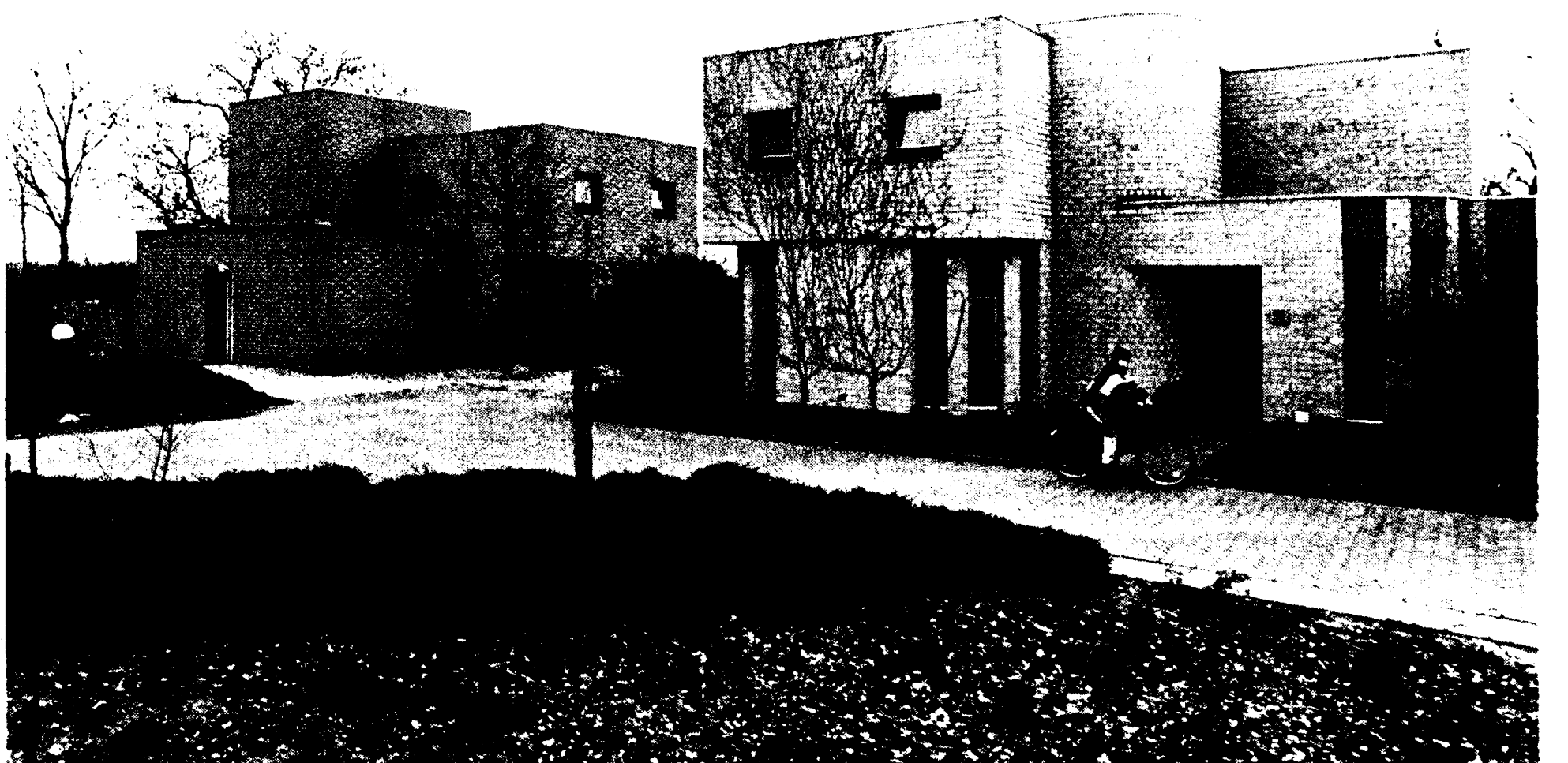
Twee broers met een totaal verschillend karakter willen samen gaan bouwen. Dat vraagt op het eerste gezicht om moeilijkheden. Maar na veel zoeken en bladeren in architectuurboeken komen ze tot de ontdekking dat beiden geboeid zijn door de stijl van architect Mario Botta. Zijn plastische ontwerpen werden tenslotte de gemeenschappelijke factor waarop Kok en Jos Limpens hun bouwplannen zouden baseren. Hun verschil in karakter leidde tot twee huizen die veel met elkaar gemeen hebben. Maar die ook laten zien dat er heel verschillende mensen in wonen.

Ze wilden altijd al dicht bij elkaar wonen. Eerst hadden ze plannen om een grote boerderij tot enkele woningen te verbouwen. Maar toen viel tijdens een wandeling hun oog bij toeval op een kavel aan de Einder Coolhoff in Puth-Schinnen. Daar was in de uiterste hoek langs een steile helling nog wat vrij. Verwilderd struikgewas deed niet vermoeden dat er zowat het mooiste uitzicht op het dorp Schinnen te beleven viel. Kunstenaar Jos Limpens herinnerde zich een landschapsschilder van een plaatselijke amateurschilder dat vanaf die plek was gemaakt. Toen Kok en Jos tussen de taken door ontdekten hadden wat de toekomstige plek uit woonkamer of atelier kon worden, was de keus gauw gemaakt en de dubbele kavel net zo vlug gekocht.

De gedachte aan één geïntegreerde woning voor twee broers bleef. Samen wonen in een pand met gemeenschappelijke ruimten zoals gastenkamers, werkplaats en garage en daarnaast een aantal privévertrekken. De twee echtparen stonden er als

een blok achter. Maar toen ze ontdekten dat een stamriool als een ondergrondse barrière tussen hun twee kavels liep, was dat idee verleden tijd. Toen begon ook het echte denkwerk voor twee aparte woningen. Ze gingen op zoek naar ontwerpers die met de ideeën van Mario Botta aan de slag wilden. Uiteindelijk kwamen ze terecht bij het team van architectenbureau Povse in Geleen. Ivan Povse zelf maakte het basisonderwerp waarmee zijn teamleden Rick van Heumen en Han van de Laar verder aan de slag gingen. Kok en zijn vrouw Ans wilden een semibungalow met alle belangrijke ruimtes op de begane grond. Er mocht nog een bovenbouw op, waarin een logeerkamer met badkamer kon worden ondergebracht. Dat zou goed passen in de vormgeving van Mario Botta. Kenmerkend voor die ontwerper is ondermeer de plaatsing van de ramen. Dat onderdeel vormde een belangrijk uitgangspunt bij het ontwerp van de twee woningen. In het huis van Kok en Ans, aan de rechterkant, komt de boven-

bouw enigszins naar voren en laat aan de onderkant een schaduwlijn zien. Die geeft de vierkante doos boven wat meer nadruk. En vooral de twee ramen doen het lijken alsof de gevel kan kijken. In de gevels eronder zijn op de hoeken smalle verticale ramen aangebracht, die in een kwart cirkel 'om de hoek' lopen. Een aardige klus trouwens voor de metselaars, die de betonblokken in slanke kolommen in de juiste schuine hoek moesten metselen. Hetzelfde idee met bovenbouw en ronde hoeken met ramen is in de woning van broer Jos terug te vinden in de zijgevel. Ook Jos houdt van licht, maar dan moet het wel van hemzelf zijn. De buitenstaander heeft daar niets mee te maken. Daarom kreeg zijn voorgevel een vijandiger karakter. De enige opening is de onopvallende voordeur, die van Jos best nog een stuk smaller had mogen zijn. Groot plezier had hij toen een jongetje verwoede pogingen deed om de voordeur te vinden. Zij opzet bleek geslaagd. Maar wie achterom komt, ziet het ware karakter van Jos. De hele achtergevel is een zee van glas, verdeeld over bijna vier woonlagen. Voor zijn atelier heeft Jos veel licht nodig, maar ook zijn natuurlijke behoefte aan licht speelde mee. En uiteraard het prachtige uitzicht op het zuiden richting Schinnen. Want daarvan moest hij met volle teugen kunnen genieten. Zijn oriëntatie is dan ook op het dal gericht. Heeft broer Kok de bouw overwegend laag en in de breedte gehouden, Jos heeft 'gestapeld'. In drie en een halve verdieping



● De broers Kok en Jos Limpens bouwden onder één architectonisch concept twee huizen met elke een eigen karakter.

Foto: PETER ROOZEN

heeft hij van beneden naar boven het atelier, de woonkamer, slaap- en badkamer en tenslotte nog een vierkante doos voor logeerkamer ondergebracht. Niet alleen de rondingen op de hoeken met de verticale ramen zorgen bij de twee woningen voor een plastisch gevoel. De bovenbouw van Koks huis gaat over in een trappenhuis met een wenteltrap. Aan de buitenkant is dat trappenhuis rond gemetseld en loopt door in het portiek van

de voordeur. Door de schaduwwerking van dat deels afgeronde, deels hoekige portiek krijgt de voorgevel nog een extra ruimtelijke dimensie. Ook de ronding in de gevel van het trappenhuis was een zware klus voor de metselaars. De betonblokken zijn kops gemetseld en moesten stuk voor stuk op maat worden gezaagd. Het geheel ziet er fraai en perfect afgewerkt uit. Jos wilde een 'zware' bouw, die van Kok moest iets lichter aan-

voelen. Ze hebben dat ook in de kleur van de betonsteen tot uitdrukking gebracht. De steen van Jos is ietsje donkerder. Hij heeft de kozijnen aubergine gekleurd, terwijl Kok het wat neutraler heeft gehouden met grijs. Zo is het trouwens ook met de inrichting. Jos heeft als kunstenaar alle binnendeuren fraaie motieven meegegeven met de hoofdkleuren blauw en geel. Betonnen wanden en plafonds zijn niet afgewerkt en slechts voor-

zien van een zelfbedacht smeersel van cement en behangplaksel. Met één zak cement doet hij zowat het hele huis. Alleen de werkkamer van zijn inmiddels overleden echtgenote heeft een andere kleur. Die muren zijn bewerkt met ijzeroxide en hebben een lieflijk aandoende donkere roestkleur. Twee broers, twee huizen. Verschillend en toch een. Knap staaltje samenwerking tussen ontwerpers en bewoners.







Nieuwe zitmeubelen zijn sierlijker

# Stoel en bank moeten goed zitten en staan

Op zoek gaat naar nieuwe zitmeubelen dat er aan de aanschaf van nieuw meubilair heel wat 'zittingen' vooraf gaan. Want je kunt een bank of fauteuil moeilijk in een of twee minuten op zijn comfort oordelen. Eigenlijk zou je een boek mee moeten nemen naar de showroom en daar een zittende doorgang, je nu eens neerlatend op een bank, dan weer lui verpozend in de andere fauteuil. En pas als de zit bevalt zou je pas naar het uiterlijk moeten kijken.

Ieder mens wil nu eenmaal een meubel dat hem in alle opzichten aanstaat: een bank moet niet alleen goed zitten, hij moet ook nog goed staan. Vormgeving is daarbij het algemeen een vast gegeven, maar wat kleur en materiaal de bekleding betreft, die is vrijwel altijd exact op uw smaak en kleur af te stemmen.

Kopen we tegenwoordig? Het nieuwe bankstel met een of twee zitplaatsen heeft de laatste tijd gehad. Tot halverwege de jaren tachtig was er bij een bankstel een driezitsbank, tweezitter en eenpersoons uitvoering - de bank - niet meer verschil dan de vormaat.

Maar zijn de ontwerpers een andere weg gaan volgen, werden fauteuils als zelfstandige zitmeubelen worden en niet meer als een afgeleide van de bank. Het voornaamste gevolg hiervan was dat de fauteuils kleiner van afmetingen werden, vooral smaller - zonder echter comfort in te boeten.

Wat is in een fauteuil meestal anders zit dan op een bank, werd ook de verhouding tussen zitdiepte en hoogte onder de loep genomen. Het werd met andere ogen naar de functie van de fauteuil gekeken.

Banken en fauteuils zijn minder fors geworden.



Als je sprekt vanzelf dat je in een fauteuil zit dan is het anders zit dan in een tv-fauteuil. Als de zitting, zoals bij banken afgeleide modellen nogal voorkomt, te diep is, vraagt gekke mensen dikwijls om een

extra kussentje in de rug. Is de zitting te ondiep, dan word je moe in de benen. Als het om 'luxe' zitmeubelen gaat kiest de bekende Nederlandse ontwerper Hugo de Ruiter voor een zitdiepte van 55 cm en een zithoogte

van 43 à 44 cm. Voor een actieve zit, in een tafelfauteuil bijvoorbeeld; preferert hij een zithoogte van 47 à 48 cm, een zitdiepte van 47 à 49 cm en een iets minder steile zitval. Wat zijn de trends in zitmeubelen

voor de komende tijd? Op de Meubelbeurs in Keulen kon men daarvoor een goed beeld krijgen. Zitmeubelen zijn sierlijker en minder fors geworden. Bij banken wint de tweezitter een half zitster het van de driezitsbank. En in de praktijk blijkt

deze ook wel aan drie personen plaats te bieden. Gestoffeerde meubelen hebben zachte rondingen en bekledingen in koesterende kleuren, passend in de 'we-trekken-om-lekker-thuis-trend'. Leer is nog steeds een geliefd materiaal, vooral in warmgetinte zachte nubuck kwaliteiten. Daarnaast neemt de vraag naar het gemakkelijke te onderhouden Alcantara (en anderszins soorten in deze kunststof) weer toe. Ook fabrikanten die voornamelijk leer op hun programma hebben staan, brengen nu toch enkele modellen in dit materiaal.

## Hoezen

Er is dan nauwelijks prijsverschil tussen beide bekledingsmaterialen. Fabrikanten die het op grote schaal inkopen zijn in staat meubels, voorzien van deze zachte kunststof bekleding, ongeveer tien procent voordeliger aan te bieden dan uitvoeringen in leer. Bij diverse merken banken en fauteuils zijn losse hoezen verkrijgbaar. Om het interieur bijvoorbeeld een zomer- en een winteraankleding te kunnen geven. Maar er is ook een heel andere reden voor: met een hoezen kan men een bank met versleten bekleding snel een nieuw gezicht geven zonder al te grote investeringen. Het meubel moet dan wel van een kwaliteit zijn die jaren meegaat. Maar dat is helemaal de trend. We willen weer langer met onze meubels doen. Dat spaart de portemonnee, maar ook het milieu, want dan komt er minder bij het groot vuil terecht.

## Maatvoering

Om banken en fauteuils multifunctioneel te maken zijn ze soms voorzien van verstelbare hoofdsteunen en rugleuningen. Zo kan iedereen zijn meest comfortabele zit kiezen. Sommige banken kunnen met een enkele handgreep van zitmeubel tot sofa worden omgebouwd, zodat men met de benen lui naar voren gestrekt televisie kan kijken of halfliggend lezen. De losse voetensteun is een vaste partner geworden van de relaxfauteuil, maar kan vrijwel altijd apart worden aangeschaft. Bij de vormgeving en maatvoering van banken en fauteuils is veel aandacht voor de anatomie van de mens, zodat ergonomisch verantwoorde zitmeubelen ontstaan. De wetenschap krijgt hierbij een steeds belangrijker stem in het kapittel. Het lijkt er wel op dat met het toenemen van het aantal niet-werkenden ook de aandacht voor meer zitcomfort toeneemt. Voor een lang zitend leven met een minimum aan klachten.

EEN BETER MILIEU  
BEGINNEN BIJ JEZELF

DOE MEE SCHRIJF MEE BEZUINIG MEE

Stoektabel week: van maandag  
14 maart t/m zondag 20 maart 1994

Bij een normaal jaarverbruik in m³ van:	hoort een streef- verbruik voor de afgelopen week van: (meterkaart kolom 3)	Het weekstreef- verbruik kost u:	en een totaal streefverbruik sinds 1 nov. 1992 (meterkaart kolom 5)
1000	24	f 12,00	690
1200	28	f 14,00	826
1400	33	f 16,50	963
1600	38	f 19,00	1102
1800	43	f 21,50	1239
2000	47	f 23,50	1376
2200	52	f 26,50	1513
2400	57	f 28,50	1652
2600	62	f 31,00	1789
2800	66	f 33,00	1926
3000	71	f 35,50	2066
3200	76	f 38,00	2202
3400	81	f 40,50	2338
3600	85	f 42,50	2478
3800	90	f 45,00	2616
4000	95	f 47,50	2752
4500	107	f 53,50	3095
5000	118	f 59,00	3441
5500	130	f 65,00	3787
6000	142	f 71,00	4130

Dit is de laatste tabel van dit seizoen. Door uw kaart voorzien van naam en adres voor 15 april in te leveren bij het energiebedrijf, maakt u kans op een prijs.

## Beter resultaat met professionele verf

DOOR ANNE VELTHAUSZ

Wit is uit. Kleuren zijn het helemaal. De blikken verf die bij de verf-en-behang-specialisten over de toonbank gaan bevatten verf in allerlei pasteltinten. Steeds meer mensen besluiten hun handen uit de mouwen te steken en hun huis zowel van binnen als buiten zelf op te knappen. Daarbij kiezen ze steeds vaker voor kwaliteit.

Volgens bedrijfsleider Te Kolsté van Van Giesseel van een schildersbedrijf in Enschede, is er opvallend veel vraag naar de vakverf die door vak schilders gebruikt wordt en sinds kort ook in verf-en-behang-specialisten verkocht wordt. „De mensen hebben er graag extra geld voor over. Aankomelingen met mindere kwaliteit verf is er niet meer bij. Veel mensen zijn daardoor al eens op de koffie gekomen. De verf pakte niet of ging bladderen. Met een goede kwaliteit verf is het resultaat stukken beter en het gaat jaren langer mee.”

„Schilderen en behangen kan iedereen,” zo houdt Te Kolsté zijn klanten voor. „Met de goede materialen van tegenwoordig moet het echt lukken. Vroeger kreeg een amateur om een deur mooi te lakken. Nu heb je van die schuimrubber-rolletjes, en je moet wel een grote kun-

gel zijn als het daarmee niet lukt. Je kunt eerst even oefenen op de binnenkant van de kelderdeur.”

Het belangrijkste is dat je goede producten kiest en het werk zorgvuldig voorbereidt. Een wand waar verf 'op waterbasis' op zit, kun je bijvoorbeeld niet overschilderen met een verf op acrylbasis. Dat gaat bladderen. Een algemeen advies is: eerst het houtwerk afnemen, dan schuren. Als er naden en kieren te zien zijn, moeten die dichtgekit worden. Vervolgens gronden en dan afblakken. De meeste mensen hebben deze intensieve voorbereidingen wel over voor een goed resultaat. Ze willen niet met met een blik van zestig gulden de boot in gaan.

Het schilderen van een huis aan de buitenkant kost soms weken. Voor al als er sprake is van achterstallig onderhoud, wat bij oudere huizen nogal eens voorkomt. Als de verf afgebladderd is en er scheurtjes te zien zijn, moet de oude verf worden afgebrand, of afgekrabbd, en het hout worden bijgewerkt. Vervolgens: twee lagen grondverf opbrengen, dan voorlappen en afblakken. Als je het huis regelmatig onderhoudt en onderhoudt is zo'n ingrijpende schilderbeurt natuurlijk niet nodig. Het beste is: elk jaar het houtwerk controleren en eventuele naden dichtmaken en bijstrijken. Een keer in de drie jaar een schilderbeurt is voldoende.



## Volop werk in alle tuinen

Terwijl de planten in de tuin aan een koortsachtige groei begonnen zijn, heeft de tuinliefhebber regelmatig de handen vol. De verplanttijd van coniferen is nu wel voorbij, maar bomen en heesters kunnen de komende weken nog wel geplant worden. Meng goed veteerde mest, of biologische mestkorrels door de grond uit het plantgat, zet de boom of heesters goed rechtop, stort en bedek de aarde zorgvuldig tussen de wortels, geef, als het wat droog is, flink water, dat tevens de aarde goed verdeelt, en trap de laatste laag goed aan. Zorg tijdens het eerste seizoen na de planting regelmatig voor voldoende water.

Vaste planten kunnen voorlopig nog wel geplant worden, zeker als u ze met kluit koopt. Planten uit de eigen tuin die verplant moeten worden kunnen het beste na het opgraven enigszins uitgeschud worden. Zorg dat bij het planten de wortels zo rechtstandig mogelijk naar beneden 'hangen'. En natuurlijk ook aanwateren, waar nodig.

In de groentetuin kunnen nu allerlei zaken de grond in, zoals plantuien en sjalotten, jonge sla-planten en dergelijke. Doorgaan met spinazie zaaien, radijsen, knibbiet, ik doe maar een greep. Zet koolsoorten niet op plaatsen waar minder dan vijf jaar geleden ook kool heeft gestaan, met

het oog op mogelijke aanwezigheid van knolvoet.

## Plantvinder, handig boek

Als u op zoek bent naar Fuchsia 'Zwarte Snor' of Fuchsia Walz 'Jubelteen', dan kunt u terecht bij drie kwekers: Gebrs. van het Westeinde in 's Heer Arendskerke, Tuin- en kuitplantenkwekerij 'De Zonnebloem' in Nieuwe Niedorp of VOF Kwekerij Spek in Heerde. Informatie die ik met



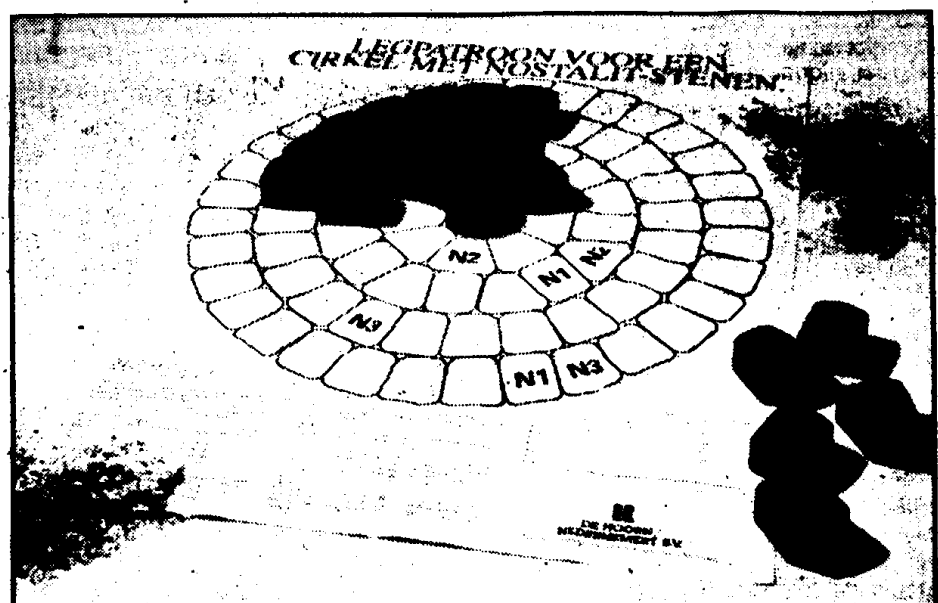
• 'Dakbedekking' als vijverrand.

groot gemak ontleen aan de Plantenvinder voor de Lage Landen, die deze dagen is uitgekomen bij Uitgeverij Terra in Zutphen. Het zou de moeite waard zijn eens te proberen of het ook klopt, want de samenstellers van het boek, waar tachtig kwekers in Nederland en België met dertigduizend van door hen aangeboden planten in zijn samengebracht, hebben moeten afgaan op de catalogi van de kwekers.

Jaren geleden was ik heel gelukkig met de Engelse Plantfinder, toen nog een slordig gestencilde boek, en eigenlijk voorziet dit Nederlandse werk echt in een dringende behoefte. (Maar betekent 'Plantfinder' niet eigenlijk 'Plantenzieker'?) Samensteller Sarah Hart, naar eigen zeggen behept met een manier voor het samenstellen van lijsten, geeft ruiterlijk toe dat dit boek niet compleet is, de volgende drukken zullen veel meer gegevens bevatten. Ook is zij natuurlijk aangelopen tegen het probleem van de botanische namen van planten, een groot deel daarvan verandert in de loop van de jaren op grond van verbeterde inzichten, maar de samenstellers van een boek als dit zitten dan natuurlijk met de gebakken peren.

(Peren staan onder Pyrus; de bloedpeer, bijvoorbeeld, is te krijgen bij De Griene Hân in Aldeboarn, en bij De Vrolijke Noot in Wapserveen). Gelukkig is er ook een lijst met Nederlandse namen (maar lang niet alle planten hebben een Nederlandse naam). Wie alleen met behulp van plaatjes planten kan vinden komt bedroegen uit, in dit boek staat, behalve op de omslag, geen enkele foto of tekening.

Als je op zoek bent naar een of twee planten is een dik boek van bijna 400 pagina's natuurlijk een kanonschot op een mug. Maar het boek is gedrukt op eenvoudig papier (wel zo chique) en omdat vele kwekerijen verleiden



• Een legmat op ware grootte.

konden worden er in te adverteren, kan het boek worden aangeboden voor f 17,50.

Lang niet alle kwekerijen gaven gehoor aan de oproep een catalogus te sturen, maar die zullen zich nu wel haasten de bon in te vullen, die in het boek staat. De volgende druk wordt anderhalf keer zo dik, schat ik...

## Vijverrand

Heel veel lofwaardige initiatieven om een vijver aan te leggen en heel veel van het daarbij behorende zwoegen gaan de mist in doordat het resultaat afbreuk wordt gedaan door de glimmende rand zwart plastic die zichtbaar blijft - lang niet iedereen is zo handig daar meteen een goede oplossing voor te realiseren. Iedereen kent wel de dakbedekking met een bovenlaag van fijn grind en Ubink Begrit heeft dat materiaal nu gelanceerd voor gebruik als vijverrand. Goed aanleggen met een fraaie camouflage van de rand blijft natuurlijk de voorkeur houden, maar dit is een goede tweede. Verdere lichten geeft A. Schirris van Fosch Creation, telefoon 02244-2116.

## Bestrating

Het ziet er zo simpel uit, maar het is zo moeilijk: het maken van een fraaie sierbestrating. Bij De Hoorn in Nederhemert heeft men het goede idee gekregen, bij de stenen voor de sierbestrating gelijk een legmat mee te leveren, en wel voor cirkels met een doorsnee van 208 cm. Het persbericht vermeldde overigens niet hoe je de legmat weer onder de stenen uit krijgt... Inlichtingen geeft A. Barendregt, 04185-2433.

## Pokon op bio-toer

Pokon, wie is er niet groot mee geworden? Maar Pokon was al

tijd (en is voornamelijk nog) een wit of zout lijkend poeder, pure kunstmest dus. Pokon gaat nu, met Biovoedsel voor tuin en gazon, ook op de trendy biologische toer. Het produkt zorgt, aldus Pokon, voor een hoge bodemactiviteit, en er zitten aminozuren in. Uiteraard is het produkt biologisch afbreekbaar en zit er weinig fosfor in.

Tegelijk brengt Pokon ook milieuvriendelijke middelen tegen mieren en insecten op de markt; en een bladglans, voor wie per se blinkende planten in huis wil hebben. Informatie bij Pokon & Chrysal Naarden, 02159-55888.

## Gardena voor linkshandigen

Gardena is altijd goed voor iets Sparts. Nu zijn er weer twee tuinscharen voor verschillende diktes, voor linkshandigen. De scharen zijn niet goedkoop, tussen 42 en 50 gulden, maar de linkshandigheid is natuurlijk wel wat waard. In goed gesorteerde tuincentra.



• Een nieuw produkt van Pokon.

## overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 29 maart 1994.

Wij noteren in navolging op de rente-aanpassing vorige week bij een groot aantal geldverstrekkers renteverhogingen variërend van 0,2% tot 0,4%. De rente op de kapitaalmarkt is de afgelopen week verder opgelopen.

Naam bank		rente vast gedur.	afsl. prov. in pct.	opgave bank	rentepercentages	
					nvr bij fac. besparing van constant	50%
ABN-AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,00	3,71	2,40
ABN-AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,50	4,04	2,66
ABN-AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,90	4,31	2,85
ABN-AMRO	ana. hyp.	variabel	1,00	6,50	4,28	2,45
ABN-AMRO	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,50	4,47	2,62
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,00	3,74	2,43
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,40	4,00	2,63
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,90	4,26	2,84
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,90	4,47	2,62
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,30	4,73	2,83
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,10	3,83	2,51
ABP	spaarhyp.	10/20 jr.	1,00	7,50	4,06	2,62
ABP	spaarvasth.	5 jaar	1,00	6,90	3,83	2,50
ABP	spaarvasth.	10 jaar	1,00	7,30	4,06	2,65
ABP	spaarvasth.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,81
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,57
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,78
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,46
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,61
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,82
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,90	4,40	2,62
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,30	4,66	2,83
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,00	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,40	4,00	2,60
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,80	4,26	2,81
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,80	4,40	2,59
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,20	4,66	2,80
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	2,56
ABP	ana. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	2,77
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,76
ABP	ana. hyp.	5 jaar	1,00	6,70		



## TE KOOP AANBODEN

**STEIN, MAURITSWEG 20**  
Karakteristiek pand met prachtige tuin, ± 600 m². Ind. beg. gr.: woonk. met open haard, keuken met app., moderne badk. met bad, douche en 2 wastafels, garage voor 2 auto's. Verd.: 3 s.l.k. met perst. grote zolderruimte. Aanv. per direct.  
Vraagprijs f 280.000,- k.k.

**GELEEN, RIJKSWEG ZUID 191**  
Ruim, vrijstaand woonhuis met grote tuin. Ind. beg. gr.: hal, toilet, woonkamer met serre met open haard 45 m², keuken, eetkamer c.q. tuintuin 31 m², tuin met zwembad, dubbele garage, 2 kelders. Verd.: 3 s.l.k., badk., dekterras en vloering.  
Vraagprijs f 340.000,- k.k.

**BRUNSSUM, DIEPENROCKSTRAAT (NABIJ CENTRUM)**  
Ruim, vrijstaand woonhuis op een uitstekende locatie nabij centrum. Ind. beg. gr.: hal, toilet, woonk., met open haard, aparte keuken met apparatuur, balkon. 1e verd.: 3 s.l.k., badk. Souterrain: proviële, wasruimte, multifunctionele ruimte 35 m², groot terras, garage (2 auto's), carport, tuin.  
DIT HUIS MOET U VAN BINNEN GEZIEN HEBBEN.  
Vraagprijs f 360.000,- k.k.

## TE HUUR AANBODEN

**SCHINEN**  
Zeer fraai landhuis op 3000 m² grond. Ind. beg. gr.: hal, toilet, kantoor, woonk. 80 m², luxe keuken, dubbele garage, berging. 1e verd.: 3 ruime s.l.k., 2 badk., wasruimte, geheel gestoffeerd.  
Huurprijs n.o.t.k.

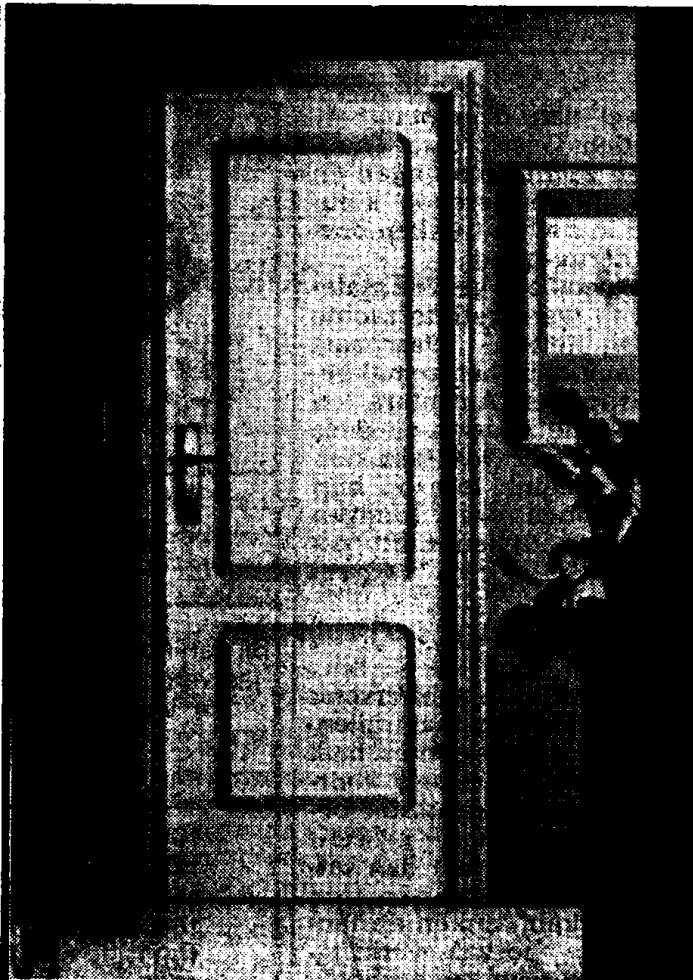
**MAASTRICHT, NABIJ CENTRUM**  
Gestoffeerd en gemeubileerd appartement. Ind.: woonk., keuken, 2 s.l.k., badk., berging.  
Huurprijs f 1.900,- p/mnd.

## JANSSEN B.V. MAKELAARDIJ OG

Van Hasseltkade 10  
6211 CC Maastricht  
043-213791

Openingstijden:  
maand t/m vrijdag  
van 9.00-17.00 uur

## VERHUUR - BEHEER - VERKOOP



Voordeuren - buitendeuren - stijleuren  
ook afwijkende maten

**GEURTEN DEURENSPECIALIST**

Hommertweg 27, Hoensbroek  
tel. 045-215331

## TE KOOP

## BEEK, centrum

• 1 beneden-appartement met garage.  
Te aanvaarden  
± juli-augustus 1994 f 185.000,- k.k.

• 1 boven-appartement met dakterras en berging.  
Te aanvaarden: direct. f 185.000,- k.k.

## TE KOOP GEVRAAGD

• Bouwpercelen voor één of meer woningen.  
• Woningen in alle prijsklassen.



BOUW- EN AANNEMINGSMATENSCHAPPIJ  
„SWENTIBOLD“ B.V.

**B.J. Peters**

Specialisten in onroerend goed  
Pastoor van Kanstraat 26, 6143 AJ Guttencoven  
Tel. 04498-51898



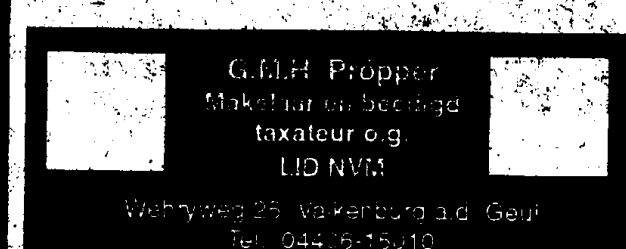
**pröpper**  
makelaardij o.g.

## TE KOOP

Heerlen, Dr. Huusthuisstraat 23 (singel)  
Aantrekkelijk gelegen vrijstaand huis met inp. gar.,  
doorzoonk., gesloten keuken, 3 slaapkamers, bad-  
kamer en onderkelderde tuinberging en rondom tuin;  
gas-c.v.; aanvaarding direct.  
Vraagprijs f 320.000,- k.k.

Schin op Geul, Hanewel  
Vrijst. hoekhuis met gar. waarop hobbyvliering, met  
tuin en o.m. L-woonk., eetkeuken, bijkeuken, 3  
slapkamers, badk. met ligb. en via schuiftrap naar ruime  
zolder; aanv. op korte termijn.

Schin op Geul, Oud Valkenburg  
Vrijstaand landhuis met grote tuin, vijver en verwarmd  
buitengevelde badkamer met riant uitzicht op Gerendal en met  
landgoed kasteel Genhies nabij. Het pand bevat o.m.  
keuker, living met royale keukens (opp. totaal ca. 78  
m²), 6 slaapk., en luxe badk.; garage met zolder en  
verwarmd tuinhuis c.q. gastenverblijf. Perceelopp. ca.  
1737 m²; aanvaarding in overleg.  
Prijs f 567.000,- k.k.



G.M.H. Pröpper  
makelaardij o.g. LID NVM  
Wegweg 25, Vaksenburg a.d. Geul  
Tel. 044-7515010

Op 17 maart 1994 zijn in het  
huwelijksregister ter griffie van de arrondis-  
sementsrechtbank te Maas-  
tricht, onder nummer  
18268, ingeschreven de bij-  
akte, op 10 maart 1994 ver-  
leden voor notaris mr.  
H.J.M. van de Weijer te  
Heerlen, staande huwelijk  
gemaakte huwelijksvoor-  
waarden tussen de echte-  
lieden de heer W.H.R. Boon-  
stra en mevrouw A.E.J.  
Cobben, beiden wonende  
te Beek (L.).  
Van de Weijer & Leussink,  
notarissen te Heerlen.

Op 9 maart 1994 zijn inge-  
schreven onder nummer  
018256 in het huwelijksre-  
gister ter griffie der ar-  
rondissementsrechtbank te  
Maastricht, de opheffing  
huwelijksvoorwaarden  
bestaan hebbend tussen de  
echtelieden Gubbe-Huij-  
nen, beiden wonende te  
6255 AG Noorbeek, ge-  
meente Margraten, Pley la.  
Mr. M.H.M. Bemelmans,  
notaris te Nuth.



Voor een beter milieu!

Openings-  
aanbiedingen

• 12,5 pk B & S Industriemotor  
• 100 cm maaldek  
• 5-snel verstellingsbak  
• ook in hydro-uitvoering  
• prijs van f 4480,- voor  
f 3850,-

uniek!  
Saxon After-Shave  
Quattro

Benut u in het bezit van een  
motorreikmaaijer? Dan kunt  
u voor f 98,- uw gazon  
verluchten en verlichten.

## ENTER-FORCE

Vliegveluwe 11 - Beek  
(bij vliegvel)  
Importeur voor Nederland  
Tel. 043-646065



**Bureau Beheer**  
Landbouwgronden

## Verpachting BBL-percelen seizoen 1995

Binnenkort wordt begonnen met de uitgifte van per-  
celen, die voor het groeiseizoen 1995 voor eenjarige  
verpachting in aanmerking komen.  
Voor eenjarige verpachting komen in aanmerking de  
BBL-percelen, welke liggen in de landrichtingsobjec-  
ten Beesel-Swalmen, Centraal Plateau, Land van  
Thorn, Melderslo, Mergelland-Oost, Stavel, Strichter-  
veld alsmede in het aanpassingsinrichtingsgebied rond  
vliegveld Beek.

Grondgebruikers die in aanmerking wensen te komen  
voor pacht van BBL-gebruide een jaar in een van deze  
gebieden, dienen dit schriftelijk aan te vragen bij het  
Hoofd Beheer Landbouwgronden, Postbus 965,  
6040 AZ Roermond.

De aanvraag moet worden ingediend door de bedrijfs-  
leiding d.w.z. dat indien het bedrijf in maatschap wordt  
gevoerd de aanvraag door de maatschap moet worden  
ingediend.

U wordt verzocht indien in het afgelopen jaar een wijzi-  
ging in de bedrijfsvoering en/of het adres heeft plaats-  
gevonden, dit ook aan te geven.

Ook zij die reeds gronden van het BBL pachten die-  
nen zich schriftelijk te melden, indien zij wederom in  
aanmerking wensen te komen.

Uw aanvraag dient vóór 15 mei 1994, met vermelding  
van het landinrichtingsproject, te zijn ingezonden aan  
bovenstaand adres.

Bij de toewijzing geldt in het algemeen dat:  
- de grondgebruiker niet ouder mag zijn dan 65 jaar,  
- tenzij er een bedrijfsopvolger is,  
- de te pachten percelen inpasbaar moeten zijn in het  
bedrijf voor wat betreft grootte en ligging.

De verpachting vindt plaats onder normale voorwaarden  
tenzij in het pachtcontract anders wordt vermeld.  
Bij de oplevering per 1 november 1995 dienen de sloten  
in schouwbaar staat te zijn.

Een en ander onder voorbehoud in verband met even-  
tuele wetswijzigingen en regelgeving.

## Vannit het vergeten land. Ziektes, moord en burgeroorlog...

HELP +++ HELP +++ HELP +++ HELP +++ HELP

**BURUNDI**  
ZOEKT CONTACT

Ruim 700.000 vluchtelingen; 10.000 doden in één week. Iedereen is bang voor  
gederen. Ze werden levend verbrand. Verkracht, doodgeschoten. Help. Help. Help.  
BURUNDI IN AFRIKA ZOEKT CONTACT.

**NEDERLANDS COMITÉ BURUNDI**  
Bekensteinselaan 35, 3817 AJ Amersfoort

REAGEER - VRAAG DE INFO - DOE IETS



## EEN HUIS KOPEN OF VERKOPEN? VIJGEN VRAGEN!

St. Franciscusweg 16  
Heerlen  
Tel.: 045-711617

vaak verkopen wi. huizen die de klant  
niet met halen. Zoekt u een huis?  
Laat u vrijblijvend inschrijven.

## ONROERENDE ZAKEN

## BRUNSSUM:

RUMPELSTR.146 Te koop te huur. Winkel 16 m²,  
bedruimte 30 m², woonk.32 m², keuken, 6 s.l.k. van 10 m².  
Ind. op aanvraag.

## EYGLSHOVEN:

MEIJERWEG 13 Vrijst. woonhuis, b.j. 1900, perc.opp. 428 m².  
Ind. geheel onderkelderd, woonk., gesl. keuken, plevu-  
zen, 3 s.l.k., badk., ligbad, 3 zolderk., vaste trap. Tuin op z/w,  
mogelijkheid garage. Gedeelt. kunststof kozijnen en dub.glas.  
Vr.p.f. 298.000,- k.k.

## ELIS:

HOEGERWEG 14 Fraai gelegen vrijst. landhuis op 1800 m²  
grond, in gezellig dorpe. B.j. 74. Ind. kelder, l-woonk 60 m²,  
terreinvloer, gesl. elken aanb. keukens 24 m² met luxe ruimte,  
verld. 15 m², garage, tuin op z/w, 2 ruime s.l.k., badk., ligbad,  
douche, 2 v.wastafels en toilet, extra douche. Wolkend achter  
hul 625 m².  
Prijs op aanvraag.

## EINGHAUSEN:

EVERSTR. 48 Royaal vrijstaand woonhuis met grote boe-  
renschuur tot opp. 1295 m². Ind.: bergkelder, woonk. 40 m²,  
aank. keukens 12 m², 2 s.l.k. 10/10 en 18 m², grote binnentrap;  
schuur 300 m², grote tuin.  
Vr.p.f. 450.000,- k.k.

## GELEEN:

V.O.TADESTR. 11 Vrijst. perfect gerenoveerd woonhuis met  
garage, half open aanb. keukens, woonk. 28, 3 s.l.k. 8/10 en 12  
m², badk., tuin op z/w, zolder, vloer-trap. Vr.p.f. 208.000,- k.k.

## HEERLEN:

DOLCEMELEMANSTR. 72 Vrijst. villa met veel groenvoor-  
ziening, parkietopp. 1200 m². Souterrain 24 m² met kantoor-  
ruimte, 2 ruime woonk. van 40 en 40 m², serre en o.h., gesl.

witte aanb. keukens 12 m², garage, 6 s.l.k. 8/10/10/18 en 30  
m², 2 badk. met ligbad, douche, v.w., en 2de toilet. Tuin op  
z/w, 2 terrassen en berging.  
Vr.p.f. 1.409.000,- k.k.

SCHAEBSBERGERWEG 36 Keurig onderhouden herenhuis op  
800 m² grond. B.j. 30. Ind.: kelder, woonk. 30 m², serre 22 m²,  
schuifdeuren, gesl. keukens, bijkeuken, berging, tuin op z/w, 2  
ruime s.l.k., badk., douche, 2e toilet, zijge, vaste trap, 2 s.l.k.  
Vr.p.f. 1.263.000,- k.k.

SCHAEBSBERGERWEG 161 A MET GROTE BOUWKAVEL  
Ruim vrijstaand herenhuis op 1080 m² grond. Ind. geh. onder-  
kelder met toegang tot tuin, L-woonk. 40 m²,  
gastkeuken, serre, overdekt terras, diepe tuin, 2 ruime s.l.k.,  
mog. 3e s.l.k., douche, vaste trap zolder. Dub. beglazing. Bijz.  
geschikt voor dubbele bewoning.  
Vr.p.f. 1.298.000,- k.k.

V.W. POELMANSTR. 218 Patio-bungalow nabij winkelcentrum  
geleg. B.j. 77, perc.opp. 290 + 30 m². Ind.: woonk. 11,10 x  
4,50, open haard, schuifpui, open keukens, 3 s.l.k., badk., lig-  
bad, leuk aangel. patio-tuin, vijver, garage. Aluminium kozijnen  
en dub.glas.  
Vr.p.f. 1.338.000,- k.k.

## KERKRADE:

BARBARASTR. 8 Vrijst. woonhuis, garage, tuin. Perc.opp.  
353 m². Ind.: geheel onderkelderd, woonk. 33 m², gesl. witte  
aank. keukens 10 m², hobbyk., bar 54 m², 4 s.l.k., badk., ligbad  
en 2de toilet. Zolder, vaste trap, dub.glas en rolluiken.  
Vr.p.f. 1.289.000,- k.k.

BLEYERHEIDSTR. 123 K. Tussengelegen bouw woning  
woonk. 35 m², keukens, 3 s.l.k., 9/9 en 13 m², badk., douche,  
v.w. en 2de toilet. Ged. dub.glas.  
Vr.p.f. 1.182.000,- k.k.

GRACHTERSTR. 57 Tussengeleg. woonhuis, perc.opp. 210 m²,  
b.j. 30. Ind.: kelder 25 m², l-woonk. 30 m², gesl. keukens 10 m², 2  
s.l.k., 14 en 16 m², badk., ligbad, v.w. en 2de toilet. Ged.  
dub.glas en rolluiken. Kunststof kozijnen.  
Vr.p.f. 1.214.000,- k.k.

## LANDGRAAF:

BRIANDSTR. 26 Keurig onderh. hoekhuis in rustige buurt gele-  
gen. B.j. 65, perc.opp. 284 m². Ind.: woonk. 40 m², half open  
aank. keukens, waskeuken, garage, tuin op z/w, 3 s.l.k. 7,5/10  
en 13 m², badk., douche en v.w. Zolder, vaste trap.  
Vr.p.f. 1.189.000,- k.k.

HEERANK 26 Gerenoveerd halfvrijst. woonhuis met toods 60  
m², ideaal voor hobby. Ind.: kelder 10 m², woonk. 30 m², gesl.  
keukens 10 m², badk., ligbad en douche, 3 s.l.k.  
Vr.p.f. 1.189.000,- k.k.

HEREWEG 23 Goed onderhouden halfvrijst. woonhuis in het  
Hoefveld gelegen. Ind.: woonk. 42 m², open haard, half open  
keukens 8 m², garage, tuin, terras 25 m², 2 vlijverpartijen, 3 s.l.k.,  
badk., ligbad en 2e toilet. Zolder, vaste trap, 1 s.l.k. Ged. rollu-  
ken.  
Vr.p.f. 1.289.000,- k.k.

LEENKOEI 12 Goed onderh. tussengeleg. woonhuis. Ind.:  
woonk. 30 m², half open keukens, tuin op z/w, berging, 3 s.l.k.  
9/12 en 20 m², badk., ligbad. Vliering. Dalk- en spouwmuuriso-  
latie.  
Vr.p.f. 1.162.000,- k.k.

MOLTBOS 9 Goed gestoffeerd en representatief onderhouden  
vrijst. landhuis, panoramisch uitzicht, b.j. 91, perc.opp. 684 m².  
Ind.: ruime hal, marmeren vloer, woonk. 50 m², parket, open  
haard, winterhuis, atelier met zolder, half open aanb. keukens,  
dub. garage, mooi aangel. tuin, 3 s.l.k., complete keuken,  
zolder 20 m², vloer-trap. Dubbel glas en rolluiken.  
Dit moet u zien!!  
Prijs op aanvraag.

SCHUBERTSTR. 8 Goed onderh. ruim halfvrijst. woonhuis,  
b.j. 89, perc.opp. 200 m². Ind.: l-woonk. 36 m², half open witte  
aank. keukens, garage, tuin op z/w, 3 s.l.k. 9/10 en 12 m²,  
badk., ligbad en v.w.  
Vr.p.f. 1.188.000,- k.k.

VOORTERHOF 6 Rustig geleg. halfvrijst. woonhuis perc.opp.  
250 m², b.j. 80. Ind.: l-woonk. 30 m², gesl. aanb. keukens 8 m²,  
garage, tuin op z/w, 3 s.l.k. 9/12 en 15 m², badk., ligbad, 2de  
toilet, zolder 18 m², vaste trap.  
Vr.p.f. 1.234.000,- k.k.

## MARGRATEN:

TERMAAR 115 Landelijk gelegen in buitengebied gerenoveerd  
halfvrijstaande boerderij op 5000 m² grond.  
Ind.: geweldd. kelder, l-woonk. 32 m², gesl. keukens 16 m², bij-  
keukens 16 m², 3 ruime s.l.k. 21/16 en 16 m², douche, diverse  
ruimes met meerdere grote schuren.  
Dit moet u zien!!  
Prijs op aanvraag.

## WAAROM VIJGEN??

- Snelle verkoop - Gunstige prijs voor  
uw huis - Lage kosten - Wij rekenen  
Duitse kopers geen courtage (verkoop-  
bevordering) - Geen lange bemiddel-  
lingsopdrachten (bij anderen tot 15  
maanden verplichtingen) - Ons dragend  
advies: Vergelijk de bemiddelingson-  
cracht voor u bij buitenlandse make-  
laars/bemiddelaars ondertekent.  
Dit voorkomt grote teleurstellingen.

Uw huis verkopen? Vijgen vragen!!  
Leont zich

Heerlen, 045-711617

Aken, 0049-241873066

## NUTH:

ELKENDERWEG 65 Landelijk gelegen vrijst. landhuis op  
1474 m² grond. Ind.: souterrain 16 m², woonk. 45 m², o.h., ple-  
velzen, elken aanb. keukens 12 m², ruime garage voor 2 auto's,  
tuin met zwembad, douche, 2 terrassen, schuur, 3 s.l.k.  
15/20 en 24 m², badk., ligbad, douche, 2 v.w. en 2de toilet.  
Prijs op aanvraag.

## RANSDAAL:

LEO DOHMENSTR. 14 Goed onderh. gesteepte bungalow  
in rustige buurt gelegen. B.j. 77, perc.opp. 525 m². Ind.:  
woonk. 44 m² met o.h. en plevuizenvloer, half open elken  
aank. keukens 10 m², garage 20 m², tuin met zwembad en  
tuinhuisje. 3 s.l.k. 10/10 en 18 m², badk., ligbad, douche, 2  
v.w. en toilet.  
Vr.p.f. 1.499.000,- k.k.

## SCHINEN:

EUROPASTR. 7 Halfvrijst. bungalow. B.j. 73, perc.opp. 288 m².  
Ind.: l-woonk. 38 m², parket, witte aanb. keukens 7 m², garage,  
berging, 1 slaapk. 25 m², badk., ligbad. Perfect onderh. tuin.  
Dubbel glas, dakisolatie.  
Vr.p.f. 1.229.000,- k.k.

## SIMPVELD:

HOUBERSTR. 19 Vrijstaande bungalow op 968 m², b.j. 88.  
Ind.: proviële kelder, woonk. 40 m², parketvloer, gesl. keukens  
12 m², bijkeukens 7 m², oprijt, tuin op z/w, terras 40 m², 5 s.l.k.  
7,5/9/9,5/14 en 23 m², badk. met ligbad, douche en 2 v.w.  
Vr.p.f. 1.458.000,- k.k.

## VALKENBURG A/D GEUL:

BEATRIXSINGEL 21 Uitstekend vrij gelegen semi-bungalow,  
perc.opp. 800 m², b.j. 75. Ind.: woonk. 50 m², t.v. kamer 14 m²,  
s.l.k. parterre 16 m², badk., ligbad, douche, 2 v.w., toilet, 1e  
Verd.: 4 s.l.k., 10/12/14 en 16 m², badk., ligbad, douche 1e to-  
let en v.w., garage 22 m².  
Vr.p.f. 1.596.000,- k.k.

## VELDWEZELT (BELGIË):

KWARTELLAAN 5 Luxe fraai gelandhuis met garage.  
Geheel onderkelderd, l-woonk. met afgeschermd, gesl. keukens  
18 m², bijkeukens, garage 22 m², mooi aangel. tuin, 4 s.l.k.  
6/12/16 en 22 m², luxe badk.  
Prijs op aanvraag.

## WAHLWILLER:

KRUSWEG 1 Vrijstaand woonhuis, garage en tuin, perc.opp.  
236 m². Ind.: kelder, woonk. 27 m², parketvloer, half open  
keukens, 4 s.l.k., badk., douche, zolder ingericht als woonru-  
te.  
Vr.p.f. 1.229.000,- k.k.

## WIJRE:

BURG. VAN LAARSTR. 16 Tussengeleg. woonhuis met tuin b.j.  
82. Ind.: l-woonk. 32 m², half open keukens, 3 s.l.k. 7,5/12 en  
14 m², badk., ligbad, 2de toilet, zolder 40 m², geleg. in rustige  
buurt met voldoende parkeermog.  
Vr.p.f. 1.179.000,- k.k.

## APPARTEMENTEN

## HEERLEN:

GANZEWEIDE 60 Lokaal en perfect ingericht appartement op  
1e verd. 2 s.l.k., grote woonk., mooie keukens, berging.  
Vr.p.f. 1.129.000,- k.k.

KRUISSTR. 6 D Appartament aan rand van centrum gele-  
gen. Woonk. 25 m², half open keukens, berging, 2 s.l.k., badk.,  
ligbad, balkon.  
Vr.p.f. 1.143.000,- k.k.

Wij zoeken voor diverse relaties woonhuizen  
in de prijsklasse van f 100.000 tot f 600.000 k.k.

## Wonen in België?

Wij kunnen u meerdere appartementen  
woonhuizen landhuizen zowel bestaand  
als nieuwbouw in België aanbieden!!

VERKOCHT VERKOCHT VERKOCHT

REC. MEUSSENSTR.  
PR. HENDRIKSTR.  
TICHEL  
KAMPSTR.  
STIKKERSTR.  
BERNARDLAAN  
KOMMERVELDSTR.  
AKERSSTR.  
LINTJENSSTR.  
BELVAUER 10  
BELVAUER 28  
PAUMSTR.  
PASWEG  
RIETVELDSTR.  
OUDE MAAR  
BOVENSTE PUTH  
HEIDEVELDWEI  
ELISAGRACHT  
NAVOLAAN  
ST. JOZEPSTR.

LANDGRAAF  
KERKRADE  
LANDGRAAF  
HEERLEN  
LANDGRAAF  
MARGRATEN  
EYGLSHOVEN  
KERKRADE  
HEERLEN  
LANDGRAAF  
LANDGRAAF  
BOCHOLTZ  
LANDGRAAF  
HEERLEN  
KERKRADE  
PUTH-SCHINEN  
HEERLEN  
KERKRADE  
HEERLEN  
KERKRADE

VERKOCHT VERKOCHT VERKOCHT

## BEDRIJFSONROERENDE ZAKEN

## TE HUUR

## KERKRADE:

AKERSTR. 1 Winkel/woonruimte te huur. Winkelruimte 25  
m², appartement met woonk. 24 m², complete keukens, inger.  
16 m². Huur winst f. 900,- Huur app. f. 700,-  
KLAMMERSTELERWEG 1 Luxe kantoren van 200 tot 1000  
m². Puth 11.137,- m² gestoffeerd. Ind. op aanvraag.  
KLAMMERSTELERWEG 11 600/1200 m², geheel gebo-  
reid, 2e verd. hoog. Huurprijs op aanvraag.  
Blaasveldse PAND huuroverbrengt 1.700.000,- p.j.  
Kroepf. f. 429.000,- k.k.

## HYPOTHEEK/FINANCIERING? VIJGEN VRAGEN!!

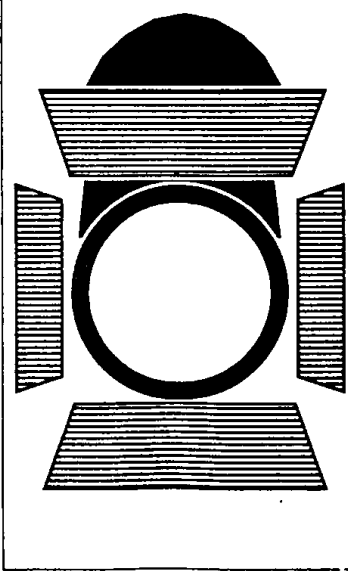


## 'All you need' dingt mee naar Gouden Roos

HEERLEN - Het Veronica-programma All you need is love gaat op het jaarlijkse televisiefestival in Montreux meedingen naar de Gouden Roos. Het populaire programma wordt door de NOS namens de Nederlandse publieke omroepen ingezonden.

De Montreux-inzending, die door Veronica al op de buis werd gebracht, is een compilatie van al eerder uitgezonden afleveringen. „Inzendingen mogen niet langer dan zestig minuten duren en All you need heeft een lengte van zeventig minuten.”

Het tv-festival in Montreux wordt dit jaar voor de 34ste keer gehouden van 21 tot en met 26 april. Vorig jaar won de Nederlandse inzending, De schreeuw van de leeuw, een Bronzen Roos.



## 'Succes Nederlandse artiest wordt snel vergeten'

## Comeback Mai Tai

DOOR ELS SMIT

EINDHOVEN - Jetty Weels heeft het druk. Zo zie je maar weer. Of het is Heel Stil of Alles gebeurt tegelijk. Mai Tai, waarvan Jetty samen met Caroline de Windt en nieuwkomer Lisa Noya deel uitmaakt, is weer in het land. In Nederland althans, want in de ons omringende landen, zelfs ook Oostenrijk en Zwitserland, is het drietal sinds 1985 nooit meer weggeweest. Nederland blijkt minder zuinig op z'n artiesten. Het is een vaak gehoorde klacht. En nu is het de groep Mai Tai die dat aan den lijve heeft ondervonden.

Jetty: „Het klinkt zo afgezaagd en ik vind het ook heel moeilijk om te zeggen: maar wat betreft eigen artiesten is Nederland zo kort van memorie. Het doet er niet toe of je je kapot hebt gewerkt of je een goede staat van dienst hebt. Op het moment dat je even geen platen uitbrengt, heb je afgedaan.”

„En had Mai Tai een goede staat van dienst? Ik dacht het wel. De Zilveren Harp gewonnen, een Edison zelfs. Dan denk je toch: je hebt een goede basis gelegd. Maar de ervaring leert anders.” Mai Tai heeft, ook door een financieel debacle een paar magere jaren gehad. Maar ze zijn weer terug op de Nederlandse markt. 'I want you' heet hun nieuwe single.

„Een beetje Dance,” zegt Jetty. „Tja, je moet met je tijd meegaan. Maar er zit wel degelijk een melodische lijn in. Dat moet ook. Dat zijn we aan onszelf verplicht. We hebben het nummer zo veel mogelijk in de Mai Tai-steer gehouden.”

## Wonden

Nieuw in de groep is de zangeres Lisa Noya. Zij neemt de plaats in van Mildred Douglas. Waarom is Mildred uit de groep gestapt of is dat een andere pijnlijke kwestie. „Nee hoor,” Jetty. „Ze was gewoon die ratrace in de popwereld mee. Dat kan ik me heel goed voorstellen. Ik vind het een besluit dat alle respect verdient. Al die wonden die je oploopt. Het steeds weer oprakbellen. Mildred wilde liever in haar eigen tempo een solo-carrière op-



● Mai Tai: „Je hebt rust nodig om dingen op een rij te kunnen zetten.”

Foto: KIPPA

bouwen. Daarmee is ze nu heel goed bezig.”

Zelf is Jetty, ook solo, de muziek nooit ontrouw geworden. „En Mai Tai is in het buitenland nooit helemaal gestopt. Of laat ik zeggen: daar zijn we maar een jaartje weggeweest. In 1992 zijn we weer met optreden in bijvoorbeeld Duitsland begonnen. We konden zo de draad weer oppakken. Iedereen was blij dat we er weer waren. En, wat wij het fijnste vonden: ze herinnerden zich nog aan ons, wisten precies wat we deden. We hoefden niet weer vanaf het begin te beginnen.”

„Maar solo ben ik altijd doorgegaan. Ik heb drie solo-singles uitgebracht onder mijn artiestennaam Oscare Weels. Ik heb daarbij het geluk gehad, want zo durf ik het rustig te noemen, om drie keer bij de NOS Plaat der Nederlanden te worden. Dat sterkt je, hoor. Dat is allemaal heel goed voor je zelfvertrouwen. Want bij veel tegenslag heb je de neiging om aan jezelf te gaan twijfelen.”

„Ik denk dat het ook een heel verstandige beslissing is geweest om naar het zuiden van het land te verhuizen. Ook ik, op mijn manier, weg uit de ratrace.”

## Kracht

„Ik heb bewust voor rust gekozen en ik ben eens heel goed naar mezelf, naar mijn innerlijk, gaan kijken. Wat ik wonder boven wonder vond, was de overtuiging dat ik een talent heb en dat niemand maar dan ook niemand me dat kan afnemen. En ook dat ik aan mezelf verplicht ben om dat talent uit te bouwen en het ten dienste te stellen van andere mensen. „Ik heb een kracht gevonden die onvoorstelbaar is. Je hebt rust nodig om dingen op een rij te zetten. Om bijvoorbeeld een optelsom te maken van de dingen die wel goed zijn gegaan. De prijzen die we hebben gewonnen, de gouden plaat die we in Engeland met History haalden. Dat was niet niks, eind jaren tachtig. Toen gold nog de norm dat je

250.000 exemplaren in Engeland moest hebben verkocht voordat je een gouden plaat kreeg.”

„Ik ben gaan schrijven. Ik ben in contact gekomen met een Russische componist en pianist, Dimitri Malikov. In Rusland is hij heel populair. Hij schrijft prachtige, melodieuze muziek. Daarvan raakte ik zo geïnspireerd dat ik teksten ben gaan schrijven. We hebben samen zelfs een cd gemaakt. Zo mooi. De koortjes die je daarop hoort: pure harmonie, Abba-achtig.”

„Kijk, dat geeft de burger moed en ik vind het fantastisch om te doen. Vooral omdat ik door het schrijven een heel nieuwe wereld heb ontdekt. Ik heb zelfs een eigen fonds bij een grote Duitse uitgeverij. Vind je het niet leuk?”

„En met Mai Tai hebben we nu ook de draad weer opgepakt. We zijn blij met Lisa Noya en we gaan weer hard aan de slag. In Nederland dan maar weer van onderaf.”

● Loes Luca: 'nee' om persoonlijke redenen.

Foto: KIPPA

## Loes Luca bedankt voor rol in musical 'Willeke'

Van onze rlv-redactie

AMSTERDAM - Actrice Loes Luca heeft bedankt voor de hoofdrol in de musical over het leven van Willeke Alberti. Volgens producent Gerard Cornelisse deed zij dat om persoonlijke redenen. Nog deze week doen zeven actrices auditie om Luca te vervangen. Gelukkig hebben we het voordeel dat er volgend theaterseizoen relatief weinig musicals rondtoeren.”

De zeven actrices, die nu alsnog

de van 350.000 gulden beschikbaar.

de van 350.000 gulden beschikbaar.



auditie moeten doen, zijn door de produktiemaatschappij Bergen benaderd. „Ik heb iemand moeten aannemen om mensen te woord te staan die zichzelf aanmelden voor de rol,” aldus Cornelisse. „Dat heeft te maken met het songfestival-avontuur van Willeke. Gisteren hadden zich enkele tientallen actrices aangemeld.”

Vooralsnog wil Cornelisse de opvolger van Loes Luca kiezen uit de zeven personen die hijzelf heeft benaderd. Hij sluit een verrassende keuze niet uit. „We willen niet met mensen komen die

je zou verwachten, zonder overigens afbreuk te doen aan hun kwaliteiten,” stelt de producent. Eind april moet de bezetting van alle hoofdrollen van de musical bekend zijn. In totaal werken achttien acteurs, actrices en muzikanten mee aan de productie die in de vijftig grotere theaters van Nederland te zien zal zijn. Dramaturg Hans de Wolf schrijft het script, Kees Prins tekent voor de regie. Er zijn onderhandelingen gaande met Cor Bakker, de vaste begeleider van Paul de Leeuw, voor het schrijven van de nieuwe arrangementen.

made in



onder redactie van Harrie Cremers

## Münchener Freiheit zegt concerten af



● Münchener Freiheit: cd-album Energie.

Bij Münchener Freiheit horen successen als Verlieben verloren (1989), Einmal kommt das Leben (1992), Liebe auf den ersten Blick (1991), Solang man Träume noch leben kann (1987) en niet te vergeten Tausendmal Du (1986), waarvan tot nu toe vijf miljoen exemplaren werden verkocht. Het nieuwste album van de groep heet Energie (Sony 475874-2), met daarop het inmiddels in de Duitse hitparade-lijsten doorgebroken Du bist Energie für mich. Over de muzikale smaak kun je natuurlijk van mening verschillen, maar feit is dat het vijfkopppige gezelschap uit München niet alleen bij de jeugd, maar ook bij de ouderen razend populair is. Dat doet even denken aan Abba, hoewel de muziek van Münchener Freiheit (vorig jaar nog op het Eurovisie Songfestival van de partij) daar helemaal niets van weg heeft.

Dat het uitbrengen van het cd-album Energie dit voorjaar plaatsvindt, heeft alles te maken met de grootscheepse tournee die de groep van 22 april tot 5 juni in diverse Duitse steden had gepland. Helaas echter voor miljoenen fans gaat die trip niet door. Maar liefst zestig concerten moeten in deze periode, ondanks alle heisa en publiciteit, worden afgezegd. Reden: zanger en bassist Michael Kunzi heeft poliepen op z'n stembanden. En 'Michi', zoals hij door zijn vrienden wordt genoemd, kan toevallig bij het gezelschap als leadzanger niet worden gemist. Zonder hem zou Münchener Freiheit niet dat vertrouwde geluid produceren, dat de fans bekend in de oren klinkt. In elk geval moet Kunzi aan zijn stembanden worden geopereerd. Het afgelasten van de concerten betekent natuurlijk een enorme strop. Ook voor de Duitse vestiging van de platenmaatschappij Sony in Frankfurt. Die heeft inmiddels al een mededeling rondgestuurd, waarin ze meldt dat Münchener Freiheit naar verwachting dit najaar (oktober) alsnog op tournee zal kunnen gaan.

## Cindy Berger als radiopresentatrice

Net zoals WDR 4 in Nordrhein-Westfalen brengt ook SWF 4 in Rheinland/Pfalz dagelijks heel wat muziek van eigen bodem op de radio. Schlagers, operette, musical, volks- en filmmuziek. Beide stations zijn in Duitsland razend populair. In elk van beide Duitse deelstaten stemt ongeveer veertig procent van alle radioluisteraars af op WDR 4 en SWF 4. Behalve programma's als Der Musikpavillon, Gut Aufgelegt en de Hitparade, doen ook de verzoekplatenprogramma's bij beide zenders het goed. Bij WDR 4 werd in het verleden 'Was darf es sein?' op zondagmiddag gepresenteerd door onze landgenoot Richard J. Schippers die, aanvankelijk werkzaam bij het Nederlands Bureau voor Toerisme in Keulen, al heel wat jaartjes medewerker bij de WDR-radio is. Rolf Röpcke, afkomstig van RTL-radio in Luxemburg, werd om nog onduidelijke redenen zijn opvolger. Ook bij SWF 4 doet zich een soortgelijke situatie voor. Daar presenteerde tot voor kort Freddy Breck op zondagmiddag tussen 13.05 en 15.00 uur Wünsch Dir Was. Freddy wordt nu opgevolgd door een van zijn collega's uit de schlagerscène, Cindy Berger. Als zangeres vormde deze nu 46-jarige Jutta Gusenburger (want dat is haar eigenlijke naam) ooit het populaire duo en echtpaar Cindy en Bert (Berger). Maar na hun echtscheiding ging Cindy Berger als solozangeres verder met een totaal nieuw en eigentijds repertoire (Und leben will ich auch, Herz unter Strom, enzovoort). En sedert nu dus niet alleen als zangeres, maar voor het eerst ook als radiopresentatrice.

● Cindy Berger

## Festival der Volksmusik

Even over de Limburgse grens, in de sport- en feesthal van Kettenis bij Eupen, wordt op zaterdag 14 mei een Festival der Volksmusik ten beste gegeven. Heel wat van het tv-scherm bekende artiesten in dit genre treden voor het voetlicht: Stefanie Hertel, Kurt Elasser, Angela Wiedl, Geschwister Hofmann, Alpentrio Tirol, Annie Jäger, Caroline Weidner, Patrizius, Eberhard Hertel, Heimgard Judith & Mel, Janine Ohlsen, René Krans en zijn orkest en de Original Bregenzwälder Dorfmusikanten. De belangstelling voor dit Festival der Volksmusik is zeer groot. Er zijn nog maar enkele tientallen kaartjes verkrijgbaar (DM 35 of BF 700), zo meldt organisator Radio Aktivität, Aachenerstrasse 14 in 4700 Eupen. Voor info: 00-32-87-552666.

## Willi (Naabtal Duo) nu op de solotoer



● Willi Seitz (tweede van links) und seine Freunde Eric David, Henny Knops en Danny Winters.

Patrona Bavariae werd in 1988 een miljoenenhit in Duitsland en het Naabtal Duo vestigde hiermee definitief zijn naam. Ook in de Benelux werd dat nummer, waarmee het duo de Grand Prix der Volksmusik won, grijsgepraaid. Maar afgelopen najaar kregen Wolfgang Edenharter (oort postbesteller) en Willi Seitz (textielhandelaar) een fikse herrie. De verwijten over en weer waren van dien aard dat verzoening onmogelijk bleek en dat betekende het definitieve einde van het Naabtal Duo. Maar Willi Seitz (36) bleef niet bij de pakken neerzitten. De voormalige drummer en zanger gaat nu op de solotoer. Heinz Georg Kramm (55), die wij beter kennen als de met zonnebril en witte haren uitgedoste zanger Heino, is zijn producer en ook de Limburgse orkestleider René Krans heeft zijn aandeel in de eerste cd-single, die zojuist van Willi Seitz und seine Freunde is verschenen op East West Records 4509-95905-2. René Krans werd gevraagd om een orkestje samen te stellen, dat Willi Seitz bij het nummer Mein bester Freund begeleidt. Dat orkestje bestaat uit gitarist Henny Knops uit Wijre en de Belgische muzikanten Eric David (keyboards) en Danny Winters (basgitarist). Als solist is Willi Seitz in de komende weken op de Duitse tv te zien en te horen in een aantal volksmuziek-programma's.

Tot zover Made in Germany. Iedereen een prettig paasweekende. En, wat ons betreft tot zaterdag, tot Made in Germany met Harrie Cremers. Ons adres blijft: RTV/showpagina-pagina Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP in Heerlen, telefoon 045-739273. Faxen kan ook: 045-739264.

PAASMAANDAG  
4 APRIL '94

vanaf 15u. optredens van:  
**WENDY VAN WANTEN**



+ PAUL SEVERS

ZOWEL GEOPEND OP PAASZONDAG ALS OP  
PAASMAANDAG VAN 9.00 TOT 18.00 UUR.  
OP PAASZONDAG ZAL DE PAASHAAS  
CHOCOLADE EIEREN UITDELEN AAN ALLE KINDEREN!!!

(ADVERTENTIE)

„DE ZWARTE MARKT”  
TEL. 09/32.13.66.15.61 TESSENDERLO BELGIË

EUROPA'S GROOTSTE VERWARMDE  
VRIJE MARKT - 20.000 m<sup>2</sup>  
WEKELIJKS MEËR DAN 15.000 BEZOEKERS!

OPEN: ELKE ZONDAG VAN 9.00 TOT 18.00 uur.  
Binnenbrengen materiaal:  
elke zondag van 7.00 tot 9.00 uur

ELKE ZONDAG SHOW EN ATTRACTIES  
DOOR BINNEN- EN BUITENLANDSE ARTIESTEN!!!



# NEDU MAKELAARDIJ

"De makelaar in tevredenheid"

BEHEER/VERHUUR O.G. • MAKELAARDIJ  
• TAXATIES • HYPOTHEKEN • ASSURANTIES

**HEERLEN:**  
"In vriendelijke woonbuurt gelegen moderne woning met garage!"  
Ind. hal, ruime woonk., keuken, 3 slaapk., badk. Flinkke achtertuin. Geïsoleerd, ged. dubb. beglaasd. Ramen/kozijnen in hardhout. **Mop. rijksbijdrage 5 x f. 3.600,-.**  
Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 159.000,- k.k.**

**TE KOOP**

**HEERLEN:**  
"Zeer ruim herenhuis nabij centrum!"  
Ind. kelder, grote woonk., keuken, berging, 5 slaapk., badk. zolder. Ged. roll. Aanv. in overl.  
**Vraagpr. f. 210.000,- k.k.**

**OIRSBEK:**  
"Op prima stand gelegen ruime moderne woning met garage!"  
Ind.: hal, woonk. (± 37 m²) m. groot balkon, woon/eetkeuken, 4 slaapk., badk. Aanv. in overl.  
**Vraagpr. f. 225.000,- k.k.**

**SCHAESBERG:**  
"In jonge woonbuurt aan plantsoen aantrekkelijk en rustig gelegen royaal hoekwoonhuis met gas c.v. en berging!"  
Ind.: gang, grote woonk. met parketvl., keuken met parketvl., 3 ruime slaapk., bet. badk. met ligb., 2e toilet en v.w., zolder. Geïsoleerd en ged. dubb. begl.  
Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 179.000,- k.k.**

**AMSTENRADE:**  
"Aan plantsoen gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage!"  
Ind. kelder, hal, L-vormige woonk. (± 40 m²) m. open haard, keuken m. mod. app., 3 slaapk., badk. m. ligb. bidet en 2 v.w.'s m. ombouw, zolder. C.v. ketel 1988. Ged. roll. Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 209.000,- k.k.**

**OOK UW ADRES VOOR  
EEN DESKUNDIG EN  
BETROUWBAAR  
HYPOTHEEK-ADVIES!!**

**LANDGRAAF:**  
"In prachtige woonbuurt gelegen grotendeels vrijstaande bungalow!"  
Ind. hal, L-vormige woonk. (± 41 m²) m. open haard, ruime keuken, m. app., bijkeuken, 4 slaapk., badk. m. ligb., v.w. en 2e toilet, aparte douche, verwarmde garage in spouw. Bwjr 1977. Nieuw dak 1993.  
Geïsoleerd. Perc. opp. 605 m². Aanv. 1-9-94.  
**Vraagpr. f. 365.000,- k.k.**

**BRUNSSUM/CENTRUM:**  
"Prachtig verzorgd ruim appartement!"  
Ind. kelder, ruime hal, woonk. (± 37 m²) m. balkon, keuken, 2/3 slaapk. m. aansl. dakterras (± 30 m²), badk. m. ligb. douche, dubb. v.w. Geïsoleerd, dubb. begl.  
Alle ramen/kozijnen hardhout. Aanv. in overl.  
**Vraagpr. f. 229.000,- k.k.**

**WIJLE:**  
"Landelijk wonen in een natuurlijke omgeving!"  
Ruim halfvrijst. woonh. m. grote verwarmde gar. (8 x 2.65). Ind. hal, L-vormige woonk. (± 37 m²) dichte keuken (3.5 x 3.5) 3 slaapk. badk., hobby-slaapk. (5 x 4.5) op 2e verd. Perc. opp. 342 m².  
Aanv. medio juli/aug. '94. **Vraagpr. f. 215.000,- k.k.**

**EMMAPLEIN 12, HEERLEN**  
TEL. 045-711500  
Maandag t/m vrijdag van  
9.00-17.30 uur, kantoor op zaterdag  
geopend van 9.00-13.00 uur

## HOENSBROEK

Winkel/woonhuis met garage en opslagruimte. Momenteel schoenenwinkel. Voor diverse doeleinden geschikt.  
**Vraagpr. f. 165.000,- k.k.**

Halfvrijst. rustig gesit. woonhuis met berging en tuin. Ind. b.g.: hal, woonkamer met open geïnstall. eetkeuken, badkamer, washok, kelder. Verd.: 2 (evt. 3) slaapk., berging, zolder, c.v.  
**Prijs f. 159.000,- k.k.**

## LANDGRAAF

Beleggingsobject best. uit winkelruimten op de begane grond met een gegar. huurobrengst v. f. 25.000,- p. jr. en een 3-tal te renoveren bovenwoningen.  
**Prijs f. 325.000,- k.k.**

## KERKRADE

Terwinselen: halfvrijst. gerestaureerde boerderijwoning met grote schuur en kleine tuin. Ind. b.g.: hal, eetkeuken, woonkamer (45 m²), toilet, wasruimte, kelder. Verd.: 2 slaapk., badkamer, c.v.  
**Vraagpr. f. 245.000,- k.k.**

## BRUNSSUM

Peigrimsdijk 23  
Halfv. keurig onderhouden woonhuis met garage en m.o.p. **Verkocht** gang, woonkamer, eetkeuken, badkamer, toilet, kelder. Verd.: 3 slaapk., c.v.  
**Prijs f. 155.000,- k.k.**

Halfvrijstaand goed gerenoveerd woonhuis met berging en mooie siertuin. Ind. b.g.: hal, woonkamer met open geïnstall. eetkeuken, badkamer, toilet, kelder. Verd.: 2 ruime slaapk., vaste trap zolder alwaar evt. 3e slaapk., c.v.  
**Vraagpr. f. 169.000,- k.k.**

Vrijstaand sfeervol herenhuis (bwjr. '39) met garage en tuin (grenzend aan de Brunssumerheide). Ind. b.g.: hal, kelder, toilet, woonkamer met erker, eetkeuken, bijkeuken. Verd.: 3 slaapk. (één met balkon), badkamer, vaste trap zolderverd., alwaar 2 slaapk., zolder, c.v.  
**Vraagpr. f. 350.000,- k.k.**

## OHE EN LAAK

Uitstek. gesit. vrijst. landhuis (bwjr. '93) met praktijkruimte, inpandige garage en rondom tuin. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer, eetkeuken, kelder, 5 slks. **UNIEKE AANBIEDING!!**  
**Prijs f. 475.000,- k.k.**

## HEERLEN

Op misschien wel de beste ligging van Heerlen bieden wij te koop aan een halfvrijst. sfeervol woonhuis met garage en tuin. Ind. o.a.: woonkamer met eetkamer en open keuken, badk., 5 slks., kelder, c.v.  
**Prijs f. 339.000,- k.k.**

## AMSTENRADE

Halfvrijst. rustig gesit. woonhuis met binnenplaats en berging. Ind. b.g.: gang, kelder, woonkamer, prachtig geïnstall. eetkeuken, toilet, badkamer. Verd.: 3 slaapk., vaste trap naar zolderverd. alwaar 4e slaapk. en berging, c.v.  
**Prijs f. 149.000,- k.k.**



**ing. WIL SPAAI**  
Akerstraat Nrd. 11  
6446 XB Brunssum  
Tel. 045-220550

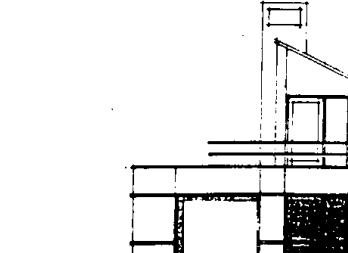


Heerlen  
f. 170.000,- k.k.  
Ind. sout.: kelder.  
Beg. gr.: hal, woonkamer 8.30x4.20/4.00; dichte keuken met eiken inbouwkeuken incl. app., bijkeuken, badkamer, tuin ca. 30 mtr. diep en berging. 1e verd.: 3 slaapkamers. 2e verd.: zolder te bereiken via vlizotrap.



Heerlen  
f. 380.000,- k.k.  
Ind. sout.: kelderruimte. Beg. gr.: royale entree, living ca. 60 m², keuken en bijkeuken, terras. 1e verd.: 3 slaapkamers resp. 22, 21 en 6 m², badkamer, berging. Grondopp. ca. 800 m². Fraai uitzicht.

Klimmen  
f. 389.850,- v.o.n.



(Nieuwbouw). 1 vrijstaande semi-bungalow in landhuisstijl op een mooie locatie. Ind. beg. gr.: hal, toilet, woonkamer met open keuken 9.00x4.53/2.65 met schuifpui. 1 slaapkamer 4.23x2.80, badkamer, inpandige garage. 1e verd.: 2 slaapkamers, dakterras, 2e badkamer, berging. Grondopp. ca. 800 m². Fraai uitzicht.

**OIRSBEK**  
f. 335.000,- k.k.  
Vrijstaand woonhuis. Bouwjaar 1987, grondopp. 338 m². Globale ind. sout: garage en berging, 2 hobbyruimtes resp. 4.50x3.00 en 5.30x4.90/2.10. Beg. gr.: hal, woonkamer met plavuizen en open moderne keuken 61 m², terras, tuin en tuinhuisje. 1e verd.: 3 slaapkamers en goed geoutilleerde badkamer. 2e verd.: zolderruimte te bereiken via vlizotrap.

## \* KOMT U UIT HET HYPOTHEKENDOOLOF?

### \* Welke hypotheek(vorm)?

Annuitet? Lineair? Spaar?  
\* **Moet ik mijn huidige hypotheek omzetten?**  
Makelaardij Emens kan u van dienst zijn.  
Wij bemiddelen voor bijna alle hypotheekverstrekkers.  
Wilt u weten welke hypotheek voor u het meest geschikt is? Kom dan **vrijblijvend** binnen op ons kantoor, **dinsdag van 16.00 tot 18.30 uur**. Indien deze tijd u niet schikt, bel ons dan voor een afspraak.

- Makelaar o.g.
- Bedrijfsobjecten
- Woningen
- Taxaties
- Hypotheken
- Verzekeringen

**Wie weet wat hij wil, beslist om z'n eigen makelaar mee te nemen.**

**makelaardij  
ERNENS**



Hoolstraat 42, Voerendaal  
**Tel.: 045-752142**

Met een NVM-makelaar  
koop je zonder zorgen.

## BOUWGROND TE KOOP

**BOMAL**  
Belgische Ardennen

in nieuwe, exclusieve verkaveling

## PARC DU CHATEAU

op het domein van het kasteel, aan de bosrand bovenin de Ourthevallei, op 5 km van Durbuy. U hebt de keuze tussen 18 ruime loten

**f. 39.900** excl. kosten  
Wij sturen u vrijblijvend alle documentatie.  
Bel u ons even op: **(00)32 56 77 82 23**  
of fax ons: **(00)32 56 77 52 15**



## Houthand van Thoor b

AAN DE FREMME 6, MARGRATEN  
TEL. 04458-2266, B.G.G. 04458-1818  
**SPECIALISTEN IN HARDHOUT O.A.**

eiken	noten	abachi	ramin
beuken	olmen	iroko	teak
gest. beuken	ahorn	merbau	wenge
essen	linden	meranti	red ced.
kersen	mahonie	bangkirai	oregon

## ONTHULLEND

2- en 3-zits bank samen

**VOOR 4.595,-**

2e paasdag  
geopend



Om verliefd op te worden. De Silencio met haar verleidelijke contouren wijst u de weg naar romantiek. Het is een complete zitcombinatie met fauteuil waarvan de elementen ook afzonderlijk leverbaar zijn. U kunt kiezen uit een scala aan eigentijdse tinten in leer. Om een kleur van te krijgen. Deze actie is geldig tot en met 16 april 1994.



**VAN DEN KOMMER WOONGROEP B.V.**

Woonboulevard Heerlen, In de Cramer 168,

6412 PM Heerlen, Tel.: 045-75 42 92

# DE RECHTER WIL ZIJN HYPOTHEEK 30 JAAR VAST.

Zoveel mensen, zoveel hypotheeken. Als onafhankelijk hypotheekspecialist doet De Hypotheker daarom zaken met alle banken en hypotheekinstellingen. Pas als hij uit hun enorme aanbod de hypotheek gevonden heeft die bij u past, sluit hij die ook af. Zijn dienstverlening is volledig gratis.

**VOOR EEN HYPOTHEEK GA JE NAAR DE HYPOTHEKER. De Hypotheker**

Heerlen, Bongerd 22, 045 - 741454.

Maastricht, Markt 28, 043 - 255252.

Sittard, Linde 18, 046 - 525252.



**tot f150,- terug voor uw oude dekbed!**

Omdat elk mens en elke slaapkamer anders is, introduceert Irisette de OPAL- en TOPAZ-serie donsdekbedden. Dankzij het unieke doorknoop-systeem is er nu voor iedereen en elk seizoen het ideale dekbed. Tijdelijk extra voordelig met een inruilpremie tot wel f 150,- voor uw oude dekbed! Kom dus snel langs voor een wakkere aanbieding!



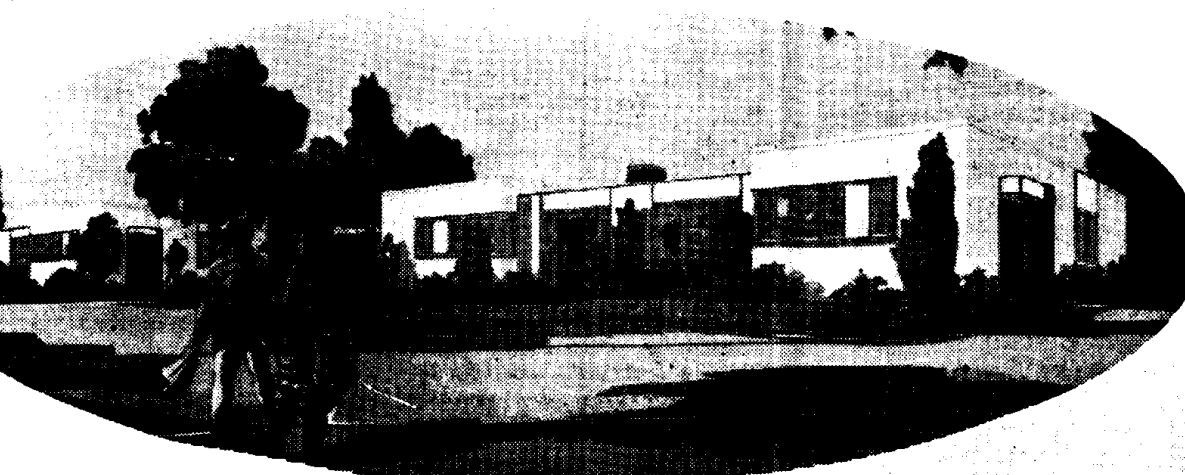
**WAKKER WORDEN!**

Geurts de Bruyn, Steenweg 37, 6131 BC Sittard, tel. 046-512035

**irisette**

## Komfortabele bungalows in het nieuwe woongebied Parkheide te Landgraaf

In het uitbreidingsplan Parkheide te Ubach over Worms worden een aantal komfortabele, vrijstaande en halfvrijstaande bungalows gerealiseerd. Deze bungalows hebben het karakter van een patio-bungalow vanwege een deels omsloten tuin. De oppervlaktes variëren tot ca. 565 m².



**Indelling:**  
Z-vormige woonkamer ca. 46 m² met terras-schuifpui. Gesloten keuken ca. 8 m². Bijkeuken/berging. Garage ca. 18 m². 3 Slaapkamers resp. groot ca. 14, 11 en 9 m². Luxe badkamer voorzien van ligbad, douche en 2e toilet.

**Technische details:**  
- spouw-, dak- en vloerisolatie  
- hardhouten kozijnen  
- dubbele beglazing in nagenoeg de gehele bungalow

**Prijzen vanaf**  
f 293.525,- v.o.n. tot  
f 347.525,- v.o.n.

10094009

**STIENSTRA**  
MAKELAARDIJ B.V.

Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen 045-712255\*  
Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00-21.00 uur.  
Zaterdag van 9.00-18.00 uur.

Ook kantoren in Maastricht en Aken

Gaarne vrijblijvend volledige informatie over de bungalows in Ubach over Worms, plan Parkheide. 10094009

Naam: .....

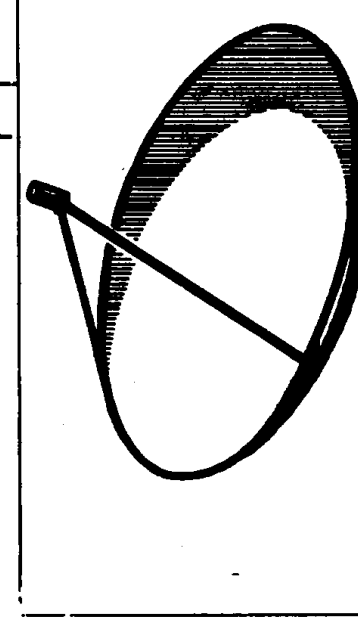
Adres: .....

PC/Plaats: .....

Telefoon: .....

In gesloten enveloppe zonder postzegel zenden aan Stienstra Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.





01.05 (TT) Carry on loving. Engelse komedie. 02.35 Weerbericht.

## BBC 2

09.00 (ZW) Mannequin. Amerikaanse speelfilm. 10.30 The Spencer Tracy legacy. 12.00 (ZW) (TT) Father of the bride. 13.30 (ZW) Adam's rib. Amerikaanse speelfilm met Spencer Tracy, Katharine Hepburn, Judy Holiday e.a. 15.10 (TT) Horizon. Herh. 16.00 The two voyages of Donald Crowhurst. Herh. 16.25 (TT) The magnificent showman. Amerikaanse speelfilm met John Wayne, Rita Hayworth, Claudia Cardinale e.a. 18.35 Monty Python's flying circus. Herh. 19.20 (TT) Scrutiny. 19.50 (TT) Nieuws. 20.05 Young musician of the year. 20.45 (TT) Radio days. Amerikaanse speelfilm uit 1987 van Woody Allen. Met: Woody Allen, Mia Farrow, Julie Kavner e.a. 22.10 Arena relics: Curse of the firebreather. Speelfilm. 23.30 (TT) Between the lines. Engelse politiserie. Herh. 00.20 (TT) Filmworks. 00.30 (TT) Chinatown. Amerikaanse thriller uit 1974 van Roman Polanski. Met: Jack Nicholson, Faye Dunaway, John Huston e.a. 02.35-03.20 Words and music.

## Eurosport

06.30 Step aerobics. 09.00 Zeilen. De Whitbread Round World Race. 10.00 Internationaal motorsport verslag. 11.00 Tennis. ATP-toernooi van Osaka. 13.00 Boksen. 14.00 Motorsport magazine. Grand Prix magazine. 14.30 Tennis. ATP-toernooi van Estoril (Portugal). Halve finales. Live. 16.00 Voetbal. De African Nations Cup '94 vanuit Tunesië: kwartfinale. Live. 18.00 Tennis. ATP-toernooi van Estoril (Portugal). Halve finales. Live. 19.00 Voetbal. De African Nations Cup '94. Hoogtepunten. 22.00 Boksen. 00.00-02.00 Tennis. WTA-toernooi van Hilton Head. Halve finale. Live.

## NBC

05.30 Equal time. 06.00 Europa journal. 06.30 NBC news. 07.00 Super shop. 07.30 Hello Austria, hello Vienna. 08.00 ITN World news. 08.30 Europa journal. 09.00 Super shop. 11.00 On the air. 14.00 Sport on NBC Super channel. 17.58 ITN World news update. 18.00 Today. 19.00 ITN World news. 19.30 Executive lifestyles. 20.00 Dateline. 20.58 ITN World news update. 21.00 Father Murphy. 22.00 ITN World news. 22.30 Culture calendar. 23.00 The tonight show. 00.00 Apprentice to murder. Amer. speelfilm. 02.00 Classic series.

## MTV

06.00 MTV dance weekend. 11.00 The big picture. 11.30 Yo! Raps. 13.30 First look. 14.00 The pulse. 14.30 MTV dance weekend. 17.00 Dance. 18.00 The big picture. 18.30 News - weekend edition. 19.00 European top 20. 21.00 Unplugged with Arrested Development. 21.30 MTV rap unplugged. 22.00 The soul of MTV. 23.00 First look. 23.30 MTV dance weekend. 02.00 Beavis & Butt-head. Tekstfilm. 02.30 Marjane van der Vlugt. 04.00-05.00 Night videos.

## CNN

07.30 Style. 08.00 Science and Technology. 08.30 Moneyline. 09.30 Earth matters. 10.00 World business this week. 10.30 Diplomatic licence. 11.00 Inside business. 12.00 Larry King. 13.30 International correspondents. 14.00 Travel guide. 15.00 The big story. 15.30 Real news for kids. 16.00 Healthworks. 16.30 Moneyweek. 17.00 Science and technology. 17.30 Style. 18.00 Showbiz this week. 18.30 Diplomatic licence. 19.00 Earth matters. 19.30 Evans and Novak. 20.00 World business this week. 20.30 Newsmaker Saturday. 21.00 Healthworks. 21.30 Style. 22.00 Your money. 22.30 International correspondents. 23.30 Futurwatch. 00.30 Both sides... with Jesse Jackson. 01.30 Managing with Lou Dobbs. 02.00 Pinnacle. 02.30 On the menu. 03.00 The big story. 03.30 Showbiz this week. 04.00 Larry King Weekend. 06.00 Capital Gang.

## radio

## Radio 1

Eik heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30 18.30 nieuws.  
7.07 Tros Nieuwsshow. 12.07 Tros Actua. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 17.07 Tijdsein. 18.10 Echo. 19.04 Het geding. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Easy listening. 2.02 Avro Nachtdienst. 6.02-7.00 Van nacht naar morgen.

## Radio 2

Eik heel uur nieuws.  
7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelekt. 16.04 Terug naar de toekomst. 17.04 Ophel en vertier. 19.04 Voor wie niet kijkt wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek met een hommage aan Jules de Corte. 23.04-24.00 The Bands.

## Radio 3

Eik heel uur nieuws.  
6.02 Ook goeie morgen. 9.04 Top 100 Alter tijden. 18.04 De Avondroep. 19.04 Rave radio. 20.04 Leidsseke live. 22.04 Twee meter de avond in. 0.04 Stenders en Van Inkel. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

## Radio 4

Om 7.00, 8.00, 13.15, 18.00 en 20.00 uur.  
7.02 Welkom, worden... 8.04 Flori musiek. 9.00 Pick up. 10.00 Caron. 11.00 Kurhausconcert. Muz. voor piano. 12.00 Patenzaak. 14.00 Het middagconcert. Berlijn Symphoniker met koor. 16.00 De Nederlandse muziek. 17.00 Het witte doek. 18.02 Leo Boudewijn's langspeelplaats. 19.00 Folio 1.

## Omroep Limburg

Eik heel uur ANP-nieuws.  
09.00 Postbus 94, verzorpkaten. Met Pien van Grinsven. 10.00 Het Pasaal van St. Joost, dialect en volkskultuur met Lieke Wiersma. Met sandert voor de Kerkrade schrijver Hens van de Weijer en

## Radio 5

Eik heel uur t/m 18.00 uur.  
6.45-6.50 Mededeelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Westerland. 9.02 Vroegrij. 10.02 De muzikale trutmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een bed alleen... 12.44 EO-Metredaderd hulverloring. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metredaderd hulverloring. 14.02 Start. 14.30 NOS Tas. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Fares. 17.10 Radio uit. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustidag wijden. 21.14 EO-Metredaderd hulverloring. 21.15 Reflector. 21.35 Deze weer. 22.00 Kerkdienst. 22.58 Wilde ganzen. 23.00-0.30 Paswaaks.

## Radio 6

Eik heel uur t/m 18.00 uur.  
6.45-6.50 Mededeelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Westerland. 9.02 Vroegrij. 10.02 De muzikale trutmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een bed alleen... 12.44 EO-Metredaderd hulverloring. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metredaderd hulverloring. 14.02 Start. 14.30 NOS Tas. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Fares. 17.10 Radio uit. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustidag wijden. 21.14 EO-Metredaderd hulverloring. 21.15 Reflector. 21.35 Deze weer. 22.00 Kerkdienst. 22.58 Wilde ganzen. 23.00-0.30 Paswaaks.

## Radio 7

Eik heel uur t/m 18.00 uur.  
6.45-6.50 Mededeelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Westerland. 9.02 Vroegrij. 10.02 De muzikale trutmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een bed alleen... 12.44 EO-Metredaderd hulverloring. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metredaderd hulverloring. 14.02 Start. 14.30 NOS Tas. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Fares. 17.10 Radio uit. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustidag wijden. 21.14 EO-Metredaderd hulverloring. 21.15 Reflector. 21.35 Deze weer. 22.00 Kerkdienst. 22.58 Wilde ganzen. 23.00-0.30 Paswaaks.

## Radio 8

Eik heel uur t/m 18.00 uur.  
6.45-6.50 Mededeelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Westerland. 9.02 Vroegrij. 10.02 De muzikale trutmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een bed alleen... 12.44 EO-Metredaderd hulverloring. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metredaderd hulverloring. 14.02 Start. 14.30 NOS Tas. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Fares. 17.10 Radio uit. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustidag wijden. 21.14 EO-Metredaderd hulverloring. 21.15 Reflector. 21.35 Deze weer. 22.00 Kerkdienst. 22.58 Wilde ganzen. 23.00-0.30 Paswaaks.

## Omroep Limburg

Eik heel uur ANP-nieuws.  
09.00 Postbus 94, verzorpkaten. Met Pien van Grinsven. 10.00 Het Pasaal van St. Joost, dialect en volkskultuur met Lieke Wiersma. Met sandert voor de Kerkrade schrijver Hens van de Weijer en

## Radio 9

Eik heel uur t/m 18.00 uur.  
6.45-6.50 Mededeelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Westerland. 9.02 Vroegrij. 10.02 De muzikale trutmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een bed alleen... 12.44 EO-Metredaderd hulverloring. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metredaderd hulverloring. 14.02 Start. 14.30 NOS Tas. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Fares. 17.10 Radio uit. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustidag wijden. 21.14 EO-Metredaderd hulverloring. 21.15 Reflector. 21.35 Deze weer. 22.00 Kerkdienst. 22.58 Wilde ganzen. 23.00-0.30 Paswaaks.

## Radio 10

Eik heel uur t/m 18.00 uur.  
6.45-6.50 Mededeelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Westerland. 9.02 Vroegrij. 10.02 De muzikale trutmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een bed alleen... 12.44 EO-Metredaderd hulverloring. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metredaderd hulverloring. 14.02 Start. 14.30 NOS Tas. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Fares. 17.10 Radio uit. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustidag wijden. 21.14 EO-Metredaderd hulverloring. 21.15 Reflector. 21.35 Deze weer. 22.00 Kerkdienst. 22.58 Wilde ganzen. 23.00-0.30 Paswaaks.

## Radio 11

Eik heel uur t/m 18.00 uur.  
6.45-6.50 Mededeelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Westerland. 9.02 Vroegrij. 10.02 De muzikale trutmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een bed alleen... 12.44 EO-Metredaderd hulverloring. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metredaderd hulverloring. 14.02 Start. 14.30 NOS Tas. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Fares. 17.10 Radio uit. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustidag wijden. 21.14 EO-Metredaderd hulverloring. 21.15 Reflector. 21.35 Deze weer. 22.00 Kerkdienst. 22.58 Wilde ganzen. 23.00-0.30 Paswaaks.

## Radio 12

Eik heel uur t/m 18.00 uur.  
6.45-6.50 Mededeelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Westerland. 9.02 Vroegrij. 10.02 De muzikale trutmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een bed alleen... 12.44 EO-Metredaderd hulverloring. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metredaderd hulverloring. 14.02 Start. 14.30 NOS Tas. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Fares. 17.10 Radio uit. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustidag wijden. 21.14 EO-Metredaderd hulverloring. 21.15 Reflector. 21.35 Deze weer. 22.00 Kerkdienst. 22.58 Wilde ganzen. 23.00-0.30 Paswaaks.

## Omroep Limburg

Eik heel uur ANP-nieuws.  
09.00 Postbus 94, verzorpkaten. Met Pien van Grinsven. 10.00 Het Pasaal van St. Joost, dialect en volkskultuur met Lieke Wiersma. Met sandert voor de Kerkrade schrijver Hens van de Weijer en

## Radio 13

Eik heel uur t/m 18.00 uur.  
6.45-6.50 Mededeelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Westerland. 9.02 Vroegrij. 10.02 De muzikale trutmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een bed alleen... 12.44 EO-Metredaderd hulverloring. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metredaderd hulverloring. 14.02 Start. 14.30 NOS Tas. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Fares. 17.10 Radio uit. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustidag wijden. 21.14 EO-Metredaderd hulverloring. 21.15 Reflector. 21.35 Deze weer. 22.00 Kerkdienst. 22.58 Wilde ganzen. 23.00-0.30 Paswaaks.

## Radio 14

Eik heel uur t/m 18.00 uur.  
6.45-6.50 Mededeelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Westerland. 9.02 Vroegrij. 10.02 De muzikale trutmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een bed alleen... 12.44 EO-Metredaderd hulverloring. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metredaderd hulverloring. 14.02 Start. 14.30 NOS Tas. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Fares. 17.10 Radio uit. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustidag wijden. 21.14 EO-Metredaderd hulverloring. 21.15 Reflector. 21.35 Deze weer. 22.00 Kerkdienst. 22.58 Wilde ganzen. 23.00-0.30 Paswaaks.

## Radio 15

Eik heel uur t/m 18.00 uur.  
6.45-6.50 Mededeelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Westerland. 9.02 Vroegrij. 10.02 De muzikale trutmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een bed alleen... 12.44 EO-Metredaderd hulverloring. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metredaderd hulverloring. 14.02 Start. 14.30 NOS Tas. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Fares. 17.10 Radio uit. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustidag wijden. 21.14 EO-Metredaderd hulverloring. 21.15 Reflector. 21.35 Deze weer. 22.00 Kerkdienst. 22.58 Wilde ganzen. 23.00-0.30 Paswaaks.

## Radio 16

Eik heel uur t/m 18.00 uur.  
6.45-6.50 Mededeelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Westerland. 9.02 Vroegrij. 10.02 De muzikale trutmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een bed alleen... 12.44 EO-Metredaderd hulverloring. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metredaderd hulverloring. 14.02 Start. 14.30 NOS Tas. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Fares. 17.10 Radio uit. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustidag wijden. 21.14 EO-Metredaderd hulverloring. 21.15 Reflector. 21.35 Deze weer. 22.00 Kerkdienst. 22.58 Wilde ganzen. 23.00-0.30 Paswaaks.

## Omroep Limburg

Eik heel uur ANP-nieuws.  
09.00 Postbus 94, verzorpkaten. Met Pien van Grinsven. 10.00 Het Pasaal van St. Joost, dialect en volkskultuur met Lieke Wiersma. Met sandert voor de Kerkrade schrijver Hens van de Weijer en

## Radio 17

Eik heel uur t/m 18.00 uur.  
6.45-6.50 Mededeelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Westerland. 9.02 Vroegrij. 10.02 De muzikale trutmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een bed alleen... 12.44 EO-Metredaderd hulverloring. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metredaderd hulverloring. 14.02 Start. 14.30 NOS Tas. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Fares. 17.10 Radio uit. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustidag wijden. 21.14 EO-Metredaderd hulverloring. 21.15 Reflector. 21.35 Deze weer. 22.00 Kerkdienst. 22.58 Wilde ganzen. 23.00-0.30 Paswaaks.

## Radio 18

Eik heel uur t/m 18.00 uur.  
6.45-6.50 Mededeelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Westerland. 9.02 Vroegrij. 10.02 De muzikale trutmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een bed alleen... 12.44 EO-Metredaderd hulverloring. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metredaderd hulverloring. 14.02 Start. 14.30 NOS Tas. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Fares. 17.10 Radio uit. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustidag wijden. 21.14 EO-Metredaderd hulverloring. 21.15 Reflector. 21.35 Deze weer. 22.00 Kerkdienst. 22.58 Wilde ganzen. 23.00-0.30 Paswaaks.

## Radio 19

Eik heel uur t/m 18.00 uur.  
6.45-6.50 Mededeelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Westerland. 9.02 Vroegrij. 10.02 De muzikale trutmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een bed alleen... 12.44 EO-Metredaderd hulverloring. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metredaderd hulverloring. 14.02 Start. 14.30 NOS Tas. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Fares. 17.10 Radio uit. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustidag wijden. 21.14 EO-Metredaderd hulverloring. 21.15 Reflector. 21.35 Deze weer. 22.00 Kerkdienst. 22.58 Wilde ganzen. 23.00-0.30 Paswaaks.

## Radio 20

Eik heel uur t/m 18.00 uur.  
6.45-6.50 Mededeelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Westerland. 9.02 Vroegrij. 10.02 De muzikale trutmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een bed alleen... 12.44 EO-Metredaderd hulverloring. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metredaderd hulverloring. 14.02 Start. 14.30 NOS Tas. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Fares. 17.10 Radio uit. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustidag wijden. 21.14 EO-Metredaderd hulverloring. 21.15 Reflector. 21.35 Deze weer. 22.00 Kerkdienst. 22.58 Wilde ganzen. 23.00-0.30 Paswaaks.

## Omroep Limburg

Eik heel uur ANP-nieuws.  
09.00 Postbus 94, verzorpkaten. Met Pien van Grinsven. 10.00 Het Pasaal van St. Joost, dialect en volkskultuur met Lieke Wiersma. Met sandert voor de Kerkrade schrijver Hens van de Weijer en

01.05 (TT) Carry on loving. Engelse komedie. 02.35 Weerbericht.

## BBC 2

09.00 (ZW) Mannequin. Amerikaanse speelfilm. 10.30 The Spencer Tracy legacy. 12.00 (ZW) (TT) Father of the bride. 13.30 (ZW) Adam's rib. Amerikaanse speelfilm met Spencer Tracy, Katharine Hepburn, Judy Holiday e.a. 15.10 (TT) Horizon. Herh. 16.00 The two voyages of Donald Crowhurst. Herh. 16.25 (TT) The magnificent showman. Amerikaanse speelfilm met John Wayne, Rita Hayworth, Claudia Cardinale e.a. 18.35 Monty Python's flying circus. Herh. 19.20 (TT) Scrutiny. 19.50 (TT) Nieuws. 20.05 Young musician of the year. 20.45 (TT) Radio days. Amerikaanse speelfilm uit 1987 van Woody Allen. Met: Woody Allen, Mia Farrow, Julie Kavner e.a. 22.10 Arena relics: Curse of the firebreather. Speelfilm. 23.30 (TT) Between the lines. Engelse politiserie. Herh. 00.20 (TT) Filmworks. 00.30 (TT) Chinatown. Amerikaanse thriller uit 1974 van Roman Polanski. Met: Jack Nicholson, Faye Dunaway, John Huston e.a. 02.35-03.20 Words and music.

## Eurosport

06.30 Step aerobics. 09.00 Zeilen. De Whitbread Round World Race. 10.00 Internationaal motorsport verslag. 11.00 Tennis. ATP-toernooi van Osaka. 13.00 Boksen. 14.00 Motorsport magazine. Grand Prix magazine. 14.30 Tennis. ATP-toernooi van Estoril (Portugal). Halve finales. Live. 16.00 Voetbal. De African Nations Cup '94 vanuit Tunesië: kwartfinale. Live. 18.00 Tennis. ATP-toernooi van Estoril (Portugal). Halve finales. Live. 19.00 Voetbal. De African Nations Cup '94. Hoogtepunten. 22.00 Boksen. 00.00-02.00 Tennis. WTA-toernooi van Hilton Head. Halve finale. Live.

## NBC

05.30 Equal time. 06.00 Europa journal. 06.30 NBC news. 07.00 Super shop. 07.30 Hello Austria, hello Vienna. 08.00 ITN World news. 08.30 Europa journal. 09.00 Super shop. 11.00 On the air. 14.00 Sport on NBC Super channel. 17.58 ITN World news update. 18.00 Today. 19.00 ITN World news. 19.30 Executive lifestyles. 20.00 Dateline. 20.58 ITN World news update. 21.00 Father Murphy. 22.00 ITN World news. 22.30 Culture calendar. 23.00 The tonight show. 00.00 Apprentice to murder. Amer. speelfilm. 02.00 Classic series.

## MTV

06.00 MTV dance weekend. 11.00 The big picture. 11.30 Yo! Raps. 13.30 First look. 14.00 The pulse. 14.30 MTV dance weekend. 17.00 Dance. 18.00 The big picture. 18.30 News - weekend edition. 19.00 European top 20. 21.00 Unplugged with Arrested Development. 21.30 MTV rap unplugged. 22.00 The soul of MTV. 23.00 First look. 23.30 MTV dance weekend. 02.00 Beavis & Butt-head. Tekstfilm. 02.30 Marjane van der Vlugt. 04.00-05.00 Night videos.



# COMMERCIEEL VASTGOED

## WINKELS

**BRUNSSUM, Kerkstraat**  
Winkel/kantoorruimte ca. 200m² in het centrum, met magazijn en garage ca. 100 m². Uitstekend opleveringsniveau met o.a. kantoor, kitchenette, toilet. Hoekfront (etage) ca. 27 mtr. Huurprijs op aanvraag.

**HEERLEN, O. Nassaustraat**  
Winkelruimte ca. 2000 m² bestaande uit beg. gr. 1.025 m², twee verd. 400 m² resp. 415 en 155 m², souterrain 400 m². Gelegen in centrum van voormalig sloopgebied. Voormalig winkelgebied met o.a. kiosk. Front ca. 20 mtr. Huurprijs op aanvraag.

**HEERLEN, Kerkstraat**  
Winkelruimte met parkeerplaats en toilet. Gelegen in centrum van voormalig sloopgebied. Front ca. 20 mtr. Huurprijs op aanvraag.

**HOENSBROEK, Nieuwstraat**  
Winkelruimte ca. 200m² winkel + 60m² magazijn (3 kelders), kantoor, keuken, garage, tuin, welland. Front 8 mtr. Bovenwoning woonkamer, keuken, 2 slaapkamers, badkamer, zolder. Perceel 795m². Winkel evt. apart te huur. Vraagprijs f 325.000,— K.K.

**HOENSBROEK, Nieuwstraat**  
Winkel/woonhuis ca. 60m² winkel. Front 8 mtr. Kelder 60m². Bovenwoning hallofen keuken, compleet 2e oud, woonkamer parket, werkruimte, 2 slaapkamers, luxe badkamer, zolder. Vraagprijs f 245.000,— K.K.

**SIMPVELD, Stampstraat**  
Winkel/woonhuis ca. 200m² winkel + 60m² magazijn (3 kelders), kantoor, keuken, garage, tuin, welland. Front 8 mtr. Bovenwoning woonkamer, keuken, 2 slaapkamers, badkamer, zolder. Perceel 795m². Winkel evt. apart te huur. Vraagprijs f 325.000,— K.K.

**SITTARD, Stationsstraat**  
Winkelruimte ca. 230m² direct t.o. stationsgebouw. Hoekfront 33 bij 7 mtr. Ruime bovenwoning. Vraagprijs f 475.000,— K.K.

**SITTARD, Voorstad**  
Diverse winkelruimten te huur vanaf 110m². Verdere info op aanvraag.

**VALKENBURG, Th. Dorreplein**  
Op A1 lokatie gelegen winkelruimte ca. 100m². Eventueel uit te breiden naar 210m². Huurprijs op aanvraag.

**HEERLEN, Parallelweg**  
Representatieve kantoorruimte ca. 363m² op centrumlocatie. Hoogwaardig opleveringsniveau, o.a. verlichting, plafonds, parterre, toiletten en lift. 8 parkeerplaatsen. Huurprijs f 195,— p/m² p/jr.

**HEERLEN, Alsterstraat**  
Kantoorgebouw ca. 300m², gelegen in centrum, goed bereikbaar. Compleet opleveringsniveau o.a. 9 kantoorvertrekken, receptie, vloerbedekking, afgewerkte wanden, plafonds met verl. CV, toiletgroepen, parterre. Huurprijs f 3.845,— p/m².

**HEERLEN, Spoorweg**  
Kantoorruimten ca. 320m² in twee lagen. Compleet afgewerkte kantoorruimten. Uitstekend bereikbaar. Huurprijs f 125,— p/m² p/jr.

**HOENSBROEK, Stationsstraat**  
ca. 120m² kantoorruimte, op 1e verdieping, indeling entree, gangen, toilet.

1 kantoor 20m², kantoor 60m², keuken, archief, toilet.  
Huurprijs f 1076,— p/mnd.

**NUTH, Daelderweg**  
Kantoorruimten ca. 200m² met woonruimte ca. 200m² en berging. Ruimte ca. 130m² in uitstekende staat, goed te bereiken nabij Maastricht. Huurprijs op aanvraag.

## BEDRIJFSRUIMTEN

**BRUNSSUM, Kerkstraat**  
Op uitstekende locatie bedrijfsruimten met kantoor en berging. Gerealiseerd 300 m² voorverhuuringsniveau. Gelegen op o.a. parkeerplaatsen. Huurprijs op aanvraag.

**HEERLEN, Kerkstraat**  
Op uitstekende locatie bedrijfsruimten met kantoor en berging. Gerealiseerd 300 m² voorverhuuringsniveau. Gelegen op o.a. parkeerplaatsen. Huurprijs op aanvraag.

**HOENSBROEK, De Kousen**  
Diverse bedrijfsruimten met en zonder kantoorruimte, dockschelters, parkeren, en buitenterrein. Oppervlakten v.a. 400m² tot 2000 m². 6mtr. vrije hoogte. Kantoren compleet opleveringsniveau. Huurprijs op aanvraag.

**HOENSBROEK, de Kousen**  
Bedrijfsruimte ca. 640m² met 160 m² inpandig kantoor op 2 verdiepingen. Omheind buitenterrein ca. 1300m². Kantoren compleet opleveringsniveau, met keuken, toiletten, wasruimte, kantine, magazijn. Hal o.a. voorzien van 3 overheaddeuren, 2 kraanbanen, CV, kraachtdroom. Vraagprijs f 690.000,— K.K.

**KERKRADE, Hasaraderstraat**  
Bedrijfsruimte ca. 700m² op een perceel van 3.065m². Voorzien van o.a. kantoren, werkplaats, kantine, etc. Vraagprijs f 350.000,— K.K.

**KERKRADE, Heiveldstraat**  
Bedrijfsruimte 580m² met ca. 150m² kantoor/ruimten. Voorzien van o.a. verlaagde plafonds met verlichting. Het geheel verkeert in uitstekende staat. Evt. te huur. Vraagprijs f 545.000,— K.K.

**MAASTRICHT, Beekdijk/Pasterweg**  
Bedrijfsruimte ca. 400m² (evt. met 3 kelders) met ca. 120m² kantoren verdeeld over beg. grnd. alsmede 1e verd. Compleet opleveringsniveau. Perceel 1050m². Evt. te huur. Vraagprijs f 485.000,— K.K.

**SITTARD, Industriepark Noord**  
Bedrijfsgebouw bestaande uit hal ca. 3.500m², kantoren ca. 750m², terreinopp. ca. 13.000m². Goed bereikbaar met eigen parkeervoorzieningen. Hal voorzien van o.a. CV, afgewerkte vloer, hoogte ca. 9 meter; kantoren compleet opleveringsniveau. Vraagprijs f 2.000.000,— K.K.

**VALKENBURG, Centrum**  
Hotellcomplex met aanhorigheden. 27 kamers (waarvan 15 met eigen badkamer), bar, restaurant, lounge, park, op eigen terrein, 21 gelede compleet vernieuwd. Zeer goede bezettingsgraad. Verdere info op aanvraag.

**WINKELPANDEN**  
Diverse beleggingspanden te koop v.a. f 300.000,— info op aanvraag.

- Winkelruimten en bedrijfspanden (te koop/te huur) van 50 m² tot 1.500 m² in geheel Zuid-Limburg.
- Winkels op A1-locatie in de plaatsen Maastricht, Heerlen, Roermond, Geleen, Brunssum en Sittard ten behoeve van landelijke winkels.
- Winkels in alle prijsklassen omgeving Sittard / Maastricht / Oirsbeek / Aartselaar.

**V&H VASTGOED**

ORISBEK - Houtweg 28  
MAASTRICHT - Hartweg 68

6436 AJ 04482-1829  
6214 AE 043-295878

## Een woning van Ruijters, vast goed!



### Te koop

**ECHT, Ligusterstraat**  
Leuk gel. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin o.h. zuiden. Ind. o.a.: living, mod. keuken met app. 4 slaapkrs., badkr., vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. Prijs op aanvraag.

**EUGELSHOVEN, Looysenstraat**  
Goed gel. halfvrijst. woonh. met c.v., inpandige garage en tuin. Ind.: souterrain: grote garage, hobbykr., c.v.-bergruimte. Beg. gr.: ruime hal, woonkr., woon-/eetkeuken. 1e verd.: overloop, 4 slaapkrs., badkr. met ligb., douche, v.w. en 2e toilet. Aanv.: i.o. Prijs: f. 249.000,— k.k.

**GELEEN, Kam. Onnesstraat**  
Op uitst. stand gel. vrijst. bungalow met c.v., souterrain, inp. garage en mooie besl. tuin. Perc. opp.: ± 950 m². Ind. o.a.: living, mod. keuken, 4 slaapkrs., badkr. Aanv.: i.o. Prijs: op aanvraag.

**GELEEN, Kanariestraat**  
Op uitst. stand nabij centrum gel. vrijst. herenh. met c.v., souterrain, inp. garage en grote tuin. Ind. o.a.: woonkr., eetkr., woon-/eetkeuken, 4 slaapkrs., badkr. met ligb., douche, v.w. en toilet. Aanv.: i.o. Prijs op aanvraag.

**GELEEN, Kummendaestraat**  
Op uitst. loc. gel. vrijst. herenh. met c.v., kelder, vaste trap naar zolder, berging en tuin. Ind. o.a.: woonkr., keuken, bijkeuken, 5 slaapkrs., badkr. met ligbad. Aanv.: spoedig. Prijs: f 349.000,— k.k.

**GELEEN, Rijksweg Noord**  
Zeer ruim, tussengel. woonh. met c.v., kelder en tuin. Ind. o.a.: woonkr., open keuken, bijkeuken, badkr., wasruimte, 4 slaapkrs., badkr., wasgelegen., vaste trap naar zolder. Pand is ook via achterkant bereikbaar, evt. bedrijfsmatig te gebruiken. Aanv.: i.o. Prijs: f 269.000,— k.k.

**GREVENBICHT, Abdissastraat**  
Rustig gel. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: woonkr., mod. keuken met app. 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w., toilet, zolder. Aanv.: i.o. Prijs: f 165.000,— k.k.

**HEERLEN, Buitenschweg**  
Goed gel. winkel-woonh. met c.v. en tuin. (perc. opp.: 610 m²). Ind.: kelder, winkel (opp. ca. 38 m²), serre, keuken, tussenk., badkr., berging. 1e verd.: woonkr., 2 slaapkrs., 2e verd.: 2 slaapkrs., zolder. Het pand is voor div. doeleinden geschikt. Aanv.: i.o. Prijs: f 225.000,— k.k.

**HEERLEN, Kampstraat**  
Goed gel. woonh. met c.v. en binnenplaats. Ind.: souterrain: kelder. Beg. gr.: hal, woonkr., keuken met app., berging. 1e verd.: 2 slaapkrs., badkr. met ligb., 2e verd.: vaste trap naar 3e slaapk. en zolder. Aanv.: i.o. Prijs: f 140.000,— k.k.

**HEERLEN, Pappereijens**  
Vrijst. gesch. herenhuis met c.v., garage en groot terras. Ind.: kelder. Beg. gr.: entree, woonkr. ± 70 m², hal met toilet, keuken met app., bijkeuken, bar, grote berging met toilet, garage. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., grote luxe badkr. met ligb., douche, dubb. v.w., toilet en bidet. 2e verd.: vaste trap naar zolder, c.v.-ruimte en hobby-/slaapk. Het pand verkeert in een zeer goede staat van onderhoud, is voor div. doeleinden geschikt en moet beslist van binnen gezien worden. Aanv.: i.o. Prijs: f 295.000,— k.k.

**HOENSBROEK, Bergstraat**  
Rustig gel. woonh. met c.v., berging en tuin. Ind.: kelder beg. gr.: entree, living met half open keuken (± 55 m²), toilet, badkr. met douche, v.w. en 2e toilet, berging. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs. 2e verd.: vlieztrap naar bergzolder. Dit pand moet van binnen gezien worden. Aanv.: i.o. Prijs: f 168.000,— k.k.

**HOENSBROEK, Mgr. Henssenlaan**  
Goed gel. halfvrijst. woonh. met c.v., grote garage en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkr. met open moderne keuken, garage. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., luxe badkr., berging. 2e verd.: vlieztrap naar zolder. Aanv.: i.o. Prijs: f 190.000,— k.k.

**HOENSBROEK, Julianastraat**  
Goed gel. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en mooi aangelegde tuin. Ind.: o.a. hal, woonkr. met parketvl., keuken met app., garage met bergzolder. 1e verd.: 3 slaapkrs., badkr. met douche en v.w. 2e verd.: grote zolder. Aanv.: i.o. Prijs: f. 210.000,— k.k.

**HOENSBROEK, Pest. Kullenweg**  
Nabij centrum vrijst. gesch. woonh. met c.v. en tuin (perc. opp.: 415 m²). Ind.: ruime hal, woonkr. ± 40 m², keuken met app., berging (evt. garage) met w.a. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., 2e toilet. Het pand is v.v. dubb. begl. en rolluiken. Aanv.: i.o. Prijs: f. 245.000,— k.k.

**HOENSBROEK, Slot Harenlaan**  
Uitstekend gel. vrijst. bungalow met c.v. en tuin. (perc. opp. ± 1200 m²). Ind.: souterrain: bar, berging, werkkr., hobbykr., toilet, waskelder, provisieruimte. Beg. gr.: ruime hal, toilet, living met o.h. partij (± 63 m²), keuken met app., tuinkr., met o.h., 3 slaapkrs., met mog. voor 4e slaapk., 2 badkrs. Het geheel verkeert in uitstekende staat van onderhoud. Aanv.: i.o. Prijs: f 595.000,— k.k.

**KERKRADE, Holzkullenstraat**  
Prima gel. vrijst. landh. met 2 garages, c.v. en tuin. (perc. opp.: 2120 m²). Ind.: souterrain: inpandige garage, waskelder, prov. kelder, c.v.-kelder. Beg. gr.: hal, toilet, woonkr. met parketvl. en allesbrand. eetkr., keuken. 1e verd.: overloop, 4 slaapkrs., badkr. met ligb., dubb. v.w. en 2e toilet. Aanv.: i.o. Vraagprijs: f. 495.000,— k.k.

**LANDGRAAF, Dr. Calsstraat**  
Goed gel. halfvrijst. woonh. met c.v., praktijkruimte, garage en tuin. Ind.: beg. gr.: ruime hal, toilet, praktijkruimte met aparte entree, garage. 1e verd.: keuken met app., woonkr., slaapk., badkr. met ligbad, v.w. en 2e toilet. 2e verd.: overloop, slaapk., c.v.-ruimte, wasruimte, bergzolder. Het pand is voor div. doeleinden geschikt. Aanv.: i.o. Prijs: f. 265.000,— k.k.

**MUNSTERGELEEN, Geleenstraat**  
Keurig gerenoveerd semi-vrijst. woonhuis. Ind.: woonkr. (48 m²), luxe keuken met app., marmeren vloeren met vloerverwarming, extra kamer (20 m²), eventueel geschikt voor kantoor, gesloten binnenplaats ca. 100 m², hal en kelder, groot trappehuis. Eerste verd.: 3 slaapkrs., portaal, mod. badkr. met ligbad, separate douche en dubb. wastafel, apart toilet, zolder ca. 50 m². Tweede verd.: geïsoleerde zolder ca. 80 m² met donkere kamer. Vraagprijs: f 275.000,— k.k.

**MUNSTERGELEEN, Sittardweg**  
Op 1e loc. gel. vrijst. landh. met c.v., souterrain, inp. dubb. garage en grote tuin. Perc. opp.: ± 2.000 m². Ind. o.a.: living (± 65 m²), keuken, bijkeuken, 2 werkkr., 4 slaapkrs., badkr. met ligbad en douche. Aanv.: i.o. Prijs: f 590.000,— k.k.

**NUTH, Nierhoven**  
Prima gel. boerenwoonh. met c.v., binnenplaats, div. stallen/loosden en tuin (perc. opp.: ± 3300 m²). Ind.: woonh.: souterrain: kelder. Beg. gr.: entree, woonkr., keuken, eetkr., waskeuken, doucheruimte, toilet. 1e verd.: 3 slaapkrs., 2e verd.: vaste trap naar zolder. Verdere gegevens o.a. Vraagprijs: f. 395.000,— k.k.

**ORISBEK, Op de Graaf**  
Schitt. gel. vrijst. landh. met c.v., inp. garage en tuin met vijver. Perc. opp.: 735 m². Ind. o.a.: in sout. div. kamers; beg. grnd: woonkr. met open haard, mod. keuken met app., 2 slaapkrs., badkr. met ligb. en douche; verd.: grote zolder. Aanv.: i.o. Prijs: f. 419.000,— k.k.

**SITTARD, Karolingenstraat**  
Luxe vrijst. landh. met c.v., garage, carport en tuin met blijvend uitzicht. Ind. o.a.: grote woonkr. met open haard, mod. keuken met app., bijkeuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb. en douche, 2e apart toilet. Aanv.: i.o. Prijs: f 429.000,— k.k.



**STEIN, Kelderstraat**  
In Oud-Stein gel. vrijst. woonh. met c.v., kelder, garage en werkplaats (± 220 m²), geschikt voor vele doeleinden. Ind. o.a.: woonkr., mod. keuken met app., 3 slaapkrs., mooie badkr. met ligb., v.w., toilet. Vaste trap naar zolder. Het pand is geheel gerenov. in 1988. Voorzien van sierplafonds. Aanv.: i.o. Vraagprijs: f 315.000,— k.k.

**STEIN, Langhaagweg**  
Roy. vrijst. landh. rondom tuin, overdekt terras met uitzicht op uniek rotsuiter en grote vijver. Perc. opp.: ± 1.030 m². Geheel oud-hollandse eiken afwerking (geprof. deuren, kozijnen, plafonds, etc.). Souterrain: geheel onderkelderd, geheel betegeld, garage ca. 4 auto's. Beg. grnd: ruime hal met eiken stroken plat. en oud-H. plavuizen, idem keuken met gewelfd schoonnetselwerk plafond, eiken lambrizering en luxe keuken incl. div. app., bijkeuken incl. douche, wastafel, bergkast, woonkr. L-vormig, parketvloer en authent. plafond en oud-H. schouw, convactor verw. Eerste verd.: geheel parketvloer en balkjesplaf., 3 slaapkrs. met v.w., royale overloop met div. vaste kastenwanden, badkr. en toilet en groot terras-balkon. Prijs op aanvraag.

**THORN, Beekstraat**  
Rustiek gel. vrijst. woonboerderij met c.v., garage, atelier, kelder, binnenplaats en tuin met boomgaard. Perc. opp.: ± 1.800 m². Ind. o.a.: roy. living met open haard, eetkr., luxe keuken met app., opkr., 4 slaapkrs., badkr. met ligb., douche, grote zolder. Aanv.: i.o. Koopprijs: f 485.000,— k.k.

**VILLEN, Vrijenberg**  
Goed gel. woonh. met appartement. Ind. o.a. 2 kelders, L-woonkr., keuken, serre, hobby-werkkr., garage. App. van ± 50 m². 1e verd.: overloop, 4 kamers, badkr., keuken. Het is voor div. doeleinden geschikt. Aanv.: direct. Prijs: n.o.t.k.

**DILSEN-LANKLAAR**  
Zeer luxe landhuis, bouwjaar 1993, gelegen in bosrijke omgeving, met inp. dubb. garage, bedrijfsruimte (ca. 70 m²) in souterrain en rondom tuin. Perc. opp.: 2.500 m². Aanv.: i.o. Hogere prijsklasse.

**MAASMECHELEN, Klevitstraat**  
Op uitst. loc. gel. goed onderh. vrijst. landh. met c.v., inp. garage, tuinhuisje en tuin. Ind. o.a.: living m. open haard (± 46 m²), mod. keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., zolder. Aanv.: i.o. Prijs op aanvraag.

**NIEL BIJ AS, Krimstraat**  
Semi-bungalow, gel. in bosrijke omgeving, c.v., kelders, inp. garage voor 2 auto's en rondom tuin. Perc. opp.: 1.050 m². Ind. o.a.: woon-eetkr., serre, mod. luxe keuken, wasruimte, 3 slaapkrs., hobbyruimte. Aanv.: spoedig. Vraagprijs: f 345.000,— k.k.

**VALKENBURG-CENTRUM, Weirampelen**  
Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, l.o. P-terrein. Opp. 91 m². Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kassa's, wijn, verszak e.d. Uity. gegevens op aanvraag.

**VALKENBURG-CENTRUM, Weirampelen**  
Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, l.o. P-terrein. Opp. 91 m². Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kassa's, wijn, verszak e.d. Uity. gegevens op aanvraag.

**VALKENBURG-CENTRUM, Weirampelen**  
Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, l.o. P-terrein. Opp. 91 m². Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kassa's, wijn, verszak e.d. Uity. gegevens op aanvraag.

**VALKENBURG-CENTRUM, Weirampelen**  
Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, l.o. P-terrein. Opp. 91 m². Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kassa's, wijn, verszak e.d. Uity. gegevens op aanvraag.

**VALKENBURG-CENTRUM, Weirampelen**  
Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, l.o. P-terrein. Opp. 91 m². Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kassa's, wijn, verszak e.d. Uity. gegevens op aanvraag.

**VALKENBURG-CENTRUM, Weirampelen**  
Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, l.o. P-terrein. Opp. 91 m². Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kassa's, wijn, verszak e.d. Uity. gegevens op aanvraag.

**VALKENBURG-CENTRUM, Weirampelen**  
Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, l.o. P-terrein. Opp. 91 m². Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kassa's, wijn, verszak e.d. Uity. gegevens op aanvraag.

**VALKENBURG-CENTRUM, Weirampelen**  
Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, l.o. P-terrein. Opp. 91 m². Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kassa's, wijn, verszak e.d. Uity. gegevens op aanvraag.

**VALKENBURG-CENTRUM, Weirampelen**  
Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, l.o. P-terrein. Opp. 91 m². Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kassa's, wijn, verszak e.d. Uity. gegevens op aanvraag.

**VALKENBURG-CENTRUM, Weirampelen**  
Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, l.o. P-terrein. Opp. 91 m². Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kassa's, wijn, verszak e.d. Uity. gegevens op aanvraag.

**VALKENBURG-CENTRUM, Weirampelen**  
Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, l.o. P-terrein. Opp. 91 m². Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kassa's, wijn, verszak e.d. Uity. gegevens op aanvraag.

**VALKENBURG-CENTRUM, Weirampelen**  
Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, l.o. P-terrein. Opp. 91 m². Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kassa's, wijn, verszak e.d. Uity. gegevens op aanvraag.

**VALKENBURG-CENTRUM, Weirampelen**  
Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, l.o. P-terrein. Opp. 91 m². Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kassa's, wijn, verszak e.d. Uity. gegevens op aanvraag.

**VALKENBURG-CENTRUM, Weirampelen**  
Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, l.o. P-terrein. Opp. 91 m². Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kassa's, wijn, verszak e.d. Uity. gegevens op aanvraag.

**VALKENBURG-CENTRUM, Weirampelen**  
Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, l.o. P-terrein. Opp. 91 m². Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kassa's, wijn, verszak e.d. Uity. gegevens op aanvraag.

**VALKENBURG-CENTRUM, Weirampelen**  
Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, l.o. P-terrein. Opp. 91 m². Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kassa's, wijn, verszak e.d. Uity. gegevens op aanvraag.

**VALKENBURG-CENTRUM, Weirampelen**  
Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, l.o. P-terrein. Opp. 91 m². Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kassa's, wijn, verszak e.d. Uity. gegevens op aanvraag.

**VALKENBURG-CENTRUM, Weirampelen**  
Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, l.o. P-terrein. Opp. 91 m². Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kassa's, wijn, verszak e.d. Uity. gegevens op aanvraag.

# COMMERCIEEL VASTGOED

## Te koop / te huur

### BEDRIJFSPANDEN

**BEEK, Wethouder Sangerstraat 23A**  
Op industrieterrein nabij autoweg te koop of te huur of slegruimte totaal 1900 m² BVO met kantoor en verhard voor terrein, vrije hoogte 5m. Uity. geg. op aanvraag.

**BRUNSSUM-TREEBEEK, Maanstraat 12**  
Voormalig schoolgebouw met totaal ± 1000 m² vloeropp. (beg. gr. en verd.), kelder en bijbouw. Perceelopp. 1862 m² voor meerdere doeleinden geschikt. Event. ook geschikt te koop of te huur. Uity. gegevens op aanvraag.

**LANDGRAAF, Voltastraat 11**  
Bedrijfscomplex te koop voor belegging of eigen gebruik met 1400 m² bedr./prod.-ruimte, 400 m² kantoor. Perceel 3270 m². Prijs f. 1.100.000,— k.k. excl. B.T.W. Uity. gegevens op aanvraag.

### KANTOORPANDEN

**BEEK, Bourgognestraat 13**  
Te huur representatieve, statige kantoorvilla met o.a. 380 m² kantoorruimte alsmede 125 m² archiefkamer, garage en tuin. Huur mogelijk tot eind '96. Prijs f. 4.000,—/mnd. excl. B.T.W.

**HEERLEN, Bekkerweg**  
Te huur: stijlvol gerestaureerd kantoor/praktijkpand. Op ruim 600 m² BVO met erf en P-terrein voor 6 auto's. Uity. geg. op aanvraag. Prijs f. 7.500,—/mnd. excl. B.T.W.

**HEERLEN-CENTRUM, Burg. v. Grunsvenplein 14**  
Op loopafstand van station, l.o. parkeerterrein gelegen ± 227 m² representatieve kantoor/praktijkruimte met goed opleveringsnivo. Huurprijs en verdere gegevens op aanvraag.

**SITTARD-CENTRUM, Brandstraat 4**  
Te huur 150 m² kantoor, op 1e en 2e verd. met zelfst. entree en C.V. Huur f. 1.250,—/mnd. excl. B.T.W.

**SITTARD-CENTRUM, Rijksweg Noord 4**  
Te huur 200 m² KANTOORRUIMTE gelegen op 1e en 2e verd. v.v. keuken, toiletten, syst. plaf. e.d. Aanv. spoedig. Huurprijs f. 28.000,—/jr. excl. B.T.W.

**SITTARD, Wilhelminastraat 14**  
Te huur in centrum gelegen nieuwbouw kantoorruimte met parkeervoorz. Opp. 313 m². Evt. te splitsen. Huurprijs f. 200,—/m² p/jr. excl. B.T.W. Aanv. direct.

**SITTARD, Wilhelminastraat 51**  
Nabij station uitstekend gelegen representatieve praktijk/kantoorruimte op beg. gr. en sout. Opp. 250 m² BVO. Zelfstandig ingang, eigen parkeerplaatsen. Aanv. spoedig. Huurprijs f. 3.000,—/mnd. excl. B.T.W.



**WINKELPANDEN**

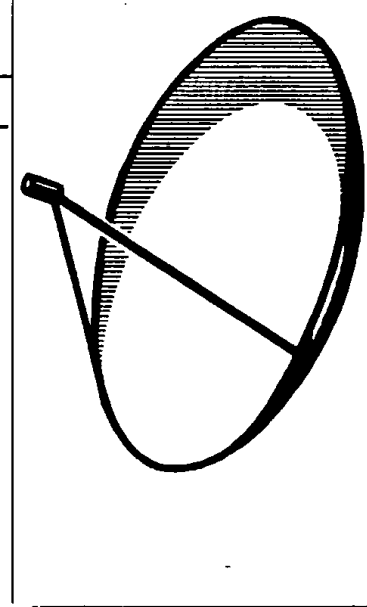
**BORN, Kerkstraat**  
Te huur zeer gunstig gelegen winkelruimte, opp. v.a. 51 m² BVO met uitbr. mogelijk. Huurprijs, indelingstek. e.d. op aanvraag.

**GELEEN, Bloemenmarkt**  
Te koop ± 275 m² winkelruimte met achtergelegen opslag. Incl. 3 bovenwoningen, garage en erf. Uity. geg. op aanvraag.

**GELEEN, Centrum**  
Te huur 242 m² winkelruimte, eventueel te splitsen. Huurprijs f. 375,—/m² p/jr. excl. B.T.W. Oplev. casco. Aanv. info overleg.

**GELEEN**





richten: 20.05 Zwischen Broa  
y und Kudamm. 22.00 Nach  
en. 22.05 Musik zum träumen  
0-4.05 ARD-Nachtexpress.



## TE KOOP



**HEERLEN**  
Kerkraaderweg 62  
Woonhuis met tuin en garage aan achterzijde. Gelegen. Provisie- en stookkelder met c.v. '94. Ruime woonkamer met parketvloer en toegang tot terras, tuin, dichte keuken. Verdieping: overloop met drie slaapkamers, badkamer met ligbad, dubb. v.w. en 2e toilet. 2e verdieping: twee mansardekamers, twee bergkruisen. Pand ged. voorzien van rolluiken.  
**Prijs f 205.000,- k.k.**



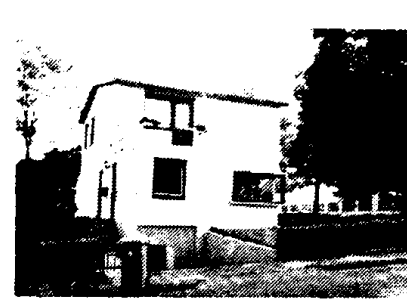
**BRUNSSUM**  
Heggerank 10  
Halfvrijstaand woonhuis met garage, tuin en vrij uitzicht aan voorzijde. Entree met gastentoilet en trap naar verdieping. Ruime woonkamer, dichte keuken met toegang tot terras. Totaal vier ruime slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet, zolderberging.  
**Prijs f 239.000,- k.k.**



**KERKRADE**  
(Holz)  
Abtenlaan 34  
Groot halfvrijstaand woonhuis met diverse kelders, ruime entree en woonkamer met parketvloer. Dichte keuken met moderne eiken keukeninrichting. Omsloten tuin met fietsenberging. Totaal vijf slaapkamers, zolder en een schitterend uitgevoerde badkamer. Dit huis is van kwalitatief hoogwaardige materialen voorzien en moet echt van binnen gezien worden.  
**Prijs f 279.000,- k.k.**



**KERKRADE**  
Kokelestraat 143  
Halfvrijstaand woonhuis met diepe tuin met vijverpartij en tuinberging. Entree met tegelvloer, gastentoilet, provisie- en stookkelder met combiketel. De tuin is via de hal bereikbaar. Woonkamer met parketvloer, wanden in schoonmetelwerk en schuifdeur naar ruime eetkamer met tegelvloer en eiken-keukeninrichting voorzien van div. apparatuur. Betegelde badkamer met ligbad, v.w. en douche, separaat toilet en wasruimte. Op eerste verdieping zijn drie ruime slaapkamers, vaste trap naar ruime bergzolder (geïsoleerd) met douche-ruimte.  
**Prijs f 239.000,- k.k.**



**LANDGRAAF**  
Aalbeersstraat 9  
Vrijstaand woonhuis met tuin en inpandige garage. Indeling: provisiekelder, c.v./berging. Entree/hal aan zijkant, doorloop met gastentoilet en m.k. naar woonkamer met parketvloer, ingebouwde haard en schuif-keieppui naar terras en tuin. Dichte keuken met L-vormige installatie voorzien van div. apparatuur. Twee (voormalig drie) slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en tweede toilet. Vliering.  
**Prijs f 285.000,- k.k.**



# paas show

2e paasdag geopend

De dagen rond het paasfeest zijn typisch dagen voor het interieur. Het gonst dan bij ons van de bezoekers. Niet alleen om de unieke collectie Skandinavisch meubelmakerswerk te bewonderen in massief grenen, beuken en teak, maar ook om van onze paasversiering te genieten. De Skandinaviërs weten als geen ander van Pasen een echt lente-feest te maken. Dat is bij ons te beleven. Paasversiering in allerlei, blijde, decoratieve vormen, fris van kleur - opgewekt, vrolijk! Kom vrijblijvend langs, proef de paasfeer en stel meteen vast: het zijn echt de allergruotste versierders.

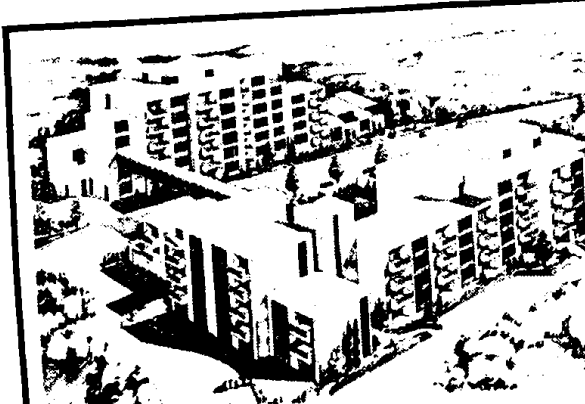
WOON IDEEËN  
**VALHAL**  
meubelen en kunstnijverheid uit Skandinavië

Woonboulevard Heerlen  
In de Cramer 176  
Tel. 045-754206

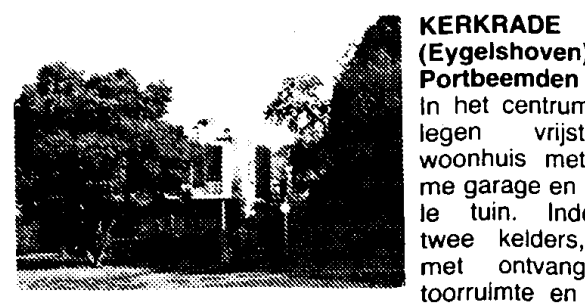
Openingstijden: maandag 13.00 - 17.30 uur  
dinsdag t/m donderdag 9.30 - 17.30 uur  
vrijdag 9.30 - 21.00 uur zaterdag 9.30 - 17.00 uur

## KERKRADE

(Bosberg)  
Bernard  
Pothaststraat 28  
Geschakeld woonhuis met inpandige ruime garage en onder architectuur aangelegde tuin. Royale hal met gastentoilet en gastentoilet en gar-derobekast. Kantoor/praktijkruimte met vaste muurkast. Gezellige woonkamer met open haard, vide en toegang tot terras en tuin. Gedeeltelijk open keuken met eetbar en diverse apparatuur. De gehele begane grond is voorzien van lesteenvloer. Niveau +1/2: ouderslaapkamer met parketvloer, badkamer met ligbad, bidet, v.w. op zuil en 2e toilet. Niveau +1: studieruimte welke middels vide in open verbinding staat met woonkamer. Schuifpui naar terras. Overloop met toegang tot drie slaapkamers, doucheruimte met v.w., c.v./bergruimte. Niveau +1 1/2: werk-/studeerkamer. Niveau +2: bergzolder. N.B.: gehele pand voorzien van hardhouten kozijnen met dubbele beglazing, nagenoeg overal rolluiken.  
**Prijs f 380.000,- k.k.**



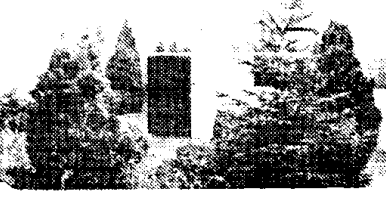
**VAALS**  
„Het Hooghe Oord“  
Diverse service-appartementen in het gebouw „Het Hooghe Oord“ te Vaals. De appartementen variëren in ligging en indeling, maar beschikken alle over o.a. één of twee slaapkamers met compleet ingerichte keuken en badkamer. De huurprijzen liggen voor de tweekamerwoningen op f 850,- plus f 350,- servicekosten per maand op f 850,- plus f 350,- servicekosten per maand op f 1.000,- plus voor de driekamerwoningen op f 1.000,- plus van f 400,- servicekosten per maand. De huurprijzen variëren vanaf f 95.000,- k.k. tot f 115.000,- k.k., afhankelijk van ligging en indeling.



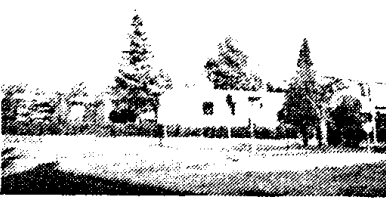
**KERKRADE**  
(Egelsheven)  
Portbeemden 17  
In het centrum gelegen vrijstaand woonhuis met ruime garage en royale tuin. Indeling: twee kelders, hal met ontvang/kantoorruimte en gastentoilet. Grote woonkamer met parketvloer en schuifpui naar het terras. Dichte keuken met installatie. Werkkamer met toegang naar de garage. Op de verdieping zijn vier slaapkamers en een badkamer met o.a. ligbad.  
**Prijs f 285.000,- k.k.**



**BRUNSSUM**  
Jupiterstraat 50  
Halfvrijstaand woonhuis met vrijstaande garage en zij-ingang naar tuin. Indeling: entree/hal met gastentoilet, doorzonkamer met deur naar terras/tuin. Dichte keuken met houten keukeninrichting voorzien van div. apparatuur, toegang tot kelder alwaar wasruimte en provisieruimte. Middels keuken tevens toegang tot tuin. Overloop, drie slaapkamers, badkamer met douche en v.w. Middels steektrap toegang tot bergzolder c.q. hobbykamer.  
**Prijs f 169.000,- k.k.**

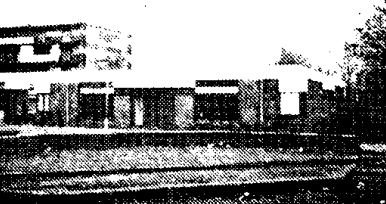


**SIMPELVELD**  
Laurenthof 5  
Rustig gelegen vrijstaande bungalow met patio's op diverse niveaus en garage op loopafstand. Ruime entree met gastentoilet en m.k. Woonkamer ca. 56 m<sup>2</sup> met marmervloer, vrijhangende moderne open haard en schuifpui naar tuin. Dichte eetkamer met div. apparatuur. Slaapkamer met garderobekast, badkamer met ligbad, dubb. v.w. In souterrain drie slaapkamers, badkamer met douche, v.w. en 2e toilet. Separate wasruimte. Dak is geheel vernieuwd.  
**Prijs f 310.000,- k.k.**



**HEERLEN**  
(Molenberg)  
Holleweg 58  
Vrijstaande bungalow op ruim perceel met inpandige garage en diverse kelderruimten. Ruime entree/hal, drie slaapkamers, badkamer met ligbad, kamer met kunststofinstallatie, voorzien van div. apparatuur, toegang tot achtertuin. Ruime L-vormige woonkamer met parketvloer en tuin-deur naar overdekt terras aan zijkant pand.  
**Prijs f 385.000,- k.k.**

## TE HUUR AANGEBODEN



**KERKRADE-WEST**  
(Eikerplein)  
Winkelruimte t.b.v. een supermarkt ca. 400 m<sup>2</sup>.  
**Huurprijs f 2900,- per maand.**



**HEERLEN-CENTRUM**  
Raadhuisstraat 48  
Winkelruimte op goede locatie nabij Stadscentrum en Promenade. Oppervlakte circa 100 m<sup>2</sup> begane grond en 100 m<sup>2</sup> in het souterrain. Eigen pantry en mogelijkheid voor kantoor.  
**Koopprijs f 325.000,- k.k. (inclusief inventaris) en huurprijs f 4.250,- per mnd. excl. BTW.**

## TE HUUR GEVRAAGD

Voor een van onze relaties zoeken wij in Heerlen-Centrum per juli/augustus van dit jaar een representatieve KANTOORRUIMTE met BOVENWONING voor een nieuw op te starten adviesbureau.  
**Huurprijs tot circa f 1.500,- per maand.**

**ABC Makelaardij**  
Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen  
tel. 045-712040  
fax 045-711357  
A.J.M. Sijstermans

## SITTARD, Anjelierstraat



Vrijstaand woonhuis met garage, c.v., provisiekelder, ruime L-vorm. woonkamer, dichte keuken met witte kunststof aanbouwkeuken, 3 slaapkamers, luxe nieuwe badkamer en vliezotrap naar zolder. Tuin op het zuiden, met vijver. Het pand is goed onderhouden en heeft ged. dubbele beglazing.  
**Vraagprijs: f 249.000,- k.k.**

## GELEEN, Mauritslaan



Een uitstekend gelegen halfvrijstaand herenhuis met garage en tuin. Het pand is uitstekend onderhouden en in gebruik als kantoor. Indeling: kelders, ruime hal, woonkamer met parket, keuken met app., garage, tuin, 2 à 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche en v.w. vaste trap naar slaapkamer en zolder.  
**Vraagprijs f 269.000,- k.k.**

Geopend ma t/m vrijd. van 9.00 tot 17.30, zaterdag v. 10.00 tot 13.00 uur  
**VAN DER LOO LIMBURG MAKELAARDIJ B.V.**  
MAKELAAR EN BEËDIGD TAXATEUR  
SITTARD - Rijksweg Zuid 38,  
tel. 046-522323

## GEULLE

Mr. J.Th.M. Pas, notaris te Beek-L.

zal op woensdag 20 april 1994 om 15.30 uur in café 't Centrum, Hulsersstraat 89 te Geulle, gemeente Meerssen, art. 1223 OBW juncto art. 3.268 BW in het openbaar, opbod en afslag, in een zitting verkopen (NIET ALS EERDE KAVEL ZOALS EERDER GEPUBLICEERD) de volgende drie kavels:

### GEULLE, gemeente MEERSSEN

**KAVEL 1:**  
- loods, schuur, weiland en boomgaard, plaatselijk bekend Oostbroek te Geulle, gemeente Meerssen, kadastraal bekend gemeente Geulle, sectie B, nummer 3676, groot 3 are 60 centiare;  
- percelen bouwland, boomgaard/weiland en hakhouw plaatselijk bekend Ramakersveld te Geulle, gemeente Meerssen, kadastraal bekend gemeente Geulle, sectie B, nummers 1190, groot 13 are 35 centiare; 2876, groot 5 are 90 centiare, en 1202, groot 4 are 30 centiare;  
**KAVEL 2:**  
- percelen bouwland, plaatselijk bekend Hulsers/Hulsersstraat te Geulle, gemeente Meerssen, kadastraal bekend gemeente Geulle, sectie A, nummers 833, groot 8 are 2 centiare; 834, groot 8 are 90 centiare;  
- percelen bouwland, plaatselijk bekend Schieversbosch te Geulle, gemeente Meerssen, kadastraal bekend gemeente Geulle, sectie A, nummers 818, groot 10 are 85 centiare; re: 819, groot 10 are 85 centiare;  
**KAVEL 3:**  
- totaal van de kavels 1 en 2.

Op de kavels kan afzonderlijk worden geboden. Gunning zal echter zodanig geschieden, dat de hoogste opbrengst wordt verkregen.

**Betaling:**  
Kosten: uiterlijk 8 dagen na de gunning.  
Koopsom: uiterlijk 6 weken na de gunning.  
Gegadigden moeten bij de veiling een bankverklaring kunnen overleggen betreffende hun financiële goedheid.

**Aanvaarding:**  
Afl levering na betaling koopsom en kosten.  
Het object is niet met toestemming van de opdrachtgever verhuurd/verpacht. Voor zover er sprake mocht zijn van huur- en/of pachtovereenkomsten wordt door de opdrachtgever van de openbare verkoop de ongedigheid van die overeenkomsten ingeroepen.  
Eventuele ontruiming en huur-/pachtbeëindiging kunnen gerechtelijke procedures meebrengen. De koper dient hier voor zelf zorg te dragen en de kosten daarvan te betalen.

**Veilingvoorwaarden:**  
Op de openbare verkoop zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen 1993 (AVVE) gedeponereerd bij de arrondissementsrechtbank te 's-Gravenhage onder nummer 238/1992, alsmede enkele bijzondere veilingvoorwaarden.

Tot en met uiterlijk 5 april 1994 kunnen schriftelijke onderhandse biedingen worden ingediend op onderstaand adres.  
**Inlichtingen en onderhandse biedingen:**  
Notariaat Mr. J.Th.M. Pas te Beek-L., Wolfeynde 2, 6191 EB Beek-L. (postbus 46, 6190 AA Beek-L.), tel. 046-372454.

## Pickée, van huis uit actief!

**BRUNSSUM-CENTRUM:**  
Luxe app. m. c.v.-gas, terras. Prachtig uitzicht. Lift. Ind.: o.a. woonk. - keuken (ca. 43 m<sup>2</sup>) m. balkon, compl. inger. keukeninstall. m. app., 2 slpks., één m. groot balkon-terras, badk. m. o.a. ligb. en douche. Geisol. Dub. begl., rolluiken.  
**Koopprijs: f 198.500,- k.k.**

**SCHAESBERG:** Halfvrijst. ruim vooroorlogs woonh. m. c.v.-gas, gar. en tuin. Geheel gerenov., ged. dub. begl., rolluiken, dak geïsol. Ind. o.a.: provisie- en bergkelder. Ruime woon-/eetk. m. werkhoeke (ca. 50 m<sup>2</sup>), openhaard, keuken m. compl. inger. keukeninstall. bijkeuken. 3 slpks., badk. m. o.a. ligb. en douche. Vaste trap naar zolder m. mogeljkht. voor 4e slpk.  
**Prijs: f 222.500,- k.k.**

**HEERLEN-HEERLERBAAN:** Goed onderh. halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas, berging, gar. en grote tuin. Ged. dub. begl. Rolluiken. Muren geïsol. Ind.: Soutz. Garage, prov. ruimte, wasruimte. Beg. gr.: Woonk. m. parket, keuken met app. 1e Verd.: 3 slpks., badk. m. ligbad, douche en 2e toilet. 2e Verd.: Vliering.  
**Prijs: f 259.000,- k.k.**

**SCHAESBERG:** Rustig en goed gel. woonh. met c.v.-gas, inp. gar. en tuin. Dub. begl. Ind.: o.a. prov. - en waskelder, woonk., keuken m. compl. keukeninstall. m. app. 3 slpks., badk., zolder (vaste trap).  
**Prijs: f 179.000,- k.k.**

**KERKRADE-HAANRADE:** Goed onderh. halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas, carport, berging en tuin. Muren en dak geïsol. Geh. voorz. van dub. begl. Ind.: Woonk., keuken, 3 slpks., bet. badk. m. douche, v.w. en 2e toilet. 2e Verd.: Vaste trap, zolderk. en berging.  
**Koopprijs: f 220.000,- k.k.**

**SIMPELVELD:** Vrijst. bungalow met c.v.-gas, inp. gar. (2 auto's) en rondom tuin. Rustig en blijvend goed gelegen. Ind. o.a.: Prov. - en bergkelder, grote hobbyruimte. Part.: royale hal, woonk. met parket en open haard, ruime eetkamer, studeerk., 4 slaapk., badk., zolderberging.  
**Prijs: f 435.000,- k.k.**

**U WILT TOCH DE MAXIMALE PRIJS VOOR UW WONING?**  
Wegens onze snelle verkoop zoeken wij woningen in de prijsklasse tussen f 100.000,- en f 425.000,-.

**VOERENDAAL:** Geschakeld - type vrijst. woonh. m. c.v.-gas, gar., berging en tuin (zuiden). Rustig en blijvend goed gel. Bouw. 1986. Geh. geïsol. Goed onderh. Ind. o.a.: Ruime speelruimte, ingebouwde studeerk., keuken (tot ca. 59 m<sup>2</sup>), luxe keukeninstall. met app., bijkeuken, 4 slpks., badk., zolderberging.  
**Prijs: f 269.000,- k.k.**

**KERKRADE-LICHTENBERG:** Ruim halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas, inpandige gar. en grote tuin (tot ca. 500 m<sup>2</sup>), op het zuiden gelegen. Rustig en blijvend goed gel. Goed onderh. Ind.: o.a. gar., berging, wasruimte, ruime L-vorm. woonk. met deur naar terras, keuken, 3 slpks., badk., zolder. Muren en dak geïsol. Rolluiken.  
**Prijs: f 229.000,- k.k.**

**BEDRIJFS/WINKELPANDEN**  
**KERKRADE - TE HUUR:** Kantoor-, praktijk, of winkelruimte. Goed bereikbaar. Rustig volgendende parkeergrg. Tot opp. ca. 80 m<sup>2</sup>. Goed uitvoeringsniveau.  
**Huurprijs: f 1.100,- per mnd.**  
**KERKRADE - CENTRUM:** Kantoor- en/of winkelruimte. Uits. gel. Goed bereikbaar en herkenbaar. Tot opp. ca. 230 m<sup>2</sup>. Ook te splitsen in 2 zelfst. eenh. Goed afwerkingsniveau.  
**Prijs: f 425.000,- k.k.**

**NVM Makelaars**  
Taxaties, makelaardij o.g.,  
**NVM Hypotheekshop**  
Heerlenseweg 22, 6371 HS Landgraaf  
**045 - 326767**  
Maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.30 uur,  
's Zaterdags van 9.00 tot 15.00 uur.  
(Verder volgens afspraak)

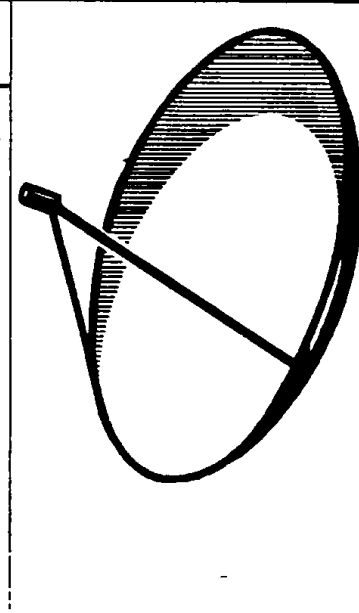
**Pickée**  
makelaardij bv

**Fons Heuts bv**  
**TE KOOP IN STEIN**  
Bungalow met kantoor, garage en tuin. Ind.: div. kelders, woonk. met haard, eetkamer, 3 slaapk., badk. met ligbad, douche, bidet en v.w., drie kantoren evt. te gebruiken voor andere doeleinden.  
**Prijs f 359.000,-**  
**TE KOOP IN DILSEN/BELGIË**  
Woonhuis met garage en tuin. Ind.: ruime living, keuken met luxe keukeninst., twee slaapk. met eigen badkamer, wasruimte, hobbyruimte en div. bergkamers.  
**Prijs f 435.000,-**  
**Inlichtingen:**  
Makelaardij Fons Heuts BV Nuth, beëdigd taxateur  
Telefoon: 045-244636, b.g.g. 043-474021

**Te koop pr. woonhuis**  
Keesomstraat 4 te Heerlen  
2 keukens, 3 slk., dubb. beglazing, rolluiken, perf. st. van onderh. Vr.pr.: f 179.000,-  
Te bevragen  
**BEMIDDELING ONROEREND GOED**  
**stelco & smit**  
PROJECTONTWIKKELING  
Raadhuisstraat 6, Roermond  
Tel. 04750-28541, b.g.g. 045-230715

• Wilt u 30 jaar rentevast?  
• 30 jaar onveranderde nettolasten?  
• De laagste rente gezien onze arrangementen?  
• Een hypotheek met een looptijd van 40 jaar?  
• Een spaarhypotheek tot uw 80e levensjaar?  
• Een combinatie hiervan?  
• Spaarhypotheek vanaf 5,9%  
• Nog 2 jaar lang profiteren van een dalende rente? (stijging uitgesloten)  
**DAT KAN!!!**  
Het enige dat u maar hoeft te doen, is contact op te nemen met ons kantoor.  
Uw hypotheek blijft ons maatwerk!  
Bel, u wordt er altijd wijzer van!!!  
**QUADEN**  
**HYPOTHEEK CENTER**  
Gelrestraat 4, Munstergeleen, 046-519644 Lid NVM





## Nederland 1

**NCRV/Avro**  
07.00 Alles kits. Kinderprogramma.  
Met: De wind in de wilgen.  
07.23 Circusfestival van morgen.  
08.26 Studio RKK.  
09.00 Mixed feelings.  
10.00 Kook TV.  
10.15 De familie Keuzekamp.  
10.16 (TT) Postcode bingo.  
11.26 (TT) Tand camera.  
11.45 Kreatief met karton.  
12.00 Urneverlies, u kunt er iets aan doen. Af. 4.  
12.30 Tekenen en schilderen. Af. 4.  
13.00 (TT) Journaal.  
13.07 De Olympische droom. Herh.  
14.01 In mijn ogen. Herh.  
14.20 Studio sport. Herh.  
15.30 Het familiebedrijf. Herh.  
15.55 Now. Herh.  
16.00 (TT) Journaal.  
16.08 Wild, wild world of animals. Natuurfilms. Af. 1: Sea otters.  
17.22 Via Ria. Talkshow.  
17.28 Topscore met Ted de Braak. Wordspel.  
17.54 Paperclips. Videoclips.  
18.11 Uitzending politieke partijen.  
18.15 Sesamstraat.  
18.30 2 Unlimited - Over the top. Muzikaal portret van inheemse jongeren.  
19.00 Willem Wever. Informatief kinderspeelprogramma. Af. 1.  
19.29 Weg van de snelweg Nederland. Af. 1. Salland. Herh.  
20.00 (TT) Journaal.  
20.16 (TT) Pleidooi II. Nederlandse dramaserie. Af. 10. (Slot).  
21.07 Hier en nu. Actualiteitenrubriek.  
21.39 (TT) Tegen wil en dank. Nederlandse comedyserie. Af. 6: Beschuit met muisjes. Philip wordt de held van de dag als hij de zwangere Hanna naar het ziekenhuis begeleidt. Of dit zo blijft is nog maar de vraag.  
22.09 Café Americain. Amerikaanse comedyserie.  
22.37 NCRV-Dokument: Starring Peter. Documentaire over een aantal parttime-acteurs in de nieuwe musical van Frank Sanders en Jos Brink.  
23.12 Miniatur. Bijzondere mensen op een bijzondere plek.  
23.20 Journaal.

## Nederland 2

**Tros/Veronica**  
11.30 TV-sport. Sportmagazine.  
13.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.  
13.15 Aida. Opera van Verdi uitgevoerd door het Koor en Orkest van de Arena di Verona o.l.v. Nello Santi. Solisten: Carlo Struli, Dolora Zajick, Maria Chiara e.a.  
15.39 Buitenechtelijke zaken.  
16.04 Wie betaalt de veerman? (Who pays the ferryman) Engelse serie. Af. 3: Een oude viam.  
16.57 Wonderland (gepresenteerd door Bessie en Adriaan).  
17.50 De familie Keuzekamp.  
18.00 Journaal.  
18.09 Stuntmasters.  
18.55 (TT) Onderweg naar morgen. Nederlandse soapserie. Aafke vertelt Jan dat ze overtuigd is van PJ's onschuld, en Bob stelt Renée gerust met de mededeling dat de inluiper is opgepakt.  
19.25 Karaoke. Programma waarin nietsvermoedende mensen een liedje mogen zingen.  
19.56 (TT) De besten van 10 jaar Benanasplit. Compilatie van 10 jaar programma met de verborgen camera.  
20.32 Allemaal familie. Amusementprogramma waarin bekende Nederlandse geconfronteerd worden met onbekende familieleden. Vandaag met Tineke Verburg.  
21.18 Uitzending politieke partijen.  
21.26 TROS Triviant. Speelprogramma. Vandaag: Hugo Haenen en Dorrij Curvers tegen Jop de Vries en Yvonne Valkenburg.  
22.16 De wereld rond reizen. Thematische reisprogramma. Af. 1: Dagcreatie.  
22.24 Top cops. Serie gedramatiseerd verhalen over het werk van politieagenten.  
22.43 Het elfde uur. Talkshow. Presentatie: Andries Knevel.  
23.33 Middernacht-klassiek. Klassieke muziek met vandaag werken van Bach en Bartok, uitgevoerd door het Ensemble Orchestral de Normandie o.l.v. Jean-Pierre Berlingen met Simon Stanciu, panfluit.  
00.04 Journaal.

## Nederland 3

**NOS/VPRO**  
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.  
17.00-07.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.  
17.30 Villa achterwerk: Van heinde en ver. 26-delige documentaireserie over kinderen in verschillende landen. Af. 1: Walo en Pin, Chili.  
18.00 Journaal.  
18.08 Comedy op 3: Mary Hartman, Mary Hartman. (herh.).  
18.30 Uitzending politieke partijen.  
18.38 (TT) Studio Sport.  
20.08 (TT) Pompen of verzuipen. 6-delige Nederlandse polderserie. Af. 2: Laatste eer. Na een noodlottig ongeval worden de resten van vader begraven en probeert het gezin Hou-trakker de draad van het normale gezinsleven weer op te pakken. Een vreemdheid uit hogere sferen bedreigt echter de broodnodige rust.  
20.38 Noorderlicht. Verkenningen in de wetenschap.  
21.29 Mr. Bean. Engelse sketches met Rowan Atkinson. Mr. Bean heeft moeite met het installeren van een nieuw tv-toestel en raakt in de stad zijn schoen en fototoestel kwijt. Herh.  
22.00 (TT) Journaal.  
22.10 Haenen voor de nacht.  
23.02 Nieuws voor doven en slechthorenden.



● Titus Tiel Groenestege in 'Pompen of verzuipen'. (Nederland 3 - 20.08 uur)

## RTL4

06.30 Hei elei kuck elei.  
07.00 Oliver Twist. Cartoon.  
08.10 Eigen huis & tuin. Uitgebreide aandacht voor een aantal onderwerpen dat in de zaterdagmiddagversie van het magazine aan bod is gekomen.  
08.30 The bold & the beautiful. Herh.  
08.55 Santa Barbara. Amerikaanse soap. Herh.  
09.40 Goede tijden, slechte tijden. Nederlandse dramaserie. Herh.  
10.10 Around the world in 80 days. Cartoon.  
11.00 RTL Shop. RTL Club shopping.  
11.15 As the world turns. Amerikaanse soapserie. Herh.  
12.00 Telekids. Kinderprogramma.  
12.55 Tineke en de paranormale wereld. Herh.  
13.50 Showtime. Herh.  
14.20 As the world turns. Amerikaanse soapserie.  
15.05 Rad van Fortuin. Speelprogramma. Herh.  
15.30 Santa Barbara. Amerikaanse soap.  
16.15 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow.  
17.00 5 uur show.  
18.00 Zes uur nieuws.  
18.15 Ooggetuige. Reportages over gebeurtenissen die ingrijpen in menselijke levens.  
18.30 Rad van fortuin.  
19.00 Zeven uur nieuws.  
19.20 Weer.  
19.30 The bold & the beautiful.  
19.55 Goede tijden, slechte tijden. Nederlandse dramaserie.  
20.25 Vrienden voor het leven. Nederlandse comedyserie. Herh.  
21.00 De Sylvia Millicam show. Nederlandse comedy.  
21.30 Wie ben ik? Spelprogramma.  
22.20 Mag het iets meer zijn? Nederlandse comedyserie. Herh.  
23.15 Hotel. Amerikaanse serie.  
23.45 Dangerous curves. Amerikaanse detectiveserie.  
00.30 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.  
01.15 As the world turns. Amerikaanse soapserie. Herh.  
02.00 Nachtprogramma.

## RTL5

08.30 Quantum thuiswinkel.  
10.00 RTL text.  
13.00 Quantum thuiswinkel.  
16.00 RTL text.  
16.50 Happy days. Amer. comedy.  
17.20 MacGyver. Amer. politiserie.  
18.15 Family ties. Amerikaanse comedyserie.  
18.40 Paradise Beach. Austr. serie.  
19.10 21 Jump street. Canadese politiserie. Herh.  
20.00 Denktank. Quiz waarbij drie kandidaten op hun kennis worden getest.  
20.30 Vragenvuur.  
21.25 Weer.  
21.30 Half tien nieuws.  
22.00 Sportnieuws.  
22.15 I.S.C.H.A. Talkshow.  
23.00 Late nieuws.  
23.15 Midnight caller.  
00.05 De draagmoeder. Braziliaanse telenovella. Herh.  
01.35 Hei elei, kuck elei aktueel.  
00.05 Quantum thuiswinkel.  
04.05 RTL text.



● Sylvia Millicam te zien in haar eigen tv-show. (RTL4 - 21.00 uur)

## RTBF/La Une

12.55 Nieuws. 13.15 La mélodie du bonheur. Amerik. musical. 16.00 Le jardin de l'Atlantique. Docum. 16.25 Noubou noubou. 17.05 Rintintin junior. 17.30 Balle de match. Af. 15. 18.00 L'empire des médias. 18.30 Info première. 18.50 Servi chaud. 19.30 Nieuws. 20.10 Permis de tuer - James Bond 007 (Licence to kill). Aansl.: Baraka-trekking. 22.15 Au fil des cloches. 22.45 Nieuws. 23.05 Baraka-trekking. 23.10 La pensée et les hommes.

## SPORTS 21

13.30 EK Tafeltennis. 17.35 Le français avec Victor. Af. 19 en 20. 18.05 Noubou noubou. 18.48 Rintintin jr. 19.12 Info première. 19.30 Nieuws. 20.10 Zie La Une. 22.00 Nieuws en beursberichten. 22.35 La pensée et les hommes.

## TV 5

06.00 Monsieur le ministre. Af. 98.  
06.30 Télématin. Om 7.25 Weerbericht. 08.00 Nieuws. 08.35 Oxygène. 09.00 Nieuwsflits. 09.05 La revue de presse de Michèle Cotta. 10.05 Table ouverte. Herh. 10.45 Sept jours en Afrique. Herh. 11.00 52 sur la une. Herh. 12.00 Nieuwsflits. 12.05 La chance aux chansons. 12.40 Weerbericht. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.05 Monsieur le ministre. Can. serie. Herh. 13.30 Savoir plus. Herh. 14.45 Autant savoir. Herh. 15.10 Géopolis. 16.00 Nieuws. 16.10 Vision 5. 16.25 Comment ça va. 16.50 La cuisine des mousquetaires. 17.05 Une pêche d'enfer. 17.35 Découverte. 18.05 Questions pour un champion. 18.30 Nieuws. 18.55 Revue de presse. 19.00 Paris lumières. 19.30 Zwitsers nieuws. 20.00 Enjeux - le point. 21.00 Nieuws. 21.40 Thalassa. Maritiem magazine. 22.40 Chroniques de l'hôpital d'Armentières. 23.40 Nieuws. 00.05 Le cercle de minuit. 01.10 La chance aux chansons. 01.45 Oxygène. Herh. 02.15 52 sur la une. Herh. 03.15 Table ouverte. Herh. 03.55 Sept jours en Afrique. Herh. 04.15 La revue de presse de Michèle Cotta. Herh. 05.20 Eurojournal.

## RAI UNO

06.00 Euronews. 06.45 Unomatin. 09.35 Cuori senza età. 10.00 TG1 Flash. 10.05 Tekenfilms. 11.00 TG1 da Napoli. 11.05 Uno per tutti buona Pasqua. 11.45 Calimero. 12.00 Blue Jeans. 12.25 Che tempo fa. 12.30 La signora in giallo. 13.30 Nieuws. 14.00 Prisma. 14.20 Il mondo di quark. 15.00 Uno per tutti. 17.30 Zorro. 18.00 Nieuws. 18.15 In viaggio nel tempo. 19.05 Caramelle. 19.40 Miraggi. 19.50 Nieuws. 20.35 Miraggi. 20.40 Pretty Woman. 22.40 TG1. 22.45 Gassman legge Dante. 23.05 Parole e vita. 23.35 Alfred Hitchcock. 00.00 Nieuws. 00.30 DSE sapere. 01.10 Nachtprogramma. 23.30 Coda.

## BBC 1

08.00 Nieuws. 08.10 Johnson and friends. Jeugdserie. 08.20 Peep and the big wide world. Herh. 08.35 The birthday dragon. Herh. 09.00 Nieuws. 09.10 Little bits. Knutselmagazine. Herh. 09.35 Smoggies. Herh. 10.00 Nieuws. 10.05 (TT) The legend of Prince Valiant. Herh. 10.30 Why don't you...? 11.00 Henry's cat. Tekenfilmserie. Herh. 11.10 Playdays. 11.35 (TT) Harry and the Hendersons. comedyserie. 12.00 Kidnapped. Speelfilm. 13.40 Daffy Duck. Herh. 13.55 Nieuws. 14.10 (TT) Neighbours. 14.30 Bank holiday grandstand. 18.10 The Flintstones. 18.35 (TT) Neighbours. Herh. 19.00 (TT) Nieuws. 19.20 (TT) Disney

time. 20.00 That's showbusiness. Quiz. 20.30 (TT) Watchdog holiday special. 21.00 (TT) Sportquiz. 21.30 (TT) The naked gun 2 1/2: The smell of fear. Misdaadkomedie. 22.55 (TT) Smashey and Nicey - The end of an era. Portret van de beroemde dj's van Fab FM. Dave Nice en Mike Smash. 23.40 (TT) Nieuws. 23.55 Match of the day. Voetbalmagazine met samenvatting van de FA Carling Premiership. 01.00 (TT) Classic Hitchcock. Amer. thriller. 02.50 Weerbericht.

## BBC 2

09.10 Egg (Ei). Speelfilm. 10.05 (TT) Anchors aweigh. Musical. 12.20 Fine cut. Af. 1: Shepherds. 13.50 (TT) Songs of praise. Relig. muziekprogr.. Herh. 14.25 The legend of Paul Bunyan. Herh. 14.40 (TT) A summer without boys. Speelfilm. 15.50 Young musician of the year. Document. 16.30 (TT) Paint your wagon. Musical. Met: Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg e.a. 19.00 (TT) Wrong trousers. Animatiiefilm. Herh. 19.30 (TT) The natural world. 20.20 Young musician of the year. 21.00 (TT) Portrait or bust. 21.50 (TT) Sister Wendy's grand tour. Serie over Europese kunstschat. 22.00 (TT) Between the lines. Politiserie. Herh. 22.50 True Brits preview. 22.55 (TT) Cadillac man. Speelfilm. 00.30 Weerbericht. 00.35-02.25 (ZW) Le doulous. Franse speelfilm met Jean-Paul Belmondo.

## Eurosport

08.30 Step aerobics. 09.00 Tennis. WTA-toernooi van Hilton Head. 10.00 Tennis. ATP-toern. van Osaka. 11.00 Paardesport. Live. 13.30 Tafeltennis. EK Birmingham. Live. 15.30 Tennis. ATP-toern. Estoril. 17.00 Eurofun. Snowboard World Master (Canada). 17.30 Motorsportmagazine. 18.30 Snowmobile. De Toendra International Snowmobile Raid 1994. 19.30 Euro-sportnews. 20.00 Speedworld. 22.00 Boksen. 23.00 Eurogolf. Overzicht Europese voetbalcompetities. 00.00 Eurogolf. De Kronenburg Open van Verona. 01.00 Eurosportnews.

## NBC

05.30 NBC news. 06.00 Super shop. 06.30 NBC news. 07.00 ITN World news. 07.15 Weekly business. 07.45 Strictly business. 08.00 ITN World news. 08.15 Strictly business. 08.30 NBC news. 09.00 Super shop. 12.00 Today's business. 12.30 FT reports. 13.00 Today. 13.30 FT business special. 14.00 Today. 14.30 The money wheel. Met om 14.58. 15.58 en 16.58 ITN world news. 17.30 FT business special. 17.58 ITN World news. 18.00 Today. 19.00 ITN World news. 19.30 Culture calendar. 19.59 ITN World news update. 20.00 NBC news magazine. 20.59 ITN World news update. 21.00 I witness video. 22.00 ITN World news. 22.30 FT business special. 22.50 US Market wrap. 23.00 The tonight show. 00.00 Real personal. 00.30 NBC news. 01.00 Equal time. 01.30 Talkin' jazz. 02.30 Culture calendar. 03.00 Rivera live! 04.00 Talkin' jazz. 05.00 Culture calendar.

## MTV

06.00 Awake on the wild side. 09.00 Ingo. 12.00 The soul of MTV. 13.00 Greatest hits. 14.00 Simone. 16.30 The report. 16.45 At the movies. 17.00 News. 17.15 3 from 1. 17.30 Dial MTV. 18.00 Hit list UK. 20.00 Greatest hits. 21.00 Unplugged with Nirvana. 22.00 The real world. 22.30 Beavis & Butt-head. Tekenfilm. 23.00 The report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 from 1. 00.00 Hit list UK. 02.00 Marinje van der Vlugt. 03.00-06.00 Night videos.

## CNN

08.30 World report. 09.45 CNN newsroom. 11.30 World report. 12.30 Business morning. 13.30 Business day. 14.30 Business Asia. 15.00 Larry King live. 17.30 Business Asia. 18.00 NewsHour. 20.00 World business today. 21.00 International hour. 22.45 World sport. 23.00 World business today update. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King live. 05.30 Showbiz today

## radio

## België/BRF

Elk heel uur nieuws.  
6.05 Radiofuhstuck + Spiel Glückesfeller. (6.15 Wurt in den Tag. 6.45 Hörgrussstörte. 7.15 Veranstaltungstips). 9.05 Volks-tümliche Hitparade mit Charles Dosquet. 11.05 Ein Strauss bunter Melodien. 12.30 BRF-Aktuell. 12.40 Musikbox. 16.05 Popcorn. 19.30 BRF Aktuell. (Aktuelles vom Tage). 18.40 Frischluft. volksmuziek. 20.00-20.05 Nachrichten.

## Happy RTL Radio

Elk heel uur nieuws.  
5.00 Daurtrappen. 7.00 De start met Bart. Bart van Leeuwen. 10.00 Koffiekringen. Jan de Hoop. 12.00 Goemiddag Nederland. Marc Jacobs. 14.00 De Goudmijn met Jan van de Putte. 15.00 Vrijheid. Ron Bisschop. 19.00 De Zouwen Uur Show. 20.00 De Goudmijn met Jan van de Putte. 21.00 RTL Nightshift.

## WDR 4

04.05 Radlwecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. (8.00 Nachrichten). 9.05 Der Musikpavilion (9.20 Radioserie Opler der Liebe). 10.00 Nachrichten. 12.00 Nachrichten. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgeleitet (13.00 Mitmenschen. 14.00 Nachrichten en Sachwort Wirtschaft). 15.00 Cafe-Konzert. (15.40 Opler der Liebe). 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um Funf. 17.07 Musik-Express (18.00 Nachrichten und Wetter). 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudam. 21.05 Musik. 22.00 Nachrichten. 22.30-04.05 ARD-Nachtextpress.

## BRTN/Radio 2

06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 Regionaal. 6.10 Nieuws. 6.15 Recht voor de Raap. Lichtvoetig maandagochtendprogramma waarin luisteraars hun mening kwijt kunnen over gebeurtenissen van de vorige week. 10.00 Nieuws. 10.03 Kwistig met muziek. Met Ro Burms en Micha Marah. 11.50 Het koekoekroep. Radiofeest. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Plus en plakstiek. hitgevoelige muziek. 14.00 De eerste dag. Gevaarlijk muziekprogramma met actuele hits en Belgische producties. 17.00 Radio 2 Regionaal met Limburg Vandaag. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitrevue. 20.00 De Handeling. Over de meest uiteenlopende hobbys en verenigingen. 22.00 Nieuws. 22.05 Pyanissimo. Easy-listeningmuziek met Marc Brilout. 23.00-06.00 Nachtradio. (Vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

en bas. 13.04 In antwoord op uw schrijven. 14.00 Midweekconcert. Flamma Flamma, requiem van N. Lens. 16.00 De Nederlanden. 17.00 De koffer. 18.04 De wandelende tak. 19.00 De grote oversteek. Josephine Baker. 20.02 Nieuwe maandag. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

## Radio 5

Elk heel uur t/m 18.00 Nieuws.  
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.55 Waterstand. 9.02 In gesprek. 9.55 Vrijzinnig vizier. 10.02 Van belang. 11.02 PUNCH. 13.10 De documentaire. 14.03 Boven het dal. 14.30 De verbeelding. 15.02 Ophef en vertier. 17.10 Radio. 17.45 Postbus 51 op 5. 18.02 Vermu-kunda. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Kayen rasia (Er is hoop). 21.15 Ij habeler (Goed nieuws). 21.30 Sin ke yat kai yan (Goed nieuws op maandag). VOO: 22.00 Het zwarte gat. NOS: 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

## Omroep Limburg

Elk heel uur ANP-nieuws.  
09.00 De Passagende van Hubert van Hooft. 10.00 Jacques Brul Benny Op den Acker in gesprek

## Radio 1

Elk heel uur en om 7.30. 8.30. 12.30. 13.30. 16.30. 17.30. 18.30 en 6.30 Nieuws.  
7.07 NCRV's Hier en nu. (8.45 en 11.45 Kerkelijke actualiteiten). 12.07 Tijdlijn. 14.05 Langs de lijn - extra. 18.10 Veronica nieuwsradio. 19.04 Tijden. 22.04 Veronica sportradio. 23.07 Met het oog op morgen. 00.04 Damokles. 01.02-7.00 Niemandsland.

## Radio 2

Elk heel uur Nieuws.  
7.04 De haversmoutshow. 9.04 TROS Gouden uren. 12.04 Het hart van twee. 14.04 TROS radio 2 matinee. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 Witte rozen. 20.04-24.00 Tussen acht en middernacht.

## Radio 3

Elk heel uur Nieuws.  
9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 Popsop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Forza. 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Mol of Mark. 4.02-6.00 Pyjama FM.

## Radio 4

Om 7.00. 8.00. 13.00. 18.00 en 20.00 Nieuws.  
7.02 Aubade. 9.00 Muziek voor mij. 11.00 Ochtendconcert. 1.1 Schietzinger Festspiele 1993. 12.15 Radio Symf. Ork. met koor

## Duitsland 3 West

08.30 Cursus maatschappijleer. Af. 3.  
09.00 Politisch Lied - privates Lied. Serie lezingen van Wolf Biermann. Af. 4.  
10.00 Sesamstrasse. 10.30 Menschen in Meinigen. 11.00 Over de ballonvaart van Thomas Reiner over de Zwitserse Alpen. 11.30 Wo ich lebe... Portret van schrijver en dichter Jürgen Becker. 12.00 Der Schatz im Silbersee. Reportage van de Karl May Festspiele in Elspe. 13.15 Tina Turner - Das Porträt. 14.15 WG mit 70 - Schluss mit der Einsamkeit? 15.15 Faust - Der Film. Met: Helmut Griem, Romuald Pekny, Sunny Melles e.a. 18.00 Eine Klasse für sich. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.15 Kahlschlag. Tv-film over een jongen die zich aansluit bij een groep rechtsradicale jongeren. 21.00 West 3 aktuell. 21.10 Danny (Can you hear me thinking). Speelfilm. Met: Judi Dench, Michael Williams, Richard Henders e.a. 22.40 (TT) Lindenstrasse. 23.10 Straf-sache 4 Ks 2/63. Documentaireserie over het Auschwitz-proces van 1963-1965. Af. 3. 00.10 Nachrichten. 00.15-06.00 Nachtprogramma.

## Duitsland 3 SWF

09.15 Tele-Gym. 09.30 Cursus maatschappijleer. Af. 3. 10.00 Weh' mir, wenn ich das Evangelium nicht verkünde. 11.00 Der Traum von Hiawatha. 12.00 Ali Baba und die vierzig Räuber. 14.00 Landesschau: Treffpunkt. Herh. 14.29 Heute abend in Südwest 3. 14.30 Neptuns Tochter. Amer. speelfilm. 16.00 Osterieumuseum in Sonnenbühl/Erpfingen. 16.30 Bei Anruf Sport. 18.00 Um Himmels Willen! Talkshow. 18.29 Heute abend in Südwest 3. 18.30 Königliche Hochzeit (Royal wedding). Amerik. speelfilm. Met: Fred Astaire, Jane Powell, Sarah Churchill e.a. 20.00 Tagesschau. 20.15 Kinder des Drachens. 2-delige tv-film van Robert Caswell. Af. 2. 21.50 Flutlicht. 22.45 Nachrichten. 22.50 (ZW) Arsen und Spitzenhäuben (Arsenic and old lace). Amer. speelfilm uit 1944 van Frank Capra. Met: Gary Grant, Priscilla Lane, Josephine Bluff. Herh. Aansl.: Pro-gramma-overzicht. 05.35 Wunderbilder aus der Tierwelt. Herh.

## SAT 1

06.45 Kinderprogramma. 10.20 Explorers. Herh. 12.25 Black - Der schwarze Blitz Af. 1: Die Akademie. 12.55 Zorro. 13.20 Wunderbilder aus der Tierwelt. 13.50 Der Vogelhändler. Duitse muziekfilm. Met: Cornelia Froboess, Peter Weck, Maria Sebaldt e.a. 15.20 Rat mal, wer zum Essen kommt. Amerik. speelfilm. Met: Spencer Tracey, Sidney Poitier, Katharine Hepburn e.a. 17.15 Maxie. Amer. komedie. Met: Glenn Close, Mandy Patinkin, Ruth Gordon e.a. 19.00 Sat.1 Newsmagazin. 19.19 Täglich ran. 19.30 Glücksrad. 20.15 Ich klage an. Tv-film. Af. 1. 22.15 Kaiserliche Venus (Venere Imperiale). Itali-aans-Franse speelfilm uit 1962 van Jean Delannoy. Met: Gina Lollobrigida, Stephen Boyd, Gabrielle Ferzetti e.a. 00.45 24 Stunden. 01.15 So gesehen. Overdenking. 01.20 Maxie. Amer. komedie. Herh. 03.05 Rat mal, wer zum Essen kommt. Herh. 04.55 Black - Der schwarze Blitz. Herh. Aansl.: Pro-gramma-overzicht. 05.35 Wunderbilder aus der Tierwelt. Herh.

## Duitsland 1

08.00 Das gestohlene Gesicht.  
08.30 Der suchende Förster.  
08.35 Streiche der Katze die Ohren. 10.00 (TT) Von Emmaus nach Wuppertal. Protestantse paasdienst vanuit Wuppertal-Hackhausen.  
11.00 Schuldig oder nicht schuldig? Korte film van Gustav-Adolf Bähr. Met: Pavel Fieber e.a. Met een uitgebreid pleidooi verdedigt Pontius Pilatus tegenover de rechter zijn besluit om Jezus tot het kruis te veroordelen. 11.30 (TT) Die Sendung mit der Maus. Informatief kindermagazine. 12.00 Presseclub.  
12.45 Tagesschau.  
13.15 Mein Freund Walter Jeugdfilm.  
15.00 Rheinfahrt. Reisverslag van een tocht over de Rijn. Af. 2: Vom Rheinfalt bis zum Neckar, vom Neckar bis zum Drachenfels.  
16.30 Tagesschau.  
16.35 Doris Day-cyclis: Zaubernächte in Rio (Romance on the high seas). Amerikaanse muzikale komedie uit 1948 van Michael Curtiz.  
18.10 Donald Duck auf Schatzsuche. Amerikaanse tekenfilm uit 1994 van Simon Weitzman.  
19.10 Die letzten Nashörner von Ngorongoro. Natuurfilm over neushoorns in het Tanzaniaanse natuur-gebied Ngorongoro.  
19.58 Heute abend im Ersten.  
20.00 (TT) Tagesschau.  
20.15 (TT) Der Havelkaiser. 3-delige tv-film van Herbert Bollmann. Met: Günter Pfitzmann, Marion Kracht, Hansi Jochmann e.a.  
21.45 ZAK. Weekoverzicht.  
22.15 Tagesschau.  
22.20 (TT) Sie und er. Tv-film van Frank Bayer. Met: Senta Berger, Reimar J. Baur, Maja Maranow e.a. Af. 2. Herh.  
23.50 Tagesschau.  
23.55 Wer hat, der hat (Finders keepers). Amerikaanse speelfilm uit 1984 van Richard Lester. Met: Michael O'Keefe, Beverly D'Angelo, Louis Gossett jr. e.a.  
01.30 Tagesschau.  
01.40 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Augenblicke in der Wüste. Af. 1: Windmuster.

## Duitsland 2

08.10 Wo ich zuhause bin. Film.  
09.45 Geheimnis einer Ärztin. Speelfilm.  
11.10 Concierto de Aranjuez. Concert van Joaquín Rodrigo, uitgevoerd door The Academy of St. Martin-in-the-Fields o.l.v. Sir Neville Marriner met gitarist Pepe Romero.  
11.35 Ansichten.  
12.05 Es steht geschrieben. Reportage over de natuurwetenschappelijke, filosofische en psychologische vraagstukken omtrent ons bestaan, de schepping, de toekomst en de zin van het leven.  
12.50 Heute.  
13.55 Mach mit. Balans van Aktion Sorgenkind. Aansl.: Der grosse Preis der Aktion Sorgenkind. Bekendmaking van de winnaars van deze week.  
13.00 Ronja, die Räubertochter. Zweedse jeugdfilm uit 1984.  
15.00 Heute.  
15.05 Europahilfe für Kinder. Benefiet-gala-concert vanuit de Bayerische Staatsoper. M.m.v. het Orkest van de Bayerische Staatsoper, diverse koren en solisten en bekende artiesten: Roger Moore, Gina Lollobrigida en Vanessa Redgrave.  
16.35 ZDF Sport extra. O.a. Wereldbeker voor springruiters en het EK tafeltennis. Om ca. 17.00 Heute.  
18.45 Leben als Reise.  
18.58 Guten Abend.  
19.00 Heute.  
19.15 Achtung! - Klassik. Klassieke muziek van de Philharmonie des Schleswig-Holstein Musik Festivals o.l.v. Justus Franz en Dieter-Gerhard Worm met het Kölner Rundfunkorchester en diverse solisten. Presentatie: Justus Franz.  
20.15 Die Elefantenbraut. 2-delige tv-film van Dietrich Haugk. Met: Leslie Malton, Ruth Maria Kubitschek, Heinz Baumann e.a. Af. 2.  
21.45 Heute. Met sportberichten.  
22.00 (TT) Marion Brando-cyclis: Apocalypse now. Amerikaanse oorlogsfilm uit 1979 van Francis Ford Coppola. Met: Marion Brando, Robert Duvall, Martin Sheen e.a. Aansl.: Neu im Kino. Filmmagazine.  
00.30 Heute.  
00.35-02.05 ZDF-Nachtextpress: Der Mond. Documentaire.

## RTL Television

16.30 uur - Quigley Down Under - (1990-USA) Koele scherpschutter Tom Selleck laat zich voor veel geld naar Australië lokken. Aardige western van Simon Wincer in de klassieke traditie.



25

jaar

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel

HOOCH Kwaliteitsmeubelen

Daar zijn we!

Opetwots op!

T-Meubel



**BRUNSSUM**

Aan de Rumpenerstraat in het centrum van Brunssum wordt in het 2e kwartaal 1994 gestart met de bouw van een **ideïneel** appartementengebouw. Ind.: woonk. met open keuken, 1 reep. 2 slaapkamrs., badk. met douche, v.w. en toilet. inp. berging en balkon. De 12 appartementen en 2 winkels hebben in het souterrain een eigen berging. Diverse appartementen hebben een eigen parkeerplaats op het binnenterrein. Prijzen vanaf f 154.500,- v.o.n.

**BRUNSSUM**

Goed gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., inp. garage, berging en tuin. Ind.: ruime woonk., keukens, bijkeuken en serre. Verd.: 3 slaapkamrs. met v.w., badk. met douche. Aanv. i.o.

Vraagprijs f 178.000,- k.k.

**Bel vrijblijvend voor meer informatie:**

**PROSELL**

ST-Servaschool 24, 6211 TE Maastricht  
Tel. 043-252323, R. Potten  
(ma. t/m vrij. 043-255175)

**TE HUUR**

**Parkeerplaatsen in het centrum van Heerlen**

Op korte termijn zijn nog een 24-tal onoverdekte parkeerplaatsen beschikbaar, gelegen in de nabijheid van de Stadschouwburg te Heerlen.

De parkeerplaats is door middel van een garagepoort afgesloten en de toegang tot de parkeerplaats wordt verkegen door middel van een gecodeerde sleutel.

De huurprijs bedraagt f 87,47/maand.

Informatie:

**Vastgoedbeheer**

Akerstraat 23  
6411 GW Heerlen  
Tel.nr. :045-712040  
Fax.nr. 045-711357

# Een lage rente zegt niet alles over de kwaliteit van uw hypotheek.

Maar het is wel mooi meegenomen.

Bij een hypotheek kijkt u  
eerst naar het rentepercentage.  
Toch is dit maar één van de vele  
aspecten van een hypotheek.

De keus van de juiste hypo-  
theekvorm en de bijbehorende voorwaarden  
zijn net zo belangrijk.

Rente vanaf

**5,8%**

Eff. rente 6,1% p.j.

Bovendien moet een hypo-  
theek niet alleen nu goed bij  
u passen, maar ook in de toe-  
komst.

Zoekt u zo'n hypotheek?

Neem dan contact op met onze hypotheek-  
adviseur.

**Rabobank**

**Rabobank. Aangenaam.**



# Te huur

## bedrijfsruimten

**Bedrijfsshallen met borden**  
gelegen op het industrieterrein  
"Bosscherveeld" te Maastricht.  
Totale oppervlakte ca. 2.500 m<sup>2</sup>,  
gedeeltelijke huur mogelijk.

**Bedrijfsruimte gelegen aan de**  
Arrestruwe te Maastricht.  
Oppervlakte ca. 900 m<sup>2</sup>,  
huurprijs fl. 50,- per m<sup>2</sup>.

*Voor nadere bijzonderheden en/of  
bezigtingen gelieve u kontakt op te  
nemen met ons kantoor.*

**j.w. offermans**  
**makelaardij o.g.**

**Telefoon: 043-217500 of 04405-3333**  
Kantooradres: Wissersmans 1c, 6211 EV Maastricht.  
Korrespondentieadres: postbus 22,6333 ZG Hulsberg.

# **Drieschstraat 32 te Heerlen**

**Notaris mr. M.H.J.M. Tomlow te Heerlen**  
zal op 10 mei 1994 om 14.00 uur in het openbaar artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek, in het Gode Tulip Cityhotel te Heerlen, Wilhelminalplein 16-18, opbod en afslag in één zitting verkopen:

**HET APPARTEMENTSRECHT**, rechtgevend op uitsluitend gebruik van de woonfluit op de parterre diepeling en de bijbehorende afzonderlijke parkeerplaats en berging in het souterrain, plaatselijk bekend te Heerlen, Drieschstraat 32, kadastraal bekend als gemeentelijk Heerlen, sectie D, nummer 8895-A-30.

**Indeling:**  
**Begane grond:** woonkamer, open keuken, toilet, badkamer, twee slaapkamers, bergkast, meterkast.  
**Souterrain:** berging en parkeerplaats.

Het pand is vrij te aanvaarden na betaling der koopprijs welke uiterlijk 22 juni 1994 dient te worden voldaan. Tot 25 april 1994 om 17.00 uur kan schriftelijk een eenderds bod op voormelde registratiegoederen worden uitgebracht bij notaris Tomlow voormeld.

Van toepassing zijn de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen 1993. De AVV en de bijzondere voorwaarden liggen ter inzage bij voornoemde notaris.

**Bezichtiging: na afspraak.**

Voor nadere inlichtingen en afspraken: kantoor notaris Tomlow & Zeestraten, Akerstraat 77, 6417 Heerlen, tel. 045-717044.

# BETER WONEN BEGINT MET STIENSTRA

Stienstra heeft een zeer uitgebreid huizenaanbod in elke prijsklasse in heel Zuid-Limburg. In deze aan-

bodding in slechts een beperkt aantal gemeenten. Vindt u het huis van uw keuze niet of zoekt u in

een andere regio? Vraag gratis een huizenadvies aan of maak uw wensen aan ons kenbaar.

MAKELAARDIJ B.V.

**BRUNSSUM** H  
Centrum. Hofpoel. Modern woonhuis met gar. Zonnige tuin. L-vorm. woonk. met fraaie parketvloer. Half open keuken met kunstst. install. 3 royale slaapk. Luxe badk. Vaste trap naar zolder met 4e slaapk. Goede isol. Bwjr. 1991.

Prijs f 229.000,- k.k. 7987

**BRUNSSUM** H  
Rustig, aan plantsoen gel. halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Ruime doorzonwoonk. Keuken met eiken aanbouwcomb. 3 grote slaapk. 2 badk. Vaste trap naar 2e verd. met 4e slaapk. Goede isol. Deg. en fraai afgewerkt. Bwjr. 1991.

**BRUNSSUM** H  
Rustig gel. halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Ruime doorzonwoonk. met inbouwhaard. Grote woonkeuken. 4 royale slaapk. Badk. met ligb. Hobbyzolder. Bwjr. 1973.

**SCHAESBERG** H  
Nabij scholen en winkels gel. woonhuis met gar. Tuin. Kelder-kast. Gezellige doorzonwoonk. ca. 22 m<sup>2</sup>. Gesl. eetkeuken met install. 3 slaapk. met parketvloer. Badk. met zitb. Zolder. Grotendeels dubb. begl. Goede infrastructuur.

Prijs f 189.000,- k.k. 7859

**HEERLEN** H  
Modern appartement gel. op 2e verd. met berging. Ruime woonk. Balkon. Half open keuken. 2 slaapk. Luxe badk. Prijs f 119.000,- k.k. 7699

**HEERLEN** H  
Heerlebaan. Rustig gel. ruime split-level woning met inpand. gar. Tuin, via achterzijde bereikbaar. Ruime woonk. en half open keuken met luxe aanbouwcomb., tot. ca. 47 m<sup>2</sup>. Study. Hobbyk. Op lager nivo gel. 4 slaapk. Badk. Berging. Prijs f 285.000,- k.k. 7997

**HEERLEN** H  
Appartement met ruime woonk. Gesl. keuken. 2 slaapk. Badk. met douche. Apart toilet. Prijs f 94.500,- k.k. 7853

**HEERLEN** H  
Schandelen. Hoekwoning met gar. Tuin. L-vorm. woonk. met plav. vl. Grote keuken. 3 slaapk. Badk. Vaste trap naar 2e verd. met 4e slaapk.

Prijs f 149.000,- k.k. 8102

**HOENSBROEK** H  
Woonhuis met omsl. tuin. Fietsenberging. Woonk. en open keuken tot. ca. 32 m<sup>2</sup>. 3 slaapk. Badk. met douche. Spouw-, vloer- en dakisol. Ged. dubb. begl. Prijs f 155.000,- k.k. 7789

**HOENSBROEK** H  
De Dén. Halfvrijst. woonhuis met gar. Goed omsl. tuin ca. 10 m<sup>2</sup>. diep. Gezellige woonk. met witte plav. vl. en open keuken, tot. ca. 32 m<sup>2</sup>. 3 slaapk. Badk. met ligb. Vloer-, spouw- en dakisol. Ged. dubb. begl. Prijs f 179.000,- k.k. 7922

**HEERLEN** H  
Palemig. Hoekwoning met gar. Tuin. Kelder. Woonk. Keuken. Bijk. Keuken. Serre. Badk. 1e verd.: 4 slaapk. Bergzolder. Prijs f 149.000,- k.k. 8101

**KERKRADE** H  
Vink. Uittst. onderhouden woonhuis met gar. Tuin. Living ca. 37 m<sup>2</sup>. Keuken met luxe install. 3 slaapk. Luxe badk. met ligb. en 2e toilet. Hobbyzolder. Uittst. isol. Bwjr. 1983.

Prijs f 195.000,- k.k. 8115

**KERKRADE** H  
West. Uittst. onderhouden appartement gel. op part. Tuin ca. 12 m<sup>2</sup>. diep. Berging. Living ca. 20 m<sup>2</sup>. Keuken met kunstst. install. 2 slaapk. Badk. met douche. Prijs f 125.000,- k.k. 7824

**KERKRADE** H  
Bleijsheide. Centraal gel. woonhuis met tuin ca. 22 m<sup>2</sup>. diep. Mogelijk. voor gar. Voorraadhoud. Living ca. 24 m<sup>2</sup>. Gesl. keuken. 4 slaapk. Badk. met douche. Hobbyzolder. Bwjr. 1930. Prijs f 195.000,- k.k. 7937

**NIEUWENHAGEN** H  
Centraal gel. gesch. woonhuis met gar. Tuin. L-vorm. woonk. ca. 40 m<sup>2</sup> met plav. vl. Eenvoudige open keuken. 3 royale slaapk. Badk. met douche. Ged. dubb. begl. en roll. Prijs f 167.500,- k.k. 7975

**NUTH** H  
Luxe appartement gel. op 3e verd. met gar. Lift. L-vorm. living en open keuken zonder install., tot. ca. 40 m<sup>2</sup>. Balkon aan voor- en achterzijde. Berging. 2 royale slaapk. Luxe badk. met ligb., douche en dubb. v.w. Prijs f 325.000,- v.o.n. 8087

**SCHIMMERT** M  
Uittst. gel. royaal halfvrijst. woonhuis met tuin ca. 20 m<sup>2</sup>. diep. Inpand. gar. Geh. onderkelder. Ruime hal. Doorzonwoonk. ca. 32 m<sup>2</sup>. Gesl. Eetkeuken. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Grote bergzolder. Geh. dubb. begl. en roll. Modernisering badk. en keuken noodzakelijk. Opp. ca. 604 m<sup>2</sup>. Bwjr. 1965. Prijs f 259.000,- k.k. 8110

**SUSTEREN** H  
Vrijst. woonhuis met gar. Tuin. Woonk. in 2 nivo's tot. ca. 42 m<sup>2</sup>. Half open keuken met app. Bijk. Keuken. 4 slaapk. Badk. met ligb., douche, dubb. v.w. en 2e toilet. Ged. dubb. begl. Goede isol. Prijs f 278.500,- k.k. 7351

**PUTH** H  
Woonhuis met gar. Tuin ca. 10 m<sup>2</sup>. diep. Kelder. Royale woonk. met parketvloer. en open haardpartij en open keuken met compl. install., tot. ca. 50 m<sup>2</sup>. Bijk. Keuken. 4 slaapk. Badk. met douche. Bergzolder. Geh. gerenoveerd.

Prijs f 219.000,- k.k. 8029


**VIJLEN** H  
Rustig gel. halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Kelder. L-vorm. woonk. Open keuken met div. app. 1e verd.: 3 slaapk. Badk. met ligb. en douchebad. Vaste trap naar 2e verd. met 2 slaapk. Bergzolder. Opt. isol. Goed met gebuik. Prijs f 329.000,- k.k. 7548

**RANSDAAL** H  
Villa met gar. Goed aangelegde siertuin. Living ca. 50 m<sup>2</sup>. Gesl. keuken met luxe aanbouwcomb. Bijk. Keuken. Slaapk. met badk. Verd.: 3 slaapk. 2e badk. Vloering. Opp. ca. 450 m<sup>2</sup>. Bwjr. 1990.

Prijs f 495.000,- k.k. 7955


**UBACH OVER WORMS** H  
Rustig, nabij recreatiegebied gel. vrijst. woonhuis met inpand. gar. Tuin. Royale kelder. Living ca. 42 m<sup>2</sup>. Semi-open keuken met luxe install. Eetb. Bijk. Keuken. Royale slaapk./hobbyk. 1e verd.: 3 slaapk. Badk. Opp. ca. 447 m<sup>2</sup>. Prijs f 289.000,- k.k. 8086

**WITTEM** H  
Woonhuis, geschikt voor dubb. bewoning. Ind. nr. 7. Royale hal. Kelder, bestaande uit 2 ruimtes. Woon- en zitk. Gesl. keuken. Verd.: 3 zolderk. Badk. met douche.



# RUILVERKAVELING "MERGELLAND"

Van Wachtendonckplein 1A  
6321 BE WIJLRE  
(Tel.: 04450-2626, alleen in de voormiddag)



## Eenjarige verpachting BBL-percelen en uitgifte overige gronden 1994-1995

Het Bureau Beheer Landbouwgronden en de landinrichtingscommissie voor de ruilverkaveling "Mergelland" maken bekend dat tot éénjarige verpachting van BBL-gronden en uitgifte van overige gronden voor het oogstjaar 1995 (1 november 1994 - 31 oktober 1995) wordt overgegaan.

Belangstellenden die voor genoemde gronden in aanmerking wensen te komen, worden verzocht vóór 15 mei 1994 hiertoe schriftelijk een verzoek in te dienen bij de landinrichtingscommissie voor de ruilverkaveling "Mergelland", van Wachtendonckplein 1A, 6321 BE WIJLRE.

Ook zij die reeds gronden van het BBL of van de landinrichtingscommissie in gebruik hebben, dienen zich voor bovengenoemde datum schriftelijk te melden bij voornoemd adres, indien zij wederom in aanmerking wensen te komen.

Bij de toewijzing geldt dat:

- de grondgebruiker niet ouder dan 65 jaar mag zijn, tenzij er een bedrijfsopvolger is;
- de te verpachten en/of in gebruik te geven percelen inpasbaar dienen te zijn in zijn bedrijf;
- de verpachting en/of ingebruikgeving slechts voor 1 jaar zal zijn;
- de uitgifte plaatsvindt onder normale voorwaarden, tenzij in de af te sluiten overeenkomst anders wordt vermeld.

Bij de oplevering per 1 november 1995 dienen de sloten in schouwbare staat te zijn.

Een en ander onder voorbehoud in verband met eventuele wetswijzigingen en regelgeving.

De landinrichtingscommissie  
voor de ruilverkaveling  
"Mergelland"

de voorzitter, ir. J.A.G.H. Delsing

de secretaris, ir. H.L.J. Thijssen

Bureau Beheer Landbouwgronden,  
het hoofd Beheer Landbouwgronden  
in de provincie Limburg,

ing. L.E.M. Rempelberg

# RECYPIPE®


**P.V.C. AFVOERBUIZEN**

## 60% KORTING

Diameter mm.	Prijs / meter slang v. voorraad	Prijs / meter bestel
32x 1.8	2.50	1.00
32x 3.2	3.45	1.38
40x 1.8	3.00	1.20
40x 3.2	4.35	1.74
50x 1.8	5.10	1.84
50x 3.2	5.65	2.28
75x 1.8	6.35	2.58
75x 3.2	8.50	3.50
90x 1.8	7.10	2.88
90x 3.2	11.00	4.40
110x 2.2	9.35	3.74
110x 3.2	13.35	5.34
125x 2.5	11.70	4.68
125x 3.2	15.20	6.08
160x 3.2	19.65	7.88
160x 4.0	23.50	9.40
200x 3.2	22.40	8.96
200x 4.0	28.05	11.46
250x 3.8	34.10	13.64
250x 4.9	44.25	17.70
315x 4.8	53.65	21.46
315x 6.2	68.85	27.54
400x 7.8	127.55	51.10
500x 11.05	215.00	86.00

Compleet assortiment  
hulpstukken in voorraad.  
Standardaardte 5 (Ø) meter.  
Genoemde prijzen  
zijn excl. B.T.W.

**Franco van f. 1.300,-  
excl. B.T.W.**



**de witte lijn**

BRONKHOF & LEUNIGSTUYL N.V.

BERGINGE (L) SUSTRIJN (R.) LUTTIJN (O.) WITTELIJN (Houdaanco)	☎ 0470-7228 ☎ 0440- 2760  ☎ 0521- 3998
--	---



# STIENSTRA

**MAKELAARDIJ B.V.**

Voor inlichtingen:  
**H: kantoor Heerlen,**  
 Tel.: 045-712255\*  
 Kruisstraat 56,  
 6411 BW Heerlen.

**M: kantoor Maastricht,**  
 Tel.: 043-616263\*  
 Aubeldomein 17,  
 6229 EB Maastricht.

**Kantoor Aken,**  
 Tel.: 0049-241-407540\*  
 Jesuitenstraße 2,  
 52062 Aken.

Ga met vrijblijvend informatie mee  
 nr. 205  
 Naam \_\_\_\_\_  
 Straat \_\_\_\_\_  
 Postcode/plaats \_\_\_\_\_  
 Telefoon \_\_\_\_\_

☐ Stuur mij gratis het huizenmagazine nr. 205

**In ongefrankeerde enveloppe zenden aan:**  
**Stienstra Makelaardij B.V.,**  
**Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.**







# Vakantie & Recreatie

Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar,  
Advertentiecombinatie van 44 Regionale Dagbladen. Tel.: 072.196.596, Fax 072.196.484



**GALAXY**  
Uniek in Europa  
De wereld van de levensgrote attracties  
Internationale restaurants en snackbar  
Alle attracties en shows zijn in de entreeprijs inbegrepen

**Phantasialand**  
Bruhl bij Keulen

De 40 pagina's tellende kleurenbrochure haalt u bij uw ANVR reisbureau of bel ALBION 01140-16188.

## VAKANTIE?



ANWB-Reisbureau:  
Thuis 'n de hele wereld

Fax uw advertentie naar:  
072 - 196484 voor een  
gratis prijsopgave

COTTAGE HOLIDAYS  
Vak woningen in Engeland,  
Schotland, Wales en  
Ierland. Vraag gratis  
brochure: 072-121783.

**EGGEBIRGE/SAUERLAND**  
T.h. bungalows v.a. 2 t/m 7 p. in rustig park. Ned. beheer.  
Wandel- of excursiegebied, ca. 250 km v.a. Arnhem  
Spec. korting in mei of sept. Info/doc. C. Hage 05753-2098

BOPPARD, Gezell. Holl. fam. ANWB-hotel dir. a.d. Rijn.  
Alle kamers met do./wc/telef./ktv met RTL-4. HP v.a. DM  
48,- p.p.d. v.a. 7 nachten. Hotel Bergschlosschen alle  
kamers met do./wc/ktv/RTL-4. Kamer met ontbijt v.a.  
DM 38,- p.p.n. v.a. 7 nachten. Bel (wij spr. Ned.) of  
schrijf ons even voor een folder:

**HOTEL L'EUROPE\*\*\***  
Mainzerstr. 4, D-56154 Boppard.  
Tel. 00-496742-8020 Fax 802802. Fam. A. Potharst.

**HOTEL HESBORNER KUCKUCK**  
NEDELANDS HOTEL IN HET MOOIE SAUERLAND  
18 km van Winterberg. Het best geoutilleerde hotel ter  
plekke. Comf. inger., ANWB AA-erk. hotel beschikt over:  
53 k., lift, gr. verw. zwembad, sauna, sol., kegels, bilj.  
Uniek gel. a.d. voet v.d. Bollerberg (758), midden i.d.  
bergen en bossen van HOCH-SAUERLAND. Nodigen wij  
ook u uit een plezierige ontsp. vakantie bij ons door te  
brengen! V.a. 7 dgn DM 420,- HP incl. keuzemenu, ontb.  
sal buffet, hoge kind-korting. Oellestr. 22, D59969 Hal-  
lenberg/Hesborn. Tel. 0049-2984 475 NL. gespr. Fax 573

Water, bergen en bossen!  
Ned. pension, Hochsauer-  
land. Tel. 09-49 2991.200.

Zoekt u comf., betaalbare  
VAK WON./PENSIONS in  
Duitsland? Bel 038-532932.



**Hotel Grossfeld**  
Droomvakantie in 't bergstadje net over de grens  
Het gezellige familiehotel in Bad Bentheim met zijn heuvelachtige,  
boortje omgeving, kamers met ligbad, toilet, K.T.V., minibar en reis-  
foon. Zwembad (30°), sauna, solarium, bowling, bar en Konditorei.  
**Luxe 4-daags arrangement (3 n.) DM 225,- p.p.**  
incl. elke dag gevarend ontbijtbuffet en culinair diner.  
Tevens aantrekkelijke weekend- en meerdagse-arrangementen.  
Hotel Grossfeld, Schloßstraße 6, 48443 Bad Bentheim, Duitsland.  
Tel. 00-495922440  
Bel 053-353246 (NL) of 09-495922828 (D) voor prospectus.

LONDEN & CAMBRIDGE 6-daagse unieke excursiereis  
v.a. f. 649! Zuid-Engeland: 8-daagse reis met o.a. Stone-  
henge, Bath, Winchester en Salisbury v.a. f. 898. Veel  
vertrekdata, ook nog (beperkt) plaats op 7 & 21 mei! Gra-  
tis reisdag! Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100  
(24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

Albion, het complete Britain programma  
Van een weekendje Londen tot een verzorgde  
vakantie in de Engelse Countryside.  
De 40 pagina's tellende kleurenbrochure haalt u bij uw  
ANVR reisbureau of bel ALBION 01140-16188.



**HOTEL WESTDUIN \*\*\*\***  
Westduin 1, 4371 PE Koudekerke (Vlissingen)  
**50 meter van zee en strand**  
**RESERVEER NU**  
Uw voorjaarsarrangement aan zee  
2-daags reeds v.a. f. 120,- p.p. h.p.  
Informatie en reservering: 01185-2510

## Mag 't iets meer zijn??



**Schmitz Reizen**  
Handelweg 3 SUSTEREN  
Tel.: 04499-1541 Fax: 04499-1663

**8 dagen**  
ZWIESEL  
16 t/m 23 juli  
12 t/m 19 sept. **825,-**

**8 dagen**  
GERLOS  
23 t/m 30 juli  
24 sept./1 okt. **900,-**

**10 dagen**  
MÜHLBACH  
1 t/m 10 juli  
2 t/m 11 sept. **920,-**

**8 dagen**  
KRANJSKA GORA  
23 t/m 30 apr.  
21 t/m 28 mei  
15 t/m 22 okt. **720,-**

**10 dagen**  
PORTOROZ  
3 t/m 12 juni  
27 t/m 5 okt. **920,-**

**8 dagen**  
WALDRING  
8 t/m 15 mei  
13 t/m 20 juni **800,-**

**5 dagen**  
GERSAU  
17 t/m 24 juli **1070,-**

**Waarom vakantie met...**  
• uitnodigend  
• exclusief  
• rust/oververzekering  
• afschietdiner  
(m.u.v. Slovenië)  
• MET inbegrepen zijn:  
• v.v. uitnodigend  
• reislog 1 pers. kamer

**DE DIERENBESCHERMING**

## TROEF TRIPS



**SUPERVOORDELIJ NAAR GROOT-BRITANNIË**  
**5- OF 6- DAAGSE 'HOLIDAY HOMES' REIS NORFOLK**  
**P.P. VANAF 99,-**  
Haal de Troeftrips folder bij uw ANVR-  
reisbureau of Rabobank of bel onze  
brochure lijn (24 uur/dag) 072-61.53.87  
**britain**


## KEUS UIT RIJKE 25.000 VAKANTIE- WONINGEN, OOK HOTELS, VAKANTIEPARKEN EN AUTOREIZEN!

**PROFITEER VAN DE SPECIALE AANBIEDINGEN O.A.:**  
**4 DAGEN DENEMARKEN**  
(MET EIGEN AUTO)  
Keuze uit diverse luxe hotels, o.a. in  
Sonderborg, Aarhus, Faaborg en Kopen-  
hagen; alle kamers met douche/toilet.



**SPECIALE PRIJS, BIJV.:**  
**2 VOLWASSENEN EN 2 KINDEREN 550,-**  
+ GRATIS TOEGANGSKAARTEN VOOR LEGOLAND OF PARK EGESKOV OF TIVOLI!  
**VRAAG TEGEN PORTOKOSTEN ONS INFO-PAKKET OF DE HOTEL-INFORMATIE!**  
**D.F.B. Geen reserveringskosten!**  
**DANSK FERIEHUS BOOKINGBURO**  
Hoofdweg 99, Midwalda, Tel. 05975-1416 Fax 05975-2924  
**Onbetwist de Denemarken Specialist**

## Dier zoekt vriend



Als je van dieren houdt, word dan lid van Kids for Animals. De zeer actieve jeugdclub van de Dierenbescherming die alles doet om dieren een beter leven te geven. Voor 15 gulden per jaar ben je lid en ontvang je 6 keer per jaar het fantastische blad Poespas. Doe het vandaag nog! Want zonder jouw bescherming hebben dieren geen leven.

Ja, ik word lid van Kids for Animals voor f. 15,- per jaar. Ik ontvang dan 6 keer per jaar het blad Poespas. Ik betaal per kalenderjaar en wacht op de acceptatie.

Naam: \_\_\_\_\_ i / m  
Geboortedatum: \_\_\_\_\_  
Straat: \_\_\_\_\_  
Postcode: \_\_\_\_\_  
Plaats: \_\_\_\_\_

Stuur de bon in een envelop naar de Dierenbescherming/Kids for Animals, Antwoordnummer 2105, 2508 VD Den Haag. Een postzegel mag, maar hoeft niet.

**DE DIERENBESCHERMING**

VAK. WONINGEN in vakantiedorp te Ebeltoft.  
Div. mogelijkheden, nabij strand. Vanaf f. 855,- p.wk. in  
4/6 pers. woning. Info: West A&T, 040-435189.

**\*\*\*DENEMARKEN\*\*\***  
Speciale Nederlandstalige gids met o.a.:  
Legolandarrangementen, stedentrips, hotelrondreizen,  
fietsvakanties. Ook vakantiehuisen (DANSOMMER en  
NOVASOL). Bestel de gidsen bij: INFO SKANDIC,  
Pottebakkersrij 14, 9718 AG Groningen,  
tel. 050-143200.

POLEN! 9-dgse reis langs Gdansk, Warschau en Kraków  
al v. f. 899! Gratis reisdag! Bel Speciale Reizen Cen-  
trale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sg.

E.E.L. East Europe Line  
(erkende lijndienst)  
Wekelijks met luxe bus  
naar Polen.  
DE GOEDKOOPSTE!  
Koffie en thee gratis  
Info/boekingen 033-564555

RECREA: 150 won. in Tsjechie van bung's, pensions  
tot chalets. Vraag GRATIS  
kleuren gids: 05780-13992.

DE BETERE BUNGALOWS, VILLA'S & CHALET  
Op de mooiste plekken \*\* Volop keus \*\* All-In Prijzen  
Topic Travel Autovakantie-gids: 070-35.033.09 (lid SGR).

Ruim 400 Top vak. bung's JUBO Reizen 015-618313 SGR.  
LAST MINUTE! 10 dagen PRAAG. bus, prima hotel,  
L.O. / 350,- Busretour f. 195,- Vliegretour f. 395,-.  
Verhuur vakantiewoningen in Tsjechie en Slowakije.  
MEVO REIZEN HOLTEN: 05725-1547.

PRAAG IS ONZE SPECIALITEIT, vertrek iedere wo. en  
za. 6 en 7 dgn. Praag v.a. f. 285,- incl. reis, hotel en exc.  
Ook Paasreis. Gr. reisdag bij M.C.T. TEL: 043-258484.

PRAAG-C., pension, km./back + bew. parking l/o f. 38,-.  
Vak huizen hele land. BoB Travel: 02290-39762.

PRAAG & MORAVIE: schitterende 12-daagse reizen met  
o.a. PRAAG maar ook BRNO, WENEN en de  
HOOGTEPUNTEN van MORAVIE v.a. f. 998,-! Weer  
vertrek mogelijk v.a. 18/5! Afwisselende 12-daagse  
rondreis WENEN, BUDAPEST & PRAAG v.a. f. 1198,-!  
Weer vertrek mogelijk v.a. 5/5! Gratis reisdag!  
Bel SPECIALE REIZEN CENTRALE 050-120100 (24 uur  
per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

Wekelijks vertrek: PRAAG 6- en 7-daagse nachtbu-  
sreizen v.a. f. 279,-! 7-daagse excursiereis met eigen  
HOTEL CAROL v.a. f. 599,-! 8-daagse verzorgde excur-  
siereis v.a. f. 649,-! Lang Weekend Vliegreis v.a. f. 599,-.  
Ook binnenkort nog vertrek mogelijk. Gratis reisdag!  
Bel SPECIALE REIZEN CENTRALE 050-120100 (24 uur  
per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

2000 VAKANTIEWONINGEN: Mevo Reizen 05725-1547.  
BUDAPEST: 7-daagse busreis v.a. f. 399,- 8-daagse  
afwisselende excursiereis v.a. f. 699,- 4-daagse vlieg-  
reis v.a. f. 740,-! Prachtige 12-daagse RONDREIS met  
o.a. Budapest, Eger, Balatonmeer en Pecs v.a. f. 998,-.  
Veel vertrekdata, ook nog (beperkt) plaats in april & mei!  
Gratis reisdag! Bel SPECIALE REIZEN CENTRALE 050-  
120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

Voor JONGEREN. Camping met luxe ingerichte tent  
aan/bij strand en disco's.  
Bel Camping Holidays 020-  
6910619 of 071-232020 SGR

Aktieve rondreis GRIEKENLAND 22 dgn / 1795,- incl.  
vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata.  
Folder? DJOSER 071-126400. Lid SGR.

CORFU en SAMOS  
vak. won./pensions 2-8 p.  
Alle vlak bij zee  
v.a. f. 135,- p.w.  
Evt. vlucht v.a. f. 499,- p.p.  
Vraag de gratis brochure  
ROSS HOLIDAYS  
08894-24848 lid SGR.

STUNTPRIJS, vertrek 22 april rondreis Turkije, 15 dgn.  
hp, incl. week htl. Alanya slechts f. 1445,- p.p. incl. vlucht.  
Bel voor brochure en meer aanbiedingen HTC Super  
reizen 040-436600 of inf. bij uw ANVR reisbureau.

STUNTPRIJS, vertrek 30 april, 7, 14 en 21 mei,  
div. hotels in Bodrum, Kusadasi en Marmaris, 8 dgn. l/o  
al v.a. f. 595,- p.p. incl. vlucht. Bel voor brochure en meer  
aanbiedingen HTC Super reizen 040-436600  
of inf. bij uw ANVR reisbureau.

RONDREIS Turkije: 15  
dagen / 1595,-. Vertr. 1 mei  
nu / 100,- last-minute  
korting! DELTA REIZEN:  
071-146649.

ST. PETERSBURG & Scandinavië: schitterende 10-daag-  
se busrondreis v.a. f. 1199! Veel vertrekdata, voor snelle  
beslissers nog plaats op 6/5! Moskou & St. Petersburg: 8-  
daagse vlieg-excursiereis v.a. f. 1549. Prachtig Rusland,  
10-daagse indrukwekkende vliegrondreis v.a. f. 1875.  
Veel vertrekdata, ook nog plaats op 2, 16 & 30 mei! Gratis  
reisdag! Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100  
(24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sg.

Ontdek Indonesië met SHINTA TRAVEL  
\* Exclusieve 1e kl. rondreizen \* Unieke Single reizen  
\* 49- plus korting \* Individuele arrangementen.  
Vraag de brochure '94/95 aan.

**SPECIALE AANBIEDING NAAR BALI**  
**16 dagen f. 2295,-**  
incl. fantastisch hotel a/h strand met 2 zwembaden  
Langer verblijf mogelijk; vertrek 1 april - 1 juni  
Tel. 02269-1924 Fax: 3584 Lid SGR.

Rondreis JAVA-BALI 30 dgn / 3980,-. Kl. groepen met  
Ned. reist. Overwinteren Bali/Lombok  
Senioren 60+ reizen. Smaragd Reizen 02280-12231.

CULTUUR, NATUUR, AVONTUUR EN NIET DUUR.  
met Stichting "Het Schone Streven" naar Indonesië  
23 Dgn Java/Bali / 2800,- of 30 dgn Sumatra/Java/Bali  
/ 3300,- incl. V.P., excur., reticket KLM-Garuda. 058-  
137706, 05220-55026, 078-174654, 077-517133; 072-335316  
033-632101.

25-daagse Verzorgde REIS  
Sumatra/Java/Bali / 3295,-  
9 mei nu / 100 last-minute  
korting! DELTA REIZEN:  
071-146649 (lid SGR).

20-Daagse hotelrondreis  
door fascinerend IRAN  
/ 4295,-. Bel Delta Reizen:  
071-146649 (lid SGR).

AVONTUURLIJKE RONDREIZEN door O/W Turkije  
22/29 dg / 1595/ Pakistan, India, Nepal 4 wk / 2695/  
Thailand, Birma, Laos 36 dg / 3650/ Indonesië 21-37 dg  
/ 2995/ Vietnam 30 dg / 3550/ China, Mongolië, Tibet 4-9  
wk / 4295/ Azië ekspedities 17-28 wk / 5000.  
Ook trips in Afrika/L-Amerika. ASHRAF 020-6232450.

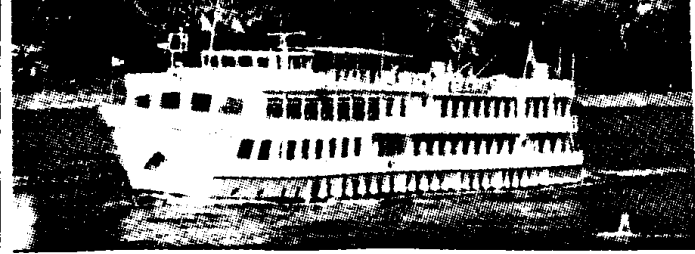
Avontuurlijke rondreis INDONESIË 23-34 dgn.  
v.a. f. 2895,-. Rondreis India/Nepal 27 dgn. v.a. f. 2795,-.  
Rondreis Zuid-India 27 dgn. f. 2995,-. Rondreis Thailand  
26 dgn. f. 2495,-. Rondreis Vietnam 25 dgn. f. 3195,- incl.  
vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata.  
Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

21-Daagse rondreis  
SRI LANKA: f. 2695,-.  
Individueel met privé auto  
v.a. f. 895,-. Bel Delta  
Reizen: 071-146649 (SGR).

18-Daagse verzorgde reis  
INDIA / 2595,-. Op 22/4 nog  
enkele plaatsen vrij, nu  
/ 100,- korting! Bel Delta  
reizen: 071-146649.

Bel 072 - 196596 en vraag  
de RDP-brochure aan!

Varend Vakantie Vieren  
**GRATIS EXCURSIE HEIDELBERG**



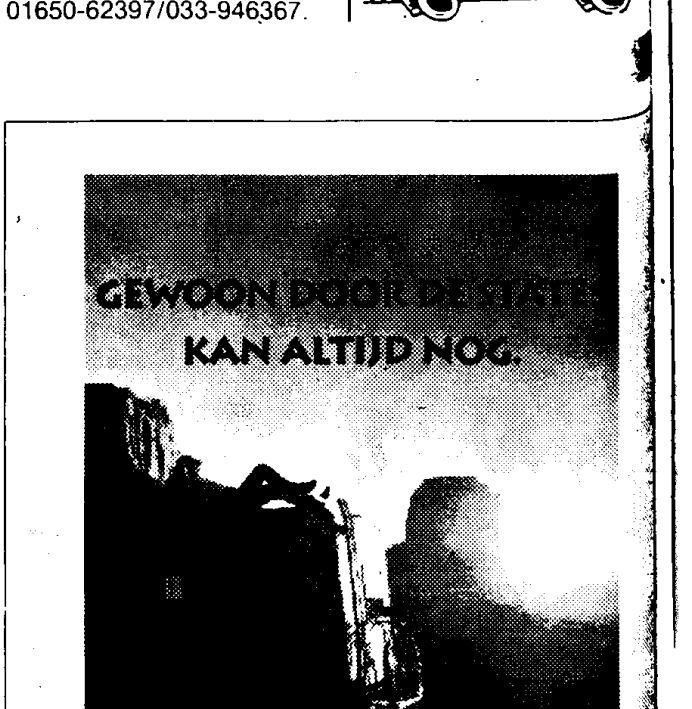
\* naar HEIDELBERG als u nu boekt voor een Rijn-  
cruise met vertr. 23/4, 30/4, 7/5, 14/5 per MS Pr. Christina v.a.  
f. 685,- p.p., of bij vertr. op 14/5 per MS Victoria Regia  
Rijn/ Maincruise v.a. f. 795,- p.p. \* naar RUDESHEIM bij  
vertr. op 18/4 per MS Brillant v.a. f. 655,- p.p. incl. flesje  
wijn een 8-daagse Rijn/Maincruise per MS Victoria  
Regia op 14/5 v.a. f. 795,- p.p. Volpension op alle reizen.  
Vraag gratis brochure bij uw ANVR/SGR reisbureau of bel  
Rijn Moezel Kompas, Baarn, tel. 02154-17245.

**ZOMER CRUISES**  
8 daagse droomcruises met MS. AYVAZOVSKIY  
ITALIE \* GRIEKENLAND \* TURKIJE  
nu een speciale aanbieding v.a.  
vertrek op elke zondag van juli t/m 9 oktober  
bel voor info en folder direkt naar de rederij

**EUROCRUISES 043-25080**

Avontuurlijke rondreis KENIA 24 dgn. / 3095,-  
incl. vliegreis, safari etc. Div. vertrekdata.  
Folder? Djoser 071-126400. Lid SGR.

Parijs-Kenia met 4x4 truck  
6/12/18 wkn. v.a. f. 1600/-  
Vertrek 15 juni JUAKALI  
01650-62397/033-946367.



**USA & CANADA HOTELS P.N. f. 35**  
Hotels in ca. 50 steden en nationale parken

**USA AUTOHUUR** **US\$ 97**  
1 week, incl. afkoop eigen risico

**NEW YORK RETOURVLUCHT f. 649**  
Airpass, 3 vluchtcoupons USA/Canada v.a. US\$ 349

**CALIFORNIË FLY DRIVE f. 1408**  
16 dagen, incl. vlucht en autohuur

**COAST TO COAST f. 1762**  
23 dagen, logies in cabins, incl. vlucht en autohuur

Haal de USA & Canada-brochure bij de  
NBBS Reiswinkels of NBBS Reisagenten  
of bel 071-232020.

**NBBS REIZEN**

**EEN GEWONE VAKANTIE KAN ALTIJD NOG**

Rondreis: MEXICO-Guatemala-Belize, 30 dgn / 3295,-  
Div. vertrekdata DISCOVER Folder: 020-6854506 SGR

Aktieve rondreis Ecuador 27 dgn. / 3195,- incl. vlieg-  
reizen, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata.  
Folder? DJOSER 071-126400. Lid SGR.

ISLA MARGARITA, de parel in de Caribbean,  
30 km voor de kust van Venezuela. Een klein budget-  
plaatsje is voldoende, het is daar SPOTGOEDKOOP.  
Uw vlucht incl. hotel heeft u al voor v.a. f. 1099,-  
(9 Dagen). GOGO TOURS 010-4331751 ANVR/SGR.

De GROOTSTE KEUZE in Vak.app. met EXTRA goe-  
de vluchten op zonnig ARUBA, BONAIRE, CURACAO  
SINT MAARTEN, bij CARE Tel. 02260-15519.

DIV. AANBIEDINGEN voor vluchten naar Azië, Canada,  
USA, Ned. Ant., Turkije, Tunesië, ook met hotels.  
Info: West A&T, 040-435189.

## Wat kinderen toekomst is een toekomst.



Ons Postbanknummer is 2280,  
t.n.v. SOS-Kinderdorpen, Amsterdam.  
Stort u f. 35,- of meer, dan ontvangt u een jaar lang  
ons Kinderdorpkrantje.  
Als u meer wilt doen, helpt de bon.

## SOS-Kinderdorpen

Beschermvrouwe H.K.H. Prinses Margriet

**SOS-BON** S.v.p. aankruisen wat u wenst:  
☐ Ik wil peet worden van een kind (f. 60,- per maand);  
☐ Ik wil peet worden van een dorp (f. 40,- per maand);  
☐ Ik wil vriend worden van SOS voor f. 25,- per jaar;  
☐ Ik ontvang eerst graag meer informatie over SOS-Kinderdorpen.

Naam \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_

Postcode \_\_\_\_\_ Plaats \_\_\_\_\_

Deze bon in een (ongefrankeerde) envelop naar SOS-Kinderdorpen,  
Antwoordnummer 47203, 1070 VC Amsterdam.